

امیر شمس خان امیر

# دیوان اشعار بابا اعانی شیرازی

چاکت نسی جل جهشیدن قل علی شرکا

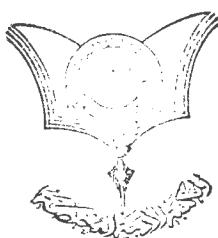


کما بخانہ کا نون تو حید

دیلان جلسا

مائیم و همین زمزمه عشق فناوی

پاپا فنا نشیرزی



بیتیح و ایتمام

احمد سعید خوارزی



161/4  
∴ 144 >

## مشخصات کتاب

---

شاعر :	بابا فغانی شیرازی
مصحح :	احمد سهیلی خوانساری
چاپ :	چاپخانه سپهر
صحافی :	مهرآئین
تاریخ انتشار :	اسفند ماه ۱۳۴۰
تعداد :	۱۵۰۰ جلد
کاغذ :	۷۰ گرمی سفید
قطع :	۱۷ × ۲۴

ناشر :

شرکت نسی حاج محمد حسین قابل و شرکاء

« حق چاپ محفوظ است »



## هُقْدَهُ هُصْبَحْ

نخستین باراين ديوان در ييست و چهارسال قبل بتصحیح نگارنده  
چاپ شد طبع اين کتاب اگرچه در اثر نبودن وسائل کافی آن زمان  
بدون نقص نبود ولی در انتشار نسخ ديوان **بابا فغانی** و نمایاندن طرز  
سخن وی تأثیر بسزایی داشت چنانکه تا آن موقع محدودی از خواص باشعر  
او آشنایی داشتند لکن از آن پس جمع کثیری شیفتۀ غزلهای شیوای او  
گردیدند تا جایی که اندک اندک نسخ مطبوع کمیاب شد و خواستاران آن  
افزون گشتند، استقبال بسیار مرا بر آن داشت که بکار تجدید چاپ و  
تصحیح مجدد آن پردازم.

چاپ اول مشتمل بود بر غزلیات، قطعات و رباعیات ولی این چاپ  
شامل تمام اشعار **فغانی** از قصاید و ترکیبات و ترجیعات و غزلیات و  
مقاطعات و رباعیات میباشد و در حدود یک‌هزار و صد و بیست بیت نسبت به چاپ  
قبل اضافه دارد و در تصحیح نیز نهایت اهتمام بعمل آمده است و چنانکه  
مالحظه میشود از هر حیث بر چاپ پیش مزیت دارد، چاپ قبل با سه نسخه  
مقابله و تصحیح شده بود.

۱ - نسخه شماره ۵۰۹۳ کتابخانه ملی ملک که بخط نستعلیق  
محمد کاتب شیرازی نوشته شده است بقطع  $11 \times 18$  و جلد روغنی  
نقاشی گل و بوته که با عالمت «مل» نشان داده شده است.

۲ - نسخه استاد فقید شادروان و حیدرستگردی که بخط نستعلیق

آواخر قرن دهم نوشته شده است.

۳- نسخهٔ فاضل مرحوم میرزا احمد خان اشتری که بخط خوش

نستعلیق اواسط قرن یازدهم استنساخ گردیده است.

ولی هنگام تصحیح این چاپ پنج نسخهٔ نفیس دیگر یافته و مورد استفاده قراردادیم:

۱- نسخهٔ دوست دانشمند آقای سلطان القرائی که بخط نستعلیق

محمد مؤمن اوایل قرن یازدهم نوشته شده بقطع ۱۴×۲۴ و کاغذ ترمه سمرقندی که باعلامت «سق» در پاورقی نشان داده شده است.

۲- نسخهٔ کتابخانه مجلس شورای ملی بشماره ۱۴۸ که بخط نستعلیق

محمد مؤمن کرمانی در سال ۱۰۰۲ استکتاب شده بقطع ۳۱×۲۳ و کاغذ دولت آبادی. که باعلامت «مح» در پاورتی نموده ایم

۳- نسخه متعلق به کتابخانه مجلس شورای ملی بشماره ۱۰۳۹

بخط استاد فقید عبرت نائینی که در سال ۱۳۴۳ برای سردار معظم خراسانی «تیمور ناش» نوشته شده بقطع ۱۸×۱۲ و کاغذ فرنگی آهار

هره شده<sup>۵</sup>

۴- نسخهٔ دیگر نیز متعلق به کتابخانه مجلس بشماره ۱۰۴ خط

نستعلیق و قطع ۲۰×۱۱ این نسخه بخشی از دیوان فغانی بوده و از ردیف الف تا حرف دال را دارا میباشد.

۵- نسخه متعلق به کتابخانه ملی شماره ۶۲۵۲ که بخط نستعلیق

اوآخر قرن دهم نوشته شده و مقداری از آغاز و انجام آن افتاده است بقطع ۱۹×۱۰<sup>۶</sup>.

وقف مسجد بر جم  
مرحوم حاج محمد حقوقی

سال ۱۵۳۵ در تصحیح این دیوان اصح نسخ متن قرار گرفته و نسخه بدها  
پاورقی نگاشته شده و غلط و اشتباه مسلم بکلامی ترک گردیده است :  
اکنون موقع رامغنم شمرده از آقا سلطان القرائی که نسخه  
تفییس خود را مدتی در اختیار نگارنده گذاشتند اظههار تشکر و امتنان  
میکنند .

**ظهور** هر زمان که در ناحیتی از بلاد ایران بتشویق امراء و سلاطین  
**بابا غانی** دانش پر و شعر دوست شاعری را مرتبه بی پدید شد سخنوران  
پای در دایره شاعری نهاده و بازار سخنوری را با جولان خود  
گرم ساختند.

در زمان سلطنت سلطان حسین میرزا بایقراء وزارت امیر علی  
شیر نوائی علم و ادب و هنر را آنگونه پیشرفت و ترقی حاصل شد که  
تاریخ ادب فارسی کمتر نظیر آنرا بیاد دارد و بتشویق این پادشاه هنر  
دوست وزیر دانشور اهل هنر از هر طرف ظاهر گشتند.  
هم درین زمان مولانا جاهی نابغه قرن نهم در هرات داد سخن میداد  
و شیرازه نامه فصاحت که بعد از حافظ خواجو، عماد فقيه، جلال عضد  
سلمان ساوجي، ابن يمين، و کاتبی میخواست یکباره از هم گسیخته شود  
بدستیاری وی پیوستگی یافت.

ادبیات فارسی که از اوایل قرن نهم روی بضعف نهاده بود درین  
زمان اعتبار و رونقی بسزای افت و سخنورانی چون **بابا غانی**، اهلی شیرازی  
امیر شاهی، هلالی جغناهی، شمیدی قمه ظهر یافتند،  
پیدایش شعرای مذکور تقریباً در اوآخر قرن نهم بود و این قرن از  
نظر رواج علم و ادب و هنر بر قرون پیشین رجهان دارد، درین قرن بود  
که مصورانی چون بهزاد، هیرک و استاد محمد و علمایی چون  
ملال جلال دوانی و ملا حسین کاشفی و حسین خوارزمی و کتابی

چون مولانا میر علی و سلطان علی و سلطان محمد خنداں و دیگران  
پا بعرصہ ظہور نہادند سلاطین و امراں این قرن چون خود اهل علم و هنر  
بودند این طبقہ را محترم میشمردند مخصوصاً شعرا درین قرن مقام  
رفیعی را احرار نمودند.

تاریخ تولد **بابا فغانی** را ہیچیک از مو رخان و  
تو ولد فغانی تذکرہ نویسان ثبت نکرده اند و بطور تحقیق نامعلوم است  
لیکن ظہور بابا ظاهر اوایل نیمة دوم قرن نهم در شیراز است.  
آری در هر زمان که بازار علم و ادب را رونقی دست داد و متابع  
سخن را خریداری ظاهر شد کالای سخن اندوخته شیرازیان بود.

گزارش اوایل زندگانی و عنفوان جوانی **بابا فغانی** چون  
تاریخ تولد و نام پدر و استاد وی مجھو لست ازین رو شرح حال مولانا را  
در نیمه اول عصر نمیتوان بخوبی دانست اما آنچہ از نوشته های سام میرزا  
صفوی و تقی الدین اوحدی بر می آید مولانا نخست نزد برادر  
خویش گاهگاهی بکارد گری اشتغال میجست و بطور یکه از قراین  
معلوم است بابا را تنہا همین یک برادر بوده و در همان اوان طبع وی  
با شاعری مایل میگردد و ایام وبرا سکاکی تخلص بوده است، اما  
در دیوان مولانا بخلص سکاکی اشعاری نیست و بعید نمیدانیم که پس  
از تغییر تخلص اشعاری که بخلص سکاکی بوده بفغانی تبدیل  
یافته است.

زمانی که این شاعر بزرگ در شیراز اقامت داشت پیوسته روز گزار  
خود را در کنج میگذرانید و با گلر خان سیم اندام بسر میبردو  
از همین زمان رندی از خود گذشته و بی تکلف و بی قید ولاابالی است و در  
زندگانی بیخودی را طالب بود و هیچ حظی را بالاتر از این مقصود نمیدانست  
چنانکه تقی الدین اوحدی گوید (در شب اول ماه رمضان که در شراب  
خانه را میبستند تاصبح عید بگشايند و بارندی همچو خود رفاقت  
داشته هر یک ران گوشتی بهم رسانیده در یکی از میخانهها پنهان شده  
و با همان یکران گوشت قناعت نموده بادئناب مینوشیدند و تاصباح عید  
چند خمرا خالی کرده بودند) بالاخره این بیخودی را مرتبه بجایی  
رسید که مولانا مدت‌ها بسبوکشی میخانه‌ها از روی مباراکات قیام مینمود  
و بسبب شرب مدام خواریها میکشید و صفاتی وقت راجز در گوشه‌های  
میخانه نمیجست.

از گوشه‌های میکده جویم صفاتی وقت  
کانجا هزار آینه در گل نهاده‌اند

چون روزگاری در وطن مألف بگذرانید اراده‌وی بسیر  
سیر و سفر و سفر تعلق گرفت و مسافت آغاز کرد درین موقع  
چنانکه از قراین معلوم است سنین عمر مولانا در حدود سی سال و  
یا اند کی افزونتر بوده است و چون از شیراز عزیمت سفر نمود  
ابتدا سیر هرات فرمود و در آنجا صحبت برخی از شعر را درک کرد  
و خدمت مولانا جامی رسید بنا بقول صاحب شمع انجمن شعر او  
نزد مولانا درجه قبول و استحسان یافت اما تقی الدین اوحدی

گوید ( چون شعرای خراسان ویرا دیدند طرز و روشی که مخالف ایشان بودازوی مشاهده نمودند آن را نپسندیدند چون بغايت غيرمکرر و عجیب بنظر ادراك ایشان جلوه کرد لذا زبان طعن بروی گشاده سخنان بلند مرتبه اورابی معنی فهمیدند و دراين معنی ضربالمثل شد چنانکه مدتها اشعار ضيق را ميگفته اند که فغانيانه است واین سخنان چندان عجیب وغريب نیست چه در آن زمان هیچکس متوجه شعر قدمها و طرز وروش ایشان نبودوهمه بروشی که متعارف آن زمان شده بود شعر ميگفتند و جمیع را تصویر باطل آنکه تمام طرز وروشها حتی روش قدمها در جنب طرز خاص ایشان منسوخ خواهد بود و چون ایشان محظوظ از روش استادان قدیم نیستند هیچکس نخواهد بود وشیوه ایشان ناسخ طرزهاست ) بعقیده نگارنده **تقى الدین اوحدی** درین مورد از طریق انصاف دور افتاده است زیرا اگر بخواهیم منصفانه حکم کنیم باید گفت اشعار شعرای قرن نهم بیش از اشعار سخنواران قرن دهم واوایل قرن یازدهم بشیوه سخن متقدمین نزدیک است همچنین معاصرین **جامی** بیشتر متوجه بطرز و روش شعرای متقدم بوده اند تامعاصرین **تقى الدین اوحدی** گذشته از مراتب مذکور معاصرین **جامی** در سخنواری طرزی خاص نداشته اند طرز خاص آن بوده است که سلیم رازی، ظهوری، کلمیم، جلال اسیر، صائب، زلائی خوانساری و خود **تقى الدین** بدان شعر میسر وده اند اسلوب معاصرین **جامی** همان سبک قدمما با اندک تفاوتی که از حیث تر کیب الفاظ محسوس میباشد بوده است .

القصه بابا پس از سیر هرات متوجه آذربایجان شد و بنا بقول  
یازده

امین احمد رازی در اثنای فصل دی بتبریز که محل عیش و عشرت و مکان  
سیر و صحبت است رسیدمیل خاطرش بدان قرار گرفت که تاموسم قهقهه  
گل و زمزمه بلبل در آن دیار باشد و دراین موقع سلطنت آذربایجان  
با سلطان یعقوب بیک آق قوینلو بود .

سلطان یعقوب خلف امیر حسن بیک بن علی بیک  
سلطان یعقوب و فغانی بن عثمان بیک بن قتلع بن طور علی بیک بن  
سلوان بیک است .

ولادت امیر حسن بیک که اورا ازون حسن هم نوشته‌اند در سال  
۸۰۹ بوده است وی از سلاطین دان او قاهر و صاحب شوکت و بسیار رعیت  
پرور بود و در زمان سلطنت او شرع نبوی رونق عظیم یافت، وی علماء  
وفضلاء و مشایخ را تکریم مینمود و وفاتش در سنه ۸۸۲ در تبریز اتفاق  
افتد و بیازده سال و کسری پادشاهی کرده است

امیر حسن هفت پسر داشت - اغـر لومحمد، سلطان خلیل ،  
یعقوب میرزا، مسیح میرزا، یوسف میرزا، مقصود بیک، وزینل بیک  
که در جنگ روم کشته شد .

بعد از فوت امیر حسن بیک سلطان خلیل پادشاه شد دیار بکر  
را که مسکن آباء و اجدادش بود بیعقوب بیک داد او بعد از جلوس  
سلطان خلیل رایت مخالفت بر افراشت و متوجه آذربایجان شد و در  
سال ۸۸۳ با سلطان خلیل جنگ کرد و او را در روز چهارشنبه ۱۴  
ریبع الآخر سنه مذکور کشت و خود بجای او سلطنت جلوس کرد و پادشاه  
اکثر بلاد آذربایجان و عراق شد .

سلطان یعقوب بشعر و شعر ارغبت تمام داشت کالای شعر در عهد او رونق  
دوازده

بسیار گرفت و بقول سام میرزا (اخترشعا از حصیض هبوط باوج شریا رسیده وشیوه شعروشاوری چون ملت سامری درمیانه بنی اسرائیل شیوع تمام یافت) شعر از اطراف و جوانب قصاید و مدایح باسم او گفته به مریز میفرستادند و آنگونه که سلطان حسین میرزا (۸۴۰-۹۱۱هـ) در هرات بحال شعرا توجه میفرمود سلطان یعقوب در آذربایجان آنان را تشویق میکرد و اهل علم و هنر از هر کجا روی بدربار او میآوردند از آنجمله صفوی الدین، قاضی عیسی، شیخ نجم الدین یعقوبی که وزیر و ندیم سلطان یعقوب بیک بود قاضی میرک که ابتدا معلم وی گشت سپس متقلد امر صدارت شد مولانا عبدالحی استرآبادی که خطاط و منشی مناسیر و احکام او بود و ادریس بن حسام الدین، بابا نصیبی، شهیدی قمی، درویش دهکی، بابا هروی، حیرانی قمی، مطیعی بلخی، همامیون اسفراینی، انصاری قمی، اهلی شیرازی، امیر مقبول، دیوانه نقاش و بسیاری دیگر از سخنوران در حضور او بودند.

فغانی پس از چندی که در آن شهر بسر برد بصیرت سلطان یعقوب رسید و مشمول الطاف خسروانه گردید و بتقریب وی مخصوص و درسالک شعرای دربار او قرار گرفت و در نزد سلطان یعقوب ترقیات عظیم نمود و کم کم در نظر ها اعتبار و وقعي به مرسانید و اورا ببابا شعرای آن زمان میگفتند<sup>(۱)</sup> درین ایام از هر حیث اسباب عیش و طرب برای وی مهیا بود و او همچنان در شرب و مستی افراط میکرد اما دیوانی که مرتب نموده بود دریکی از جنگها باساز و برگ بغارت رفت

(۱) افظ دادا را برپیران کامل اطلاق کنند که بمنزله پدر باشد چون بابا افضل بابا کوهی بابا طاهر و هر کس را در حد نهایت کمال تعظیماً با باخواند.

شاعر شوریده‌یی که در تمام مدت عمر اصلاح‌ممال و منال دنیا دل نبسته، دیوانه‌یی که تنها بهره زندگی را بیخودی در گوشوهای میخانه میداند، دردمند مجذوبی که خوشی زندگانی را در عشق و عاشقی و بی‌خانمانی بجوید چگونه وقتیکه حاصل نامرادیهای زندگی و عاشقی و بی‌خانمانی و دیوانگی و شوریدگی و بی‌پاوسری وی یکباره بر باد فنا میرود غمگین نگردد.

آری بابا از این پیش آمد بغاایت محزون و مضطرب گردیدمکتبی بپراuder در شیراز نوشته که دیوان من گم شده و از آن پیش از ابیاتی بخاطر نیست توقع آنکه از این اشعار آنچه در شیراز به مرسد از بیاض ها و کتب جمع نموده بفرستید تقی الدین اوحدی گوید (این دیوان که بهم رسیده بعد از بابا تدوین شده است و دیوانی که خود منظمه کرده بود مشخص نیست که چه شد) و چون ده سال از سلطنت سلطان یعقوب بیک گذشت بسال ۸۹۳ سلطان حیدر صفوی پدر شاه اسماعیل لشکر بشروان کشید. پادشاه آن دیوار فخر یسار از یعقوب بیک مدد طلبید یعقوب بیک با آنکه پسر خاله شاه سلطان حیدر بود لشکر بسیار بمدد فخر یسار فرستاد با وی جنگ کرد و او را بشهادت رسانید و خود از زندگانی بهره‌یی نیافت و در بیست و هشت سالگی در سنه ۸۹۶ وفات کرد مدت سلطنتش دوازده سال و دو ماه بود و دوهفته قبل ازوفات او یوسف بیک برادرش و سلجوق شاه خاتون، اادرش در گذشتندو یعقوب بیک از واقعه فوت آن دو بسیار متالم شده بود چنانکه فغانی ضمن غزلی باین موضوع اشاره کرده است.

\*\*\*

چهارده

شک نیست که در قصهٔ پیراهن یوسف

خونبار تر از دیده یعقوب نباشد

\*\*\*

و مولانا بنائی شاعر را در ماتم سلطان یعقوب و یوسف بیک  
قصیده بیست که مطلع آن اینست .

\*\*\*

نهاز یوسف نشان دیدم نهاز یعقوب آثاری  
عزیزان یوسفار گمشد چهشد یعقوب را باری  
و مولانا جامی این دورباعی را در این موقع بنظم آورده است  
عمری دل من ز شوق یعقوب طبید

یعقوب بر فت و روی یعقوب ندید  
رنجی که بمن از غم یعقوب رسید  
هر گز یعقوب از غم یوسف نکشید

\*\*\*

در راه طلب طالب و مطلوب نماند  
در بزم طرب راغب و مرغوب نماند  
نیل فلک از موج قضا طغیان کرد  
در مصر بقا یوسف و یعقوب نماند

\*\*\*

از اشعار سلطان یعقوب آنچه معروفست این رباعی میباشد که  
سام میورزا و سایرین بنام وی ثبت نموده اند .

\*\*\*

پانزده

دنیا که در وثبات کم میبینم

در هر فرخش هزار غم میبینم

چون کهنه را باطیست که از هر طرفش

راهی بیابان عدم میبینم

**بابا فغانی** از فوت سلطان یعقوب بغايت آزرده خاطر شد وزاري

او در ماتم سلطان ضمن تر کیب بندی بدین مطلع مشهود میباشد.

چهشيد يارب که خورشید در خشان بر نمیآيد

قيامت شد مگر آن ماه تابان بر نمیآيد

پس از فوت سلطان یعقوب بازار شعر و شاعري در  
جانشينان سلطان آذربايجان بکلی کاسد گشت و پسر خرد سال وی  
يعقوب و فغانی بايسنفر که جانشين پدر گردیده بود لياقت سلطنت  
و ترويچ علم و هنر نداشت و پادشاهي وی هم چندان بطول نينجاميد.

**بابا فغانی** در پایان ده بند مذکور چنین گفته.

بحمد الله که باز از عدل یعقوبی جهان پر شد

بنای خ طبیه شاهی بنام بايسنفر شد

و عاقبت سلطنت وی را بدعا محمود خواسته است اما بايسنفر  
يکسال بيش پادشاهي نکرده بود که سلطنت او را مدعی پيدا شد در سال  
897 رستم بيک بن مقصود بيک بن امير حسن بيک آق قوييلو برادرزاده  
علم شاه بيگم مادر شاه اسماعيل صفوی که داعيه سلطنت داشت با او  
جنگ کرد بايسنفر تاب مقاومت نياورده بشير وان گريخت و  
شانزده

میان امرای آق‌قوینلو هرج و مرچ در گرفت و اوضاع دگر گون شد  
در سال ۸۹۹ با یسنفر با رستم بیک دگر باره جنگ کرد و در این  
گیرودار کشته شد و رستم بیک پادشاه آذربایجان و عراق و آن نواحی  
شد و در این اوان با افغانی در تبریز بود و در موقع جلوس رستم بیک در  
مدح وی چنین گفت :

آراست روزگار بآیین داد تخت  
دولت بیمارگاه سعادت زهاد تخت  
در باغ سلطنت گل مقصود جلوه کرد  
میخواست از خداهم وقت این مراد تخت  
هر کس که داشت بیهده در سر خیال ملک  
تبیغ از سرش نگشت جدا از نداد تخت  
تا آنجا که گوید .

ادران مخصوص جان خرد شاه نوجوان  
rstم بیها در آن گهر تاج خسروان  
ولی عمر سلطنت رستم بیک نیز بس کوتاه بود زیرا سلطنت او را  
هم مدعی ظاهر گشت احمد بیک بن اغرلو محمد برادر زاده سلطان  
یعه و ب در سال ۹۰۳ باوی جنگ کرده اورا کشت و تخت سلطنت بستد  
در این ساله از قرائین معلوم است فغانی روزگار خوشی نداشته  
زیرا تمام بلاد آذربایجان دوچار انقلاب شده و بین طایفه آق‌قوینلو بر سر  
سلطنت دایم نزاع و جنگ بوده است در سال مزبور ایله سلطان حاکم

کرمان و قاسم بیک پرنان حکمران فارس<sup>(۱)</sup> که با بافغانی اور امیر عادل  
خوانده است با احمد بیک جنگ کرده اور امقوط ساخت و خطبہ سلطنت  
بنام سلطان مراد که فرزند دیگر سلطان یعقوب بود خواندند

بالآخره تا ظهر شاه اسماعیل صفوی آذر با یجان  
بازگشت بوطن هر روز بنوعی دوچار انقلاب بوده است شعرای  
و سفر خراسان دربار سلطان یعقوب که پیوسته با توجه سلطان  
عمری مرفه الحال و فارغ بال بسر میبردند چون سرزمین آذر با یجان  
را میدان نبرد دیدند و متاع سخن را خرید از نیافتنند ناچار هر یک  
بسویی روانه شدند همایون بدکاشان و شهیدی بهندوستان و برخی هم  
چون فغانی بوطن خود بازگشتهند.

بابا فغانی آهنگ سفر سازو بترك یاران تبریز چنین گفت:

بیش از نفسی نماند ما را	از عمر بسی نماند ما را
دیگر هوی نماند ما را	هر سودوزیان که بود دیدیم
پروای کسی نماند ما را	ما ییم و دل رمیده از خود
چون ملت مسی نماند ما را	بهر چه درین دیار باشیم
گرد فرسی نماند ما را	رفتیم چنانکه بر دل کس
فریاد رسی نماند ما را	بس آه زدیم چون فغانی

(۱) پرنان کیان طایفه بیی بودند که در قرن نیم و دهم در بغداد و فارس و اطراف بلاد مذکور حکمرانی کرده و مصدر مشاغل مهم بوده اند و در زمان حیات سلطان یعقوب چند تن از این طایفه مانند قاسم بیک و منصور بیک از امرای فارس بوده و با سلطان یعقوب مناسیبات خوب داشته اند چنانکه سلطان یعقوب زمانیکه سلطان اعلی میرزا و شاه اسماعیل و ابراهیم میرزا و وانده آنها را دستگیر ساخت بوسیله منصور بیک در قلعه اسٹختر فارس حبس کرد و ایشان قریب چهار سال و نیم درین قلعه محبوس بودند تا آنکه یعقوب بیک ازین جهان درگذشت:

ظاهرآ مدت اقامت بابا فغانی در تبریز و بلاد آذربایجان از عقده  
سال افزون نبوده است و بطوریکه از اشعار او بر می‌آید هنگامی که از  
تبریز آغاز سفر نمود بوطن خود شیراز معاودت کرد و مadam که در  
شیراز بود هیچگاه محبت یاران تبریزش از دل بدر نمی‌شد و پیوسته  
بیاد آنان بود چنانکه در مقطع غزلی چنین گفته است  
فغانی در وطن هردم گلی از گلشنی دارد  
ولی مرغ داش در صحبت یاران تبریز است  
سپس بخر اسان رهسپار شد و چون دیگر از سیر و سفر سخت  
ملول بود در ایورد ساکن شد.

این زمان بتقریب مقارن ظهور شاه اسماعیل صفوی است (۹۰۶-۹۳۰)  
و درین ایام استادرا همچنان بشرب مدام رغبتی بود چنانکه سام میرزا  
صفوی و قاضی نورالله شوستری نوشتند (حاکم ایورد که از امرای  
شاه اسماعیل بود اور رعایت مینمود و یکمن شراب برای او مقرر کرده  
بود اما پستی طالع مولانا را کار بجایی رسانید که هردم شرابخانه او را  
از پی تهیه مایحتاج هیفرستادند و روزگار وی با هزارهای رکیک آنان  
میگذشت و بواسطه شومی حرص شراب تحمل میکرد)

عاشق دلسوخته‌یی که هیچگاه از گلشن زندگانی گل مراد  
نچیده و در عاشقی جز هجران ندیده و در محبت غیر طعن آشنا و ملامت  
بیگانه نشینیده، نامرادیکه پیش محرم و بیگانه سوخته و کسی را پروا  
وی نبوده اگر بقول خود مجموعه خیال به میخانه نمی‌سوخت چه می‌یساخت.

ما بهر ساقیان دل فرزانه سوختیم  
مجموعه خیال بهیخانه سوختیم  
آبی بر آتش دل ماهیچکس نزد  
چندانکه پیش مجرم و بیگانه سوختیم  
ما را کسی باز جمن خویش ره نداد  
چون بیکسان بکوشة ویرانه سوختیم  
جان در سر زبان شد و کوتنه نشد سخن  
افسوس کاین چراغ بافسانه سوختیم  
بس خرم من مراد فغانی بباد رفت  
ما غافلان در آرزوی دانه سوختیم  
آری دلباخته شیدایی که پیشه اش روز بدبیال نکویان رفتن بود  
چون شب فرا میر سید میگفت .  
شب آمد هر کسی راروی در کاشانه یی یا بهم  
من دیوانه گردم تا کجا ویرانه یی یا بهم  
ویرانه مییافت آمانه یاری که در شب هجران او را بیالین رو دونی  
غمگساری که دمی اورا همدشود آنگاه میگریست و باخون دید گان  
بر صفحه یی از دیوان شعر خویش را چنین مینگاشت .  
شب هجران که آید بر سرم از بهر دلسوزی  
هم از گرد چراغ خود مگر پروانه یی یا بهم  
خرمن مراد بباد داده یی که بمحبت خوبان و عشق گلرخان

روزگار میگذرانید و عمری محنت مهجوری کشیده ودمی جام شراب  
وصلت نچشیده بودباره طلب درمیدان شوق میانگینخت و بدست آرزو  
در دامن جستجو میآویخت عقل بملامت او برخاسته و خوان نصیحت  
بامواید حکمت آراسته میگفت .

در غفلتی هنوز فغانی سری بر آر

عمری بدین شتاب و زپی رفتنی چنین

بیش ازین نقد گرامیه عمر گرامی در بازار سودا مباز و بادپای  
طلبکاری درمیدان نفس و هوی متاز که کمان این مراد بازوی تمثای توبر  
نتابدو خلعت این مقصود بر قامت وبالای تواراست نیاید زنگ اندیشه  
سبوکشی از آینه دل بزدای و از هرزه گردان باده نوش دوری گزین  
و از زبان وی میگفت .

ای دل بیا که نوبت مستی گذشته است

وقت نشاط و باده پرستی گذشته است

☆☆☆

اما شاعر لابالی سبوی خمخانه میکشید و با ملامتیان خراباتی  
میآمیخت و از شوریده حالی میسرود .

خواهی بلند سازمرا خواه پست کن

کارمن از بلندی و پستی گذشته است

از آب زندگی چه حکایت کند کسی

بادل شکسته نی که زهستی گذشته است

بیست و یک

بنشین دمی و باقی عمرم عدم شمار  
کاین یک دولحظه تاتونشستی گذشته است  
هم در شرابخانه فغانی خراب به  
کارش چواز خرابی و مسی گذشته است

### پایان عمر

بالآخره اوخر عمر دانست  
عمری که در هوس گذرا نست عمر نیست

عمر آن بود که در سرسودای او آورد

یکباره مستی از سر بدر کرد و هشیار شدو دید چند روزی بیش  
از عمر فانی باقی نمانده و سفر آخربت در پیش اما نه زادراهی و نی  
توشه سفری دارد پس از عمری خانه بر اندازی ورنی ولا قیدی بهره بی  
جز ندامت حاصل وی نبود توبه کرد و بسبب تأثیر صحبت اهل الله  
توفيق توبه و اذابت یافت و از اهل ایمان و ایقان شد<sup>(۱)</sup>.  
قطع نظر از ساعمه کرد فغانی بگذاشت در میکده و مرغ چمن شد  
ازان پس در مشهد مقدس رحل اقام افگند و بمترقبه ترقی  
کرد که اشراف نور باطن حضرت امام ثامن سلام الله علیه بر ضمیر ش  
پر تو انداخته و یک بیت از جمله اشعارش نقش خاتم آنحضرت شد و

(۱) چون خواجه ناصر الدین عبد العزیز جامی که تما سنه ۹۲۰ در قید  
حیات بوده معاصر بابا فغانیست و در سیر و سلوك و طریق ریاضت و تقوی و ارشاد  
سالکان سبیل هدی تبعی شیخ الاسلام احمد جام میفرمود و همواره بر سجاده  
پرهیز گاری و دینداری نشسته شرایط افاده علوم ظاهری و باطنی بجای میآورد  
دور نیست که منظور فغانی از این بیت .

مستان اگر کنند فغانی بتوبه میل پیری باعتقد به از پیر جام نیست  
خواجه ناصر الدین بوده و توبه وی در خدمت او واقع شده باشد.

یافت آنچه میخواست.

چنانکه در ریاض العارفین مسطور است ( روی نیاز بدر گاه ملایک پناه حضرت شمس الشموس امام طوس آورد و در ان آستان مجاورت اختیار کرد . گویند که چون هجرم حضرت امام همام گردیده قصیده بی در منقبت بسلک نظم کشید و کار گذاران سر کار امامت مدار در فکر سجعی بجهت مهر مهر آثار که در نوشتگات و ارقام ضرور و در کار بود بودند شب یکی از اهل صفا و متولیان روضه رضاعلیه التحیه و الشفاء در واقعه بی بخدمت حضرت فیض باب شد حضرت فرمودند که صباح بخارج شهر روید که پیاده ژولیده بی با سروپای بر هنر می آید و قصیده بی در مدح ما گفته که مطلع آن بجهت سجع مهر مبارک مناسب است . حسب الامر على الصباح باستقبال رفته با بارا دیدند شناختند و بعنایت بیغاایت حضرت نواختند داخل شهر شده مطلع قصیده او را سجع مهر مبارک کردند و بابا از بر کت آن مجاورت از اهل ایمان و ایقان شد ) عارف شیرازی گوید بالفعل (سن ۱۰۸۷) که سال تالیف لطایف الخیال است این بیت نقش خاتمه است که در آن استان ملایک پاسبان زیارت نامه های زوار آن مزین میگردد و آن مطلع اینست .



خطی که یک رقمش آبروی نه چمنست

نشان خاتم سلطان دین ابوالحسن است<sup>(۱)</sup>

امادر این زمان که معتکف آستان قدس بود پس از شصت و اندی

عمر بنا بقول تقی الدین اوحدی مفلوج شد و شاید این غزل رادر آن موقع  
گفته باشد .

بس بینوا زساقی خود دور مانده‌ام  
از سر شراب رفته و مخمور مانده‌ام  
نخل مسیح و باغ خلیل و زلال وصل  
یک یک ز دست داده و مهجور مانده‌ام  
درهیچ خرقه نیست زمن ناسزاتری  
اینهم عنایتیست که مستور مانده‌ام  
خلقی بتنگ از من و من از عذاب خویش  
شرمنده در میانه جمهور مانده‌ام  
چشم بروی شاهد و دل مایل فنا  
موقوف یک اشاره منظور مانده‌ام  
صد مردہ زنده کرد **فغانی** طبیب شهر  
من از دعای کیست که رنجور مانده‌ام  
و کم کم پهلو بر بستر ناتوانی و مرگ نهاد و در ساعات آخر زندگانی  
چنین سرود .



رفتیم و هر چه بود بعالم گذاشتیم  
دنیا و مانهش همه با هم گذاشتیم  
قطع نظر حاصل ده روزه جهان  
این منزل خراب مسلم گذاشتیم  
بیست و چهار

چرخ زمانه چـون نکند هفتـه بـی وفا  
دست از شمار این درم کـم گـذاشتـیم

گـل رنـگ مـانداـشت گـذـشـتـیم اـز سـرـش  
مـی بـینـو خـوش نـبـود هـمـانـد گـذـشـتـیم

درـغم سـفـید کـرـده کـشـیدـیـم زـیر خـاـك  
موـی سـیـاه رـا کـه بـماـتم گـذـشـتـیـم

رفـتـیـم چـون فـغـانـی اـزـین اـنـجـمـن بـرـون  
عـیـش جـهـان بـمـرـد بـیـغـم گـذـشـتـیـم

و در سـال ۹۲۵ هـجرـی بـدرـود زـنـدـگـانـی گـفـت و در هـمـان اـرض  
اـقـدـس بـخـاـکـش سـپـرـدـنـد . لـیـکـن اـکـنـون مـحـل مـزاـرـوـی مـعـلـوم نـیـست .

بنـابـقـول تقـی الدـین اوـحدـی هـفـتـفـغـانـی دـیـگـرـمـعاـصـرـوـی بـودـه کـه  
وـیـرا اـزـهـر حـیـث بـرـ آـنـها فـضـیـلـت دـادـهـاـنـد .

مـیـانـقـصـایـد فـغـانـی کـهـا کـشـدـرـهـمـقـبـتـاـئـمـهـا طـهـارـسـلامـالـلهـعـلـیـهـمـوـمدـحـ

سـلـطـانـیـعـقـوب وـشـاهـاسـمـعـیـل مـیـبـاشـد دـوـقـصـیدـهـ شـیـوا درـمـدـحـ تـاجـالـدـینـ

حـسـنـنـامـیـ مـلاـحـظـهـمـیـشـود چـنـانـکـه اـزـمـضـمـونـ اـیـنـ دـوـقـصـیدـهـ بـرـ مـیـآـیدـ

تـاجـالـدـینـحـسـنـ اـزـ بـزـرـگـانـ صـوـفـیـهـ وـ اـهـلـ وـعـظـ وـ تـذـکـیرـ وـ صـاحـبـ

خـانـقاـهـ بـودـهـ وـ فـغـانـیـ اوـ رـاـ بـصـفـایـ ضـمـیرـ وـ دـانـشـ وـ تـقوـیـ سـتـوـدـهـ وـ تـاجـ

الـفـقـرـاـیـشـ خـوانـدـهـ اـزـ اـیـنـ روـ دـورـنـیـستـ کـهـ اوـ اـخـرـعـمـرـ بـوـیـ اـرـادـتـ وـرـزـیـدـهـ

وـ مـرـیـدـ اوـ شـدـهـ باـشـدـ

بـیـسـت وـبـنـجـ

## رفگت سخن از خون جگر داد فغاني

پس از خواجه حافظ در حدود هفتاد سال غزل  
طرز سخن فغانی نه تنها راه تکامل نپیمود بلکه رو با نحطاط رفت چه  
قتقای شیوه خواجه برای شعرای بعد ممکن نبود از این رو قاعدة باید  
اعشا رو شهای تازه در سخن پدید آورند تا جبر این شکست بشود  
و رونق باز اشان بیفزاید.

باطل چه سلطان حسین میرزا بایقراء در خراسان و سلطان یعقوب  
در آذربایجان بازار شاعری رونقی بسزا یافت و همین ترقی بود که  
در قرون بعد برای شعر ادولت بار آورد و در بدست آوردن ثروت و جمع  
سیم وزر مفید افتاد

در خراسان بسبب نواز شهای بسیار سلطان حسین میرزا وزیر  
دانش پرورش امیر علی شهر (۹۰۶-۸۴۴ھ) هزاران شاعر بگرد ایشان  
جمع بودند و همچنین بطبع انعام فراوان سلطان یعقوب گروه گروه  
سخنوران از هر طرف روانه آذربایجان میشدند

شهرت جامی نتیجه توجه ان پادشاه هنر دوست و بلند نامی  
بابا فغانی حاصل تشویق این فرم از روای ادب پرور بود

پیش از بابا فغانی شعر خاصه غزل بدین سادگی نبود باده سخن  
كمال خجندی، سکاتبی و شاه قاسم هر گز بدین روشنی و صافی نیست،  
وقتیکه غزل فغانی را میخوانیم ادراک تمام معانی برای ما آسانست  
و گویی شاعر با ما سخن میگوید و اکثر مضامین و معانی چند سطر  
را در قالب مصراعی موجز و شیرین میبینیم کنایات و استعارات  
و تشبیهات بابا فغانی صورت نو و تازه دارد و ایجاز کلام و سادگی

بیست و شش

از مختصات شیوه اöst یعنی مضمون و معنی وسیعی در لفظ کم و سجع  
کوتاه ادا گردیده است

دقایق و نکات باریک این طرز جز از راه تتبّع و دقت در سخن  
وی بدست نمی‌آید و این شیوه را تا چند سال پیش ازو در آثار شعراء  
نمیتوان یافت تتبّع و پیروی این سبک شعرای سده دهم را بوقوع  
گویی واداشت و واقعه گویی رادر میان آنان متداول ساخت  
چنانکه تقی الدین اوحدی نوشته است ( متأخرین مقلد فغانی  
میباشد ) و از دیوان اشعار شعرای بعد از فغانی این معنی بخوبی بر  
می‌آید .

بابا فغانی شاعری عاشق پیشه بوده و در عشق بس ناگواری دیده  
وملامت و طعن شنیده و بهمین مناسبت میان شعرای عراق بیش از تمام  
معاصرینش سخشن شورانگیز و در خواننده مؤثرست چنانکه در آغاز  
مطاله پی بدر دمندی وی میبریم و کم غزلی در دیوان او یافت میشود  
که از ناله‌های جانسوز و فربادهای دردناک این شاعر شوریده نامراد  
اثری نداشته باشد .

غزلیات فغانی اکثر یک آهنگ و یکدست و با معانی و الفاظ  
ساده خوش و شیرین سروده شده و چنانست که در سرتاسر دیوان اشعار  
او یک لغت مشکل یا یک مضمون پیچیده نمیباشد و همین امتیاز است  
که عارف‌شیرازی او را در طرز غزل ثانی خواجه حافظ دانسته و  
صاحب بهارستان سخن گوید ( در فن غزل از جمیع شعرای عصر خود  
همتاز بوده و اندک در ذوق و شوقي که در شعر وی یافت میشود در اشعار

بیست و هفت

اقران وی نیست ) و بالاخره سرخوش او را مجتهد فن سخنوری  
دانسته و گوید ( پیش از وی احدی بدین روش شعر نگفته است )  
و میرزا محسن تأثیر هم موزونیت معشووقش را بمضامین خوش فغانی  
تشبیه کرده و چنین گفته است  
بسکه موزونی ببابایی مسلم دارد

از مضامین خوش بابافغانی خوشری

بعد از فغانی بیشتر شعر اسبک او را تقلید کرده اند و کم کم  
این شیوه بوقوع گویی گراییده است چنانکه بعقیده برخی و قوع گویی  
شعبه جداگانه بی ازین طرز و روش میباشد

در وقوع گویی نخست شرف جهان و سپس صبری روز بهان  
و حالتی تر کمان اشتهار فراوان یافته اند

و قوع گویی بیان واقعات واطواری که در عشق و عاشقی برای عاشق  
و معشوق در هر حال پیش می آید و شاعر عاشق آنرا در  
غزل بیان میکند و قوع گویی میگویند موجود و قوع گویی از قدیم  
سعدی و امیر خسرو دھلوی بوده اند لیکن در آن زمان میدان  
و قوع گویی چندان وسیع نبوده بهمین واسطه در اشعار این دو گوینده  
توان اینگونه اشعار کم است

وقوع گویی را میتوان بنوعی از اشعار عاشقانه وصف حالی نیز  
اطلاق کرد .

### شرف جهان

یار بر خاست چورفتمن بیدل بنشست

غرض این بود که از بزم کند بیرون نم

### بیست و هشت

او بر سر بهانه و من هر زمان زعجز  
گـویم هزار عذر گـناه نبوده را

\*\*\*

شرف سوخته در هاتم هجر از غیرت  
نه چنان بیخبر افتاد که شیون داند  
صبری روز بهان

بنشین واز حکایت بیهوده ام مپرس  
کـن من بخاطر تو غباری نمیرسد  
در راه نـا امیدی اگـر خاک میشوم  
گـردی زـمن بـدان یـاری نـمیرسد

\*\*\*

منم و دلـی کـه دائم بـدوـدـستـدارـمـ اوـراـ  
اـگـرـشـ نـگـاهـ دـارـیـ بـتوـ مـیـسـپـارـمـ اوـراـ  
چـهـ بـگـوـیـمـشـ غـمـ دـلـ کـهـ بـهـانـهـیـ نـدارـمـ  
بـکـدامـ اـمـیدـ وـارـیـ بـسـخـنـ درـآـرمـ اوـراـ  
حـالـتـیـ قـرـکـمانـ  
پـسـ اـزـ هـزـارـ جـفـاـ يـكـ درـوغـ عـذـرـ آـمـیـزـ

بسـتـ اـزـ تـوـ بـرـایـ اـمـیدـوـارـیـ ماـ

\*\*\*

توـ کـیـ بـوـعـدهـ وـفاـ کـرـدـهـیـ ولـیـ چـکـنـدـ  
بخـوـیـشـ آـگـرـ نـدـهـ دـلـ قـرـارـ آـمـدـنـشـ  
مـیـانـ شـعـرـ اـیـیـکـهـ طـرـزـ بـاـبـاـفـغـانـیـ رـاـ پـیـروـیـ کـرـدـهـ اـنـدـ وـحـشـیـ (۹۲۱)  
نظـیرـیـ نـیـشاـبـورـیـ (۱۰۲۱) ولـیـ دـشـتـ بـیـاضـیـ (۹۷۹) ضـمـیرـیـ اـصـفـهـانـیـ  
(۹۸۴) مـیـلـیـ (۹۸۵) حـکـیـمـ شـفـایـیـ (۱۰۳۷) عـرـفـیـ (۹۹۹) مـحـثـشـمـ (۱۰۰۰)

بـیـسـتـ وـ نـهـ

بهر از دیگران ازعده برآمده و بیش از همه معروف شدند.

گروهی دیگر در پیروی این سبک راه مبالغه پیموده و در پی ابداع و ایجاد معانی و مضامین تازه دور از ذهنی رفتند بالنتیجه ازان طرز منحرف شدند و شیوه نازک خیالی اختیار کردند که طالب آملی (۱۰۳۷) جلال اسیر (۱۰۴۹) خواجه حسین ثنایی (۹۹۶) کلیم (۱۰۶۱) سلیم (۱۰۵۷) ظهوری (۱۰۲۵) زلالی خوانساری (۱۰۳۱) راقم (۱۱۰۰) و شوکت بخاری (۱۱۰۷) از این طبقه اند.

### طالب آملی

من کیم کز شرم قتل من سرانداز بپیش  
هیکل خونم گرانی میکند بر گردنش

### ظهوری

بتمکین گاه عرض حال کوه آهنه بودم  
چه دانستم حیا در رعشة سیما بم اندازد

### ثنایی

پرده شب میدرد قهرت از آنرو همچو صبح  
شعله تب شمع را در استخوان میآورد

### شوکت

آتش قب از لبت تبخاله پیدا میکند  
گرمی این شعله ازیاقوت مینا میکند  
چون بیادت بگذرد موج خیال رگ زدن  
آسمان نشتر ز مژگان مسیحا میکند

## زلالی

چون بصد پاره نگردد دل غم پرور ما

که پر از ریزه الماس بود ساغر ما

بسکه بی روی تو خونا به حیرت خوردیم

میچکد حسرت دیدار ز چشم تر ما

در نازک خیالی کم کم افراط بجایی رسید که پایه سخن را ساخت

بر پیچیدگی مینهادند و غزل که باید نموداری از احساسات درونی در

عشق و عاشقی باشد دور از جذبه وشور دلدادگی بصورت معما و لغز

در میآمد وغزلیات میرزا طاهر وحید (۱۱۰۵) و بیدل (۱۱۳۳) بهترین

نمونه این نوع غزل شمرده میشود .

## وحید

چو رنگ چهره تا درپیش او باش نمایانم

کسی دیگر نمیبیند اگر از جای برخیزم

## بیدل

دل سخت گره شد بخم ابروی نازش

در طاق تغافل همه نقاشی چینست

در میان اشعار پیچیده چنین شعر احیاناً ایات ساده و روآن و

دور از تکلف نیز دیده شده است .

## بیدل

تو کریم مطلق ومن گدا چه کنی جز این که نخوانیم

در دیگرم بنما که من بکجا روم چ-و برانیم

## سی و یك

## طائب آملی

ز گریه شام و سحر چند دیده تر ماند

دعا کنید که نه شام و نه سحر ماند

دو زلف یار بهم آنقدر نمی‌مازد

که روز ما و شب ما بیکد گر ماند

برای بردن مکتوب او بدهست آرید

فرشته‌یی که بمرغان نامه بر ماند

ز غارت چمنت بر بهار هنتم است

که گل بدهست تو از شاخ تازه تر ماند

صایب را باید درین مکتب فرد اکمل دانست زیرا آنقدر معانی

و حکم و امثال در اشعار خود مندرج ساخته که ویرا از اقران خود ممتاز

گردانیده است.

صایب (۱۰۸۷) نیز در پیروی از اسلوب بابافغانی با سایر شعراء

هم آهنگ بوده چنانکه خود در مقاطع غزلی بالصرافه باین معنی اشاره

کرده است:

از آتشین دمان بفغانی کن اقتدا

صایب اگر تبع دیوان کس کنی

اما پوشیده نیست که اشعار فراوان وی بشیوه‌های مختلف سروده

شده و بیشتر غزلیات عراقی او مطبوع و دلپسند می‌باشد.

با اینکه فغانی شاعر غزلسر است معدّل‌ک قصاید او نیز یکدست و

نعز می‌باشد و بخلاف بعضی از شعرای غزلسرای دیگر که بین قصیده و

غزلشان از حیث لفظ و سبک سخن تفاوت محسوس مشاهده می‌شود قصاید

او دارای مضماین بلند و طرز عراقیست .

درین عهد اگرچه بسبب گرمی بازار شعر و شاعری انواع شعر قصیده ، قطعه ، غزل ، مثنوی و رباعی رواج داشته لکن هیچیک چون غزل ترقی نکرده و رواج نداشته است چنانکه در هیچیک از ادوار شعراء اینهمه غزل نساخته‌اند .

قصیده سرایی با اینکه متداول بوده ولی میان شعراء چون امیدی طهرانی (۹۲۹ ه) نمیتوان یافت درین که وی در آغاز جوانی بقتل رسید و ازو جز هفده قصیده و چند غزل و قطعه و رباعی باقی نماند . امیدی در این زمان که همه پیرو مکتب تازه بودند باسلوب متقدمین شعر می‌ساخت چنانکه در سده یازدهم رضی آرتیمانی (۱۰۳۷ ه) هم برخلاف سایر معاصرین پیرو روش قدما بود .

### امیدی

تو ترك نيم مستى هن مرغ نيم بسمل  
كار تو از من آسان کام من از تو مشكل  
تو پا نهی بمیدان من دستشویم از جان  
تو خون چکانی از رخ من خون فشانم از دل

کاری نمی‌گشايد از دست مانده بر سر  
گامی نهی برآید از پای رفته در گل  
دبال آن مسافر از ضعف و ناتوانی  
بر خیزم و نشینم چون گردتا بهمنزل  
کو بخت آنکه گیرم مستش زخانه‌زین  
وان ساعد بلورین در گردنم حمایل

سی و سه

خنجر کشی و ساغر اهل وفا سراسر  
خون خورده در برابر جان داده در مقابل  
پیمانه حیاتم پیش از اجل تو بشکن  
سر رشتہ امیدم پیش از خلل تو بگسل

چشم سیاه مستش سرمایه حیاتم  
زلف دراز دستش در گردنم سلاسل

### رضی

همه دردم همه داغم همه عشق همه سوزم  
همه از هم گزد به مه و سال و شب و روزم  
وصل و هجرم شده بکسان همه از دولت عشقت  
نه بخندم نه بگریم نه بسازم نه بسوزم  
گفتنی نیست که گویم ز خیالت بچه حالم

حیف و صدحیف که دور از تو ندانی بچه روزم  
دست و پایم تپش دل همه از کار فگنده

چشم بر جلوه دیدار نیفتاده هنووزم  
غصه بی غمیم داغ کند گر نه بگریم

داغ بی دردیم از پا فگنده گر نه بسوزم  
معاصرین جامی در خراسان سبک فغانی را نمی پسندیدند  
چنانکه ارباب تذکره نوشته اند پس از فغانی تامدتی اشعار خلاف روش  
خود را فغانیانه می خوانندند.

برخی از اشعار فغانی مانند بعضی از غزلیات خواجه حافظ

### سی و چهار

بمناسبت اوضاع سیاسی سروده شده و شاعر مرادش وصف اوضاع دربار  
سلطان یعقوب یا دیگران بوده و این قبیل اشعار را اگر بتوانیم با  
اوضاع تاریخی آن عصر مطابقت دهیم منظور شاعر بخوبی روشن میشود  
مانند غزل شماره ۵۷.

دیماه هزار و سیصد و چهل

احمد سعید خوانساری



وْصَايِدُ، وْرَكِيبَاتُ، وْرَجِيعٌ بِنَدِ

## بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

جان تازه شد از لطف هوا پیرو جوان را  
 سیمای سمن داد شبِ غالیه سان را  
 کز روی گل زرد باید یرقان را  
 چون نافه سربسته سرِ غالیه دان را  
 کیفیت می داد گل کوزه گران را  
 شاخ گل صدبر گ کند چوب شبان را  
 جوید چو حباب از دل دریا جریان را  
 صد سرو خرامنده و شمشاد چمان را<sup>۱</sup>  
 رنگ پر طاوس دهد زاغ کمان را  
 آرد بسخن سوسن آزاده زبان را  
 از چشم خور آب دهد لاله ستان را  
 آتش زند از جلوه چو گل آب روان را  
 بی غم گذرانیم جهان گندان را  
 در دور گل از گردش ساغر طلب<sup>۲</sup> آن را  
 آن جلوه که فردا بود انوار جنان را  
 تا هدیه برد روضه سلطان جهان را<sup>۳</sup>  
 کز سایه سمن سای کند باد وزان را  
 دریاب که حاجت بیان نیست عیان را

بازاز سمن و گل چمن آراست جهان را  
 صور تگر اشجار زعکس گل و نسرین  
 آینه خور خاصیت کاهر با یافت  
 وقتست که مشاطه گر لاله گشايد  
 فيض نفس پاک ز بوی گل و لاله  
 ابر از اثر لطف هوا در دل خارا  
 آب از هوسِ جلوه گلهای بهاری  
 در آب روان جلوه دهد باد<sup>۴</sup> بصد ناز  
 در قوس قزح بر صفت ابروی خوبان  
 ۱۰ از فيض هوا بر صفت بزم ریاحین  
 آن آتش گلفام ده امروز که گردون  
 وان آب شفق رنگ روان ساز که در جام<sup>۵</sup>  
 عالم گذرانست همان به که درین باغ  
 فيضی که ز سر چشم<sup>۶</sup> خورشید نیابی  
 دل جمع کن امروز و بین از گل این باغ  
 دارد چمن از نامیه انسواع لطایف  
 سرو چمن آل عبا شاه خراسان  
 بر چهره وصفش چه محل زیور تقریر

۱- مل، باز، سل، باغ ۲- مل، روان را ۳- مج، در کام ۴- مج، زسیرمه و

۵- مج، از ساغر پرمی طلب ۶- مج، زمان را

شکر نعمش باز درین مطلع رنگین

بگشاد زبان فاخته قافیه خوان را<sup>۱</sup>

چون روی تو نشکفته گلی گلشن جان را ۲۰  
 یکذره چهتاب آورد این رطل گران را  
 شوید جهت گفتن نام تو دهان را  
 بلبل نکند این همه فریاد و فغان را  
 محراب دعا بسته کران تابکران را  
 تا غنچه دلتنگ نشاند خفقان را  
 این نغمه که تعلیم بود اهل بیان را  
 جاروب زند صبح ره کاهکشان را  
 عیسی نفسان مایده خوار<sup>۲</sup> این لبنان را  
 فرسوده تعلیم نفرموده نشان را  
 جز بروق ماه نیازده بنان را ۳۰  
 رخصت نبود در چمن دهر خزان را  
 در بسته نگردد دگر این هفت دکان را  
 از نور چراغ تو فروزد دل کان را  
 سازد چوصدف، حامل گوه سرطان را  
 از پای در آرد نفسی<sup>۳</sup> پیل دمان را  
 از پرده اعجاز برون شیر ژیان را  
 خارش گل صد برگ دهد امن و امان را  
 اینجا همه بارست چه خاقان و چه خان را  
 سامان سکندر منش ملک ستان را  
 خوبان قمر طلعت خورشید و شان را<sup>۴</sup> ۴۰

ای زندگی از غنچه لعل توروان را  
 دل گرم می وصل تودر<sup>۵</sup> ساغر خورشید  
 هر وقت سحر، غنچه سیراب زشبیم  
 گر از نفس گل نشود بوی تو ظاهر  
 نقش خم ابروی تو در منظر دلها  
 باد سحر آورد ز لعلت دم عیسی  
 مرغ سحر از بلبل گلزار تو آموخت  
 تا سیر کند رخش تودر گلشن گردون<sup>۶</sup>  
 ای نزل عطای تو زخوان آنا آملح  
 ذات تو همان مصدر علمست که هر گز  
 دست توهمن<sup>۷</sup> دست بلندست که از قدر  
 گر در گذر حادثه خاری بنشانی  
 ور حامی بازار جهان حفظ تو گردد  
 خورکز اثر اوست عیار زر و گوه  
 تأثیر سحاب کرمت در دل آذر  
 هر پشه که از عرصه میدان تو خیزد  
 جز موحد امر تود گر کیست که آرد  
 فردوس<sup>۸</sup> حریمت که بهشتیست مخلد  
 در ناصیه حاجب و دربان تو چین نیست  
 مستان ره عشق تو در چشم نیارند  
 بی پرتو مهر تو کم از ذره شمارند

۱- مج ، فاتحه هر فاتحه خوان را ۲- مل ، می حسن بود ۳- مج ، دوران

۴- سق، مایده خواه ۶- مل، بنفس ۷- مج، سق، نشان را

۵- مج، ذات توهمن ۷- مج، ذات توهمن

از داغ تو صد بار نیفر و خته ران را  
 غیر از نظر سعد نیابند قرآن را  
 آینه مقصود کند نقش بتان را  
 از تخته تعلیم<sup>۱</sup> بشوید هذیان را  
 خالی کند از رشتہ زنار میان را  
 تیغ تو از الماس کند تیز فسان را  
 با حسن عمل کارفتند خلق جهان را  
 بر پیرو جوان عرض کند<sup>۲</sup> جرم نهان را  
 جانهای سراسیمه و دلهمای تپان را  
 تقریر کند نیک و بد سود و زیان را  
 خصمان بدل خصم نگیرند ضمان را  
 نه وزن سبکباری و نی تاب گران را  
 از نارودخان تیز کند تیغ و سنان را  
 از قطع منازل نبود هون و هوان را  
 از گرمی صحرای قیامت عطشان را  
 آه ارنکشد فارس قهر تو عنان را  
 پروانه ده خلد و سقر نار و دخان را  
 ضایع نگذارند چه خیزان چهفتان را  
 هم سبزه افتاده و هم سرو روان را  
 گرسمه کند خاک خرابات مغان را  
 کز خارستم برده جفای حدشان را

کی رخش فلك جلوه طاووس نماید  
 در دور تو بر جدول احکام کواکب  
 ماهیت دیدار تو در دیده کافر  
 آنرا که بسرچشم تحقیق در آری  
 از هیمنت گوهه تسبیح تو راهب  
 گویند فسان تیز کند تیغ زجوهه<sup>۳</sup>  
 آنروز که در عرصه صحرای قیامت  
 بگشاده ملک ، نامه<sup>۴</sup> اعمال خلایق  
 یاد غصب و لطف کند خافی و راجی  
 ۵۰ هرجزو ز اجزای بدن وقت شهادت  
 هر کس بجزای عمل خود رسدا نجا  
 از شرم گرانباری دیوان مظالم  
 در چشم دل اهل گنه مالک دوزخ  
 در وادی جسم و جسد اهل معاصی  
 سیلان ندامت نشود موجب تسکین  
 دست همه در حلقة فترالک تو آن روز  
 روشن کند از ناصیه مومن و کافر  
 لطف تو ببخشد گنه ذره و خورشید  
 سرسبزی و آزادی از احسان تو باشد  
 ۶۰ با مهر تو فغفور بود نرگس مخمور  
 شاهها منم آن بدل آزده<sup>۵</sup> درین باغ

۱- سق، از چهره مقصود ۲- مل، وز گوهه ۳- سق، بگشاد عملنامه ۴- سق،

عرض دهد ۵- سق، بلبل آزاده

وقتست که در طوف حريم حرم انس  
خاک قدم آل عبا<sup>۱</sup> باش فغانی  
چندان که بود در چمن هفت و سه و چار  
تا جلوه کند نسترن و برگ و سه برگه  
در نظم گلستان بقا نام تو بادا

آزاده پسر و بال گشاید<sup>۲</sup> طیران را  
در روی زمین<sup>۳</sup> گر طلبی عزت و شان را  
سرسبزی هر شاخ گل شاه نشان را  
همخانه بود<sup>۴</sup> عقد ثریا دبران را  
جز بر گذر قافیه بهمان و فلاں را

### در منقبت امام همام علی بن هوسى الرضا عليه السلام

بود پیوسته نیت در ریاض روضه رضوان را  
که بوسد آستان روضه شاه خراسان را  
مه ایوان یشرب آفتاب مشرق و مغرب  
که سقمشدهش همسایه آمد عرش رحمان را  
سجود آستانش دولت دنیا و دین بخشد  
همین دولت بسست از دین و دنیا اهل ایمان را  
نظر در صورت قندیل محراب مزارش کن  
اگر از چشمۀ خورشید جویی آب حیوان را  
غبار آستانش دیده‌ها را میکند<sup>۵</sup> روشن  
صفای مرقدش بخشد صفا آینه‌جان را  
ملایک رو نهند از حلقة اهل صفا اینجا  
که در این کعبه دریابند اجر عید قربان را  
نموداری نمود از لاجوردی گنبد سلطان  
قلم روزی که طرح انداخت این فیروزه ایوان را

۱- مج، گشایم ۲- سل، آل علی ۳- مج، در باغ جنان ۴- مج، کند  
۵- سل، دیده ودل را کند

کسی کز روی عزت آستان بوسند شاهانش  
 بسر آید درین کعبه که بوسد پای دربان را  
 سلاطین چشم آن دارند از بهر سرافرازی  
 که گاهی خاکروب این زمین سازند مژگان را  
 وصال کعبه خواهی سوی ایوان رضا رونه  
 چه حاجت از ق دل تافتن ریگ بیابان را  
 خدا با دوستان چندین کرم دارد که کردآسان  
 برای این حرم دشواری خار مغیلان را  
 بهر مژگان زدن چون دولت حجی برد سالك  
 سزد کز دیدهها سازد قدم این راه آسان را  
 زطوف این حرم گردی چو در پیراهنی گیرد  
 بگو بر روضه فردوس افshan طرف دامان را  
 برای نکت شاخ گل باغ رضا رضوان ٨٠  
 دمی صدره بطرف روضه بگشايد گربان را  
 چنان کز آسمان قرآن فرود آورد در کعبه  
 برد روح الامین زین در ثواب ختم قرآن را  
 دلی کز پرتو شمع شبستاش شود روشن  
 بخلوتخانه گردون رساند نور عرفان را  
 تعالی الله ذهی مهمانسرا کز غایت رحمت  
 نعیم هشت جنت پیش راه آرند مهمان را  
 اگر جمیعت دل باید زین درمشو غایب  
 که اینجا جمع میسازند دلهای پریشان را  
 درین خلوتسرا هر کو برافروزد چراغ دل  
 بینند آشکارا روی چندین راز پنهان را

هوا و آب این ارض مقدس جذبه‌یی داره  
 که گرد غفلت از دل میبرد گبر و مسلمان را  
 چو شمع و صل روشن کردی اینجا سوختن اولی  
 چرا باید کشیدن دورازین در داغ هجران را  
 ستم آن بود کز انگور مأمون بر امام آمد  
 نه آن تلخی که بوداز میوه دل پیر کنعان را  
 چه انگوری که در دزم سقیهم ر بهم سازد  
 بزهر آلوده عیش کام سرهستان حیران را  
 فروغ شمع دولتخانه موسی بود کاظم  
 ۹۰ گلی کانشب چراغ راه شد موسی عمران را  
 از آنروزی که این انگور زهر آلود پیدا شد  
 دگرتلخی نرفت از آب و خاک این باع ویران را  
 طلوع کوکب اثنا عشر همراه یوسف شد  
 صفائی مطلع خوردشید داد ای وان زندان را  
 نبردی اهرمن انگشتربینش بیخبر از کف  
 اگر نام علی نقش نگین بودی سلیمان را  
 اگر نوح از برای حفظ کشتی نام او بردی  
 بیک نادعلی گفتن نشاندی شور طوفان را  
 گلستانیست پر برگ و نواحی در سلطان  
 که آ بش رنگ و خاکش بوده دنسرین و ریحان را  
 در آن روزی که هر مرغی بگلزاری مقرر شد  
 فغانی بلبل دستانسرآ شد این گلستان را  
 خدایا تا بود در دفتر آل عبا ثابت  
 بروی صفحه هستی نشان و نام ، سلطان را

سرم در سجده در گاهش آنقدر مهلت ده  
که از لوح جبین معذوم سازم خط عصیان را

**در هنر امیر المومنین و امام العقین اسد الله الفالب  
علی بن ابی طالب علیه السلام**

منم پیوسته در بزم سقیه‌م ربه‌م<sup>۱</sup> شارب

ز جام ساقی کوش علی بن ابی طالب

بدوران گرنصب خضر گشتی جرعه‌ی زان می<sup>۲</sup>

۱۰۰

باب چشمۀ حیوان نگشتی تا ابد راغب

گدایان قلندر شیوه ملک ولایت را

بود نزل بقا از خوان شاه اولیا راتب

دران مجلس که می‌نوشند مستان ره عشقش

حضر آنجا بود ساقی و افلاطون بود مطرب

بنخت اصفهانی شاهی چو شاه<sup>۳</sup> اولیا باید

که سلطان رسالت<sup>۴</sup> را بود در ملک دین نایب

در ایوان حریم حرمتش روح الامین محروم

بگرد بارگاه عزش فهم و خرد حاجب

زین دست گوهر بخش و زور بازوی همت

در فردوس را فاتح لوای فتح<sup>۵</sup> را ناصب

کشد گوی فصاحت در خم چو گان اندیشه

براق برق رفتار خیالش چون شود لاعب

بهر صورت که خورشید جمالش<sup>۶</sup> جلوه گرآمد

چراغ چشم حاضر گشت و نور دیده غایب

۱- اشاره به آیه ۲۱ سوره الدهر ۲- سل، ازین می گرنصب خضر گشتی درازل

جامی ۳- مل، چو ختم ۴- مل، نبوت ۵- مل، حمد ۶- مج جمال

سحاب قهر او هر گه که باران بلا بارد  
 خراب آباد عالم را بود سیل فنا خارب  
 دو بخش از بحر فضل آمد زبان خامه‌اش گویا  
 علوم اولین و آخرین را هر یکی سایب  
 ز لوح آفرینش در معلم‌خانه وحدت  
 ۱۱۰ بیک تعلیم او شد آتش از روح الامین هارب  
 شود روشن زنور شمع ایمان قبله ترسا  
 اگر نامش برآید در عبادتخانه راهب  
 ز مرآت جهان جز واحد مطلق ندید الحق  
 چو بر ذات وحیدش نشاء توحید شد غالب  
 نبی آنروز عرض گوهر او کرد از رفت  
 که هردو گوشوار عرش را جا داد بر منكب  
 چو زخم تیغ خورشید ولایت کارگر آمد<sup>۱</sup>  
 ز برق ذوالفقار عالم افروزش<sup>۲</sup> هویدا شد  
 فروغ آتش لامع طلوع کوکب<sup>۳</sup> ثاقب  
 حساب ضرب و قسمت بین که از تیغ دوسر صدره  
 بضربی چار بخش راست کردی مرکب و راکب  
 ثواب کشتن عنتر نیاید راست در دفتر  
 فرشته گر شود تا حشر با اهل قلم کاتب  
 عدو گر فی المثل پولاد باشد<sup>۴</sup> در صف هیجا  
 چو مومن از آتش برق حسام او شود ذایب  
 چنان کزفیض دستش بارها خاک سیه زر شد  
 بدربیا گوهر جان یافت از امرش گل لازب

---

۱- مل، آید ۲- مل، ذجیب شرق سیل خون رود، ۳- مل، عالم آرایش، ۴- مل؛  
 انجم ۵- مل، پوشد

۱۲۰

زتاب قهر چون روی عرقناکش برا فروزد

شود روشن میان آب ساکت آتش لاهب

ز نعل دلدل صحرا نور دش تما دم محشر

صفای مطلع خورشید دارد مگه و یشرب

چه باشد خارجی دور از حريم کعبه وصلش؟

سگ دیوانه‌بی گم کرده راه خانه صاحب

بصورت گرچه غایب شد بمعنی حاضرست آری

کمال شاه انجم را چه نقصان گر شود غارب

زهی چون دین لازم طاعتت بر اهل دین لازم

زهی چون فرض واجب سجدهات بر مردوزن واجب

زهی سور یقینت چشم‌هه تحقیق را رهبر

زهی ذات وحدت نشاء توحید را غالب

ترا تخت خلافت جا و جن و انس در خدمت

تو بر دلدل سوار و خلق شرق و غرب در موکب

سلیمان گر بتخت سلطنت مشغول دنیا شد

تو بر سجاده دین ملک عقبی راشدی کاسب

ز نوری گر شنید از دور موسی نکته وحدت

خدا خود از زبان بیزبانی با تو شد خاطب

بعمری کرد عیسی مردمی را زنده از معجز

تو کشته خلق را و زنده کردی از دم جاذب

جهانی دیگر از نور ولایت ساختی روشن

بهر وقتی که چون خورشید گشتی از نظر غایب

۱۳۰

ترا بر ممکنات آنروز واجب شد خداوندی

که واجب ساخت تعظیمت بر ارباب خرد واجب

ترا از آستین آنجا یـدالله آشکارا شد  
 که بر سلمان نمودی دسته گل از کف صارب  
 چو پیش آرد شهید کـربلا پیراهن خونین<sup>۱</sup>  
 بودرنگ<sup>۲</sup> قمیص از خون یوسف شهرتی<sup>۳</sup> کاذب  
 سماع بزم گـردون از دم<sup>۴</sup> سبطین زهرادان<sup>۵</sup>  
 نه از صـوت صـدـای اـرغـنـون زـهـرـهـ لـاعـبـ  
 بـصـحـرـایـ قـیـامـتـ روـیـ آـنـ ظـالـمـ سـیـهـ بـادـاـ  
 کـهـ شـدـ مـیرـاثـ زـینـ العـابـدـیـنـ رـاـ اـزـ هـمـهـ<sup>۶</sup> غـاصـبـ  
 بشـوـیدـ قـطـرـهـ آـبـ وـضـوـیـ باـقـرـ اـزـ رـحـمـتـ  
 خطـایـ اـمـتـ عـاصـیـ گـناـهـ بـنـدـهـ مـذـنـبـ  
 بـودـ نـسـبـتـ بـعـلـمـ وـ حـكـمـتـ کـهـفـ اـمـ جـعـفـرـ  
 معـرـیـ شـافـعـیـ اـزـ فـقـهـ وـ عـارـیـ بـوـعـلـیـ اـزـ طـبـ  
 کـمـالـ حـلـمـ کـاظـمـ بـینـ کـهـ اـزـ دـسـتـ جـفـاـ کـیـشـانـ  
 چـنانـ رـطـلـ گـرـانـیـ رـاـ فـروـ خـورـدـ وـنـشـدـ غـاضـبـ  
 طـوـافـ روـضـهـ هـشـتـمـ کـسـیـ رـاـ فـرـضـ عـینـ آـمـدـ  
 کـهـ باـشـدـ درـ طـرـیـقـ کـعـبـةـ صـدـقـ وـ صـفـاـ ذـاـهـبـ  
 بـقـرـبـانـ تـقـیـ گـرـدـمـ کـهـ درـ آـیـینـهـ هـسـتـیـ  
 خـداـ بـینـ وـ خـداـ دـانـ شـدـ دـلـشـ اـزـ فـکـرـتـ صـاـبـ  
 نقـیـ رـاـ تـاـ فـرـحـ بـخـشـدـ مـهـ نـوـ بـسـرـ سـپـهـرـ دـینـ  
 بـفـالـ سـعـدـ هـمـچـونـ قـرـعـهـ مـیـگـرـدـ بـپـرـ جـانـبـ  
 بـحـرـبـ خـارـجـیـ بـایـدـ زـ بـعـدـ صـاحـبـ دـلـدـلـ  
 سـوـارـیـ هـمـچـوـ شـاهـ عـسـکـرـیـ درـ رـاهـ دـینـ حـارـبـ  
 بـخـاـکـ درـ گـهـ صـاحـبـ زـمانـ چـونـ خـسـرـوـ اـنـجـمـ  
 هـسـیـحـ اـزـ منـظـرـ چـارـمـ نـهـدـ روـ اـزـ پـیـ مـنـصبـ

---

۱- مـلـ، پـرـخـونـ ۲- مـلـ، ذـکـرـ ۳- مـلـ، شـهـرـتـ ۴- مجـ، اـزـ بـیـ ۵- مجـ، شـدـ  
 ۶- مجـ، بـیـ جـهـتـ سـقـ، درـجـهـانـ

نه حد<sup>۱</sup> من بود شاها بوصفت گوهر افسانی  
 مرا این موهبت آمد ز بحر رحمت واهب  
 فغانی بلیل دستانسرای آل یس شد  
 بوصفت غیر آمد از گلستان ازل تایب  
 ز ابر صبح تا چون پیکر بیضای<sup>۲</sup> حورالعین  
 بقدر گوهر شهوار گردد قطره‌بی ساکب  
 در نظم ثابت زیور گوش جهان بادا  
 که هست این گوهر منظوم را کون و مکان طالب

### وله ایضاً

تا جهان بحر و سخن گوهر و انسان صدفست  
 گوهر بحر سخن مدحت شاه نجفست  
 والی ملک عرب سرور اشراف قریش<sup>۳</sup>  
 آنکه تشریف قدومش دو جهان را شرفست  
 شمع جمعست چو در گوشة محراب دعاست  
 آفتاییست فرروزنه چو در پیش صفت

نغمه مهر علمی از دل پر درد شنو  
 کاین نه صوتیست که در زمزمه چنگ و دفست  
 کن فکان امر و قضا حکم و یدالله خطاب  
 آسمان رفت و دریا دل و خورشید کفست  
 سامع مدح علمی باش نه افسانه غیر  
 صدف گوهر شهوار نه جای خزفست  
 نقد عمری که نه در طاعت او صرف شود  
 گر بود زندگی خضر سراسر تلفست

هر که گردن کشد از بندگی آل علی  
 فی المثل گر پسر نوح بود ناخلفست  
 ای سرافراز که از گرمی روز عرصات  
 خلق را سایه الطاف عمیمت کنفست  
 حاصل بحر ازل گوهه ریکدانه اوست  
 صورت انجم و اشکال فلك جوش و کفست  
 قرص خاور صدف گوهه اسرار علیست  
 روشن آن گوهه شهوار که اینش صدفست  
 علم او نور شناسایی خورشید بقاست  
 سر او آینه لوکش و من عرفست  
 نشود منبسط از بوی علمی گلشن او  
 حیوانی که داش بسته آب و علفست  
 ۱۶۰ گر خسی را بریاست بگزینند خسان  
 نتوان در ره او رفت که قول سلفست  
 فارغ از موت و حیاتم بتمنای علمی  
 نی ز موتم حذر و نی ز حیاتم شعفست  
 شمع ایوان تو ایهـ زدم بـاد صباـست  
 ماه اقبال تو ایمن ز کسوف و کلفست  
 ذکر تسبیح تو هقبول بود وقت رکوع  
 از کمان تیر دعای تو روان بر هدفست  
 بر تو از احمد مختار صلوـتـست و سلام  
 بر تو از مبدأ فیاض درود و تحفـست  
 قصر اقبال تو جایـست کـه اـز رـفـعت و قـدر  
 لـمعـه شـمس و قـمـر پـرـتو نـور غـرفـست

سوز گفتار فغانی دل کوه<sup>۱</sup> آبله ساخت  
 این هنوز از جگر سوخته اش تاب و تقست  
 تاز نور نظر سعد بربین طاق بلند  
 اختر بخت تو پیوسته ببرج شرفست  
 سیه از سنگ بلا باد بگرداب اجل  
 روی ادبار یزیدی که چو پشت کشفست

### وله ایضاً

بر کاینات آنچه یقین فرض و واجبست ۱۷۰  
 انسان ندانش که نداند، بهین قوم  
 فرقست از آنکه زاده دین آمد از ازل  
 با آنکه آفتاب بحکمش کند عمل  
 قدر علی ز صاحب معراج باز پرس  
 گر افضلیتست اتم افضلست  
 خواندازو فاحبیب خدا یش حبیب خویش<sup>۲</sup>  
 دست بریده کر درست این غریب نیست  
 نبود عجب گر<sup>۳</sup> از همدانی کند ظهور  
 علمش خبر دهد که سعیدست یاشقی  
 یک گام صوریش ز مدینه است تا تبوک ۱۸۰  
 در بارگاه شاه نجف هر صباح و شام  
 امرش بر امتنان نبی دین و لازمست  
 نیک اختری که یافت فروغ چراغ او

۱- مل، دل خلق، ۲- مل، ضد ۳- مل، علان ۴- مج، چه ۵- مج، خود  
 ۶- مل، سر بدست ۷- مج، که

این پرده‌های سبز چویت عنا کبست<sup>۱</sup>  
پروانه نجات و برات مواجه است  
هر باهداد عمر ابد نزل را تبست  
رگ در تنش بقصد چونیش عقار است  
گودیده باز کن که بخواب ارانبست  
او را همین بست که گویند غاصب است  
از جویبار دیده روان دمع ساکبست ۱۹۰  
کو دشمن امام زحب مناصب است  
بر قلب روسياه خوارج مناسب است  
باشد چراغ دل اگر از دیده غایب است  
جان واله مشاهده و تن مراقب است  
بیرون ز جذر و مد رقوم محاسب است  
خورشید راچه نقش که گویند غارب است  
یک شعله از چراغ دلش نجم ثاقب است  
آسوده از بلا و مصون از نوایب است  
گر شیخ خانقه و گر پیر راهب است  
روی کسی سفید که پاک از معایب است ۲۰۰  
دامن بخون دل زده در چاه معزیب است  
آن کز زلال چشم مه تحقیق شارب است  
چون اختیار بنده که در دست صاحب است  
دامان شاه گیر که ذیل مارب است  
یک رنگ آل باش که اصل مذاه است  
راجع بذات مهدی صاحب مواه است

نسبت بطاقد روضه سرای امیر نحل  
خدام شاه را زتف آتش جحیم  
اصحاب صفحه را عوض جیفه فنا  
آن خس که خارخار دل اهل بیت خواست  
آن بد گمان که با اسد الله کینه<sup>۲</sup> باخت  
دیگر مکن مناظره با غاصب فدک  
در حیف نخل باغ جگر گوشه رسول  
شايسه مصیبت و رنجست ناصبی  
زخم زبان که هست بدل نقش فی الحجر  
نور علی ز ارض نجف می‌رسد بعرش  
صوت نهان و معنی مقصود در حضور  
تعداد رشحه قلم فیض بخش او  
در صورت ازهانست بمعنی بود عیان  
یک پرتو از فروغ رخش مهر لامع است  
نادعلی چو ورد زبان ساخت متقی  
دانش و بال و زهد ریا، بی قبول او  
عین علیست آینه اعتقاد مرد  
زادم که خواست تافت بر اهل شک آفتان  
ساغر ز دست ساقی کوثر کشدم دام  
اشیا باستین یبدالله داده دست  
ای شسته از مطالب ارباب جیفه دست  
بر خود مساز مذهب هفتاد و دو دراز  
در مدح حیدر آنچه خداو رسول گفت

شاهی که فتح و نصر تشن از این دو جانب است  
این موهیت تمام ز توفیق واهیست  
با عقل کل زغیب هویت مصاحب است  
تا روز همدم شب مشکین ذواییست  
نه طاعتی که بهر وصول کواعب است  
علمش هزیل شعبدۀ چرخ لاعب است  
در میمنهست جاذب ویر قلب حارب است  
اجرام سبعه گرد نعال مرا کبست  
ازوی امید لطف نجات از مصایب است  
همراه این جناب و پی این موکب است  
عنوان نامه عملش عبد مذنب است  
اینست مطلبی که آهن مطالب است

هم نشأه بنی و ولی صاحب الزمان  
خلقش عظیم و طبع کریم و دلش رحیم  
با شرع و دین ز جنبش اولیست توأمان  
۲۱۰ تسبیح کرده ز اخترو دفتر زماه و مهر  
اینست بندگی که بود خاصه بهر حق  
زهدش شفیع قهقههٔ صبح ضاحد است  
دشمن گدازو دوست نواز است روز رزم  
آنجا که عرض لشکر نصرت شعار اوست  
شاها بقداری که وضع و شریف را  
کاین بنده تابشارع هستی مجال یافت  
واثق بعفو تست فغانی که از خطا  
ظل علی و آل علی مستدام باد

### در هنریت سبطین علیهم السلام و مدح شاه اسماعیل صفوی

همدم جان و دلمذ کر حسین و حسنست  
نور هر یک سبب روشی جان و تنست  
که رقم یافته بر صفحه برگ سمنست  
که چراغ حرم شاه نجف در سخنست  
سر و نازیست که سرسبزی این نه چمنست  
شمع آهیست که در جلوه نور حسنست  
خلق را جلوه گه صورت سر و علنست  
عرش را گوهر تاج سر و حرز بد نست  
سر بر آورده درین با غ ز یک پیر هنست  
شعله آه یکی آفت ظلم و فتنست

تا آینه دل طوطی جان در سخنست  
آن دخور شید جهانتاب که از روی شرف  
سبزه نار خلیل است خط سبز حسن  
لاله وادی طور است گل روی حسین  
در حرم حرم دل الف قد حسن  
در سر اپرده دل نخل دلاوین حسین  
آن دو آینه مقصود که نورد لشان  
آن دونخل گل صد برگ که ماهیت شان  
قطره اشک یکی رخنه گر سد بلاست

تادم صبح ابد روشنی جان و تنست  
لرزه در قامت شمشاد وقد نسترنس ۲۳۰  
شعله در خرمن اوراق گل و یاسمنست  
صفد دیده پراز دانه در عدنست  
تا ابد در دهن طوطی شکر شکنست  
 DAGها بر جگر لاله خونین کفنسنست  
عالی از اشک محبان تو بیت الحزنست  
اشک چون لعل بد خشان و عقیق یمنست  
شرع دین را رقم دفتر فرض و سنت است  
این نگینیست که بیرون ز کفا هر منست  
بتر ازوی نظر همه مشک ختنست  
بنده عشق ترا موهبت از ذوال منست ۲۴۰  
دیده اهل دل از خون جگر موج زنست  
در دلم صد گره از دلو ثریا رسنست  
مردم دیده ما را صفت کوه کنست  
خود کمان فلک از حادثه ناوی فگنست  
حفظ فرمان خداوند زمین و زمنست  
ایکه ظل علمت بردو جهان پرده تنست  
خاتم دست تو فیروزه جوهر شکنست  
جای دیگر نکند میل که حب الوطنست  
وان کزین شعله بر افروخته شد جان منست  
کچ نهادیست که در قصدسر خویشتندست ۲۵۰  
صافی از تهمت آلدگی درد دنست  
شهد در غنچه مقار و شکر در دهنست

نور این هر دومه چارده در دیده و دل  
تا شداد باغ جهان سرو سرافراز حسین  
از بر افروختن روی چو گلنار حسین  
صبح رادر طلب گوهر منظوم حسن  
تلخی زهر جگر گوشہ زهر از زائل  
در غم تشنگی غنچه سیراب حسین  
یا حسن پرده بر انداز که بی شمع رخت  
در دل سنگ ز خونابه پنهان حسین  
ای دو سردفتر اسلام که فرمان شما  
مهر هر تو بود خاصه ارباب یقین  
یوسف از بندگی حسن تو در مصر جمال  
طالب کعبه وصلت نکشد منت غیر  
یا حسن از الم لعل تو تا روز جزا  
چرخ تا آبروان بر لب جان بخش تو بست  
کوه در دیم ولی در گذر سیل فنا  
ذخم پیکان خسان چند دل غمزده را  
له الحمد که پروانه دیوان نجات  
حافظ هر کنز نه دایره شاه اسماعیل  
در نگین نام تو القاب سلاطین جهان  
دولت از خیمه اقبال تو بیرون نرود  
هر که جان باخت برآه تو بر افروخت چو شمع  
آنکه رخت افت ز پروانه حکمت چو قلم  
عقل تاجر عه کش ساغر احکام تو شد  
وطی ناطقه را در چمن مدحت تو

وین دعاییست که مقصود دل مردوزنست  
هر سحر جلوه این شمع مر صع لگنست  
تاصبا در سخن سرو و گل و نستر نست  
تا بر آینه مه جلوه عقد پرنست  
مدت عمر تو خواهند سپهر و مه و مهر  
تا درین طاق زیر جد رقم لعل طراز  
عند لیب چمنت باد فغانی بدعا  
نور سبطین نبی شمع شبستان تو باد

### در هنفیت امام همام علی بن موسی الرضا عليه‌التحمیة والثناء

نشان خاتم سلطان دین ابوالحسنست  
ستاره شرف و آفتاب انجمنست  
شود نثاریکایک<sup>۳</sup> بجای خویستنست  
همای ناطقه را مهر عجز بر دهنست  
ز شهر روح مقرر بشور بدنسنست  
چو شهد در دهن طوطی شکر شکنست  
چه جای لاله نعمان و برگ نستر نست  
سپهر عربده جو را مزیل مکر و فنست  
بگرد دایره کون مانع فتنست  
بچشم اهل نظر چون سهیل در یمنست  
که هیکل دل و آرام جان و حرز نست  
نشان مع رفت سر<sup>۴</sup> و صورت علنست  
که نو شکفته بروی بنشه و سمنست  
چو ماه بدر در آفاق روشنی فگنست  
لوای حمد که بر کاینات پرده تنست  
تر او ش مژه بهر طراز پیره نست  
موالیان ترا از فرایض و سنت نست

خطی که یک رقمش آبروی نه چمنست  
علی موسی جعفر که مهر دولت<sup>۵</sup> او  
بنقش خاتم او گر<sup>۶</sup> هزار جوهر جان  
۲۶۰ ذ شرح میمنت خاتم همایونش  
به ر اوست که پروانه حیات ابد  
حدیث گوهر سیراب لعل خاتم او  
دران صحیفه که طغرای او کنند رقم  
سواد خاتم فیروزه سعادت او  
طلسم خاتم حفظش چو حرز گنج العرش  
عقیق خاتم توقيع حکم<sup>۷</sup> آل علی  
تبارک الله ازان هیأت خجسته مثال  
چونقش جام جم از جلوه سواد و بیاض  
گلیست جلوه گر از بوستان دولت و دین  
۲۷۰ نشانه ید و بیاض است کز بیاض شرف  
فروغ شمسه مهر و ظلال او دارد  
ز مهر ماہ جمال تو ماہ کنعان را  
زهی امام که تعظیم حکم<sup>۸</sup> خدمات

۱- مل، خاتم ۲- مل، صد ۳- مل، اگر نثار نمایی ۴- توقيع و مهر

۵- مل، مهر

زمر دیست نگینت که در سواد امان  
عقيق خاتم طغرا نویس امر<sup>۱</sup> ترا  
بروی برگ ریاحین رقوم خاتم تو  
مسیر خامه مشکین مثال حکم ترا  
چو داغ لاله، شهیدان راه عشق ترا  
برای مهر عقیق سخنوت ما را  
نگین مهر سلیمان چه قید راه شود  
عدو که باشکرت زهر داشت زیر نگین  
بدور نقش نگین خجسته فرجامت  
مثال نظم فغانی که یافت مهر قبول  
برین صحیفه فیروزه تاز خامه صنع  
نشان مهر تو بر کاینات باد روان  
فروغ مهر رخت باد همدم شاهی  
امین خاتم اقبال<sup>۲</sup> شاه اسماعیل  
نگین خاتم آن شاه واجب التعظیم  
بنام حیدر و آلس<sup>۳</sup> مهر خاتم او  
چو حرف خاتم زر باد برلب مه و مهر

نهان ز دیده افعی و چشم اهرمنست  
سهیل صورت مهر ولايت یمنست  
نشان نازکی ارغوان و نسترنست  
بنفسه مهر جواز قوافل ختنست  
نشان مهر و وفا بر حواشی کفNST  
سفینه از رقم خون<sup>۴</sup> دیده موج زنست  
ترا که مهر نبوت چراغ انجمنست  
چو دور حلقة خاتم بگردنش رسنست  
که حرف روشن او شمع آسمان لگنست  
سواد خامه او مهر خاتم سخنست  
نشان دایرۀ مهر نقطه پرنست  
چو آفتاب که طغرای حکم ذوالمنست  
که نقش<sup>۵</sup> خاتم او نور دیده زمنست  
که فرق تا قدمش لطف و سیرت حسنست  
نشان دولت و پروانه<sup>۶</sup> حیات<sup>۷</sup> منست  
چو خاتمی که مرصع بگوهر عدنست  
دعای شاه که ورد زبان مرد و زنست ۲۹۰

### در منقبت امام هشتم علی بن هویی الرضا عليه التحیة والثنا

عالیم بذات بی بدل شاه قایم است  
بیدار بخت او که بدین دیده نایم است  
مانند آب و آینه پاک از جرایم است

بعد از نبی که آینه<sup>۸</sup> حی دایم است  
در رؤیت احد سهر و نوم او یکی است  
ذاتش که آفتاب نمودار لطف او است

۱- مج، حکم ۲- مج، آب ۳- مج، آب ۴- مج، که نقش ۵- مج، مقصود

۶- مج، نجات ۷- مل، والاست ۸- سل و حی

بر هرچه می‌رود ز بد و نیک عالمست  
 از بهر یک فروغ هدایت مکالمست  
 بر جمله ادلّه ادیان محاکم است  
 مادام بر طریق اولوالعزم عازم است  
 بر جن و انس بر نهنج شرع حاکم است  
 در حرب قاتل آمد و در صلح راحم است  
 فرخنده عید او که بدین صوم صایم است  
 با صدهزار علم و عمل بنده آثمت  
 در حلقه سبع قرین بهایم است  
 چون طاییر حریم ز بد خلق سالم است  
 آنکو بطوف کعبه تحقیق جازم است  
 مخدوم ما است هر که درین روضه خادم است  
 روز آفتاب حاجب و شب مه ملازم است  
 تا چند بر زبانت لم ولا نسلم است  
 کاین منطقت ز فکر پراکنده عاصم است  
 این آفتاب روشن و آن نار مظلوم است  
 دارم مسلمش که با خلاص مسلم است  
 نام عدو معاینه بردن چه لازم است  
 فردا کدام سفله سیه روی و مجرم است  
 تا روز حشر آبله جان ظالم است  
 خود کیست آنکه اهل دعاء مزاحم است  
 هارا که سرگران ذ شراب مظلوم است  
 شمع سرای پرده موسی کاظم است  
 کن فرق تا قدم همه لطف و مکار است

از ابتداء دور زمان تا بانتهی  
 صد چون کلیم بر شجر کبریای او  
 از عهد انبیای سلف تا بانتهی  
 در طی ارض بهر صلاحیت عباد  
 بر شرق و غرب تابا بد حکم حکم او است  
 در هر صفت مناسب اسم است فعل او  
 ۳۰۰ عمری زهر چه غیر خدا بود روزه داشت  
 بی ابتدا بترجمه خطبة البیان  
 بیگانه بی که با سگ او آشناشد  
 مرغ حریم حلقة دارالسلام او  
 روسوی کربلا و نجف از دو کون کرد  
 ماییم و خاک مقدم خدام خاندان  
 بر عود سوز مرقد و قندیل مشهدش  
 ای کرده در مقابل هفتاد فرقه بحث  
 قانون شرع چارده معصوم گیر و خیز  
 علم علی ز مغلطه بوعلى جداد است  
 ۳۱۰ از مرتضی حدیث رسول آنکه نقل کرد  
 بر هرزبان که ذکر محبان او رود  
 ورنه بگفتمی که بدیوان باز خواست  
 هر یک شرذمینه مظلوم کربلا  
 هنگام حاجتست فغانی برادر دست  
 یارب که خضر راه شود یا دلیل خیر  
 نور دوازده مه تابان کزان یکی  
 که فام غریب خراسان ابوالحسن

تاقوّض دهر، ماضی و مستقبل است و حال  
صرف ثنای آل علی باد عمر من

### در مدح هولای هنفیان امیر الموهینی علی بن ابی طالب علیه السلام

یکسر طفیل حیدر و اولاد حیدرست ۳۲۰

مجموعه صورتی که زالوان مصوّر است  
هر گل که در ریاض بقا سایه گسترست  
از مهر روی شاه ولایت منور است  
نور چراغ دولت شبیر و شپرست  
حمد و ثنای قاضی باز و کبوترست  
پروانه چراغ دلش مهر انورست<sup>۱</sup>  
آن دانه‌ها که حاصل این بحر اخضر است  
کلکش هزیل صورت اصنام آزرت  
مهرش بسوی چشمۀ تحقیق رهبرست

آنرا که سایه اسد الله برسرست ۳۳۰

بحری که نظم معرفتش عقد گوهرست  
لوح داش که حامل این<sup>۲</sup> چار دفترست  
پیوسته در محیط معانی شناور است  
ظاهر نشد بخلق خدا کو چه مظہر است  
بیرون ز گردش فلک و سیر اختر است  
اینه‌ا علامت فلک سفله پرور است  
اورا کجا خیال سر و یاد افسر است  
آنرا که ترک زیور و اسباب زیور است

باغ جهان و هر چه درین قصر نه<sup>۳</sup> درست  
آثار لوح و خاماۀ قدرت نگار اوست

از جلوه جمال علی دارد آب و رنگ  
مرآت دل که جلوه گر نور کبیری است  
این روشنی که مهر دهد روز و ماه و شب  
تسییح بلبلان چمن هر صلاح و شام  
آینه ضمیر منیر مه تمام  
از ابر دست حیدر کرار قطره هاست  
تیغش وبال شعشه ماه نخشی است  
لب تشنجان بادیه اشتیاق را  
ازتاب آفتاد قیامت چه اضطراب  
باشد محیط خاطر دریا تشار او  
بر علم نه مجلد گردون بود محیط  
بهر بیان گوهر توحید خامه اش  
تا جبریل نادعلی بر نبی نخواند  
کشف ضمیر وسیر مقامات و طی ارض  
گر پیش ازو عدو بنیابت رسد چه شد  
شاهی که چندبار سر خود بخصم داد  
اسباب زیورش عمل و دانشست و بس

دولت در ان سری که هوا خواه این درست  
 چون خاک کعبه آب رخ هفت کشورست  
 مهر علی و آل چو گو گرد احمر است  
 باشد خدا گواه چه حاجت به حضرت  
 زیرا که در پیش الم فتنه و شرست  
 آنرا که دیده از ستم کربلا ترسست  
 تا آب ما که از کف ساقی<sup>\*</sup> کوثر است  
 فرقی که در میان مسلمان و کافر است  
 فتح رزم خندق و مفتح خیبر است  
 فضلی که در محاربه عمر و عنتر است  
 حرف کتابه علم، الله اکبر است  
 سری که در میان کلیم و برادر است  
 با صد هزار ساله عبادت برابر است  
 این کز خیال می نروی مهر دیگر است  
 در هر که نیست مهر تو از ذر<sup>\*\*</sup> کمتر است  
 آینه دلی که ز عصیان مکدر است  
 حرفي که بر کتابه این هفت منظر است  
 تمثیل آب خضر و خیال<sup>†</sup> سکندر است  
 بر تر زجاج و حشمت خاقان و قیصر است  
 زانجم گل چراغ وزشب دود مجرم است  
 همچون هلال یکشنبه در ظل شهر است  
 صدبار سازگار تراز شیر مادر است  
 اجزای هستیش که پریشان و ابتراست

خوانده در مدینه علمش همی رسول  
 ۳۴۰ ارض مقدس نجف از طیب خلق او  
 بهر عیار بوته گدازان کوی فقر  
 بر انتقام خون جگر گوشه های او  
 بس ناخوشست عیش جهان بر جهانیان  
 بر آب زندگی نگشاید دهان خشک  
 فرقست ازان شراب که آتش سزا ای اوست  
 باشد میان جمع موالی و خارجی  
 ای صفردی که شعله بر ق حسام تو  
 از طاعت دو کون فزو نتر نهاده اند  
 سر دفتر سپاه ظفر پیکر ترا  
 ۳۵۰ دارد خدا میان تو و ابن عم تو  
 یکذر ه مهر روی تو در صورت عمل  
 مهریست با خیال تو پیوسته خلق را  
 کمتر ز ذر<sup>‡</sup> بیی نتوان شد در اعتقاد  
 یابد ز نور صیقل مهر تو روشنی  
 نام تو بعد نام خدا و رسول اوست  
 در بحر کبریایی تو رفتن ز روی عقل  
 فقر و فنا خاک نشینان کوی<sup>§</sup> تو  
 فر اش آستان سراپرده ترا  
 طاووس هر غزار ترا قرص آفتاب  
 ۳۶۰ تازی<sup>\*\*</sup> صیدگیر ترا خون خارجی  
 شاه<sup>†</sup> بگیر دست فغانی و جمع ساز

خاک ره بلال و هواخواه قنبرست  
لوح دلم چو خامه مشکین معطرست  
پروانه خلاصیم از هول محشرست  
تحریر نسبت عرض و بحث جوهرست  
نام بزرگوار تو کان سکنه برزست

### در هنریت امام همام ولی بن هویی الرضا فلیہ السلام

بصد هزار زبان روزگار در سخنست  
دمید لاله و سوزش هنوز در کفNST  
برون خرام ز مجلس که نوبت چمنست  
روان بد امان صحراء روایح ختنست ۳۷۰  
نشان دست زلیخا و چاک پیرهNST  
دهان غنچه سیراب پسر در عدنست  
بقر ز واقعه بیستون و کوهکنست  
چه جای جلوه شمشاد و رقص نارونست  
چو آن غریب که میلش بجانب وطنست  
درین ره آنکه زهستی گذشت جان هنست  
که یک غبار درش آبروی نه چمنست  
طفیل روضه سلطان دین ابوالحسنست  
که طوف بارگش از فرایض سنتست  
همای ناطقه ناظر بکشور بدنست ۳۸۰  
شود نثار یکایک بجای خویشنست  
چو آفتاب که خنجر گزار تیغ زنست  
شکفتنه باد که چشم و چراغ انجمنست  
چه جای دم زدن یاسمین و نسمرنست  
نهال همت او شمع آسمان لگنست

اورا چه حد لاف غلامی ولی ز صدق  
چون صبح تا زمهر رخت میز نم نفس  
هر بیت ازین قصیده که شمعیست دل فروز  
تا بر زبان خامه ارباب علم و فضل  
بعد از ادای نام خدا و رسول باد

چمن شکفت و جهان پر ز سو سن و سمنست  
ز خاک سوخته داغ آتشین رویان  
نه روز آنست که در خانه مست بتوان بود  
رسید نافه گشا باد صبحدم، گویا  
خراش غنچه رعناء و خار خار نسیم  
ز وصف گوهر لعل تو در حریم چمن  
چولاله بی گل روی توجامه چاک زدن  
در آن چمن که شود قامت تودست افشار  
هوای کوی تو دارد صبا ز گشت چمن  
ز جان گذشم و دیدم جمال کعبه جان  
تبارک الله ازین روضه بهشت آیین  
چه جای گلشن عالم که هفت باع جنان  
علی موسی کاظم امین گلشن و حی  
ز یمن سایه عنقای قاف قدرت او  
بگرد روضه او گرنعیم هشت بهشت  
فرو گرفت جهان را چراغ همت او  
گلی که از چمن کبیریای او سرزد  
چو پر چم علمش باد صبح جلوه دهد  
چراغ دولت او لاله ابد پیوند

که این چه دشمنی و لاف دوستی زد نست  
ترا که کاسه سر بر هوای درد نست  
هوا مبدل و بلبل فگارو ممتحنست  
حکایتیست که ورد زبان مرد و زنست  
چو خوشه از گنه آن بگردنش رست  
خیال نخل قدت زیب چهار باع تنسست  
نگین لعل تو این ز دست اهر منست  
طلوع مهر توهمنچون سهیل درینست  
زمانه را دم تیغ تو مانع فتنست  
بمدح ذات تو گویازبان که درده نست  
سجاد کاغذ شعرش بقشه و سمنست  
نسیم پرده درو باد صبح صف شکنست  
چو عنکبوت که بر عیب خویش پرده نست

فغان ز مکر تو ای ناصبی، بگو آخر  
ز جام ساقی کوثر کجا شود سیراب  
درین چمن که ز آسیب برگ ریز خزان  
فسانه زن جادو و سر پرده شیر  
۳۹۰ کسی که دانه انگور دام حیلت ساخت  
زهی چراغ دلت شمع هفت پرده دل  
قبای سبز تو فارغ ز چاک دامن وجیب  
کند ولای تورنگ مواليان چو عقیق  
سپهر را سر رمح تو اختر شرفست  
بسعدۀ تو رود سر که در بدن زنده است  
آباب دیده فغانی چو مددحت تو نوشت  
همیشه تا بمصاف سپاه غنچه و گل  
حسود جاه تو در پرده خجالت باد

### وله ایضاً

بصد هزار زبان روزگار در سخنست  
که باز وقت عرقچین و تای پیره نست  
فادی دسته نسرين و برگ نسترنست  
چو برگ لاله فروزان میان یاسمونست  
سری که در قدم سرو و پای نارونست  
که گردنم چوسگ شهریار در رست  
که روز معمر که دندان کن هزار تنست  
چو آفتاب که خنجر گزار و تیغ زنست  
نه چون نگین سلیمان بدست اهر منست  
همان حکایت شیرین و مرگ کوه کنست

چمن شکفت و جهان پر ز سون و سمنست  
۴۰۰ بمی دهیم ز بر جامه و بسر دستار  
بیار باده که دیگر هزار جامه چاک  
گل شراب در آینه رخ ساقی  
د گر فرود نیاید بگوشة محرب  
درین هوا من مجنون کجا بر آرم سر  
امیر صف شکن شیر گیر اسماعیل  
گرفته روی زمین را بزور بازوی خویش  
هزار شکر که در دست اوست خاتم مملک  
خیال مدعیان با عروس مجلس او

دهان تیر نیالوده بر عدو آری  
 ذهی زروی صفا کرده رنگها چو عقیق  
 جهان چو چشم و تودروی بجای مردم چشم  
 حسود جاه تو بی سر بخاک رفت و هنوز  
 جراحتی که زپیکان تست به نشود  
 سرسنان تو در آبگاه گرده<sup>۱</sup> خصم  
 چو آب آینه آینه سر بلندی تو  
 بدین شرف که فغانی گدای مجلس تست  
 همیشه تا بمصاف سپاه غنچه و گل  
 سرسنان زسر دشمنت فروزان باد  
 همای او نه سزاوار طعمه زغست  
 پیاله تو که همچون سهیل در یمنست ۴۱۰  
 تن توروح وجود زمانه چون بدنسنست  
 زبیم تیغ تو پیچان چو رشته در کفNST  
 که حلقة هدفش ناف آهوی ختنست  
 مدام کار کند چون زبان که درد هنست  
 بر اهل دیده عیان شد چه جای مدرج منست  
 بهر کجا که رود سرفراز انجمنست  
 نسیم پرده درو باد صبح صف شکنست  
 چرا که رمح تو شمع و سر عدول گنست<sup>۲</sup>

### در مدح تاج الفقراء شاه حسین

این چه مجلس چه بهشت این چه شریف انجمنست  
 که چو اقصای حرم قبله<sup>گ</sup> مردو زنست

جنت عدن ز بس معنی انہار و عیون  
 رشک صد گلشن آزاد ز سرو و سمنست ۴۲۰  
 معنی آیت نورش چمن لاله و گل  
 صفت عارض حورش ورق نسترنست  
 لحن داود درین روپه بود نغمه مرغ  
 دم عیسی بدل نکهت مشک ختنست  
 نقل این انجمن احوال بهشتست تمام  
 نقل اینجا همه از سیرت و خلق حسنست  
 راستی قلزم موّاج ز الفاظ روان  
 نسی غلط گنج معانی همه در عدنست

۱- سق، کاوکاو گردن ۲- بیت مطلع و بیت اول شریطه عیناً در قصيدة پیشین هم  
 آمده است

طاییر قدس درین زمره بود نغمه سرای<sup>۱</sup>  
 این کرامت نه باندازه مرغ چمنست  
 منزل اهل صفا صفة ارباب<sup>۲</sup> یقین  
 مجلس وعظ سرافراز زمین و زمنست  
 مهبط فیض ازل مطلع خورشید ابد  
 جامع علم و عمل حامی شرع و سنت  
 قطب نه دایره تاج الفقرا شاه حسن  
 آنکه یک نکته ز کلکش دو جهان را سخنست  
 خبر از طور تجلی دهد و نار شجر  
 نور توحید که از جبهه او شعله زنست  
 دلش از سور صفا آینه غیب نماست  
 ۴۳۰

نطوش از راه ادا طوطی شکر شکنست  
 یکنظر وقت شهودش ز سمک تا بسماست  
 یکقدم وقت ظهورش ز حرم تا یمنست  
 نظر مرحمتش بر دل درویش و گداست  
 سایه تربیتش عامر بیت الحزنست  
 مهر او در دل اصحاب چو در کعبه صفا  
 عشق او در دل احباب چو جان در بدنسنست

فقیر را بارگه همت او غایت سیر  
 جود را خاک در خانقه او وطنست  
 گو باخلاص در آ در کنف سایه او  
 هر که را یکسر مو دوستی خویشنست  
 چشم بد دور که دارد دو جهان زیر نگین  
 خاتم او که مصون از حیل اهرمنست

ای دعای تو ملک را همه دم ورد زبان  
 ذکر خیر تو بشر را همه جا در دهنست  
 عشق با طبع لطیف تو ز یک سلسله است  
 عقل با ذات شریف تو بیک پیره نست  
 سخن معرفت آمیز تو منشور نجات  
 پند دلبند تو تعویذ دل و حرز تنست  
 یک میان بسته ازین سلسله آمد سلمان  
 خرقه پوشی ز مرید تو اویس قرنست

۴۴۰ آستان تو محیطست کز آنجا همه کس  
 فیض یابند اگر عابد اگر برهم نست  
 شرف جاه تو از تست نه از انجم و چرخ  
 بزم خورشید چه محتاج بشمع و لگنست  
 نفس لطف تو چون باد صبا روح فراست  
 شعله قهر تو چون باد صبا خانه کنست  
 نامه فضل ترا هر ابد پیوندست  
 جوهـر نظم ترا مدت دوران رسنست  
 با حدیث تو مخالف چه کند فکر جواب  
 سخن از منطق سیمرغ نه حد زغنهست  
 دین پناها گذر قافیه تنگست و مرا  
 قدم فکر بسی سست و شکن در شکنست  
 در خور قدر تو گرمدح نگفتم چه عجب  
 خرد اینجا قلم انداخت کجا حد منست  
 عقل فعل گر اینجا بکشد رشتہ نظم  
 عنکبوتیست که بـر تار فـلک پـرده تنست

تا بمحراب دعا ذکر نبی هست و ولی

تا در ایوان بقا نام حسین و حسنست

۴۵۰ خطبۀ عشق بنام تو و اولاد تو باد

که درین سلسله دایم مدد ذوالمنست

### در هنریت هولای هنریان امیر المؤمنین علی بن ابیطالب علیہ السلام

ای آمده در گلشن جان نخل تو واحد  
آنی که پسی روشنی کار دو عالم  
روی تو بود در نظر بندۀ مؤمن  
دارند محبان تو چون عقد لآلی  
هر گوهر مقصود که در پرده نهان بود  
جایی که قلم نام تو بر لوح<sup>۱</sup> نویسد  
سلطان سراپرده عزت که ز عصمت  
خورشیدی و در مطلع انسوار امامت  
تسبیح تو آزاد کند در صف طاعت  
از نور تو شد مشرق انسوار سعادت  
۴۶۰ سیر تو بود در چمن عالم علوی  
بی نور ولایت نبود شمع نبوت  
در آینه نور خدا نقش دویی نیست  
گر پرتو خورشید بصد آینه تابد  
در دیده غیر تو خیال تو نگنجد  
در یک نظر از ذرّه بخورشید برد راه  
عیسی نفسان بر سر خوان آنا آملح

اثبات دویی بر آلف قدّ تو زاید  
شد نور تو از مشرق و مغرب<sup>۲</sup> متصاعد  
چون جلوه معبود در آینه عابد  
از شاییه گرد ریا، پاک عقاید  
بر لوح ضمیر تو یکایک شده وارد  
آنجا چه نماید رقم کلک عطارد؟  
از هر چه بود غیر خدا آمده زاید  
آثار بود عصمت ذات تو شواهد  
از دام هوی مرغ دل راکع و ساجد  
در صبح ازل گوشۀ محراب مساجد  
شرح شب معراج بدین واقعه شاهد  
هم قول رسولت درین نکته مؤید  
هیهات که شد دیده احوال متعدد  
یک عین بود در نظر دید موحد  
یعنی که برو نست<sup>۳</sup> ازین پرده زواید  
آنرا که شود جذبه مهر تو مساعد  
از چاشنی نطق تو گیرند فواید

گر عقد نمازست بود نیت فاسد  
از سلسله گوهر وصف تو قلاید  
در پرده نهان از حسد دیده حاصل ۴۷۰  
از اوج یقین کوری این جمع مقلد  
کاین با غ کهن را شود امر تو مجدد  
شد در طلب گوهر وصف تو مجاهد  
آرند بجا در حرمت شرط قواعد  
کاین گوهر مقصود بود اصل مقاصد

در نیت کاری که رضای تو نباشد  
در گردن جان حجله نشینان سخن<sup>۱</sup> را  
تا چند بود پرتو خورشید ولايت  
شد وقت که خورشید عنایت بدرخشید  
آنروز بسود اول نوروز<sup>۲</sup> هدایت  
با سوز دل و دیده خونبار ، فغانی  
تا اهل صفا در طلب گوهر بینش  
گرد قدمت سرمه ارباب یقین باد

### وله ايضاً

چون آب روان گرد رهت طیب و ظاهر  
ای مهر رخت شمع سراپرده باقر  
زانگونه که در آب روان عقد جواهر  
نور احدست آن رخ و انوار مظاهر  
در حالت نظاره دل و دیده ناظر ۴۸۰  
زیباست ببالای تو این خلعت فاخر  
مرغان اولی الاجنه بستند دوایر  
نه دایره چرخ ز انفاس<sup>۳</sup> تو دایر  
مستغرق مذکور بود هستی ذاکر  
انوار جمال تو بهر آینه ظاهر  
 بشکفت گل روی تو و نخل<sup>۴</sup> عناصر  
وز چاشنی شهد شهادت شده شاکر  
زد چنگ بفرمان تو در پرده<sup>۵</sup> ساحر  
در سینه چرا آب نشد زهره منکر

ای چشم مهر از کف نعلین تو ظاهر  
سلطان خراسان علی موسی جعفر  
تابنده ز لوح دلت اسرار الهی  
در هر بصری مهر رخت کرده ظهوری  
از روی تو شد مطلع انوار تجلی  
ای نخل تو زینده تشریف امامت  
پروانه صفت گرد سر شمع جمالت  
در گردش پر گار قضا گشت بیکدم  
ذکر تو بحدیست که در بحر تذکر  
هر چشم زدن میشود از عین تجلی  
در گلشن جان همچو گل آتش موسی  
ای چون شکر از دست چنان زهر چشیده  
آنروز که نقش اسد از پرده صورت  
لطفت طرف خصم نگهداشت و گرنه

۴۹۰ هر کس که بطور فدرت از دیده قدم ساخت  
 کر مهر ز دیوان تو پروانه نیابد  
 از شوق جمال تو که باشم ارنی کوی  
 از پرتو دیدار تو در بتکـدة چین  
 هرجا که نمودی بدعـا دست ولايت  
 اول طلب مهر رخت داشت فغانـی  
 تا هر گل صبح از طرف گلشن خاور  
 مـهر رخت آئـینه اربـاب یقـین بـاد  
 انوار ازل دید، زـهـی دولـت وافـر  
 تـا حـشـر بـود بر در اـین روـضـه مـجاـور  
 روـیـم اـشـمـهـر تـو آـرد بـماـثـر  
 انوار یـقـینـشـعلـهـ کـشـد اـزـدـلـ کـافـرـ  
 مـؤـمنـمـتـحـیرـشـد وـ کـافـرـمـتـأـثـرـ  
 باـشـدـبـهـمانـ حـسـنـ طـلـبـ تـاـ دـمـ آـخـرـ  
 گـرـددـبـهـوـایـ حـرـمـتـ مـهـرـ مـسـافـرـ  
 اـیـنـسـتـ جـمـالـیـ کـهـ نـگـرـددـ مـتـغـیرـ

### در منصب سلطان علی بن موسی الرضا عليه التحية والثناء

ای کعبـه رـازـ وـقـفـةـ عـیدـ توـ اـفـتـخـارـ  
 قـربـانـیـ توـ هـسـتـیـ اـبـنـیـ رـوزـگـارـ  
 در عـیدـ گـهـ زـشـوقـ رـختـ چـشـمـ اـهـلـ دـیدـ  
 باـزـسـتـ هـمـچـوـ دـیـدـهـ قـربـانـیـ فـگـارـ

تا گـرـدـ مـقـدـمـ توـ دـهـدـ مـرـوـهـ رـاـ صـفـاـ  
 اـزـ کـعـبـهـ مـانـدـهـ حـلـقـهـ بـدـرـ چـشـمـ اـنتـظـارـ

بهـرـ نـثـارـ مـحـمـلـ گـرـدونـ شـکـوهـ تـسـتـ  
 زـمـزـمـ کـهـ چـونـ ستـارـهـ کـنـدـ قـطـرـهـاـ قـطـارـ  
 پـاـكـ اـزـ گـنـهـ شـدـ آـنـکـهـ نـثـارـ توـ کـرـدـ جـانـ

ای چـانـ پـاـكـ درـ حـرمـ حـرـمـتـ نـثـارـ  
 هـرـ دـمـ بـرـوزـگـارـ توـ عـیدـیـسـتـ خـلـقـ رـاـ

فرـخـنـدـهـ رـوزـ وـصـلـ توـ اـیـ عـیدـ رـوزـگـارـ  
 گـلـ گـلـ شـکـفـتـهـ آـنـکـهـ هـوـاخـواـهـ کـعـبـهـ بـودـ  
 دـارـدـ بـرـایـ طـوـفـ حـرـیـمـ توـ خـارـ خـارـ

دارد طـواف روضه مشهد ثواب حـج  
 نزدیک گـشته از تو ره خلق این دیار  
 آن کعبه راست خار مغیلان بجای گـل  
 وین روضه راست لاله و ریحان بجای خار  
 آوازه جمال تو هر کـس کـه بشنوـد  
 تا تنگـرـد بدیده نگـیرـد دلـش قـرار  
 طاووس روـضه در حـرـمـت جـان فـدا کـند  
 در جـلوـه گـر بـخـاـک درـت اـفـگـنـد گـذاـز  
 سـلـطـان بـارـگـاه اـمـامـت اـبـوـالـحـسن  
 اـی مـهـر و مـهـز گـرد رـهـت یـکـدو ذـرـه وـار  
 چـشم و چـراـغ دـودـه<sup>۱</sup> اـثـنا عـشـر توـبـیـیـی  
 اـی قـبـلـه قـبـایـل و اـی كـعـبـه<sup>۲</sup> تـبار  
 وقت دـعا سـفـینـه نـوح آـورـد رـوان  
 ۵۱۰ انـفـاس رـوح بـخـش تو اـز وـرـطـه برـکـنـار  
 گـیرـد فـضـای مـلـک دـو عـالـم بـیـک نـفـس  
 چـون بـرـسـر بـرـاق بـرـق شـود هـمـتـت سـوار  
 اـز خـاـک آـسـtan تو دـارـنـد آـبـرـو  
 پـیرـان مـو سـفـید و جـوـانـان گـلـعـذـار  
 برـچـارـجـوـی هـشـت چـمـن سـایـه اـفـگـنـد  
 قـدـت کـه طـوـبـيـيـسـت زـفـرـدـوـس هـشـتـوـچـار  
 اـی رـاز مـخـفـی دـو جـهـان اـز فـرـوغ دـل  
 برـآـفـتـاب رـای تو چـون رـوز<sup>۳</sup> آـشـکـار  
 اـهـل نـظـر زـعـین صـفـا تـوـتـیـا کـنـند  
 درـکـعـبـه گـرـز دـامـن پـاـکـت رـسـد غـبار

---

۱- مج ، دیده ۲- مل دیده ۳- مل ، ذره

بر آسمان قدر کند کار آفتاب  
فانوش بارگاه تو در پرده وقار

مرغ حريم سدره چو پروانه صبح و شام  
پرواز کرد گرد سر شمع این مزار

هر ذر هبی که خاست بهر تو از زمین  
پهلو بر آفتاب زد از عین افتخار<sup>۱</sup>

گاهی که التفات بکار جهان کنی  
دیگر سپهر را نرسد دخل هیچ کار

روز ازل که فاعل مختار تا ابد  
بر دست اعتبار تو میداد اختیار

ذات بزرگوار تو از همت بلند  
فرمود بر مطالعه علم اختصار

کار جهان چو نامزد دولت تو شد  
گردون بوفق امر کمر بست بند وار

هم قدر علم دارد و هم دولت عمل  
شخصت که در دو کون خدا ساخت بختیار

از لاف خصم روشنی مهر<sup>۲</sup> کم نشد  
بیشست از ملایمت مهره، زهره مار

آن خس که ساخت دانه انگور دام ره  
شد بر مثال برگ خزان خوار و شرمسار

باشد نشان بغرض وی از زردی رخش  
آری دلیل روشن نارست برگ نار

حالا ز جام جهل بود مست خارجی  
فریاد ازان نفس<sup>۳</sup> که رسد نوبت<sup>۴</sup> خمار

۱- مج، اعتبار ۲- مج، از لاف مهر دشمنی خصم ۳- مج، زمان ۴- مج، بود در پیش

دارد فغانی از طلب گرد مقدمت  
 بسر رهگذار باد صبا چشم انتظار  
 چندانکه میدمدم گل و نوروز میشود  
 چندانکه عید میرسد و میرسد بهار  
 چون صبح نو بهار بصد رو شکفته باد  
 گلزار آلت از اثر لطف کردگار  
 در باع دهـر ظل رفیع تو مستدام  
 کاین نخل نوز گلشن آلت است یادگار

۵۳۰

### در هدح و منقبت امام همام علی بن هوسى الرضا عليهما السلام

خواب گران دور شد<sup>۱</sup> از سر برنا و پیر  
 چهره برافروختند پردگیان ضمیر  
 از گـذـر بـاد صـبـح خـاست غـبار عـبـیر  
 صـبـح چـوـفرـهـادـازـانـسـاخـتـرـوـانـجـوـیـشـیرـ  
 پـرـتوـقـنـدـیـلـصـبـحـ<sup>۴</sup> سـاخـتـ جـهـانـراـ منـیرـ  
 لـمعـهـ مـهـرـ اـزـسـپـهـرـ تـافتـ چـوـزـ درـحرـیرـ  
 اـزـ نـفـسـ مجـمـهـ رـةـ پـرـدهـ سـرـایـ اـمـیرـ  
 گـوـهـرـ نـامـشـ<sup>۵</sup> تـمـامـ اـزـ پـیـ کـلـکـ دـبـیرـ  
 مـاهـ مـلـکـ<sup>۱</sup> بـارـ گـاهـ شـاهـ سـلـیـمانـ<sup>۶</sup> سـرـیرـ

۵۴۰

نـامـهـ ثـنـاخـوانـ شـودـ خـامـهـ بـرـارـدـ صـرـیرـ  
 چـشـمـهـ آـبـ حـيـاتـ عـينـ عـذـابـ سـعـيرـ  
 گـوشـاـصـمـ شـدـ سـمـيـعـ،ـ دـيـدـهـ اـعـمـىـ بـصـيرـ  
 صـفـهـ مـعـهـ وـرـ اوـ خـيـلـ مـلـكـ رـاـ مـسـيرـ

خـیـزـ کـهـ مـرـغـ سـحـرـ زـدـ بـگـلـسـتـانـ صـفـیرـ  
 جـلـوـهـ نـمـوـدـنـدـ باـزـ خـلـوـتـیـانـ خـیـالـ<sup>۲</sup>  
 شبـ چـوـبـرـ فـتـنـ فـشـانـدـ دـامـنـ مشـکـینـ طـرـازـ  
 مـهـرـ چـوـشـیرـ بنـ نـمـوـدـ جـلـوـهـ زـقـصـرـ جـمـالـ<sup>۳</sup>  
 بـادـ سـحـرـ گـهـ نـشـانـدـ شـمـعـ شبـ اـفـرـوزـ مـاهـ  
 گـشـتـ چـوـ گـلـبـرـ گـ آـلـ دـامـنـ صـبـحـ اـزـ شـفـقـ  
 صـبـحـ سـبـکـرـوـحـ رـاـ غالـیـهـ بوـ شـدـ نـفـسـ  
 آـنـکـهـ نـگـنـجـدـ زـ قـدـرـ خـاصـهـ دـرـیـنـ بـحـرـ تـنـگـ  
 نـورـ چـرـاغـ رـضـاـ مـظـهـرـ لـطـفـ خـداـ  
 عـقـلـ چـوـ اـنـشـاـ کـنـدـ شـرـحـ رـوـانـ بـخـشـیـشـ  
 بـرـ اـثـرـ مـهـرـ اوـ درـ دـلـ اـرـبـابـ شـکـ  
 اـزـ گـهـرـ لـطـفـ اوـ درـ نـظـرـ روـشـنـشـ  
 روـضـهـ پـرـنـورـ اوـ شـمـعـ فـلـکـ رـاـ مـدارـ

۱- مل، شدبرون ۲- سق، سحر ۳- سق، مج، باع خیال ۴- سق، مج، مهر

۵- مل، وصفش ۶- سق، فلک ۷- مج، ثریا

منتظر ان رخش باخبران خمش  
صفّ نعال ترا حق شرف کعبه داد  
در حرم او روا حاجت شاه و گدا  
هر تو چون آفتاپ شامل خرد بزرگ  
صحبت او بیریا با همه آینه وار  
۵۵ جان بلب آمده باز رود در بدن  
همچو نبی از کرم چاره گر عاصیان  
رشحه کلک من از دفتر او صاف او  
هر که بظلش گریخت از خطر منکرات  
یا ولی الله دلم آینه هر تست  
حصر چگونه شود مدحت ذاتی که او  
لایق این آستان نیست فغانی ولی  
ایکه ز بی مثیت از قلم لوح صنع  
تابع امرت فلک بندۀ خلقت ملک  
شقة هفت آسمان بر علمت نارسا  
۵۶۰ سایه اولاد تو بر سر ابنای دهـر

معتكفـان درش زندهـدلان خـبـیر  
کـزـهـمـهـ بـابـیـ گـزـیرـهـستـ واـزوـ نـاـ گـزـیرـ  
در قـدـمـ اوـ تمامـ سـجـدـهـ مـیرـ وـ وزـیرـ  
اطـفـ توـهـمـچـونـ سـحـابـ پـیـشـصـغـیرـ وـ کـبـیرـ  
روـیـ بـنـیدـنـ کـهـ هـسـتـ اـبـنـ غـنـیـ وـ آـنـ فـقـیرـ  
شـخـصـ نفسـ مـانـهـرـاـ گـرـتـوبـگـوـیـ مـمـیرـ  
وقـتـ سـیـاسـتـ حـلـیـمـ گـاهـ جـزاـ دـسـتـگـیرـ  
برـکـفـ اـحـبـابـ گـلـ درـ دـلـ اـغـیـارـ تـیرـ  
ملـتـفـتـ حـالـ اوـسـتـ تـاـ بـجـوـابـ نـکـیرـ  
ذـرـهـ زـارـ تـوـامـ زـارـیـ منـ درـ پـذـیرـ  
حـرـفـ رـمـوزـ دـوـکـونـ خـوانـدـ زـنـقـشـ ضـمـیرـ  
نـزـدـ سـلـیـمانـ روـاستـ حاجـتـ مـورـ حـقـیرـ  
نـقـشـ بـنـیدـ شـبـیـهـ رـخـ نـمـایـدـ نـظـیرـ  
هـنـدوـیـ شـامـتـ غـلامـ رـومـیـ رـوزـتـ اـسـیرـ  
اطـلسـ نـهـ کـارـگـاهـ برـ قـدـ قـدـرتـ قـصـیرـ  
تاـ بـاـبـدـ مـسـتـدـامـ بـادـ بـحـیـ قـدـیدـرـ

### در هـدـحـ سـلـطـانـ پـعـقـوبـ

گـلـشـکـفـتـ وـلـالـهـمـ وـاـکـرـدـ اـزـ طـوـمـارـ مشـکـ

مـیـزـنـدـ باـزـ اـزـ رـیـاحـینـ جـوشـ درـ گـلـزـارـ مشـکـ

صـحنـ بـسـتـانـ گـشتـ چـونـ آـینـهـ اـزـ آـبـ رـوـانـ

ازـ خـطـرـ رـیـحـانـ بـرـ آـورـدـستـ چـونـ زـنـگـارـ مشـکـ

هـسـتـ هـرـ بـیـخـ بـنـقـشـ نـافـهـ وـ هـرـ غـنـچـهـ اـشـ

کـردـ بـهـرـ اـمـتـحـانـ بـیـرونـ زـ نـوـکـ خـارـ مشـکـ

آـهـوـیـ چـینـسـتـ پـنـدارـیـ صـباـ درـ لـالـهـ زـارـ

کـزـ وـیـ اـفـتـدـ هـرـ طـرـفـ درـ گـرـهـیـ رـفـتـارـ مشـکـ

در حریم بوستان گر شکل آهوی کشند  
لاله اش خون بخشد و بر گ گلاش از خار<sup>۱</sup> مشک

از گل نمدیده بویی بس عجب دلکش رسید  
بر<sup>۲</sup> گلاب خود مگرزد ابر گوهر بار مشک

از چنین آب و هــوای مشکبو نبود عجب  
گــر شــود خــاک ســیه در کــلبه فــخار مشک

بــاده خــوشبوی و دــماغ ما اــزان خــوشبوی تــر  
کــرده گــویا ســاقی مشــکین نفس در کــار، مشک

لــاله دــارم<sup>۳</sup> عــطر ســاغر گــر نــباشد گــومباش  
هــست لــای بــاده در پــیمانه خــمار مشک

دوــش در مجلس بــیاد خطــ ســاقی هــر نفس  
با زــبان حــال مــیکرد اــین غــزل تــکرار مشک

۵۷۰

ای خــطت رــیحان و خــالت لــاله و رــخسار مشک

نــر گــست آــهوی چــین و انــ مردم خــونخواره مشک  
صــبحدم دــامن کــشان بــگذشتی و بــر بوی<sup>۴</sup> تو

ســاخت عــاشق رــا زــخواب بــیخودی بــیدار مشک  
بســکه دــاری هــر نفس در ســینه تــنگــم گــدار

گــشته اــز بوــیت ســویدای دــل اــفگــار مشک  
مشــک چــین در نــافه پــندارد کــه دــارد رــنگــو بو

زــلف بــگشا تــا بدــرد نــافــه<sup>۵</sup> پــندار مشک  
مستــم اــز بوــی تو گــویا نقــشبند صورــت

رــیخت بر گــلبر گــک تــر در گــردش پــر گــارمشک

۱- مج، گل بــی خــار ۲- مج ، در ۳- مج، لــاله وارم ۴- مج، اــز بوــی

۵- ســق، پــرده

باد نوروزی گشاد از نافه‌های چین گره  
 تا بیزم حضرت خاقان کند ایثار مشک  
 گلبن گلزار دین یعقوب سلطان کن شرف  
 خاک پای اوست در چشم او لوا بصار مشک  
 آنکه از فیض نسیم لطف او هر نوبهار  
 چوب بید آرد بطرف گلستانش<sup>۱</sup> بار مشک  
 تا بوصف خلق<sup>۲</sup> او شمع معنبر زد نفس  
 از زبان میباردش در گرمی گفتار مشک  
 از نسیم لطف و تاب قهر او شاید اگر  
 گل شودخون، خون شود در طبله عطار مشک  
 در هوای زاف هــهرویانش از راه ختسا  
 شکل گــردانیده میآید قلندر وار مشک  
 ای ترا در ساعر<sup>۳</sup> عشرت لب ساقی شراب  
 در کف مشکل گشایت عقد زلف یار<sup>۴</sup> مشک  
 روز گلگشت تو عطر آمیز میآید نسیم  
 بسکه میریزد همای چترت از منقار مشک  
 تیغ بندان ترا هر یک بسود روز شکار  
 سنگ آتش بر گ لعل و دود در کهسار مشک  
 پای بازت گــر شود آلوده از خون<sup>۵</sup> غزال  
 گــردد آن خون از شمیم بهله بلغار مشک  
 در دل پــر زخم مجر و حان پــیکــان خوردهات  
 میبرد هــر دم شبیخونی زهــی عیار مشک  
 آهــوی فــکــرم بــســیر لــالــهــزار مــدــح تــو  
 خورد صدپی خون دل تا ماند ازو آثار مشک

۱- معج، گلستان پــر بــار ۲- سق، زلف ۳- معج ، خلوت ۴- سق، عقدــه زنار

۵- معج ، آلوده خون

بوی این معنی دلم از گلشن مدح<sup>۱</sup> تویافت  
 ورنه هر گز نافه‌بی را نبود این مقدار مشک  
 در دعاایت ختم شد شاید که از روی شرف  
 آب سازند از برای ثبت این اشعار مشک  
 خسروا اندیشه از طبع لطیفست داشتم  
 ۵۹۰ ورنه می‌آمیختم<sup>۲</sup> در این ورق بسیار مشک  
 تا بر فتن هرشب آهوی جهان پیمامی روز  
 افگند در لالهزار گنبد دوار مشک  
 جامه‌ی در دست و زلف ساقیت در چنگ باد  
 تا کشد از خط شب بر صفحه گلنار<sup>۳</sup> مشک

**در منقبت امام علی بن هویی الرضا علیه السلام**

مهر ازل از آینه روی تو طالع بینند دران اهل نظر جلوه صانع در آب و هوای چمن دهر مزارع رنگی که شود در نظر قدر تو مانع در ذات تو گنجید زهی قدرت <sup>۴</sup> جامع این جلوه غرض بود زتر کیب طبایع ظاهر <sup>۵</sup> نشود تا نکند دفع موائع نام تو نویسنده بر ایوان مواضع	ای نور الله از مه رخسار تو لامع رویت که بود آینه صنع الهی از شوق گل روی تو شد آدم خاکی بر آینه چهره مقصود نماندست هر چند که انوار تجلی بدرخشید از بیر ظهور تو جهان خلق <sup>۶</sup> شد آری ماهیت دیدار تو بر زاهد خود بین خلق از جهت رونق و معموری عالم ماه مدنی شاه خراسان که ز نورش ای برسر سجاده محرب امامت یک لمعه زانوار چراغ نظر تست
--	--

۶۰۰ شد مطلع خورشید قدم کشور رابع  
 متبع جناب تو و اشیا همه تابع  
 آن نور که جویند بجان اهل صوامع

۱- مج، فیض، سق، خلق ۲- مج، سق، میانگیختم ۳- مج، گلزار ۴- مج،

قوت ۵- سق، چنین جمع ۶- مج، روشن

موضوع شود از اثر قدرت واضح  
آثار بدیع تو ز آینه مبدع  
یک لمعه که شد روشنی طارم تاسع  
با نور الهی چکند کوکب طالع  
آینه روی تو بود حجت قاطع  
عیسی نفسان از شکر خوان تو قانع  
پیوسته بود همچو مه یکشنبه راکع  
از فیض کف ساقی کوثر متجر ع  
از هرچه شود در گذر حادثه واقع  
در خدمت این درنکنند کسب منافع  
آنرا که نباشد قلم عفو تو شافع  
آنها که نگشتنند درین مزرعه زارع  
از غنچه درین باغ برآورده اصایع  
بر هر درج از نور تو پیوسته لوامع  
در کشت<sup>۳</sup> بقا شبنم احسان تو نافع  
باشد بصد دفتر از اوصاف تو قانع  
تا حشر اگر قطره زند خامه مسرع  
مقصود دل مشتری و مقصد بایع  
آری نشود اجر کسی پیش تو ضایع  
روی سخن آراید از انواع صنایع  
کاین طرز سخن جلوه دهد حسن بدایع  
تا روز جزا گوهر گوش دل سامع

زان پیش که این طارم فیر و زه بدين وضع  
در خلوت ابداع بصد جلوه<sup>۱</sup> عیان بود  
از شمسه ایوان جلال تو در خشید  
پیش تو کم از دزه<sup>۲</sup> بود خصم بداختر  
در معرض اثبات سیه رویی دشمن  
ای شکر نطق تو ز خوان انا املح  
در صف<sup>۴</sup> نعال تو فلک با همه رفت  
هستند مدام اهل طوف حرم تو  
مستان ره عشق تو دارند فراغت  
فردا چه بود تحفه آن بنده که امروز  
با نامه عصیان چکند روز قیامت  
از کشت تو لای تو رفته تهیدست  
در بنده گی روی تو گلهای بشهادت  
از طور دلت تا حرم طارم اعلی  
چون آب حیات ابدی تشنیه لبان را  
قدر تو ازان پایه<sup>۵</sup> فزونست که مردم  
یک حرف ز وصف تو بپیان نرساند  
ای برسر بازار سخن<sup>۶</sup> ذکر جمیلت  
چیند ز شنایت گل مقصد فغانی  
تا در صفت شمع<sup>۷</sup> جمالت قلم صنع  
او صاف تو آرایش نظم دو جهان باد  
در وصف تو آوازه این نظم دلاویز

۱- سق، شیوه ۴- سق، باغ ۳- مج، مایه ۵- سق، زبان ۶- مج،

۱- سق، شیوه ۲- سق، باغ

در هنرمند مولای هنرمندان و ائمه اطهار علیهم السلام  
 ای رخ فرخندهات خورشید ایوان جمال  
 قامت نورانیت شمع شبستان خیال  
 هدهد فرخنده فال طرف بامت جبرئیل  
 بلبل دستانسرای باغ اسلامت بال  
 گاه اعجاز کلام از لفظ گوهر بار خویش  
 داده بی صدره فصیحان عرب را گوشمال  
 نطق انفاس روانبخش تو در لفظ حدیث  
 از صفا چون گوهر رخشنده در آب زلال  
 شد مسلسل گوهر ارواح در بحر قدم  
 شاهباز عرش پرواز تو چون افشاند بال  
 ۶۳۰ خاستی از جوهر خاک قدومت ذرّه بی  
 کلک صور تگر نهادی برخ خورشید خال  
 کی ابد آباد گشتی گر نبودی در ازل  
 آفرینش را بخاک آستانت اتصال  
 بود در لوح ازل آدم مجرّد چون الف  
 منضم از نام محمد گشت باوی میم و دال  
 اینکه میجست از خدا طوفان بآب دیده نوح  
 خواست تابنشاند از پیش رهت گر در حال  
 نور بیچون بود مرآت دلت زانرو نشد  
 جز تو کس را در درون خلوت جانان مجال  
 لن ترانی شد جواب دوسی عمران زطور  
 بر تو خود ظاهر شد انوار مقدس بی سؤال  
 یکنظر نور تجلی دید و بی خود شد کلیم  
 روز و شب داری تو آنرا در نظر بی انفعال

تا سر خوان نبوت را ولینعمت شوی  
 شد خلیل از انتظار مقدمت همچون خلال  
 بوی خلقت گر نبودی شامل حال دسل  
 کی سلیمانرا بفرمان آمدی باد شمال  
 از حجر مرغ مرصع شد بفرمانت عیان<sup>۱</sup>  
 ۶۴۰  
 جان ثثار مقدمت ای طاییر فرخنده فال  
 پر تو مهر ازل کز حسن یوسف جلوه داشت  
 از مه روی تو ظاهر گشت بروجه کمال  
 گلشن جانرا سبب نخل دلارای تو شد  
 بردمد آری هزاران شاخ گل از یک نهال  
 فقرت از تسکین مسکینان امت بود و بس  
 ورنه کی باشد نبوت را زیان از ملک و مال  
 مه اسیر دام مهر تست ز آزو میکشد  
 هر سر ماہش فلک در طوق سیمین هلال  
 فیض عامت<sup>۲</sup> گر نبودی زاد راه آخرت  
 آدم خاکی چه کردی چاره مشتی عیال  
 مرکب عزم ترا صانع زفضل خویش داد  
 تن زجوهر سرز در وزر شته های حور یال  
 در حرمت عام تو با شاه و گدا باشد یکی  
 آب صافی را چه غم از کاسه زر یا سفال  
 در سجود افتند خلق عالمی بی اختیار  
 شعله شمع رخت هرجا که یابد<sup>۳</sup> اشتعال  
 هر خیال بد که در دل داشتند اهل نفاقی  
 جمله را احسان عوض کردی زهی حسن خصال

---

۱- سق، روان ۲- سق، حکمت ۳- سق، گیرد

نور ابن عم<sup>۱</sup> تو نبود جدا از سور تو  
 ۶۵۰ در میان یکدلان رسم دویی باشد محال  
 سرنزد زین هفت پرده برهشال پنج فرق  
 پنج گوهر در بها و قدر، بی شبه ومثال  
 در قبای سبز، یکتا سرو آزاد حسن  
 شمع سبزی بود روشن در سر استان آل  
 در لباس ارغوانی، نخل گلرنگ حسین  
 راست چون شاخ گلی در بوستان اعتدال  
 زبنت و زیب ریاض شرع زین العابدین  
 آن بهار بی خزان آن<sup>۲</sup> آفتاب بیزوال  
 شمع محراب امامت باقر، آن کز علم و دین  
 از سر سجاده طاعت نرفتی ماه و سال  
 حفظ جعفر گرشود پیوند ترکیب زمان  
 تا ابد سر رشته هستی نیابد انفصال  
 بحر عرفان موسی کاظم که از عین ورع  
 گوهر افshan بود چشمش دائم از فکر مآل  
 قبله هشتم غریب طوس کز بیداد و جور  
 شربت زهر مخالف خورد بی تغییر حال  
 همچو شیر مادرش نان پدر بادا حلال  
 ماه ایوان ولایت شاه روشنیل نقی  
 ۶۶۰ آنکه مهرش در دل هر ذر دارد اتصال  
 شهسوار لشکر دین عسکری آن کز شکوه  
 زیر نعل تومن او تو تیا گردد جبال

حضرت ختم ولایت مهدی صاحب زمان  
آنکه نوشد صدرخاور رشکایوان جلال  
یا حبیب‌الله بحق مهر این روشن‌دلان  
کز دعا روز جزا خلقی رهانند از و بال  
از کمال و رحمت و احسان، من درمانده را  
دستگیری کن که هستم غرقه بحر ضلال  
سر بزانو مانده ام عمری بفکر نعمت تو<sup>۱</sup>  
قامت خم گشته ام اینک بدین معنیست دال  
یک رقم از بحر اوصافت نیارد در قلم  
گر فغانی تا ابد نظم سخن بند خیال  
تا زند از غایت همت بیام قصر دین  
پنج نوبت اهل دین بر کوس استغنا دوال  
گوش جان دوستانت باد بر نعمت و درود  
جسم بدخواه و مخالف از فغان و ناله نال<sup>۲</sup>  
در هنفیت امام علی بن هوشی الرضا علیه التعلیة والثناة  
ای شعله چراغ در خانهات هلال  
سیارهات شراره شمع صفح نعال  
سلطان علی موسی کاظم امین وحی  
ای مهچه لوای تو خورشید بیزوال  
آنچا که سایه شجر کبریایی تست  
بر گیست ماه عید که افتاده از نهال  
هر کوکبی که از افق طالع تو تافت  
بر شرق و غرب حکم کند تاهزار سال  
آنی که بسته‌اند برای شکار ملک  
بر طبل باز تربیت خسروان دوال

۱- سق، کز ۲- سق، بشکر نعمت ۳- سق، فغان و آه نال

در دامن تو هر که زند دست اعتضاد  
 لطف تو ملتفت شودش<sup>۱</sup> تا دم سؤال  
 رگ بر تن ضعیف عدو از نهیب تو  
 پیچیده ز انفعال چو در جوف خامه نال  
 روشن شود ز پرتو نور یقین جهان  
 از ذکر، چون چراغ دلت گیرد اشتعال  
 رمحت ز خون مردمک دیده عدو  
 بر روی فتح و چهره نصرت نهاده خال  
 انفاس مشکبار تو گر بگندد بچین  
 از شرم نافه را فگند بر زمین غزال  
 چون خط استوا خرد شرع پرورت  
 بیرون نهینه د قدم از حد<sup>۲</sup> اعتدال  
 تا نامزد بلهو و لعب گشت ماه عید  
 ۶۸۰ در حضرت تو سرزده خورشید بی زوال  
 طرخان تست غرّه عید این که از شفق  
 پیچیده بر نشان همایون پرند آل  
 با شغل آنجهان<sup>۳</sup> نفسی از خیال علم  
 غافل نمیشود دل پاکت ذهّی خیال  
 تا روز حشر، حلقة زنجیر عدل تو  
 با رشته شهور و سنین دارد اتصال  
 با اتصال سلسله عهد دولت  
 پیوند روزگار کجا یابد انصال  
 در بوستان ز تریمت لطف شاملت  
 چیند عرق ز چهره گلبرگ تر شمال

---

۱- سق، بودش ۲- سق، آنچنان

آندم کـه آتش غضبـت مشتعل بـود<sup>۱</sup>

بر کوه اگـر رسـد اثر آن شـود ز گـال  
تـیر دعـای صـبحـدمـت آورـد فـرـود

از پـیشـگـاه قـلـعـة تـقـدـیر کـوـتوـال  
گـلـبانـگ طـایـر لـب بـام تو خـلق رـا

خـوانـد بـراـه رـاست چـو قـد قـامـت بـلال  
دارـی جـبـلـتـی کـه بـهـمـت روـان کـنـی

از پـیـش رـاه خـلق چـو رـیـگ روـان جـبال  
آن قـطـب سـاـکـنـی کـه بـمـعـنـی عـیـان شـوـی

از شـرق تـا بـغـرب در آـیـینـه خـيـال  
گـر کـار خـود قـضا بـرـضـاـیـت گـذـاشـتـی

نـگـذاـشـتـی کـه رـخـنـه کـند در دـلـی مـلاـل  
قول تو در امور بـود رـاست هـمـچـو فـعل

دورـست قول مـخـبـر صـادـق ز اـحـتمـال  
جز هـیـأـتـی کـه سـایـه نـورـانـی حـقـسـت

دـیـگـر هـرـانـچـه هـسـت مـحـالـسـت در خـيـال  
مرـدـم تمام در پـیـ مـالـنـد و ذات تو

پـیـوـسـتـه در مـلاـحظـة حـالـت مـآل<sup>۲</sup>  
از حق اـمـاتـی کـه بشـاه نـجـف رسـید

نسـلاـ بنـسل کـرـده بـذـات تو اـنـتـقـال  
خـواـهد سـعادـتـت زـخـدا هـرـ کـجا دـلـیـسـت

ایـن حـرـف بر سـعـادـت اـهـل دـلـسـت دـال  
در قـسـمـت اـزـل نـمـك سـفـرـة تو شـد

مـصـرـوف رـزـق آـدـم و ذـرـیـت و عـیـال

۶۹۰

گر یکنظر بسبعه سیاره افگنه‌ی

تا بامداد حشر نیفتاد درو وبال

آمد شنای ذات تو در اوّل ورق

از دفتر سخن چو فغانی گشود فال

تا بر فراز سدّه نه پایه سپهر

بنماید از نقاب شفق ماه نو جمال

٧٠٠

هر بامداد عید که صف مستعد<sup>۱</sup> شود

بادا بنای خطبهٔ بنام علمی و آل

### در مدح و منقبت هولای متفیان علی بن ابیطالب علیه السلام

که بعد سید کونین حیدرست امام  
که مستحق امامت بود بنص<sup>۲</sup> کلام  
روان بطی لسان هفت سبع کرد تمام  
چراغ عاریت از دیگری نگیرد و ام  
بدان امید که بیگانه را برآید کام  
بجای فرض پسین باز گشت از ره شام  
نهاد مهر رضا برلب و نخورد طعام  
نه آنکه رهزن مردم شود بدانه و دام  
نه آنکه دوخت بصدحیله و صله براندام

نه آنکه از هوس افتاد بزیر بار غلام  
گشای چشم بصیرت اگر نی سرام  
علم و فضل و هنر داد خصم را الزام  
نهاده اند بانصف آشنایی گام<sup>۳</sup>  
بقصد دشمن دین بر فروخت برق حسام

۱- سق، منعقد ۲- مل، کند ۳- مج، بر ۴- سق، بانصف و راستی یک گام

قسم بخالق بیچون و صدر بدر اذام  
امام اوست بحکم خدا و قول رسول  
امام اوست که چون پای در رکاب آورد<sup>۴</sup>  
امام اوست که قایم بود بحجت خویش  
امام اوست که بخشید سربروز مضاف  
امام اوست که قرص خور از اشارت او  
امام اوست که انگشتتری بسائل داد  
امام اوست که داند رموز منطق طیبر  
امام اوست که دست بریده کرد درست  
امام اوست که خلق جهان غلام ویند  
توایکه اهل حسد را امام میدانی  
کدام ازان دوشه در حل مشکلات یکی  
کدام ازان دوشه بیگانه در طریق صواب  
کدام ازان دوشه یکروز در مضاف و نبرد

کند ز ظلم<sup>۱</sup> بفرزند مصطفی ابرام  
بر آستانه کهف انام و صدر کرام  
بینند تا باید مردمش بلعنت نام  
کسی کش<sup>۲</sup> آرزوی نفس کرده گردمو خام  
چه اعتبار بقول زن و تعصب عام  
مطیع او نتوان شد باعتقاد<sup>۳</sup> عوام  
ترا که بوی محبت نمیرسد بهشام  
مقلدی که نداند حلال را ز حرام  
یکی گستته مهار و یکی فگنه لجام  
که مبطلات کدام است و واجبات کدام  
که ذکر خارجی و ناصبی کنیم مدام  
ز بر ق تیغ زبانم سپهر آینهوار  
مدار کار شریعت نداشت هیچ نظام  
ز اقتضای قضا بود و گردش ایام  
چو عمر کوته دون همتان نداشت دوام  
چو ذوالفقار علی سر برآورد ز نیام  
بنور معرفت ذو الجلال والاکرام  
با نبیای کرام و با ولایای عظام  
فروغ روشنی مهر اهل بیت مقام  
بخود نساخته از بهر التفات عوایم  
گواه حال بدین علم عالم علام  
کبوتران حریم حرم کنند مقام  
خمیده باد قد ناصبی چو خلقه لام

من آن امام نخواهم که بهر باغ فدك  
من آن امیر نخواهم که آتش افروزد  
من آن امام<sup>۴</sup> نخواهم که در خلا و ملا  
بگرد خوان مروت چگونه ره یابد  
۷۲۰ قبول عایشه بگذار و بیعت اجماع  
خسی اگر بگزینند ناکسان از جهل  
گل مراد کجا بشکفت ز غنچه دل  
میانه حق و باطل چگونه فرق کند  
چه خیزد از دوشه نااهل<sup>۵</sup> در علفزاری  
اسیر جاه طبیعت<sup>۶</sup> کجا خبر دارد  
بهر شاه که اوقات ازان شریفترست  
و گرنه توءه اخگر شود دمی صدبار  
در آن مان که خلافت بدست ایشان بود  
دو روزه مهلت ایام این سیه بختان  
۷۳۰ هزار شکر که این اعتبار بی بنیاد  
زنده معاویه در آتش جهنم سر  
بمبعدی که مسمی باسم الله است  
بگوهر صد کاینات یعنی دل<sup>۷</sup>  
که در حریم دلم داشت بامداد ازل  
فعانی از ازل آورد هر حیدر و آل  
سفینه دلم از مددح شاه پر گهرست  
بطوف کعبه اسلام تا چو اهل صفا  
شکسته باد دل خارجی چو طره دال

۱- مج، ذحرص ۲- مج، امیر ۳- مج، سگی که ۴- مج، باعتبار ۵- سق،

ناجنس ۶- مج، چاه مذلت ۷- مج، شیر خدا

## در ملح حضرت علی بن موسی الرضا علیه التحیة والثناء

سلطان دو عالم علی موسی کاظم  
بر چهره جان لمعه دیدار تو دایم ۷۴۰  
هر گز نشود قابض ارواح مزاحم  
در گردش ایام نشد فسخ عزایم  
از فکر خطا منطق موزون تو عاصم  
از نطق تو با موسی عمران متکلم  
شد قرص قمر را بگه معجزه قاسم  
در سلسله امر کشد نقش بهایم  
پروانه تو<sup>۱</sup> مشتری و هیر<sup>۲</sup> ملازم  
هر شام و سحر تا نرسد رخصت خادم  
با جوهر آتش نشیدی آب ملایم ۷۵۰  
یکتن نجهد از شرر هاویه سالم  
شده صاحب معراج دران کو کبه جازم  
تا منزل مقصود بهر مرحله عازم  
وی ذات تو بر راز نهان همه عالم  
بینش متحیر شد و دانش متوجه  
در هر ورق اوصاف ترا داشته لازم  
آراست بصد جلوه رخ دفتر نظام  
از غایت تحقیق بود رای تو حاکم  
شمع تو که شد روشن از دیده هاشم  
سلطان خرد عقل ترا ساخت مقوم  
کلک تو بود بر روش عدل مقسم ۷۶۰  
با علم لذتی چکند فهم معلم

ای تا بقیامت علم فتح تو قایم  
در دیده و دل نور تجلی تو باقی  
آنرا که دهد لطف تو پروانه دولت  
علمی که بهر کار تو شد رهبر تقدیر  
دیباچه نوبسان عملخانه دین را  
شد غنچه شاخ شجر وادی این  
دست تو همان دست بود کز سر قدرت  
انفاس روان بخش تو از پرده صورت  
از شمع سراپرده قدر تو که آنجا  
روشن نشود شمع جهانتاب مهومهر  
گر حکم تو جاری نشیدی بر سر ارکان  
ور لطف تو فردا نزند آب بر آتش  
آن شب که پی روشنی کار دو عالم  
با نور نبی لمعه انوار رخت بود  
ای نور<sup>۳</sup> تو بر سر<sup>۴</sup> ضمیر همه حاضر  
در کنه صفات تو که آینه ذات است  
ارقدر و شرف منشی هر چار مجلد  
از بحر ثنا یات قلم از گوهر منظوم  
هر جا که رود بحث زاحکام حقیقت  
از نور نبی تا حرم کعبه صفا یافت  
از بهر قیوم و نسق ملک دو عالم  
در قسمت سی روزه ذریت آدم  
دید تو ورای نظر و بینش عقل است

منسوب باسناد همایون تو مسلم  
اعدای تو باعلم و عمل مجرم و آثم  
آن مهر درخشنده واين کوکب مظلوم  
از باغ جهان غنچه شادي متبسما  
از دیده قدم کرده پی رفع جرايم  
از سجده آن<sup>۱</sup> در . سر ارباب عمايم  
شد هرغ دلم در چمن جان هترنم  
از چاشنى عيش دوعالم شده صايم  
از گردن ارباب گنه رفع مظالم  
تا روز جزا سلسه گردن ظالم

### دو منقبت امير المؤمنين علی بن ابيطالب عليه السلام

بعجز مناقب ذات مقدس مخدوم  
بدان صفت که ازو نیست ذریبی محروم  
که حل و عقد دو عالم بحسب او است چو موم  
رسید از ره معنی بمنتهای علوم  
ارادت قلمش<sup>۲</sup> مصدر سپهر و نجوم  
نصیب مؤمن و کافر زهري کی مقسوم  
هزار لئو منثور و گوهر منظوم  
علوم اولی و آخری درو هر قوم  
به هر شاه نجف کرده خازنش مختوم  
بمنذهب<sup>۳</sup> عقا هست چون ریامندموم  
هزار جان تعلق گستته از حلقوم  
شمامه بیست هم از بوی خلق او مشهوم  
نشان بستر پاکست و دامن معصوم

۱- سق، این ۲- مج، طلوع رایت او ۳- مج، غبار موکب او ۴- مج، رو در تن

مسند بروایات صحیح تو بخاری  
مولای تو بی زهد و ورع مؤمن و عابد  
آثار ضمیر تو و اندیشه دشمن  
تارفت گل روی تو در پرده نشد باز  
در صف<sup>۵</sup> نعال تو فلك بر سر خدمت  
شاها بجناب تو که تشریف بقا بافت  
کرز شوق گل روی تو پیش از دم فطرت  
تا لذت دیدار تو دریافت فغانی  
۷۷۰ چندانکه کند قاضی حکمت بعدالت  
زنگیز در محکمه عدل تو بادا

زبان خامه ندارد سر رسوم و رقوم  
حقیقتی که در اشیا مدام در سیرست  
فروغ شمع هدایت امیر وادی نحل  
محیط علم لدنی که ذات اقدس او  
عنایت نظرش<sup>۶</sup> منشأ عقول و نقوس  
چودا الفقار دو قسم است نوک خامه او  
ز بحر خاطر او هر نفس برون آید  
سفینه دل او پاك لوح محفوظ است  
۷۸۰ چو نقد علم سپردند در خزانه دل  
عبادتی که ذه با انشاء محبت او است  
هزار بار بیک لفظ او درست شدست<sup>۷</sup>  
بdest همتیش این هیأت ترجع مثال  
چوغنچه جامد جان بهرا و قبا کردن

زخوان نعمت او پهلوی صدف مشحوم  
اگر روانه کند مهر خود بقیصر روم  
مسيح و خضر بيارى و همدى موسوم  
بصد کتاب نگردد مقام او معلوم

زابر رحمت او حبه گهر مر طوب  
دوان بمحکمه شرع او شود حاضر  
کلیم نام شبانیست خیل فتحش را  
مگر حجاب نماندو گرنها در وصف

من و غلامی اولاد چارده معصوم  
بو قت نیت از اندیشه خاطر مأمور ۷۹۰  
هزار معنی خاچش بود نثار قدم  
دمیکه برد جدام از طبیعت مجدد  
که رشك قله قافت آشیانه بوم  
بمهر و کین تو موجود گردد و معدوم  
شوند حکم تراس رسربجان محکوم  
نگارخانه فغفور چین و قیصر روم  
بداغونیزه الماس گون کنند هجوم  
بخوشةهای در آراسته برو خرطوم  
حرارت غضبت آنچه باریاعن سmom  
که سلب شد ز جهان نسبت جهول و ظلم ۸۰۰  
میان ذات تو و عقل کل حصوص و عموم  
که هست معنی آفاق و انفسش مفهوم  
برند دست بدست از برای دفع هموم  
حالوت نی کلاک تو روح را مطعم  
که دست ظلم در از است بر سر مظلوم  
ازو که کرد جگر گوشة ترا مسوم  
بر مراد برو تلخ باد چون ز قوم

چوشد بلوح دلم خط بند گی هر قوم  
زهی امام که پاست نگاه میدارد  
بهردو گام که طبعت رود بعالم فکر  
مسيح را دم جان پرور تو همدم شد  
چنان زفر همای تو دهريافت شرف  
حباب وار ز بحر وجود اين همه در  
بانبيا که اگر قوم پيش زنده شوند  
اگر خطاب کنی د زمان فروريزد  
در آن زمان که سواران گرم جنگ چو برق  
مبازان چو بميدان کشند فيل سفيد  
دم تو آن کند آنجا که صبح بالانجم  
ز عدل و علم تو عالم چنان گرفت نظام  
ز جانبین بوجه تصادفست که نیست  
دل مقدست آن شاه بيت معمور است  
لطایف قلمت منشیان هفت اقلیم  
طراز حلیه نظم تو عقل را ملبوس  
پتاب یا اسد الله پنجه ظالم  
هزار خنجر زهر آب داده در دلهاست  
زمیوه دلت آنکس که آب داشت در یغ

زجوی عدل چو با غ ارم کنی برو بوم  
 که هیچ دم نبود نحس و هیچ ساعت شوم  
 بسک<sup>گ</sup>ه تو رساند فغانی مر حوم  
 کند بتعبیه در بطن جانور منظوم  
 نگفته مدح کس از بهر خلعت و مرسوم  
 سزد اگر نشود سلب لازم از ملزوم  
 بیان دایره و بحث نقطه موهووم  
 بحق چار کتاب مهیمن قیوم

رسید وقت که شمشیر آبدار کشی  
 شود بطائع سعد تو کار دهر چنان  
 ۸۱۰ امید هست که این نقد ناتمام عیار  
 بصانعی که زیکقطره چند نوع گهر  
 که تادلم صد گوهر خیال شدست  
 ولی چولازم شعرست فیض اهل کرم  
 همیشه تا که رود بر سر زبان قلم  
 سفینه دلم از مدح شاه پر در باد

### در مدح شاه تاج الدین حسین

گل شکفت و غنچه ها را باز شد مهر ازدهن  
 گلبن از لب تشنگان باغ<sup>۱</sup> میگ وید سخن  
 باز وقت آمد که رو پوشید گان روز گار  
 هر یکی دیدار بنمایند بر وجه حسن  
 تازه گردد نر گس مخمور از<sup>۲</sup> دست و ترنج  
 لاله را چون<sup>۳</sup> دامن یوسف بد رد پیرهن  
 چاک پیراهن گشايد غنچه و چین قبا  
 داغهای دل نماید لاله خوین کفن  
 ۸۲۰ بر سر خاک شهید عشق گردد ده زبان  
 غنچه سو سن که چون شمعیست نیلی در لگن<sup>۴</sup>  
 نار بن در جان مرغان هوا آتش زند  
 آستین بر طوطی گردون فشاند نارون

۱- سق، مست ۲- سق، با ۳- سق، لاله همچون ۴- سق، غنچه سو سن زبان

و شمع زنگاری لگن

از هوا هر دانه شبنم که افتاد بر زمین  
 باد صبح از گل برون آرد بر نگ<sup>۱</sup> یاسمن  
 با نگ روح افزای مرغ و نکهت دمساز گل  
 عشقیازان را بستان خواند از بیت الحزن  
 خوبی و لطف هوا بنگر که در اردیبهشت  
 صاف میسازد دماغ طبع را دردی دن  
 صبحدم خورشید از نظاره شد سیاره بار  
 گرمی بازار نسرین بین و جوش نسترن  
 گلبن از گلهای رنگین عود سوز و عطر ساز  
 بوستان مجتموعه پرداز ورقهای سمن  
 شاخسار از نکهت گل غیرت عطار چین  
 جویبار از عقد شبنم رشك غواص عدن  
 دانهها چون خوشة پروین ز جوهربند  
 کشتزار از باد همچون روی دریا موجزن  
 ارغوان از باد میشوید بآب گل دهان  
 در هوای دستبوس سرفراز انجمن  
 کاشف سر حقیقت وارث علم نبی  
 افتخار آل یس شاه تاجالدین حسن  
 آنکه بی شهرد ولای او دهان طفل را  
 نیست آن یارا که آلاید لبان را از لبن  
 از پدر تا عقل او زاده زهد و ورع  
 همچنین تا ذات واجب تابع شرع و سنن  
 نوک کلکش رهروانرا مقسم زاد سفر  
 دست جودش ساکنانرا شامل ساز وطن<sup>۲</sup>

در ادای شکر انعامش نواها بسته‌اند  
طوطیان در شکرستان بلبان اندر چمن

راستی یکروزه خرج خانقه خیر اوست  
آذیجه در کان بدخشاست و صحرای یمن

جذبه‌ی دارد که گر کفار را خواند بدین  
 بشکند بتجاهه و محراب سازد بر همن

هر که خواند یک ورق از دفتر اخلاص او<sup>۱</sup>  
دفتر دل پاک گرداند ز حرف<sup>۲</sup> ما و من

ای خیالت همچو نور علم در مشکوته دل  
وی ضمیرت چون فروغ عقل در مصباح تن

ذات بی‌مثل تو کز دریای عرفان گوهر است  
ایزدش پیوسته دارد در پناه خویشن

از صفا چون کعبه بر روی زمین دارد شرف  
مجلس و عظمت ز تسبیح دعای مرد و زن

التفات ذات محو ود تو با این بینوا  
دارد آن نسبت که احمد داشت باویس قرن

دعوی منصور اگر بودی بدور عدل تو  
کی قرین آب و آتش میشد و دارو رسن

هر که از روی ارادت برد از دست تو داد  
در ثبات هستیش مشکل اگر افتد شکن

دین پناها نخل مدحم<sup>۳</sup> در خور قدر تو نیست  
گرد گلزار از آب زر دفتر گل عشر و خمس

تا کنند<sup>۴</sup> از آب زر دفتر گل عشر و خمس  
در کتاب لاله تا باشد خط از مشک ختن

۸۴۰

نامه عمرت بعنوان بقا پیوسته باد

نقطه هر فش مصون بادا ز آسیب فتن

### ثر گیب زند در مدح رستم بیگ بن همه صود بیگ آق قوینلار

<p>دولت بیارگاه سعادت نهاد تخت میخواست از خدا همه وقت این مراد تخت این بار گوبمان بسر اعتماد تخت شاهان پیش جمله بسوی معاد تخت</p> <p>آنکس که داشت بر زبر آب و با داشت احیا کند بنیت خیر عباد تخت تیغ از سر شنگشت جدا تاند از تخت اول که بود در نظر او ستاد تخت</p> <p>بر گردن پری بچه خانه زاد تخت</p>	<p>آراست روز گار بایین داد تخت در باغ سلطنت گل مقصود جلوه کرد اقبال داشت بیم تزلزل بهر زمان بر دند از خجالت این دولت جوان</p> <p>جهدی برای والی این عهد مینمود نازند بند گان بوجود شهری که او هر کسکم داشت بیهده در سر خیال ملک مقصود، ذات بی بدل شهریار بود</p> <p>شه بر فراز تخت سليمان و هر طرف ادران محضر جان خرد شاه نوجوان</p>
<p>بر تار کش نهاده زمه آفتاب تاج بر هم نهاده خازنش از چند باب تاج بر سر چوکیج کند ز غلوی شراب تاج افروخت صانع از گهر خانه تاب تاج</p> <p>چندان که نیست یکسره در حساب تاج اویخت بر سرش ز دوال ر کاب تاج خصم ارکند بلند ز در خوشاب تاج در یکنفس بیاد دهد چون حباب تاج</p>	<p>شاهی که زیبد ارکند از لعل ناب تاج از بسکه خسروان بدرش تحفه برده اند بخشد بیک اشارت ابرو هزار گنج گردن نهاد سپند بر آتش که بهراو</p> <p>اسباب در خزانه او جمع گشته است وان کرسیک سری رگ گردن بوی نمود یکیک بنوک نیزه ربا یند پر دلان زین می که در پیاله خصم زبون اوست</p>

آنکس<sup>۱</sup> که در خیال عداوت بود بدو سر را دهد بباد و نبیند بخواب تاج  
هردم هزار گنج نثار زمین اوست  
دریا و کان هدیه تاج و نگین اوست

عالم چودور خاتم واو درمیان نگین  
چندانکه میکنند بنام شهان نگین  
دردست اوست دی حسد غیر، آن نگین  
حاجت نماندش که نهد بر نشان نگین  
گرافگند زدست در آب روان نگین  
بر موم اگر نهد بگه امتحان نگین  
اعیان نهند پیش لبشن بردهان نگین  
پیر قضا نهاد بزیسر زبان نگین  
بیرون نبرده است ازین خاندان نگین

ناسلاً بنسل شاه نشان و کی آمدست

تیغ و نگین فرآخور قدر وی آمدست

بر فرق خصم ریخت چو آب سبیل تیغ  
وز سنگ بگذراند بصیر جمیل تیغ  
وز یکظرف رساند بدریای نیل تیغ  
چون کرد امتحان بکمر گاه پیل تیغ  
چون آب میرود بگلوی قتیل تیغ  
بر دشمنان تیره دلش سلسیل تیغ  
در راه او گلست چو نار خلیل تیغ  
بنداد خدا بشاه پر جبرئیل تیغ

هست آن گهر بدایره آسمان نگین  
نبود ز هر طمعت او مه درست تر  
مهری که بود نام سلیمان باو بلند

برداشت نام ظلم بنوعی که دادخواه  
روشنیلان بدیده برون آورند چست  
سازند خسروان همه تعویذ چشم زخم  
طبعش گهی که دخل کندر رامور مملک  
تا او بگنجخانه مقصود مهر زد  
الحق بدور آدم و خاتم کسی بزور

هرجا که بر کشید ز روی دلیل تیغ  
در موی در کشید برائی درست تیر  
از یکظرف نشاند بجیحون سر سنان

از پشت گاو و سینه ماهیش بر گذشت  
حکمش بغايتیست که از بحر دست او  
بر دوستان صادقش آتش گل بهشت  
آنرا که هست نور هدایت چراغ راه  
هنگام رزم گر بودش حاجت مدد

او گرم جنگ و خصم گریزان و برق وار  
آتش روان کند ز پیش میل میل تیغ  
بر عزم کین چو پابداو رکاب زد  
شد گرم و پنجه در کمر آفتاب زد

ای بسته چون رسول براه خدا کمر  
بایوسف آنکه دست کند در میان زقدر  
حقا که درازای گل ترکش تو نیست  
طبعت اگر قبول کند تحفه کسی  
پوشد ز التفات تو خاقان چین قبا  
لاغر چنان شد ازدم تیغت میان خصم  
جلاد ملکت از گهر تاج سرکشان  
دولت وفا کند بتو پیوسته چون بصدق  
وقت شراب خوردن و مجلس گرفتنست  
ای ساقیان بزم ترا توأمان پری  
ترک در سرای تو خورشید خاوری

۸۹۰

دولت بر آسمان رفیعت کشید بزم  
بر روی دل گشاد ترا بی کلید بزم  
دلخواه تر ز بزم تو گردون ندید بزم  
چندانکه دهر چید بنوروز و عید بزم  
۹۰۰

از بسکه موج زد ز گلاب و نبید بزم  
تا بر زمین نشست، بگوهر خرید بزم  
میساخت هردو روز بوضع جدید بزم  
کز تنباد حادثه خوش آرمید بزم

بخت آمد و بساحت پاک تو چید بزم  
بگذار تیغ وجام طلب کن که روزگار  
پرفیضتر ز جام تو گیتی نداشت جام  
مقدار یک پیاله عدلت فلك<sup>۲</sup> نداشت  
پر گشت شیشه های فلك روز عیش تو  
تابنده باد ذات شریفت که شمع وار  
میپخت آرزوی تو دوران که سالها  
اکنون چراغ عیش دهد پر تو مراد

حور بهشت شیفتهٔ بزم عیش تست      نظاره کن که تا بچه غایت رسید بزم  
 بزمت خبر ز عالم تحقیق میدهد  
 جام لبالب از می توفیق میدهد

بستان زدست ساقی صاحب جمال جام  
 فردا همت بدست بود بی‌سؤال<sup>۱</sup> جام  
 هم در میان مردم صف<sup>۲</sup> نعال جام  
 از دست میگذاشت در آغاز حال جام  
 مقدار قطـرهـی نپذیرد زوال جام  
 رند شرابخواره که بودش سفال جام  
 دیگر چه حاجتست بدفع ملال جام  
 هم در گـذار قافیه آمد بفال جام  
 میخواره را اگر گندزد در خیال جام

در کش می شبانه و گلگشت باغ کن  
 وزگوی چتر روی زمین پرچراغ کن

هنگامه گرم ساخت فلک بر فراز چتر  
 عزم تو از عـراق برد تا حجاز چتر  
 سازد عـروس فتح زلف دراز چتر  
 شاهان روز گـدار بصد عز<sup>۳</sup> و ناز چتر  
 خواهند از برای تو در هرنماز چتر  
 گـدون دوست پرور دشمن گـدار چتر  
 افراد از پی تو علمـی رغم مدـعـی  
 ناز سپهر باتو چه سنجـد کـه برسـت  
 آنی کـه صدره از صـف رـزم تو یـک سـوار

ای در کفت بموجب حکمت حلال جام  
 امروز باده خور کـه گـرایـنـسـتـ عـدـلـ وـدـاد  
 جـمـشـیدـ اـگـرـ بـدـورـ توـ مـیـبـودـ مـیـکـشـیدـ  
 ۹۰۰ وـرـ خـودـ خـبـرـ زـ سـاقـیـ بـزمـ توـ دـاشـتـیـ  
 بـخـشـیـسـتـ اـزـ کـفـ توـ کـهـ هـرـ چـنـدـ مـیـ دـهـدـ  
 مـلـاـکـ اـزـ توـ شـدـ چـنـانـ،ـ کـهـ مـیـ اـزـ جـامـ زـرـ کـشـدـ  
 خـاصـیـتـ شـرـابـ دـهـدـ آـبـ لـطفـ توـ  
 بـهـرـ دـوـامـ عـیـشـ توـ دـلـ دـفـرـیـ گـشـودـ  
 بـزمـ توـ جـنـتـیـسـتـ کـهـ حـاضـرـ شـوـدـ درـ آـنـ

طالع شد آفتاب سعادت بساز چتر  
 گـرـ اـینـ بـودـ هـدـایـتـ وـ آـهـنـگـ جـزـمـ اـینـ  
 هـرـ جـاـ کـهـ صـفـ کـشـنـدـ سـرـانـ سـپـاهـ توـ  
 ۹۱۰ دـارـنـدـ رـوزـ گـشتـ توـ درـ پـیـشـ آـفـتابـ  
 آـنـانـ کـهـ گـیرـدـ اـزـ دـمـشـانـ مـهـرـوـمـهـ فـرـوـغـ  
 مـیـآـرـدـ اـزـ پـیـ توـ عـلـمـیـ رـغـمـ مـدـعـیـ  
 نـازـ سـپـهـرـ بـاتـوـ چـهـ سـنجـدـ کـهـ بـرـسـتـ  
 آـنـیـ کـهـ صـدـرـهـ اـزـ صـفـ رـزمـ توـ یـکـ سـوارـ

نسبت بگوی چتر تو چون ذرا است مهر      گردون که همیرد بنشیب و فراز چتر  
 ای بوده خسروی ز وجود تو ارجمند  
 چتر و علم ز پایه قدر تو سر بلند

کردی بلند در صفت مردان دین علم  
 عدلت چونام گشت بروی زمین علم  
 میزد چونور صبح برون از کمین علم  
 ۹۲۰ گر بگذراند از فلک هفتمین علم  
 برد از دیار بکر بصرحای چین علم  
 چون گشت قامت تو ببالای زین علم  
 دشمن چو بر کشید با آهنگ کین علم  
 بیند ز خون خود بسر آستین علم  
 سازد فغایی از نفس آتشین علم

تا دهر هست در کنف سایه تو باد

اسباب سلطنت همه پیرایه تو باد

### در هنقت حضرت امام حسین و ائمه اطهار علیهم السلام

ای تا صباح روز قیامت ظهور تو  
 هر زیگ کربلا شده طوری زنور تو  
 گشته چراغ دیده تو در حضور تو  
 ۹۳۰ از سرنوشت بود و نبود از قصور تو  
 حیف از ادای منطق ولحن زبور تو  
 آه از هوای این سفر و راه دور تو  
 هستی کمند به ر کتاب تنور تو  
 فیض از زلال جرعه جام طهور تو

منت که بر زدی مقام یقین علم  
 سرزد نهال معدلت از باعث ملک تو  
 ظلمت گرفته بود جهان گرند عدل شاه  
 آنرا که نور شرع دلیل است دور نیست  
 گرد تکاورت بهوای شکار ملک  
 شد نرم چون دوال عنان گردن عدو  
 آن کرد برق تیغ که مهتاب با کتان  
 در مملکت آنکه دست تطاول کند دراز  
 هر صبح و شام همه خیل دعای تو

روز قیامت است صباح عشور تو

ای روشنایی شجر وادی نجف  
 ای با خدا گذاشته کار از سر حضور

بر فرق نازکت الف قد خارجی  
 ای طوطی فصیح ادبخانه رسول  
 دامن بعزم ملک ابد بر میان زدی  
 حاشا که جمع خورده شراب جهنه  
 آنرا که گل بخمر سر شتند کی رسید

ای چرخ خاک بر سر تاج سمود تو  
در طشت یافته سر آنشاه تاج و تخت  
از تاج زر چونقل شد آن سربطشت زر  
شد طشت زر مرصع ازان دانه گهر

دارد نشان تازه مدفون کربلا  
هر گل که برد مید زهامون کربلا  
مهر طلا بیین شده گلگون کربلا  
پروانه نجات شهیدان محشرست  
کردم روان دو رود بجیحون کربلا  
در جستجوی گوهر یکدانه نجف  
از دیده‌های مردم محزون کربلا  
۹۴۰ نیلست هرعشور بیت‌الحزن روان  
ماتم رسیده‌ی شده مجمنون کربلا  
در هر قبیله از قبل خوان اهل بیت  
مهر طلوع اختر گردون کربلا  
بس فتنه‌ها که بر سر مروانیان رسید  
مرغان زخم خورده مفتون کربلا  
بر دند داغ فتنه آخر زمان بخاک  
ناحق زدند در عرق خون کربلا  
گرگان پیر دامن پیراهن حسین  
در هر دیار سرزده بیرون کربلا  
خونابه روان جگر پاره رسول

این خوان نه‌اند کیست که پنهان کند کسی  
شاید کزین مکابره طوفان کند کسی

غیر خدا که میرسد اندر قضای تو  
ای رفته در قضای خدا ماجرای تو  
آب حیات در قدم جانفزای تو  
ای رفته با دهان و لب‌تشنه از میان  
بر گشته اختری که نشد آشنای تو  
بیگانه از خدا و رسولست تا ابد  
باشد یقین رضای خدا در رضای تو  
کردی چود رضای خدا و رسول کار  
فردا که آورند بمیشر عبای تو  
چندین هزار جامه اطلس قیا شود  
بر بسته رخت، کعبه‌ومانده قدم برآه  
به‌ر زیارت حرم کربلای تو  
ای دست برده از ید بیضا در آستین  
مفتاح هفت روضه جنت عصای تو  
بنخشی ز نور سرماء مازاغ روشنی

مارا که دیده درسر این شور و شین شد  
مازاغ البصر وماطنی  
عزم زیارت حرمت فرض عین شد

اعزیز شد آن شور و شین شد  
ای رفته در قدم خدا ماجرای تو  
ای رفته با دهان و لب‌تشنه از میان  
ای رفته با دهان و لب‌تشنه از میان  
بیگانه از خدا و رسولست تا ابد  
ای رفته با دهان و لب‌تشنه از میان  
کردی چود رضای خدا و رسول کار  
ای رفته با دهان و لب‌تشنه از میان  
چندین هزار جامه اطلس قیا شود  
ای رفته با دهان و لب‌تشنه از میان  
بر بسته رخت، کعبه‌ومانده قدم برآه  
ای رفته با دهان و لب‌تشنه از میان  
کردی چود رضای خدا و رسول کار  
ای رفته با دهان و لب‌تشنه از میان  
چندین هزار جامه اطلس قیا شود  
ای رفته با دهان و لب‌تشنه از میان  
بر بسته رخت، کعبه‌ومانده قدم برآه  
ای دست برده از ید بیضا در آستین  
ای دست برده از ید بیضا در آستین  
مفتاح هفت روضه جنت عصای تو  
ای دست برده از ید بیضا در آستین  
بنخشی ز نور سرماء مازاغ روشنی

آه این چه میل داشتن ملک و تاج بود  
دردا که رفت در سر کار زمین ری  
در جان خارجی زغم گنج کار کرد  
دردا که از ملامت سنگین دلان شکست  
یارب ز اقتران کدام اختیر سیه  
شد در هوای گرم نجف همدم سوم  
پروردۀ گشت خون بزیدی بشیر سگ  
قارون وقت ساخت، سپه-ر عدونواز  
اهل نفاق تخت وزر و تاج یافتند  
اصحاب صفة دولت معراج یافتند

حاشا که علم عالم جاهم کند قبول  
حاشا که در غبار حادث نهان شود  
فردا نظاره کن که چوخار خزان زده  
بهر عروج مهچه رایات مهدوی  
قاضی القضا محکمه آخر الزمان  
برلوح چارفصل بقانون شرع و دین  
در چارسوی کون بپروانه رسول  
نور دوازده مه تابان یکی شود  
چندان بود محکمه فیل بند شاه  
سکان هفت خطبه با آین دور گشت

اسنا کنند خطبه بنام چهار و هشت

ای دل شنای وحدت ذات الله کن  
از شرح دانه‌های در شاهوار عرش  
سوی بهشت آدم و آل عبا خرام  
برحال خویش خیل ملک را گواه کن  
کلک از عطارد و ورق از مهر و ماه کن  
طوبی قدان روشهنشین را گواه کن

نوری فرست و چاره مشتی تباہ کن  
وز مهر دد سر علم پیشگاه کن  
این بار گاه را علم از شوق آه کن  
بویی ز سبزه زار رضا خضر راه کن  
در یوزه از در تقی و بار گاه کن  
از دین علم برآور و آهنگ جاه کن  
آفاق پرستاره ز نعل سپاه کن  
خود را بسوز و خامه و دفتر سیاه کن<sup>۱</sup>  
ای عدلیب دلشده آهنگ راه کن

ای باقر از کناره سجـاده ورع  
ای صبح صادق از افق غیب کن طلوع  
۹۸۰ خلوتسرای موسی کاظم بدیده روی  
سر گشته منـازل شوقيم ای صبا  
گردین درست خواهی و اسلام ای صبا  
فال تو سعد ای نقـی پاک اعتقاد  
ای عسکری بکو کبـه خسر وی درای  
ای مهدی آفتاب تو در چاه تا بکـی  
گلزار اهل بیت چوباغ ارم شکفت

### تر گیب ېند در رؤاء سلطان پیقوب

چهـشـدـیـارـبـ کـهـخـوـرـشـیدـ درـخـشـانـ برـنـمـیـآـیدـ

قیامت شد مـگـرـ کـانـ مـاهـ تـابـانـ برـنـمـیـآـیدـ

نمـیـگـرـددـ نـمـایـانـ اـخـتـرـیـ اـزـ بـرجـ زـیـبـایـ

فـروـزانـ اـخـتـرـیـ اـزـ بـرجـ اـحـسـانـ برـنـمـیـآـیدـ

گـلـیـ اـزـ جـوـیـبـارـ زـنـدـگـانـیـ کـسـ نـمـیـچـینـدـ

گـیـاهـیـ اـزـ کـنـارـ آـبـ حـیـوانـ برـنـمـیـآـیدـ

نسـیـمـ نـاـمـیـدـیـ مـیـوـزـدـ اـزـ گـلـشـنـ عـالـمـ

دمـ خـوـشـ اـزـ نـهـادـ نـوـعـ اـنـسـانـ برـنـمـیـآـیدـ

چـمـنـ پـرـمـرـدـ وـ گـلـخـشـکـ وـ بـیـجـانـ لـاـلـمـونـرـ گـسـ

بعـزـ بـوـیـ فـنـاـ اـزـ نـخـلـ اـرـکـانـ برـنـمـیـآـیدـ

هوـایـ جـانـفـزاـ اـزـ هـیـچـ گـلـشـنـ برـنـمـیـخـیـزـدـ

غـبـارـ هـستـیـ اـزـ صـحرـایـ اـمـکـانـ برـنـمـیـآـیدـ

نباشد آدمی را چاره جز افتادن و مردن  
 که میبینند چنین<sup>۱</sup> روزی که از جان بر نمیآید  
 ز مجلس بر نمیآید صدای مطر بخوان  
 نوای عنده لیب از طرف بستان بر نمیآید  
 شراب لاله<sup>گون</sup> ساقی بجام زر نمیریزد  
 خوش ارغون از بزم سلطان بر نمیآید  
 بنش آراستند امروز تخت و تاج را بینید  
 سر تابوت بر افلاک شد معراج را بینید  
 که گفت ای آتش جانسوز کاین بی اعتدالی کن  
 ز آب زندگانی ساغر جمشید خالی کن  
 چرا ای باد برهم میز نی دریای هستی را  
 دگر گر میتوان عالم پر از عقد لآلی کن  
 چه رستاخیز بود ای باد<sup>۲</sup> کاین بی قوّتی کردی  
 تو دانی بعد ازین اظهار صنع لايزالی کن  
 دگر ای ماه از بهر که عالم میکنی روشن  
 چه بدرست این نهان شوازنظر چندی هلالی کن  
 ۱۰۰۰ عروس دهر چون این بیوفایی کرد با مردم  
 بیارا خویش را و بعد ازین صاحب جمالی کن  
 سزای جام فغوری نی ای چرخ دون پرور  
 شراب تلخ داری جمله در جام سفالی کن  
 ملالی داشتی تا بود شاه عادلت حامی  
 چواو رفت از میان انگیز ظلم و بی ملالی کن  
 بهر روزت یکی در دام میآرد بصد حیلت  
 کمنون بگذار این شیری و یک چندی شغالی کن

بسی بیداد کردی ای فلک اما نه زین بدتر  
 بظلم رفته کس دادی نداد و فکر حالی کن  
 جهان تاریک شد چشم و چراغ اهل عالم کو  
 خداوند جهان یعقوب ختم نسل آدم کو  
 بدو مشعل ماتم فروغ مهر و مه بستند  
 برای سایه شهزادگان چتر سیه بستند  
 مگر اقصای عالم کربلا شد در عزای شه  
 که شیران پرده دل بر علمهای سپه بستند  
 بتخت حم نمیگنجید ذات قهرمان الحق  
 بعن تخته عرش مجیدش تکیه گه بستند  
 تعالی الله زهی مشهد که تاین بقعه شد پیدا  
 مغان و عابدان درهای دیر و خانقه بستند  
 بسی شستند دست از جان که در فوت چنین شاهی  
 سراسر آب شد دلهای که بر عمر تبه بستند  
 اجل حکمت نمیداند فغان زین دشمن جانی  
 که آمد بسر کار خود از هر جا کدره بستند  
 نمیگردد سیر از خون مردم قابضان گل  
 گدا بودند و همت هم بکار پادشه بستند  
 بعمر داده راضی باش و ملک جاودان کم جو  
 که آب زندگانی بر سکندر زین گنه بستند  
 بعشق شاه جان دادند پیکسر بنده و آزاد  
 چه پیمان بوده کاین راستان کج کله بستند

شه عالم<sup>۱</sup> شد و خیل سپه یکباره باهم برد  
 مه از افلاک رفت و ثابت و سیاره باهم برد  
 منم یارب که در خواب آن گل سیراب میبینم؟  
 چه میبینم<sup>۲</sup> من بیخود هرگز در خواب میبینم  
 چه نخلست این که از پیش نماز خلق میخیزد  
 چه شمعست اینکه جایش گوشہ محراب میبینم  
 چه ناهمواریست این، و که در خیل پریرویان  
 هزاران گیسوی پرتاب را بیتاب میبینم  
 هرگز سرو روان بشکست و گل از باغ بیرون شد  
 که گلگشت پریرویان چنین در خواب<sup>۳</sup> میبینم  
 چنان شمعی کزان چشم و چرا غلوق روشن بود  
 همه شب تا بروزش خفته در مهتاب میبینم  
 مسیح م همدم دل بود و میمردم چه باشد حال  
 کنون کاین مشت خون را در کف قاصب میبینم  
 درین مجلس که از نو چرخ بینیاد میسازد  
 بجای باده خون در ساغر احباب میبینم  
 بطوفان داد عالم را نم پیراهن یوسف  
 جهان از گریه یعقوب در غرقاب میبینم  
 شاهنشاه از جهان بگذشت تاج و تخت بیکسر ماند  
 علی فرمود مجلس خالی از احباب میبینم  
 مسیحا گو بماتم چشمۀ خورشید را تر کن  
 خضر گوآب حیوان را بریزو خاک برسر کن

---

۱- مج، شه از عالم ۲- مج، چه میگویم ۳- مج، سبک روحان بخون ناب

دل پیر و جوان صدپاره سرو و گل چه کار آید  
 جهان پر آه و افغان ناله بلبل چه کار آید  
 بما تمخانه‌یی هر خوب رویی موی خود بر کند  
 چرا روید بتفشه دسته سنبل چه کار آید  
 بنای عشق درهم شد چه سود از عشق مهرویان  
 خم زلف سیاه و حلقة کاکل چه کار آید  
 گره شد در گلویم های و هوی گریه‌ای ساقی  
 ۱۰۲۰  
 دهانم نوحه بست از تنگ می قلقل چه کار آید  
 نمی‌مانند باقی جزو و کل در عالم فانی  
 چو باشد اینچنین تعیین جزو و کل چه کار آید  
 کجا درمان شود درد اجل پیمانه چون پرشد  
 چو زور سیل بیش از پیش گردد پل چه کار آید  
 سیه پوشد فلك هر شام چنداین اطلس گلگون؟  
 چوابش ماند بی صاحب لجام و جل چه کار آید  
 خموش ای عندليب امسال اگر همدرد یارانی  
 ریاحین سربسر در خاک، این غلغله چه کار آید  
 بهاری اینچنین گریان و عالم در پریشانی  
 سرود نوحه گو، مطرب درین نوروز سلطانی  
 کجایی ای فدای جان شیرین جرعه خوارانت  
 رفیق این سفر ورد و دعای هوشیارانت  
 کجایی ای چو آب زندگانی از میان رفته  
 همه تشنه بخون یکدگر خنجر گذارانت  
 تو رخش عمر ازین آرامگه راندی واژ حسرت  
 بکوه و دشت وحشی و حزین چابک سوارانت

مگر آید قیامت ورنه تا زین خواب برخیزی  
 نمیم‌اند چرا غدیده شب زنده دارانت  
 تو آن درد آزموده خسرو صاحب‌نظر بودی  
 که دل درد آمدی گاهی باه دلفگارانت  
 ۱۰۵۰ تو بر اوج شرف رفتی وما چون در سر گردان  
 نه این بود آفتاب من، قرار بی قرارانت  
 بسیر آن جهان یارب چه مشکل آشنا دیدی  
 که شد بیگانه در چشم خدا بین گلمعذارانت  
 گرفتی دامن مقصود و رفتی از میان بیرون  
 تو عیش جاودان کردی و در خونابه یارانت  
 بروی مطرب و ساقی کشیده باده باقی  
 غنودی مست و بی پروا ز جان افshan یارانت  
 تو رفتی از نظر اما نمی‌ماند اثر پنهان  
 حقیقت کارخواهد کرد اگر پیدا اگر پنهان  
 ذهی هم در جوانی سوی حق آورده روی خود  
 گذشته در اوان عز و ناز از آرزوی خود  
 ترازیبد که عمری با همه کس مهر بنمایی  
 چو خورشیدت نباشد میل دلیکذر سوی خود  
 زهی آینه گیتی که در گیتی چو جام جم  
 نمیند با وجود سلطنت گرد عدوی خود  
 که دارد اینچنین علمی که با آن عشق روز افزون  
 نگنجد در کفن از غایت شور و غلوی خود  
 در آتش تا قیامت همنشینان از دریغ و حیف  
 ۱۰۶۰ تو با خود در بهشتی همچو گل در رنگ بوی خود

درین عالم کسی به از تو داد عیش و مستی داد؟  
 در آنجا نیز خواهی همچنان بودن بخوی خود  
 غبار هستی از دامن چه مشتاقانه افشارندی  
 با آب زندگی کردی تو الحق شست و شوی خود  
 تو آن خورشیدوش بودی که باذرات خوشنودی  
 همه عالم نکو دانستی از خلق نکوی خود  
 فلک بزم ترا در بست اما قدر خود بشکست  
 کسی هر گز نزد زینگونه سنگی برسبوی خود  
 دریغا زود هم با اصل خود پیوست بدر تو  
 تو در دین بس گران بودی ندانستند قدر تو  
 که دانستی که دردهر این ستم مشهود خواهد شد  
 فلکرا شاهکاری اینچنین موجود خواهد شد  
 باشک آتشین خواهد بدل شد آب حیوان  
 سرود نوحه بر جای نوای عود خواهد شد  
 لبالب جام عشرت دست چون میداد میگفتمن  
 نباید خوردازین شربت که زهر آسود خواهد شد  
 جهان گو تیره شو از آه سرد ما نمیدانی  
 که چون آتش کنند از هر کناری دود خواهد شد  
 ۱۰۷۰ ز نامقوی خود دور وحشی شد چنین بهتر  
 که تا صد سال دیگر همچنان مردود خواهد شد  
 بمیگ خویش مشتاقم امان از کس نمیخواهم  
 چه سود امروز یافردا که دیر وزود خواهد شد

بسودای جهان تا میتوانی در مرو آسان  
 که سودش درزیانست و زیان درسود خواهد شد  
 زمان گر بدشود بهاز حساب<sup>۱</sup> صبر چیزی نیست  
 نپنداری که او را طالع مسعود خواهد شد  
 ز بیداد فلك تا کی ز هر آب آتش<sup>۲</sup> انگیزی  
 دعا بی کن فغانی عاقبت محمود<sup>۳</sup> خواهد شد  
 بحمد الله که بازار عدل یعقوبی جهان پرشد  
 بنای خطبۀ شاهی بنام با یسنفر شد  
 الهی نصرت شد تا ز عالم داد بستاند  
 مراد دل تمام از بنده و آزاد بستاند  
 ز چندین پادشاه نامدار این بک خلق مانده  
 بهاند سالها تا کینه اجداد بستاند  
 چنان عالم گلستان گردد<sup>۴</sup> از عدلش که نتواند  
 کسی بر گی گل از کس بادل ناشاد بستاند  
 خداوندا سليمانی ده این شاه پریرو را  
 که کام مور بخشد انتقام از باد بستاند  
 رسوم نظم عالم بردل و دستش روان گردان  
 ۱۰۸۰      بهر یک تخته تعلیم کز استاد بستاند  
 چنان عدلش شود حامی که وقت رفتن از بستان  
 صبارا حد آن نبود که از گل زاد بستاند  
 جواب نامه فتحش چو خواند قاصد از دوران  
 کلید چند گنج و کشور آباد بستاند

---

۱- مج، ثیاب    ۲- مج، زبان در آتش    ۳- مج، بهبود    ۴- مل، کرد

چنان یک روی و یکدل ساز باهم هردم عهدهش  
که کس را فکر آن نبود که از کس داد بستا ند

و گر باشد خلافی در میان آن اعتدالش ده

که قاب از آتش و دل سختی از فولاد بستا ند

الهی تا جهان باشد خداوند جهان بادا

دلیلش عقل پیرو همدمش<sup>۱</sup> بخت جوان بادا

### قرچیع بنده

بسرا پرده نقوس و عقول

عرشیان را بحضرت تو وصول

اشر و فعل کرده‌اند قبول

نقدهای خزینه<sup>۲</sup> شد محصول

داده‌یی گه نمو و گاه ذبول

هم خودش خوانده‌یی ظلم و جهول

که نمی‌گنجد اتحاد و حلول

تارسید این بشارتم ز رسول

عرض و جوهر و فروع و اصول

ای ز غیب الغیوب کرده نزول

قدسیان را بطاعت تو مدار

چار طبع از کمال حکمت تو

بحر و کانرا ز جامعیت تو

سبزه‌ها را از اقتضای قضا

کرده‌یی زین میان امین انسان

تا بحدیست وحدت با خلق

حیرتی داشتم درین معنی

که ز روی معیت و نسبت

۱۰۹۰

هرچه در کارگاه امکانست

پرده‌دار جمال جانا نست

مجلسی ساخت همچو خلدبرین

سر و آزاد و لاله و نسرین

گل سیراب و سنبل پرچین

لاله‌ای شکفتۀ رنگین

چینی در نگارخانۀ چین

قد رعناء و صورت زیبا

عارض دلفریب و حلقة زلف

غندچه‌های دمیده خندان

۱۱۰	<p>نقش فرهاد و صورت شیرین داده در دیده خرد تزین چون شود طرح لاعملی التعین باز کن دیده را و نیک بین تا شود پاک و روشنست که یقین</p> <p style="text-align: center;">هر چه در کار گاه امکانست پردهدار جمال جانا نست</p>	<p>شكل لیلی و هیأت مجنون آب بیر نگ را بصورت رنگ ما به الامتیاز این همه شکل آنچه باقی بود چه خواهد بود این مثل را نمودم ای عارف</p>
۱۱۱۰	<p>در چمن بود و گل طلب میکرد صبح <sup>۱</sup> بر روی گل طرب میکرد بنفس <sup>۲</sup> باد را ادب میکرد گل تبسم بزیر لب میکرد و زد خونچکان شغب میکرد روز فریاد تا بشب میکرد بوی گل میشنید و تب میکرد همه را پرسش از حسب میکرد طلب یار بسی سبب میکرد</p> <p style="text-align: center;">هر چه در کار گاه امکانست پردهدار جمال جانا نست</p>	<p>بلبلی ناله‌یی عجب میکرد شام زلف بنفشه را میدید بنوا آب را گره میزد ناله میکرد از کرشمه گل جلوه شاخ ارغوان میدید شب نمیرست از فغان تا روز غنجه میدید و تنگدل میشد باز میجست نسبت هریک تا نگویی که بلبل مشتاق</p>
۱۱۲۰	<p>میکند در <sup>۳</sup> هزار پرده ظهور بر فراز درخت ایهـن و طور <sup>۴</sup> گل سیراب و نر گس مخمور  DAG جا نسوز عاشق مهجور قصر یاقوت و حشمـت فغفور</p>	<p>آفتـاب من از دریچه نور گه شود آتش و سخن گوید گه برون آرد از دل آتش پر تو آفتـاب طلعت اوست در طربخانه‌های هشت بهشت</p>

<p>جام فیروزه و شراب طهور دست زهاد و عقد طرّه حور عشق و معشوق و ناظر و منظور</p> <p>هر چه در کار گاه امکانست پرده دار جمال جانا نست</p> <p>آتشی در دل از چراغی داشت که چو مجنون هوای راغی داشت هر طرف نوشکفته باغی داشت یکدمش لاله‌یی ایاغی داشت ناله کبک و بانگ زاغی داشت میسر و د و بخویش لاغی داشت وه چه روشن دل و دماغی داشت که ز خلق جهان فراغی داشت وز لب هر کسی سراغی داشت</p> <p>هر چه در کار گاه امکانست پرده دار جمال جانا نست</p> <p>باده در جام ریز و عود بساز در حضورش چراغ دل بگداز بر سرم باهـزار عشه و ناز مهر برداشت از سفینه راز وی طلبگار رنگ و بوی مجاز مغز میگیر و پوست می انداز با غ را حسن و مرغ را آواز</p>	<p>قدح انگین و ساغر شیر سر ما و کمند فتنه عشق مست و مخمور و خفته و بیدار</p> <p>مبلایی ز عشق داغی داشت نو بهاران دلش ز خلق گرفت از ریاحین و لاله در صحرا بیکدمش غنچه‌یی حدیثی گفت چون نبودش نوای مرغ چمن بسـه بر عود دل بریشم آه یافت در جمله رنگ و بوی حبیب داشت جمعیتی چنان با خود یار میجست از زمین و زمان<sup>۱</sup></p> <p>خیز ای مطری غزل پرداز هر لطافت کـه روی بنماید آمد آن شاخ گـل کـرشـه کـنان گـره از غنچـه دلم بـگـشـود کـای هـواـخـواـهـ حـسـنـ دـهـ رـوزـه زـیرـهـرـ پـوـسـتـ هـغـزـ نـغـزـیـ هـسـتـ</p> <p>ناـفـهـرـاـ مشـکـجـوـیـ وـ گـلـرـاـ بـوـیـ</p>
۱۱۳۰	۱۱۴۰

	گشته هر دل بدلبری مایل چشم یعقوب و جلوه یوسف
	هر چه در کار گاه امکانست پردهدار جمال جانا نست
۱۱۵۰	<p>چمن دلکش و هوای لطیف کرده زنگین رساله‌یی تصنیف که نکر دست قطره‌یی تخفیف شادی روی شاهدان حریف نی لاغر میان و چنگ نحیف هدید تاجدار و مور ضعیف میشود مست و بی خود از تعریف بلبل از پرده ثقیل و خفیف پری و آدمی وضعیع و شریف</p> <p>هی صاف و مع اشاران ظریف هر درخت گلی بوصف گلی همه را داده دوست جام مراد طاقد ابروی ساقیان ملیح کرده آهنگ پرده عشاق درسماع از نوای منطق طیر بزمگاهی بدان صفت که خرد مطرب از تار ارغون طرب این نوا میزند کز ره عشق</p>
	هر چه در کار گاه امکانست پردهدار جمال جانا نست
۱۱۶۰	<p>از کفم ناگهان فتاد و شکست تو تیا ساختم بقوت دست چون بدین خالک تیره در پیوست جملگی گشته آفتاب پرست که درو غیر مهر نقش نبست زیر سنگ غمش بباید خست</p> <p>داشتم لعل پاره‌یی من مست سوم آن پاره‌ها بزیر قدم نوز خورشید از دریچهٔ صبح دیدم آن ذره‌های نورانی یار خورشید و لعل پاره دلیست تا شود ذره و بهر رسد</p>
	کی بود کی که بشکنند خمار که درین صید گاه شیر شکار کبک که سار و مرغ دریا بار

هرچه در کارگاه امکانست

پردهدار جمال جانا نست

چید و در کوره کرد به عرق  
شد لبالب پیاله بی ز مرق  
پاره بی خاک بود بی رونق  
تا کجا رفت آن گل چو شفق  
سبز و گلگون و مشکی و ازرق  
هیچیک را نشد جدا زورق  
اوست باقی بذات خود صدق  
پرده چون باز شد زروی طبق  
گشت چون روز روشنم الحق

هرچه در کارگاه امکانست

پردهدار جمال جانا نست

بر در گلشنی شدیم مقیم  
هم رهش نکهت بهشت نعیم  
کهچه باشد نسیم و چیست شمیم  
چه کند امتیاز بوی نسیم  
زنده دل زان نسیم جسم رمیم  
دلی از درد و غصه گشته دونیم  
تا کنم جان و دل باو تسلیم  
نشود از تعلّم و تعلیم  
باز یابد ز فکر و طبع سلیم  
گوهر شیچرا غ و در یتیم

هرچه در کارگاه امکانست

پردهدار جمال جانا نست

باغبان از درخت چند ورق  
کوره چون کارخویش کرد تمام  
آنچه باقی بماند از آنمه گل  
عقل در شیشه ماند ازین حیرت  
رنگ زرد و بنفش و سیما بی  
همه در نیل عشق یکرنگست  
ازمن و از تو نام عاریتست  
گل چورو از نقاب غنچه نمود  
ازره علم عین و صدق یقین

۱۱۷۰

من و ساقی ویکدو یار ندیم  
ناگه از بوستان نسیمی خاست  
کیست آگاه تابگوید راست  
آنکه از بوی گل شود بی خود  
جان نسیم است و معنی او یار  
چکنم حیرتی عجب دارم  
کو نسیمی ز بوستان وصال  
ای فغانی بدانکه کشف رموز  
هر کرا جو هریست در فطرت  
که زر و لعل و لؤلؤی شهوار

۱۱۸۰

غزیات، قطعات، ریاضیات

## فزلیات

ای سر نامه نام تو عقل گـره گشای را  
 ذکر تو مطلع غزل طبع<sup>۱</sup> سخن‌سرای را  
 آینه وار یافته یکنظر از جمال تو  
 دل که فروغ میدهد جام جهان‌نمای را  
 نسخه سحر سامری کـاغذ توتیا شود  
 گـربکرشمـه سردـهـی نـرـگـسـرـمـه سـایـ رـا  
 در طلب تو دیدهـام کـاسـهـ آـبـ جـغـدـ شـدـ  
 منـکـهـ زـمـغـزـ استـخـوانـ طـعـمـهـ دـهـمـ هـمـایـ رـا  
 تـیـغـ زـبـانـ عـارـفـانـ گـرـدـ گـرـفتـ وـ هـمـچـنانـ  
 عـشـقـ توـ جـلوـهـ مـيـدـهـدـ<sup>۲</sup> خـنـجـرـ سـرـزـدـایـ رـا  
 غـايـتـ دـسـتـگـيرـىـ اـسـتـ آـنـكـهـ<sup>۳</sup> چـوـ طـاـيـرـ حـرمـ  
 برـ سـرـ کـعـبـهـ رـهـ دـهـیـ رـنـدـ بـرـهـنـهـ پـایـ رـا  
 منـ زـ کـجاـ وـ حـالـتـ صـوـتـ وـ سـمـاعـ صـوـفـيـانـ<sup>۴</sup>  
 گـوشـ نـهـادـهـامـ هـمـينـ زـمـزـمهـ درـايـ رـا  
 کـيـسـتـ فـغـانـيـ حـزـينـ مـسـتـ سـيـاهـ نـامـهـيـ  
 تـاـ بـزـبـانـ عـارـفـانـ وـصـفـ<sup>۵</sup> کـنـدـ خـدـايـ رـا

(۲)

ای از لـبـ توـ خطـبـهـ کـلامـ قدـیـمـ رـا  
 اوـلـ عـظـیـمـ دـاشـتـهـ شـائـنـ تـراـ خـدـایـ  
 چـرـخـ اـثـیـرـ تـاـشـرـفـ اـزـ گـوـهـرـتـ نـیـافتـ

۱- سـقـ، عـشـقـ ۲- سـقـ، جـلوـهـ گـرـشـدـ ۳- سـقـ، اـینـکـهـ ۴- سـقـ، رـهـروـانـ

۵- سـقـ، حـمدـ

بر شاهراه عقل نهادی چراغ شرع  
 قول تو هر کجا که دلیل آورد فقیه  
 دارد چنان دمی که<sup>۱</sup> بمعجز فروبرد  
 روی تودرسلامت خلقست<sup>۲</sup> وین سخن  
 آن دم که فخرداشت بدان ساله امسیح  
 تا خلق پی برند ره مستقیم را  
 دیگر مجال بحث نماند حکیم را  
 شمشیر خطبه تو عصای کلیم را  
 روشن بود چون آینه طبع سلیم را ۱۲۰۰  
 در گلش تو گشت<sup>۳</sup> کرامت نسیم را  
 بر حرف زلف و خال، فغانی قلم کشید  
 وز دفتر تو خواند الف لام میم را

(۳)

در دل نشانم هر نفس<sup>۴</sup> خار تو، در گلزارها  
 شاید که روزی بر دمد شاخ گلی زین خارها  
 شد خشت کویت لاله گون گله‌امیداز خاک و خون

سرها زده اهل جنون هر گوشه بر دیوارها  
 افگنده چنگ از ضعف تن شوری عجب در انجمان

گویا شرار آه من پیچیده شد بر تارها<sup>۵</sup>  
 ای از تو خوبان تنگدل، گله‌ها ز رویت من فعل

بیرون ز نقش آب و گل حسن ترا بازارها  
 کار بتان عشوه گر بازی نماید سربسر

آنجا که بر اهل نظر حسنست نماید کارها  
 زان روی چون بر گ سمن گله‌ای نو در انجمان

آب لطافت در سخن با آتش رخسارها  
 چون از بیاض سیمگون نقش خطت آید برون

سازند تعویذ جنون صورت گران طومارها  
 از لعلت ای کان نمک عیسی دمانرا یک بیک

پیوسته تسبیح ملک در حلقة زنارها  
 ۱- دارد دمی چنانکه ۲- سق، نفسست ۳- مل، کرده ۴- سق، هر زمان  
 ۵- باتارها

سال ١٩٣٥ ٢٥٣٥ عی تو در هر محفلی ناری<sup>۱</sup> تو در هر منزلی  
یکبار سوزد هر دلی ، مسکین فغانی بارها

سوزد فغانی هر نفس از شعله داغ هوس  
نالان چو بلبل در قفس دارد ز گل آزارها<sup>۲</sup>

(۴)

بترانه ندیمان نتوان دبود ما را

چو بود غم تو در دل ز طرب چه سود مارا

بنما رخ و هماندان<sup>۳</sup> که نماند کس بعال

چه کسیم ما که<sup>۴</sup> باشد عدم وجود مارا

بنوید آب حیوان دل مرده باز ماند

توز عمر و حسن بر خور که هوس غنود مارا

مشکن عیار عاشق بقياس فهم دشمن

بد و نیک ما چه داند که نیازمود مارا

بنظراء تو دود از دل عاشقان برآمد<sup>۵</sup>

چو سپند سوخت اکنون<sup>۶</sup> چه غم از حسود مارا

سر فتنه داشت امشب خود ما رقیب و رنی

بشراب و ساقی کس طمعی نبود ما را

چو نوای نی فغانی دم جان گداز دارد<sup>۷</sup>

که در آتش محبت فگند چوعود مارا

(۵)

تازگی که شد زمی آن رخ هم چولاله را<sup>۸</sup>

۱۲۲۰

تازه کند بیکنفس<sup>۹</sup> داغ هزار ساله را

کشته دیر ساله را زنده کند بجرعه بی

چاشنی که هیدهد می ز لب پیاله را

پیش تو سرو و لاله را جلوه ناز کی رسد

خیز و بعشوه حلقه کن بر گل تر کلاله را

۱- سق، باری ۲- سوزان و گریان هر نفس دارد بدل آزارها ۳- سق، بنمای

برو همانا ۴- چه ۵- آید ۶- امشب ۷- باید ۸- هر که بجام بنگرد آن رخ هم چو

لاله را ۹- زنده کند بیکنفس

هر قدمی که مینهی روز شکار بر زمین  
سرمه ناز میکشد<sup>۱</sup> گرد رهت غزاله را

تا ز خط بنفسه گون فتنه انجمن شدی  
ماه دوهفته گرد رخ دایره بست<sup>۲</sup> هاله را

بسکه چوا بر در چمن شب همه شب گریستم  
بر گل و سبزه صبحدم جلوه گریست ژاله را

خون هزار بی زبان در دل و دیده شد گره  
غنچه بدین شکفتگی گو مگشا رساله را

مرغ چمن بعشودل کرده<sup>۳</sup> بخون خود سجل  
گل بکرشمه نهان شسته عیان قبله را

بر شکنی چو بنگری سوز<sup>۴</sup> فغانی حزین  
آه گر امتحان کند در پیت آه و ناله را

(۶) ای ترا بر سرو و گل در جلوه پنهان رازها  
سر و را در سایه قد<sup>۵</sup> تو در سر نازها

بسکه میخوانند دلها را بکویت هر نفس  
بلبلانرا در گلستانها گرفت آوازها

۱۲۳۰

تا چرا دم زد ز رعنایی بدور حسن تو  
گل بناخن میکند از روی چون ز<sup>۶</sup> گازها

جانم از تن میپرد هر دم ز شوق روی تو  
بر سر آتش بود پروانه را پروازها

گلشن کوی ترا ازلطف و احسان باره بیست  
بر گرفتاران دل هر گوشه سنگ اندازها

در تماشای مه رویت فغانی را چو شمع  
بر زبان آتشین شبها گره شد رازها

۱- میدهد ۲- بسته ۳- سق، بعشق دل بسته ۴- سوی ۵- سق، از

۶- گل ۷- سق، احسانست بار

(۷)

ای ز ابروی تو هرسو فتنه در محرابها  
 فتنه را از چشم جادوی تو در سر خوابها  
 عارضت آبست و لب آب دگر ازتاب می  
 من چنین لب تشنۀ، و چون بگذردم زین آبها  
 نگسلم زان جعدمشکین گرچه در چنگ بالا  
 دارم از دست غمت در رشتۀ جان تارها  
 مطربان بزم عشقت را ز سوز عاشقان  
 گشته آتش باز<sup>۱</sup> بر گهای جان مضرابها  
 در حریم دل برای سجدۀ ابروی تو  
 بسته‌ام هر گوشۀ از خون جیگر محرابها  
 پیش آن لبهای میگون دیده‌را از اشک‌سرخ

۱۲۴.

سر بسو بر خار مژگان بسته شد عنابها  
 در نمیگیرد فسونم با لبت از هیچ باب  
 در وفا هر چند میگویم سخن از باها  
 ای مه خر گهنشین شبها فغانی در خیال<sup>۲</sup>  
 صحبتی بس گرم دارد با تو در مهتابها

(۸)

بیش از نفسی نماند مارا	از عمر بسی نماند مارا
دیگر هوی نماند مارا	هر سودوزیان که بود دیدیم
پروای کسی نماند مارا	ما ییم و دل رمیده از خود
اکنون که خسی نماند مارا	گوروی زمین بگیرد <sup>۳</sup> آتش
چون ملتسمی نماند مارا	بهر چه درین دیار باشیم
گرد فرسی نماند مارا	رفتیم چنانکه بر دل کس
بس آه زدیم چون فغانی	
فریاد رسی نماند مارا	

۱۲۵۰

(۹)

زهی حیات ابد از لبت حواله ما  
 دمی وصال تو عمر هزار ساله ما  
 ز آب دیده برد سیل خانه مردم  
 رسول اشک چو پیش آورد رسالته ما  
 چو با<sup>۱</sup> تو زاری احباب در نمیگیرد  
 چه سود از آنکه جهان گیرد آه نواله ما  
 دمی که بر سر خوان وصال مهمانیم  
 فلک ز رشك بتلخی دهد نواله ما  
 دوای چه ره زرد از طبیب پرسیدم  
 بعشهو گفت که یک جرعه از پیاله ما  
 چو گفتمش چه گلست اینکه هیچ خارش نیست  
 شکفته گشت که رخسار همچو لاله ما  
 دریغ و درد فغانی که از نعیم وصال  
 نواله جگر خسته شد حواله ما

(۱۰)

۱۲۶۰

شکسته شد دل و شادست جان خسته ما  
 که یار نیست جدا از دل شکسته ما  
 چو روز حشر بر آریم سر زخواب اجل  
 بروی دوست شود باز چشم بسته ما  
 نشست آتش دل چهره بر فروزای شمع  
 بود که شعله کشد آتش نشسته ما  
 رمیدخواب خوش از چشم ما کجاست خیال  
 که آرمیده شود چشم خواب جسته ما  
 گذشت که و کبه صبح وصل و منتظریم  
 که باز جلوه کند طالع خجسته ما

هزار دسته گل بسته شد بخون جگر<sup>۱</sup>

نظر نکرد بگلهای دسته دسته ما

ز خاک و خون فغانی هزار لاله دمید

همین بود ز رخت با غ تازه رسته ما

(۱۱)

دلگیرم از بزم طرب غمچانه‌یی باید مرا

من عاشق دیوانه‌ام ویسرا نه‌یی باید مرا

از دولت عشق و جنون آزادم از قید خرد

اکنون برای همدمی دیوانه‌یی باید مرا

خواهم که افروزمشبی شمع طرب در کنج غم

لیکن ز دیوان قضا پروانه‌یی باید مرا

شاید گزینم حالتی در خواب شیرین اجل

از نرگس عاشق‌کشی افسانه‌یی باید مرا

بی صحبت شیرین لبی تلخست بر من زندگی

از جان بتنگ آمدلم جانانه‌یی باید مرا

بی آن چراغ و چشم دل شبها مقیم گلخنم

شمی ندارم کز طرب کاشانه‌یی باید مرا

همچون فغانی آمدم از کعبه در دیر مغان

پیمان شکستم ساقیا پیمانه‌یی باید مرا

۱۲۷۰

(۱۲)

کار دل از پهلوی دلدار بگشايد مرا

گر مرا بر دار بندد یار بهر امتحان

بسته زنجیر زلفت شد دل افگار من

از سخن گویندمیخیز دسخن، بگشای لب

بسکه دلتنگم اگر گویم غم دل با کسی

یار باید تا گره از کار بگشايد مرا

کیست کان ساعت بتیغ از دار بگشايد مرا

زلف بگشا تا دل افگار بگشايد مرا

تا زبان بسته در گفتار بگشايد مرا

گریه سیل از دیده خونبار بگشايد مرا

بند بندم شد فغانی بسته زنجیر عشق  
خوشدلم زین بندها گریار بگشايد مرا

(۱۳)

بهر گلشن که بینم مبتلايی رو نهم آنجا  
ز داغش آتشی افروزم و پهلو نهم آنجا  
چ-و بینم دردمندی برسر ره بیخود افتاده<sup>۱</sup>  
بخاک افتتم سر او بر سر زانو نهم آنجا  
روم تا شهر بابل از جفای اين سيه چشمان  
غم دل در میان با مردم جادو نهم آنجا  
بهر منزل که بینم صحبت گرم تو بایاران<sup>۲</sup>  
هزاران داغ حسرت بر دل بدخو نهم آنجا  
چو بوی آشنايی از سگ کويت نمي يابم  
بصیرا افتتم و سر در پی آهو نهم آنجا  
چو در گلشن برمست و خرامانت بگلچيدن  
چه منتها که بر سر و گل خود رونهم آنجا  
نشينم چون فغانی روز جولان بر سر راهت  
که هرجا پاي بردارد سمندت رونهم آنجا

(۱۴)

كه تنگ دوخت عنی الله قبای تنگ ترا  
كه داد زیب دگر سرو لاله رنگ ترا  
تصوّری که جمال تو دید حیران ماند  
چو در خیال درآورد زیب و رنگ ترا  
زنگ لیلى اگر کاسه‌یی شکست چهشد  
جفا کشان همه بر سر زند سنگ ترا

هزار بار دمی از برای مـد نظر

بلوح سینه کشم صورت خـدنگ ترا

لطیفه بیست<sup>۱</sup> نهان در تکلمت که زناز

بکس نمیکند اظهار صلح و جنگ ترا

سخن بکیست برو با غبان و عشوه<sup>۲</sup> مده

کـه دل قبول ندارد گـل دو رنگ ترا

دلـم کـه همنفسی کـرد با تو اـی مـطرب

۱۲۹.

نوای نـاله فـزون سـاخت تـار چـنگ تـرا

نهفت نـاله فـغانی درـون پـرده دـل

چـو گـل بـغنجـه نـگهدـاشـت نـام و نـنـگ تـرا

(۱۵)

گـلـها شـکـفت درـچـمنـ کـوـی اوـ مـرا

سـرو سـهـی تـرا، قـد دـلـجوـی اوـ مـرا

دـیـوانـگـی زـسـلـسلـهـ موـی اوـ مـرا

مـیـل نـظـارـهـ خـمـ اـبـرـوـی اوـ مـرا

سـرـگـشـتهـ کـرـدهـ نـرـ گـسـ جـادـوـی اوـ مـرا

ازـ منـتـ صـبـاـ چـوـ فـغـانـیـ درـینـ چـمنـ

آـزادـ سـاخـتـ نـکـهـتـ گـیـسوـی اوـ مـرا

(۱۶)

کـزانـ بـبـادـ فـناـ رـفـتـ غـنـچـهـ دـلـ ماـ

فـلـاـكـ نـشـاـنـدـ بـیـکـدـمـ چـرـاغـ مـحـفـلـ ماـ

چـوـ گـلـ نـکـرـدـنـهـاـلـیـ کـهـ بـودـ حـاـصـلـ ماـ

کـهـ درـمـیـانـهـ عـیـانـ نـیـسـتـ دـسـتـ قـاـنـلـ ماـ

فـغـانـ کـهـ تـاـ بـقـیـاـمـتـ بـمـانـدـ مشـکـلـ ماـ

شـدـ باـزـ دـیدـهـ بـرـ رـخـ نـیـکـوـیـ اوـ مـرا

ایـ باـغـبـانـ بـرـوـ کـهـ خـداـ دـادـ درـ اـزلـ

شـادـمـ کـهـ هـرـدـمـ اـزـدـمـ دـیـگـرـ فـزوـنـترـستـ

رـخـصـتـ نـمـیدـهـدـ بـتـمـاشـایـ مـاهـ نـوـ

مـنـهـمـ یـکـیـ زـگـوشـهـ نـشـینـانـ اـیـ رـفـیـقـ<sup>۳</sup>

چنان‌هی که مقابله‌چشم روشن بود  
بین که چون فلکش برداز مقابله‌ما  
بلند ساز فغانی سرود نوچه که رفت  
ترانه طرب و بیغمی ز منزل ما

(۱۷)

منو ر ساختی ای شمع خوبان محفل مارا  
فروغ مطلع خورشید دادی منزل ما را  
چراغ دیده دل شد زیمن مقدمت<sup>۱</sup> روشن  
اثر بین طالع مسعود و بخت مقبل ما را

باب دیده خواهم متصل ای سایه رحمت  
که سر و سر کشت مایل شود آب و گل ما را

خلاص از قید هستی مینمود احباب را مشکل  
گشاد از حلقة زلف تو آید مشکل ما را

دل پر درد دارم ای طبیب عاشقان امشب  
قدم چون رنجه کردی گوش کن در دل مارا  
خوش آنساعت که عشق خانه سوز وادی حیرت

۱۳۱۰      بعزم کعبه مقصود بند محمل ما را  
فغانی چون گره کردند خوبان سنبلا مشکین  
بدام آرزو بستند مرغ بسمل ما را

برون خرام و قدم نه رکاب زرین را  
زپایوس تودست از وجود خود شستم  
چو طوطیم هوس شکرست، با تو که گفت  
دھین دیده شب زنده دار خویشتم  
بر آستان تو هستند ناظران که ز جرخ

(۱۸)

نگار خانه چین ساز خانه زین را  
شار، جوهر جانست ساق سیمین را  
که طوق گردن من ساز دست رنگین را  
که تلخ کرده برای تو خواب شیرین را  
بتیر آه فرود آورند پر وین را

صبا چگونه کند پردهداری حرمی  
همن فضیلت شخصست و چا بکی، آری  
سفید ساختم از گریه چشم و در طلبم  
فغان که آرزوی پاییوس شاه وشی

که راز دار ندانند شمع بالین را  
بتاج و بهله زرین چه فخر شاهین را  
که در کنار کشم آن نهال نسرین را  
ز دست برد فغانی بیدل و دین را

۱۳۲۰

(۱۹)

وای که تلخ شد دوا، بر دل پر گزند ما  
مر گ بود نه زندگی، داروی سودمند ما  
از دولبیت نصیب ما، ناز و عتاب می شود  
وه که شراب تلخ شد، از تو گلاب و قند ما  
عاقبت مراد ما چون همه نامرادیست  
چیست بیکدو جامی اینهمه زهر خند ما  
عشرت یکزمان ما محنت جاودا نه شد

بین که چه کار میکند طالع ارجمند ما  
بر سردار شعله زد آتش دل، همین بود

پیش بلند همتان مرتبه بلند ما  
غمزه ساقی ارچنین کار کند در استخوان<sup>۱</sup>

عشق و جنون برآورد دود ز بند بند ما  
نیست فغانی آنکه دست از تو رها کند گر  
باش که صیدای اینچنین کم جهداز کمندما

(۲۰)

ز بسکه داشتی ای گل همیشه خوار مرا  
نمایند پیش کسان هیچ اعتبار هرا

بسی امید بدل داشتم چو روی تو دید  
 ز دست رفت و نیامد بهیچ کار مرا  
 عجب اگر نروم ازمیان که مجنون دوش  
 ۱۳۳۰ بخواب آمد و بگرفت در کنار مرا  
 هنوز سوزدم از داغ آرزوی تو دل  
 گهی که لاله دمد از سر مزار مرا  
 دوای خود<sup>۱</sup> ز که جویم که تاتو بر گشته  
 شدست دشمن جان آنکه بود یار مرا  
 نه من زسنگ جفای تو دل شکسته شدم  
 که در فراق، چنین ساخت روزگار مرا  
 بشهر و کوی فغانی کسم نمیباشد  
 که نیست بیمه خود هیچجا قرار مرا

(۲۱)

دردی نرفته درد دگر میدهد مرا  
 غافل همان نشان بسفر میدهد مرا  
 خوش میکنم دهان که شکر میدهد مرا  
 این نخل تازه تاچه ژمر میدهد مرا  
 آبی که از پیاله زر میدهد مرا  
 چون بیندم بداخ تو سر میدهد مرا  
 ۱۳۴۰ این آه سوزناک فغانی زمان زمان  
 از روزگار رفته خبر میدهد مرا

(۲۲)

بناز کس نکشد دل نیازمند ترا  
 نظر بغیر نباشد اسیر بنده ترا  
 ۱- جان ۲- دادی - گوید

شکرلیان همه دارند بر کلام تو گوش  
 مهی که از کف یوسف عنان <sup>۱</sup> حسن ربود  
 نگاه بر کمر لعل و تاج زر نکنی  
 کنند دام رهم عاقلان <sup>۲</sup> کلاله حور  
 ترا رسد که لب از شیر شسته می نوشی  
 پری باینه هم <sup>۳</sup> افسونگری نیارد قاب  
 بو عده صبر نکردم و تلحکام شدیم  
 ۱۳۵۰  
 صبا ز مجلس گرم تو داستانی گفت  
 که تن گداخت فغانی در دمند ترا

(۲۳)

بهر سرچشم کان آرام جان زد خر گهی آنجا

بعشرت با می و معشوق بنشیند مهی آنجا  
 نه دل آگه شود <sup>۴</sup> کز دیدنش چون می شود حالم  
 نه از غیرت توانم دید با این <sup>۴</sup> آگهی آنجا  
 که میداند که چونم می کشد در خلوت آن بدخو  
 چو هر گز از عزیزان نیست بامن همراهی آنجا  
 نیازی می کنم عرض و برون می آیم از بزمش  
 نخواهیم تا قیامت ساختن ماتمگهی <sup>۵</sup> آنجا  
 در آن نظاره کز هر ذره آتش در جهان افتاد  
 ندارد عاشق بیچاره <sup>۶</sup> یارای رهی آنجا  
 که میداند که چون آمد برون از گلشنیش عاشق  
 تمنای بلندی بود و دست کوتاهی آنجا  
 دگر درسایه دیوار آن گل از چهرو آرد  
 فغانی چون ندارد قیمت بر گ کهی آنجا

(۲۴)

عرضه مده بدور گل ساغر لاله گون مرا  
 کزمه و گل نمیرسد فایده جز جنون مرا  
 بود ببوی گلرخی میل دلم سوی چمن<sup>۱</sup>  
 خاصه که خود نسیم گل آمده رهنمون مرا  
 اهل صلاح را بکف ساغر شهد و شیر به  
 من که خراب وعاشقهم باد حواله خون مرا  
 هر نقسم زنی بسر سنگ ملامت دگر  
 از همه ای پری همگر یافته‌یی زبون مرا  
 شد چو فغانیم بدن سوخته پلاس غم<sup>۲</sup>  
 چرخ کبود گومده اطلس نیلگون مرا  
 (۲۵)

نه هوای باغ سازد نه کنار کشت مارا  
 تو بهر کجا که باشی بود آن بهشت مارا  
 ندهند ره بکـویت چکنم چـرا نسوزم  
 همه گل برند و بر سر بزنند خشت مارا  
 بـگـل فـسرـدـهـ مـاـ نـرـسـیدـ اـبـرـ رـحـمـتـ  
 چـهـ اـمـیدـ خـیرـ باـشـدـ زـ چـمـینـ سـرـشـتـ مـارـا  
 چـوـ توـ کـافـرـیـ نـدـیدـ ،ـ بـفـرـاقـ رـفـتـ عـمـرـیـ  
 کـهـ نـبـودـ هـیـچـ درـ دـلـ هـوـسـ کـنـشـتـ مـارـا  
 هـمـهـوقـتـ بـودـ مـارـاـ دـلـ شـادـ وـ جـانـ آـگـهـ  
 غـمـ عـاشـقـیـ درـ آـمـدـ کـهـ بـخـودـ نـهـشـتـ مـارـا  
 فـلـاـکـ دـوـ روـ چـوـ بـرـ مـاـ رـقـمـ بـدـیـ زـ آـخـرـ  
 بـکـتابـ نـیـکـنـامـانـ زـ چـهـ روـ نـوـشتـ<sup>۳</sup> مـارـا

توبدی، مبر فغانی بکسی گمان تهمت  
که گواه حال باشد<sup>۱</sup> حرکات زشت مارا

(۲۶)

چشم از دو جهان دوخت تماشای تو مارا  
کرد از همه بیزار تمدنی تو ما را

این دیده که مارا بتو سر گرم چینی ساخت  
هم سوخته بیند بته پایی تو ما را

رفتی و سراپایی ترا سیر ندیدیم  
 DAGI بچگر هاند ز هر جای تو ما را

تا چند بفردا فگنی کار دل ما  
جنت ندهد و عده فردای تو ما را

مائیم و تو، دیگر سخن غیر چه گوئیم  
پروای کسی نیست ذ سودای تو ما را

هر دم چه خراشی دل احباب فغانی  
بس کن که سری نیست بغوغای تو مارا

(۲۷)

صبحست و جلوه داده مستان پیالهها را  
روی از نشاط خندان، گلهای و لالهها را

در هر کنار جویی افتاده های و هویی  
مرغان بلند کرده آهنگ نالهها را

هر می که خورده یاری از دست گلعداری  
گلهای نثار کرده از شوق ژالهها را

در حلقة محیان از بهر بستن دل  
مستانه باز کرده خوبان کلالهها را

در خون عندلیبان خوبان چو غنچه گل

۱۳۸۰ نو کرده‌اند هر یک رنگین قباله‌ها را  
بلبل چرا نگوید این نکته‌های رنگین  
در حسن چون گشاده گلبن رساله‌ها را  
خوش وقت باده نوشان کزغایت کرامت  
نوشند آب و بخشند زرین پیاله‌ها را  
در شاهراه معنی از هر غزل فغانی  
دامی دراز کرده مشکین غزاله‌ها را

(۲۸)

دارم زعشق روی<sup>۱</sup> تو سر درسر<sup>۲</sup> بلا  
قبن نسخه ملامت و دل دفتر<sup>۳</sup> بلا  
حالی نشد خرابه‌ام از زیور<sup>۴</sup> بلا  
از کعبتین چشم تو در ششدر<sup>۵</sup> بلا  
از هیچ رو<sup>۶</sup> نمیگذرم از در<sup>۷</sup> بلا  
آری بتن شدم<sup>۸</sup> علم لشکر<sup>۹</sup> بلا  
یعنی مدام سرخوش از ساغر<sup>۱۰</sup> بلا  
در بوته محبت و در مجمر<sup>۱۱</sup> بلا  
سنگ<sup>۱۲</sup> حصار عشق فغانی دل منست<sup>۱۳</sup>  
دیوانه‌ام برآمده در کشور<sup>۱۴</sup> بلا

(۲۹)

هرجا که رود همراه یارست دل ما  
برخیزد اگر زانکه غبارست دل ما  
ویرانه مگردان که حصارست دل ما  
بگذار و مسوزان که بکارست دل ما  
در طاعت و عشرت بقرارست دل ما  
ما آینه حسن تو آشفته نخواهیم  
روزی هدف تیر بلای شود این دل  
هر پاره این قلب سیه جوهر فردیست

۱- بعشق روی - بکوی عشق تو ۲- بیمن ۳- با ۴- این لعل پاره شد ۵- گل منست

بر بند که تعویذ شکارت دل ما  
ای مدعی اندیش که خارست دل ما  
هر چند که در دست تو خوارست دل ما  
گر در غم آغوش و کنارست دل ما

از غلغله سینه پر جوش فغانی  
آسوده ز گلبانگ هزارست دل ما

درجستن این طعمه همایان نگرانند  
بر حرف دل ما منه<sup>۱</sup> انگشت ملامت  
دارد نظر همت<sup>۲</sup> بسیار عزیزان  
باد از شرف لذت<sup>۳</sup> دیدار تو محروم

(۳۰)

که ساخت تیز بر آتش دل کباب مرا  
فرشته رشک برد مجلس شراب مرا  
گشادر گس محمود و بست خواب مرا  
چه<sup>۴</sup> التفات کند منزل خراب مرا  
که آنچنان اثری نیست ماهتاب مرا  
نخواست سگ که خورد نیز خون ناب مرا  
که تشنہ بود و نخورد از غرور آب مرا

شکسته دل چو فغانی تلخکام شدم  
که پشت دست زدی شکرو<sup>۵</sup> گلاب مرا

که بر فروخت بمی چهره آفتاب مرا  
شبی که مست بکاشانه ام فرود آید  
نمیشود مژه ام گرم ازان سبب که بنماز  
شهری<sup>۶</sup> که میکند از سایه همای گرین  
برون خرام بپیراهن کتان امشب  
سرم برید و زد آتش چنان که محو شدم  
زمن گذشت و زد شمن پیاله خواست درین

(۳۱)

هنوز آن غرورست کج کلاه مرا  
اثر هنوز نه پیداست برق آه مرا  
که گردناوه چین ریخت تکیه گاه مرا  
باب خضر بشو نامه سیاه مرا  
که راه خانه غلط گشت خضر راه مرا  
به ر بهانه قلم زد خط گناه مرا

۱۴۱۰ بسوی من نظر مهر نیست ماه مرا  
هزار پاره الماس از گل م سر زد  
که بر فشاند قبا بر من جراحت ناک  
فرشته وار ز پیش جنازه ام بگذر  
سحر گه از جگر خسته خاست طوفانی  
لب تو نام من از لوح زندگانی برد

چه ذره‌بی تو فغانی که لاف مهرزنی<sup>۱</sup>  
برو که پایه بلند آمد هست ما ه مراء<sup>۲</sup>

(۳۲)

ساقیا بیدار گردان چشم<sup>۳</sup> خواب آلوده را  
باده نوش و نقل کن دلهاخون پالوده زا

لاله از حد میبرد هستی و گل تو دامنی  
خیز و در جام شراب انداز مشک سوده را

گر گناهی نیست در هستی شوابی نیز نیست<sup>۴</sup>

اجر چندانی نباشد<sup>۵</sup> کار نافرموده را

کشته می میبرد از ورطه عقلم<sup>۶</sup> برون

ورنه آسان چون روم<sup>۷</sup> این راه ناپیموده را

آنچه در گنج دو عالم نیست در میخانه هست

تابخواری ننگری این که گل<sup>۸</sup> فرسوده را

ای صبا بگذر بخاک شور بختان فراق

این نمک بر دل میفشنان<sup>۹</sup> مردم آسوده را

نامه درد فغانی قابل<sup>۱۰</sup> تحریر نیست

بهر این بیت العمل ضایع مگردان دوده را

(۳۳)

آنکه بتیزی زبان نرم کند ادیب را

نیست گناه اگر<sup>۱۱</sup> کشد عاشق بی نصیب را

ناله مرغ بوستان گریه کی آرد<sup>۱۲</sup> اینقدر

منکه بهانه ساختم نغمه عنديب را

۱- زدی ۲- است پادشاه مرآ ۳- بخت ۴- گر ثوابی نیست در هستی گناهی

نیز نیست ۵- نباید ۶- خویشم ۷- برم ۸- باز این گل ۹- میفکن ۱۰- لا یق

۱۱- ندارد

آب حیات کی شود روزی ناکسی چومن  
 من بهلاک خود خوشم غصه مده رقیب را  
 عشق چو پنجه زد بجهان تیغ رسد باستخوان  
 هست کشنده در دمن نیست گنه طبیب را  
 کی دل یوسف حزین یار<sup>۱</sup> شود بمصریان  
 بلکه وفا دیگر آن بند بود غریب را  
 بعد<sup>۲</sup> نماز چون بود وعده بطرف بوستان  
 دل چه تحمل آورد زمزمه خطیب را  
 بزم وصال گرم شد خیز فغانی از میان  
 دانه دل سپند کن جلوه گه حبیب را

۱۴۳۰

(۳۴)

بعد نمی آید هلاک دوستان خوب مرا  
 ذر<sup>۳</sup> میی میل محابا<sup>۴</sup> نیست محبوب مرا  
 شرم رویش خلق را منع از تماشا میکند  
 کس ندیدست و نبیند ماه محجوب مرا  
 ذر<sup>۵</sup> وارم دل ربود از دست مهر آفتتاب  
 عاقبت جایی کشد سرشته مجدوب مرا  
 دست بر تیغش زدم از من بجان رنجید ورفت  
 با وجود آنکه میدانست مطلوب مرا  
 استخوانم طعمه زاغ و روغن شد در فراق<sup>۶</sup>  
 آن مسیحا گو نظر کن<sup>۷</sup> صبر ایوب مرا  
 بیشتر شد از نسیم وصل آشوب دلم  
 بوی پیراهن بلا گردید یعقوب مرا

---

۱- باز ۲- وقت ۳- مجان ۴- خواهد شدن ۵- گوکه بیند

چون فغانی چند حرفی در دل خواهی نوشت  
گرچه او<sup>۱</sup> پروا نخواهد کرد مکتوب مرا

(۳۵)

که هر که دید بدی گفت در لباس مرا  
چو<sup>۲</sup> صرف میکده هامیشود اساس مرا  
بود ز مردم آسوده التماس مرا ۱۴۴۰  
کنون زسایه خود میشود هراس مرا  
چرا بسینه نباشد زغصه<sup>۳</sup> داس مرا  
که در پناه خود آرد ز شر<sup>۴</sup> ناس مرا  
مکن بعقل فغانی قیاس چاره من  
چو در دلست تمنای بی قیاس مرا

(۳۶)

گر بشمشیر جفا پاره کنی سینه ما  
هم چنان مهر تو ورزد دل بی کینه ما  
رقم مهر و مه از سینه افلاک رود  
نرود نقش خیال تو ز آئینه ما  
قطره بی بودی و دله همه جویای تو بود  
شبچراغی شده بی باش بگنجینه ما  
جای آنست که خون سرزند از چشم حسود  
بسکه پر شد داش از کینه دیرینه ما  
یارب این نغمه که پرداخت که ابریشم عود<sup>۵</sup>  
آتش انداخته در خرقه<sup>۶</sup> پشمینه ما  
در صفر طاعت اگر تیغ کشد غمزه تو  
خون بجیحون رود<sup>۷</sup> از مسجد آدینه ما ۱۴۵۰

۱- کس ۲- چو گل ۳- که ۴- چرا زغصه نباشد بسینه ۵- نسخه، زا بریشم

۶- بجیحون رسد

بر نیاید نفس گرم فغانی امروز  
در خمارست مگر از می دوشینه ما

(۳۷)

نخواهد گشت خالی ساغر می شاد کامان را  
چین مگذار لب تشنہ شکست افتاده خامان را  
زبانم لال بادا تا نگویم از که مینالم  
که باشم من که بدنامی رسانم نیکنامان را  
شدی خندان و بیرون آمدی ابرو ترش کرده  
عجبایب چاشنیها هیرسانی<sup>۱</sup> تلخ کامان را

عنان کچ کرده مست از هر طرف پیش آمد مشو خی  
نمیدانم چهان گیز است باز این کچ خرامان را  
جمالت هست روز افزون و فاهم بر کمال خود  
کدهر چیزی بجای خود نکو باشد تمامان را

اگر این چاشنی در کار دارد آن لب میگون  
سخن چون بگذرد در بزم آن شیرین کلامان را  
فغانی از کجا و حالت مستانه در بزمت  
با آهی گرم دارد حالیا خیل غلامان را

(۳۸)

بستان بخیر ای اجل ازدست او مرا  
شد رهیمون بدیدن آن کینه جو مرا  
آن کز خدای خواست بصد آرزو مرا  
دوران اگر کند گل و سازد سبو مرا  
کس نتگرد بنیک و بد از هیچ سو مرا

دارد زبون بتیغ زبان طعنه گو مرا  
یارب چه کینه داشت بهمن دشمنی که او  
از بخت شور و تلخی عمرم خبر نداشت  
آید همان شکست ز سنگ ملامتم  
ضایع چنان شدم که گرافتم بگوشه بی

دیگر حریفرشگ جگرسوز نیستم  
منشین بغیر یا بکش ای تندخو مرا  
گفتم که بر فغانی بیدل مکن جفا  
گفتا عجب که باشد ازین گفتگو مرا

(۳۹)

فارغ نشین حسود<sup>۱</sup> که آسوده ایم ما  
بر داغهای سینه نمک سوده ایم ما  
آئینه در برابر و نموده ایم ما  
قلب سیه بحیله نیندوده ایم ما  
بر خود هزار بار نیفزوده ایم ما  
هر جا که بوده ایم چنین بوده ایم ما

دم در کشیده ایم فغانی ز نیک و بد  
در هر فسانه باد نپیه وده ایم ما

(۴۰)

شبها در انتظار تو سوزم چراغها  
چون بر گهای لاله بر اطراف باغها  
دارند از آب خضر لباب ایاغها  
این بوی خوش که ساخت معطر<sup>۲</sup> دماغها

از شوق آهی تو فغانی بدیده رفت  
چندانکه یافتند نشانش براغها

(۴۱)

آزار تا کی این دل چون آبگینه را  
دادن بدست باد ، گل عنبرینه را  
ساقی بیار باقی نقل شبینه را  
ما لوح ساده ایم چه دانیم کینه را

هر گز نظر بکام نیالوده ایم ما  
زخم دل شکسته بالماں بسته ایم  
آب حیات در نظر و مهر بردهان  
یکرو و یکدلیم اگرنیک و گربدیم  
کمتر زهر کمیم و کم از کمتریم هم  
خود را چنانکه هست به مردم نموده ایم

ای بر دل م ز وعده خام تو داغها  
بس روی آتشین که بیادت بخاک ماند  
عیشت مدام باد که مستان بزم تو  
یارب زجیب دامن پیراهن که بود

.

چندم خراشی از سخن تلخ سینه را  
انگیز خار خار دل ریش عاشقت است  
صیحت و در پیاله می همچو آفتاب  
در کش بحر رفته قلم هر چه رفت رفت

مستانه آمـدی بکنار محیط فیض  
پر کن فگانی از در مکنون سفینه را  
(۴۲)  
مدامت چهره گلگون از شراب لاله گون بادا  
ترا خوبی و مارا گـرمی مهرت فرون بادا  
ز جامت جرعـی کـز لعل نوشین چاشنی گـیرد<sup>۱</sup>  
گـرفتاران دل را شـملـه داغ درون بادا  
چو بـگـشـایـی لـب اـزـبـهـر سـکـون اـضـطـرـابـ من  
زلـعـلتـ هـرـ تـبـسـمـ سـحـرـ وـ هـرـ گـفـتنـ فـسـونـ بـادـا  
فـغـانـ وـنـالـهـ منـ کـزـ دـلـ مـحـزـونـ بـرـونـ آـيـدـ  
بـگـوـشتـ خـوـشـترـ اـزـصـوـتـ وـصـدـایـ اـرـغـنـونـ بـادـا  
دلـیـ کـزـ حـلـقـهـ زـلـفـ توـ آـزـادـیـ هـوـسـ دـارـدـ  
گـرـفتـارـ بـلاـ وـ بـسـتـهـ قـيـدـ جـنـونـ بـادـا  
نمـيـگـوـيمـ کـهـ دـلـ اـزـخـارـ خـارـ غـيرـخـالـيـ کـنـ<sup>۲</sup>  
همـيـنـ گـوـيمـ کـهـ خـارـتـ اـزـ دـلـ غـيرـيـ بـرـونـ بـادـا  
بعـزـمـ خـانـهـ چـشمـ فـغانـیـ چـونـ قـدـمـ مـانـیـ  
دلـ روـشنـ چـراـغـ رـاهـ وـشـوقـتـ رـهـنـمـونـ بـادـا  
(۴۳)

بسـوزـایـ شـمعـ خـوـبـانـ عـاشـقـ دـیـوـانـ خـودـ رـاـ  
مشـرـفـ کـنـ بـتـشـرـیـفـ بـقاـ پـرـواـنـهـ خـودـ رـاـ  
توـ شـمعـ بـزـمـ اـغـيـارـیـ وـ منـ درـ آـشـ غـيـرـتـ  
زـ بـرـقـ آـهـ روـشنـ مـيـكـنـمـ کـاشـانـهـ خـودـ رـاـ  
سرـ منـ درـ خـمـارـستـ اـزـمـیـ لـعـلـ لـبـتـ اـیـ گـلـ  
بـهـرـ خـارـیـ مـیـفـشـانـ جـرـعـهـ پـیـمانـهـ خـودـ رـاـ

۱- شیرین چاشنی یابد ۲- از دل خار خار غیر بیرون کن

مزن سنگ هلامت زاهدا بر ساغر رندان

اگر خواهی سلامت سبحة صد ائم خودرا

چنان از باده بزم وصالت بیخبر گشتم

که از مستی ندانم باز راه<sup>۱</sup> خانه خودرا

ز کنج عافیت تا در میان مردم افتادم

فراوان یاد کردم گوشة ویرانه خودرا

نیازست ومحبت شیوه رندان میخواره

غنیمت دان فغانی شیوه رندانه خودرا

(۴۴)

خدارا صاف کن باما دل بی کینه خودرا

مدار از خاکساران در غبار آینه خودرا

دلم گنجینه راست وبر لب مهر خاموشی

که پیش غیر نگشايم در گنجینه خودرا

نخواهد غنچه بختم شکفت ایشان گل بیتو

اگر صدق چاکسازم چون گریبان سینه خودرا

امام شهر اگر کیفیت بزم تو دریابد

۱۵۰۰ زمین تاک سازد مسجد آدینه خود را

بیکدم شادمانی از بلا آسوده نتوان شد

چو خواهم یاد کرد آخر غم دیرینه خودرا

دلا امروزا گر خوش حالتی داری غنیمت دان

مبین ناکامی فردا و کام دینه خودرا

اگر یابد فغانی یکسرمو بویی ازمستی

بسوزد رحضورت خرقه پشمینه خودرا

(۴۵)

آه کامشب دیده ام خوابی که میسوزد مرا  
خوردہ ام جایی هی نابی که میسوزد مرا

میتپد در خون دل بی صبر و یادم میدهد  
هر دم از گلگشت مهتابی که میسوزد مرا

صحبت گرمی که دارد سر گرانم همچو شمع<sup>۱</sup>

دیده ام زان ترک آدابی که میسوزد مرا

آه از آن جادو که چون میآورد لب در فسون

نکته بی هیگوید از بابی که میسوزد مرا

تشنه بودم بر لب آب و نخوردم جرعه بی

دارما کمن در جگر تابی که میسوزد مرا

از کجا بر خاستی امروز سرو من که باز

دارد آنروی چو گل آبی که میسوزد مرا

در نماز عاشقی شبها فغافی تا بروز

حالتی دارد به رحابی که میسوزد مرا

۱۵۱

(۴۶)

افروخت از رخ تو چراغی د گرمرا <sup>۲</sup>	بردل فزو د خال تو داغی د گر مرا
داغیست تازه بر سر داغی د گر مرا	هر جام هی که در نظرم میدهی بغیر
زین خوبتر کجاست فراغی د گرمرا	ایندم که بی رقیب روی گیر مت عنان
بیرون بر د بگلشن و با غی د گرمرا	هر روز بهر دفع غم از خانه همدمی
از ره بر د بلا به و لا غی د گرمرا	اما بجز نوید و صالح عجب که کس
	داغم از آن گلست فغانی درین چمن
	کی دل کشد بلله و راغی د گرمرا

(۴۷)

خراش سینه شد ام روز عیش دینه ما  
 چه سنگ بود که آمد بر آبگینه<sup>۱</sup> ما  
 ستاره تیره و طالع ضعیف و بخت زبون<sup>۲</sup>  
 بقر نهاد نتوان یافتن قرینه ما  
 شکست گرمه بازار گنبد مینا  
 چو آفتاب تو پیدا شد از مدینه ما  
 تو دور هیروی از راه ورنه نزدیکست  
 ۱۵۲۰ رهی بسوی تو باز از شکاف سینه ما  
 زحال خویش نگردد چنانکه نقش نگین  
 در آب و آتش اگر افگنی سفینه ما  
 چه جای جام جم اکنون که عشق شد ساقی  
 زلال خضر بود جرعمه کمینه ما  
 تو دوست باش فغانی و بد مگردان دل  
 بیند خلق جهان، گو کمر بکینه ما

(۴۸)

زهی سرسیزی از سرو بلندت تاج شاهی را  
 فروغ از لمعه مهر رخت شمع الهی را  
 ز شوق لاله روی تو دارم آتشی در دل  
 که تا روز جزا داغش نیندازد سیاهی را  
 خط سبزت بخون عاشقان محض نوش آخر  
 دل آشته هم میداد او ل این گواهی را

---

۱- بابگینه، در آبگینه ۲- طالع زبون و بخت نگون

چهشدوه کزفغان و گریهه ر گز نیست آرامم

قراری هست آخر یکزمانی مرغ و تکه های زدن

سحر گه چون غم روز جدایی در دلم افتاد

بآه سرد بنشانم چرا غ صبحگاهی را

رخ زرد مرا اشک جگر گون تازه میدارد

سرشک ارغوانی گل بود رخسار کاهی را

چه عذر مقدمت خواهد فغانی چون شوی حاضر

که بند حیرت حسنت زبان عذر خواهی را

۱۵۳۰

(۴۹)

کبک قفس کنج فراغست دل ما

فارغ ز صراحی و ایاغست دل ما

افروخته چون دیده زاغست دل ما

در روغن خود تازه دماغست دل ما

بر سوختگان مرهم داغست دل ما

هر جا که نشینیم چراغست دل ما

دریوزه کن لاله راغست دل ما

در ساخته بابانگ کلاگست دل ما

گردیده کباب ازدم جانسوز ، فغانی

در میکده بیلابه و لاغست دل ما

آزاده تر از بلبل باغست دل ما

صد گونه شراب از قدح دیده کشیده

بی مرغ کباب و می چون چشم کبوتر

آسوده ز آب خضر و ساغر جمشید

تا مغز قلم سوخته در تجربه عشق

آتش صفتانیم که در خانقه و دیر

بند گره نافه زلخت جگر خویش

از قهقهه کبک و دم دلکش قمری

بتخانه چین ساخته بی خانه زین را

چشم تو گرفتار کند آهوی چین را

از سر بنهم سلطنت روی زمین را

مستانه برون تاخته بی تو سن کین را

گر صید کنان ناوک هر گان بگشا بهی

روزی که نهم رخ بنشان کف پایت

(۵۰)

۱۵۴۰

میل خم ابروی تو ای مردم دیده  
 سازد مه رخسار تو آینه مقصود  
 در چنگ غمت کمنکنم ناله که آخر  
 سر گشته کند زاهد محراب نشین را  
 آندل که طلبکار بود نور یقین را  
 سر رشته بجایی کشد این صوت حزین را  
 قومی همه خورشید پرستند فغانی  
 آن ماه پریچهره خورشید جمین را

(۵۱)

روزی که تن زجان<sup>۱</sup> شود و جان زتن جدا  
 هر یک جدا ز عشق تو سوزند و من جدا  
 من چون زیم که هر نقس<sup>۲</sup> آن لعل آتشین  
 میسوزدم بخنده جدا وز سخن<sup>۳</sup> جدا  
 گر جان زتن جدا شود و تن زجان چهغم  
 یارب مباد درد تو از جان و تن جدا  
 یک جلوه کرد شمع جمالت شب وصال  
 ۱۵۵۰ افتاد پرتویش بهر انجمـن جدا  
 دامیست بعد پرشکنت کز فریب وفن  
 دارد هزار سلسه در هر شکن جدا  
 گر خون زداغ هجر تو گرید غریب<sup>۴</sup> نیست  
 آوارهی که بهر تو شد از وطن جدا  
 در بیستون ز صورت شیرین جدا شود  
 هر پارهی که شد ز دل کوهکن جدا  
 در مصر جان ز گـریه کـنـعـانـیـانـ هـنـوـز  
 یوسف جداست غرقه بخون پیرهن جدا

از گُرد خانه تو فغانی جدا نشد

بلبل کجا شود ز حریم چمن جدا

(۵۲)

دلا تاکی هوای گشت باع<sup>۱</sup> و می شود مارا

کمند زلف ساقی دام ره تاکی شود مارا

نه چندان راه دل زد جلوه ساقی سیمین تن<sup>۲</sup>

که هیل قول صوفی و سماع نی شود مارا

مؤذن خواند و عاشق نتقصیر عمل سوزد

وبال عمر تاکی نعره یاحی شود مارا

لبت فال مرادی بهر ما هر گز نخواهد زد

تمام عمر اگر در سحر و افسون طی شود مارا

فلک هر روز بر ما عیب دیگر میکند ظاهر

بیا تا زیر پا این نقش باطل پی شود مارا

ز گلشن میرسی می خورده ای گل گرد و غست این

غنیم آن رنگ آآل و عارض پر خوی شود مارا

فغانی عشق چون آتش بمغز استخوان زد<sup>۳</sup>

چه تسکین دل از باغ و بهار و می شود مارا

(۵۳)

خیز و چراغ صبح کن ماه تمام خویش را

ساغر آفتاب ده تشنۀ جام خویش را

حال نهاده پیش لب زلف کشیده گرد رخ

کرده بلای عقل و دین دانه و دام خویش را

و ه چه ب نبات نور سست آن خط سبز کز صفا  
 بر لب آب زندگی کرده مقام خویش را  
 تا چو مه دوهفتاهات بر لب بام دیده ام  
 سجدۀ شکر میکنم اختر بام خویش را  
 سنگ جفا چمیز نی برد گران ز ناز کی  
 بر سر ما حواله کن رحمت عام خویش را  
 ایکه مدام میکشی می بخیال لعل او  
 شاد نشین و شکر گو عیش مدام خویش را  
 سونم اگر کسی د گر عرض سلام من کند<sup>۱</sup>  
 رخ بنما که خود کنم عرض سلام خویش را  
 میگذری و میکنی ناز و عتاب زیر لب  
 بهر خدا نهان مکن لطف کلام خویش را  
 ۱۵۷۰ بیتو فغانی حزین کرد مزید آه دل  
 ناله صحّگاهی و گریه شام خویش را  
 (۵۴)

در مستان زدم تاحال هشیاران شود پیدا  
 نه قتم قدر خود تاقیمت یاران شود پیدا  
 فلک ای کاش بردارد ز روی کارها پرده  
 که نقد زاهدان و جنس میخواران شود پیدا  
 ز سیل فتنه چون درورطه افتند زورق هستی  
 در آن طوفان سرانجام سبکباران شود پیدا  
 هوای ذره پروردن ندارد آفتاب من  
 که استعداد هر یک زین هواداران شود پیدا

۱ - د گر کسی عرض کند سلام من

اگر معشوق نگشاید گره از گوشه ابرو  
هزاران عقده در کار گرفتاران شود پیدا

بدور چشم مستت باده مینوشنند و میترسم  
که ناگهنه بی دربزم میخواران شود پیدا

شراب لعل در جامست و من در سجده سه هاست این

گذارم گر عذر لاله رخساران شود پیدا

فغانی باده پنهان خور که حق از غایت رحمت

نمیخواهد که کردار گنہ کاران شود پیدا

(۵۵)

نشد جز درد و داغ عشق حاصل در سفر مارا

۱۵۸۰

که از هر شهر ویاری ماند داغی در جگر مارا

اگر چه میرویم از دست شوخی زین دیار اما

همین حالت دهد رو باز در شهر د گر مارا

همان بهتر که یاران با کسی دیگر نپیوندیم

که دوران میکند آخر جدا از یکد گر مارا

نه مادریم این سر گشتگی از گردش گردون

بتان دارند زینسان کوبکو و در بدر مارا

فغانی اشک ریزان از سر کوی بتان مگذر

که بس بی آبرویی میرسد زین ره گذر مارا

(۵۶)

د گرم زری ساقی چه گلی شکفت امشب

دل بیقرار در خون بچه روز خفت امشب

بتبس نهانی که زدی بگریه من

مژه خیال بازم چه گهر که سفت امشب

زمیان همنشینان چه روی بخشم بیرون<sup>۱</sup>

چو بهیچ باب عاشق سخنی نگفت امشب

بترانه جدایی همه را بخون کشیدی

دل بیخبر چهادند که چه میشنفت امشب

نکند نظر فغانی که گلی و گلشنی هست

زهوای خالک پایی<sup>۲</sup> که بدیده رفت امشب

(۵۷)

دهی حیات ابد این دم از تو نیست عجب

۱۵۹۰ بیک کر شمه کشی اینهم از تو نیست عجب

زمن که سوخته ام عیش و خرمی<sup>۳</sup> عجب است

تو شادی که دل خرم<sup>۴</sup> از تو نیست عجب

هزار بار نمک بر جراحتم زده بی

یکی اگر بنهای مرهم از تو نیست عجب

دگر ز خون شهیدان عشق طوفانست

چنین هزار درین عالم از تو نیست عجب

چنین که در خم زنار میکشی دل ما

بکفر اگر بشود محکم از تو نیست عجب

مدام مسست شراب غروری ای خواجه

اگر ز دست دهی خاتم از تو نیست عجب

بر آر ناله فغانی و خون بیار از چشم<sup>۵</sup>

تو خانه سوخته بی هاتم از تو نیست عجب

(۵۸)

من از سوز جگر دارم دل و جان در خطر امشب

بخواهیم سوخت زین آتش که دارم در جگر امشب

برا از قید تن ای جان اگر آسودگی خواهی

توهم این جامه ناموس را در بس بدر امشب

سزد گر بر چراغ هستی خود دامن افشانم

که شمع طلعت<sup>۱</sup> آن ماه دارم در نظر امشب

سر جان باختن دارم بپایش همچو پروانه

۱۶۰۰

زمجلس ای رقیب این شمع را بیرون مبر امشب

نمیآید برون اینک فغانی از سر کویش

همانا از جهان دیگر شد آبخور امشب

(۵۹)

دل از نظاره آن گل عذارم گلشنست امشب

چراغ از روغن بadam چشم روشنست امشب

سپندم خوشة پروین و شمع مهر همزانو

مهنپا سبان و زهره ام چو بکز نست امشب

وصاله هست اما زهره بوس و کنارم نیست

گلم در خوابگاه و خار در پیراهنست امشب

گندشت از کاوکاو غمزه سیل خونم از دامن

بچشم آنچه هر گان بود گویا سوزنست امشب

گل افشاری چشم بین که بازار گریه شادی

برم از ارغوان ولاله خرمن خرمنست امشب

دل صد پاره ام کز برق دیدارست در آتش

نه مشت پاره الماس کوه آهنست امشب

سپند آتش خویشم ، مبادا بنگرد چشمی

ز بخت نیم بیدار آنچه در دست منست امشب

فغانی قصه کوتاه‌ساز تاروشن نگردانی  
که بادیوانه مهتابی مقیم گلخنست امشب

(۶۰)

منم ای شمع دل رفته وجان آمده بر لب  
شده بر آتش شوق تو چو پروانه مقرّب  
شب وصلت که دران پرده کند عقل گرانی  
من وافسانه لعلت که فسوئیست مجرّب  
من و خورشید جمالت چکنم<sup>۱</sup> ماه و شانرا  
که بانوار تجلی نرسد پرتو کوکب  
نرود از نظرم نقش خط و خال تو هر گز  
که سواد نظر من شده زین هردو<sup>۲</sup> مرکب  
نبود عشهو گریهای تو در فهم معلم  
که کسی این همه منصوبه نیاموخت به مکتب  
بصد امید فگندم بسر راه تو خود را  
چکنم گر<sup>۳</sup> نگذاری که بیوس سم مرکب  
اگر امروز دگر جرعه وصلم<sup>۴</sup> نرسانی  
نرسانم من مخمور در این واقعه تا شب  
می‌عشق تو حرام است بر آن سفله که هر گز<sup>۵</sup>  
نکشد ساغر دردی و کند دعوی مشرب  
صفت گرمی عشقت من سودا زده دانم  
که کسی چون من سودا زده نگداخت درین تب  
بنیاز شب و آه سحری یار نگردی<sup>۶</sup>  
چکند با تو فغانی جگرسوخته یارب

۱- من و روی تو چه بینم بهوس ۲- که سواد بصرم گشته ازین هردو

۳- چون ۴- وصلی ۵- یکدم ۶- آه سحرت نرم نسازد - سق، باز نگردی

(۶۱)

در پهلوی من جای کسی تنگ نبودست  
 عاشق کش و بیباک بدین رنگ نبودست  
 در ساغر عیشم می گلرنگ نبودست  
 در آینه همنفسان زنگ نبودست  
 زانرو که دل آدمی از سنگ نبودست  
 گویا بکست هیچقدر جنگ نبودست  
 در هیچ زمان مهر و وفا ننگ نبودست  
 این بادیه را منزل و فرسنگ نبودست

آزم که بیزم کسم آهنگ نبودست  
 یوسف که ازاو آن همه خونا به کشیدند  
 چندانکه بهار آمد و رفته گل از باع  
 این نیز صفائیست که از همدمی ما  
 زنhar که یکباره چنین پرده مینداز  
 من کشته خوی تو که چون تیغ فگندي  
 من از تو مثل گشتم و یعقوب ز یوسف  
 هر گام ره عشق ز دنیاست بعقبی

مخروش فغانی که نوا گفتن عشاق  
 دلخواه چو آواز نی و چنگ نبودست

(۶۲)

گر قدم رنجه کند<sup>۱</sup> دولت درویشانست  
 لاله عیش و گل عشرت درویشانست  
 کاین عنایت سبب حرمت درویشانست  
 هم خیالت که ولینعمت درویشانست  
 از صفائی نظر و همت درویشانست  
 کیست کورا خبر از حالت درویشانست

یار را چون هوس صحبت درویشانست  
 جگر پاره و داغ دل خونا به چکان  
 پای بر چشم فقیران نه و اندیشه مکن  
 میرسد نعمت وصل تو باقبال خیال  
 رخمتاب ازمن درویش که سلطانی حسن  
 غیر ازین قوم که آینه احوال همند

گرچه صد نامه سیه کرد فغانی ز گناه  
 نظرش بر کرم و رحمت درویشانست

(۶۳)

پیاله بی نکشیدیم و دور لاله گذشت  
 صبا که در چمن گل بصد رساله گذشت

بهار و لاله ما بی گل و پیاله گذشت  
 نیافت در گره غنچه دام سببی

غريق بحر اميدم که در سفينة نوح  
شراب عشق تو ما را حـوـالـه ازليست  
توان گـذـشت ز قـيـد گـلـ و بهـارـ ولـي  
ز گـرـيه گـلـشنـعـيشـمـ چـوـ كـشـتـوـيرـانـست  
بيـكـ لـطـيفـهـ بـلاـيـهـ هـزـارـسـالـهـ گـذـشتـ  
بيـارـ جـامـ ۱ـ كـهـ تـوانـ اـذـينـ حـواـلـهـ گـذـشتـ  
نمـيـتوـانـمـ اـزـ آـنـ عـنـبرـينـ ۲ـ كـلـالـهـ گـذـشتـ ۱۶۴۰  
کـهـ چـندـسـالـ بـراـوـسـيـلـهـاـيـ ژـالـهـ گـذـشتـ  
چـوـ عـنـدـلـيـبـ غـزـلـخـوانـ درـآـرـزوـيـ گـلـيـ  
تمـامـ عمرـ فـغـانـيـ بـآـهـ وـ نـالـهـ گـذـشتـ

(۶۴)

گـلـ گـلـ رـخـتـ زـ دـيـدـهـ نـمـنـاكـ منـ شـكـفتـ  
گـلـزارـ حـسـنـتـ اـزـ نـظـرـ پـاـكـ منـ شـكـفتـ  
خـونـ مـيـچـكـدـ زـ دـاغـ دـلـ لـالـهـ درـ چـمـنـ  
گـوـيـاـ هـمـيـنـ دـمـ اـزـ جـگـرـ چـاكـ منـ شـكـفتـ  
هـرـ گـلـ کـهـ نقـشـبـندـ جـمـالـ توـ نقـشـ بـستـ  
درـ جـوـبـيـارـ دـيـدـهـ نـمـنـاكـ منـ شـكـفتـ  
برـ رـوزـ گـارـ ۳ـ كـشـتـهـ هـجـرـ توـخـونـ گـرـيـستـ  
هـرـ لـاهـيـيـ کـهـ صـبـحـدـمـ اـزـ خـاـكـ منـ شـكـفتـ  
روـيـشـ کـهـ نـوـ گـلـيـسـتـ فـغـانـيـ زـبـاغـ حـسـنـ  
بـهـرـ جـلـايـ دـيـدـهـ اـدـراكـ منـ شـكـفتـ

(۶۵)

دوـشـ جـانـ ذـنـدـ گـيـ اـزـ چـشـمـهـ حـيـوانـ توـداـشتـ  
دـيـدـهـ آـبـ دـگـرـ اـزـ چـاهـ زـنـخـدانـ توـداـشتـ  
دـلـ بـسـيـ چـاشـنـيـ اـزـ چـشـمـهـ نـوشـ توـ گـرفـتـ ۴ـ  
دـيـدـهـ چـنـديـنـ نـمـكـ اـزـ پـسـتـهـ خـنـدانـ توـداـشتـ  
روـزـ گـارـ دـلـ دـيـوانـهـ برـ آـشـفتـ کـهـ دـوـشـ  
کـارـ بـاـ سـلـسلـهـ زـلـفـ پـرـيـشـانـ توـداـشتـ ۱۶۵۰

عشق میخواست که رسوا کند این خر قهقهه  
دست بر من زد و در آتش سوزان تو داشت

ملک دل خرم و آراسته بی شر کت غیر  
شد بقربان خیال تو که فرمان تو داشت

از گل عشق<sup>۱</sup> فراهم نشود غنچه دل  
وین گشادیست که از چاک گریبان تو داشت

بلبلی صبح فنازی غزلی خواند غریب  
گرید آورد مگر نسخه دیوان تو داشت

(۶۶)

گل خود روی مرا بوی بنی آدم نیست  
آنچه من میطلبه در چمن عالم نیست

عییم اینست که دستم ز زرسیم تهییست  
ورنه از تحفه دردم سر موی کم نیست

غرض از مهلت ده روزه ام اثبات و فاست  
ورنه گر باشم و گر نیز نباشم غم نیست

بر خراش دل آزرده من ساغر عیش  
آبگینه است اگر دست دهد مرهم نیست

چون گشايد ز سرشته اميد گره؟  
هر که در سلسله مهر و وفا محکم نیست

هردم از عشق بصد ماتم و حسون<sup>۲</sup> گذرد  
وقت آسوده دلی خوش که درین ماتم نیست

اول و آخر عشق درستست بعضی  
نام این زنده دلان تازه همین یکدم نیست

۱۶۶۰

گرچه صدبار حسود از سخنم پند گرفت  
 همچنان گر دهنش باز کنی ملزم نیست  
 از فلک نیست فغانی طمع خاطر شاد  
 در چنین منزل ویران که دلی خرم نیست

(۶۷)

باز آن رخ شکفته عرقناک بهر چیست  
 وان زلف تاب داده بپیچاک بهر چیست  
 مگذار زنده هر که نخواهی، ترا چه غم  
 چشم سیاه و غم‌زء بیباک بهر چیست  
 مردم ز رشک غیر زیانم چه میده‌ی  
 زهرم چو کار گر شده تریاک بهر چیست  
 رخ بر فرروز تا همه جانها شود سپند  
 چون گل شکفت من خاشاک بهر چیست  
 داری هنوز دوش و کنار فرشته جای  
 همدوشیت به مردم ناپاک بهر چیست

گشتم خراب و هیچ ندانم که سال و ماه

خاصیت عناصر و افلاک بهر چیست

خودرا بکش که نیست فغانی مراد دل

بنگر که چند همچو تو در خاک بهر چیست

۱۶۷۰

(۶۸)

نازکتر ازین بشر نبودست	هر گز به ازین پسر نبودست
دستی <sup>۱</sup> که دران کمو نبودست	از عمر چه کام دیده باشد
کز خانه رهش بدر نبودست	بس وحشی و شرم روست پیداست

دانست غمـم بـیـک اـشارـت  
 معـشـوقـ بـدـین نـظر نـبـودـت  
 کـزـ حـسـنـ وـیـشـ خـبـرـ نـبـودـت  
 اـزـ دـیدـنـ عـاشـقـانـ دـگـرـ نـبـودـت  
 درـ عـشـقـ شـکـرـ لـبـانـ فـعـانـی  
 کـسـ اـزـ تـوـ خـراـبـتـ نـبـودـت

(۶۹)

گـواـهـ حـالـ مـسـتـیـ شـدـ بـمـکـتـبـ چـشـمـ پـرـ خـواـبـتـ  
 فـروـغـ مـجـلـسـ مـیـگـشتـ نـورـ طـاقـ مـحـراـبـتـ  
 چـهـ شـیرـ یـنـیـسـتـ درـ نـازـتـ کـهـ درـ هـرـ کـوـچـهـ شـیرـ یـنـیـ  
 بـدـنـدـانـ لـبـ گـزـدـ هـرـدـمـ زـ شـوـقـ شـکـرـ نـاـبـتـ  
 چـنـانـ مـسـتـمـ کـهـ شـمـعـ اـزـ شـخـصـ وـشـخـصـ اـزـ سـایـهـ نـشـنـاسـمـ ۱۶۸۰  
 اـگـرـ نـاـگـهـ دـچـارـ اـفـتـمـ شـبـیـ درـ گـشـتـ مـهـتـابـتـ  
 مـدـامـتـ وـقـتـ خـوـشـ بـادـیـ حـدـیـثـ<sup>۱</sup> نـقـلـ هـرـ مـجـلـسـ  
 کـهـ رـوـزـ اـزـ رـوـزـ خـوـشـتـرـ مـیـشـوـدـ بـادـامـ وـ عـنـاـبـتـ  
 شـرـابـتـ دـرـ سـرـ وـ مـعـشـوقـ دـرـ بـرـ خـواـبـ دـرـ دـیدـهـ  
 خـيـالـسـتـ اـيـنـکـهـ مـيـگـوـيمـ کـهـ آـيـدـ يـادـ اـحـبـابـتـ  
 چـهـدـرـ گـيـرـدـ بـايـنـ يـكـمـشـتـ خـونـ<sup>۲</sup> سـودـاـیـ منـ باـتـوـ  
 کـهـ چـونـ مـنـ مـشـتـرـیـ بـسـيـارـ دـارـدـ لـعـلـ سـيرـاـبـتـ  
 فـعـانـیـ عـشـقـ صـيـدـ لـاغـرـ وـ فـرـبـهـ نـمـيـداـنـدـ  
 بـتـيـغـتـيـزـ گـرـدـنـ نـهـ کـهـ خـونـرـيـزـ سـتـ قـصـابـتـ

(۷۰)

پـیـشـ توـ نـازـ سـرـوـسـهـیـ جـزـ نـیـازـ چـیـسـتـ  
 جـایـیـ کـهـ قـامـتـ توـ بـودـ سـرـوـ نـازـ چـیـسـتـ

بهر چه دامن از من افتاده<sup>۱</sup> میکشی

یارب چه کرده‌ام سبب احتراز چیست

تا دل بدام حلقه زلف تو بسته‌ام

دانسته‌ام که حاصل عمر دراز چیست

در سجده گرنه رو بتو دارد اسیر عشق

تابان زد ویش اینهمه نور نماز چیست

ناز و نیاز عاشق و معشوق چون یکمیست

در حیرتم که فایده امتیاز چیست

گر صورت جمیل ندارد حقیقتی

چندین فسانه در پی عشق مجاز چیست

تا چند برق آه، فغانی و اشک گرم

کامدلت ازین همه سوزو گداز چیست

(۲۱)

غريب کوي تو بي ناله حزين ننشست

نداشت صحبت و با هیچ همنشین ننشست

نه مرغ برس من مور نيز خانه گرفت

کسی برآه بت خویش بیش ازین ننشست

چه غم ز دامن آلوهه منست ترا

که گرد غیر بدامان و آستین ننشست

ز خاک کشته زهر فراق سبزه دمید

هنوذ یکسر مویت بر انگلین ننشست

گل مراد ز روی تو شمع مجلس چید

که تا نخاست ازو شعله بر زمین ننشست

هزار زهره جبین رام تازیانه تست

بدین ظهور بلند اختری بزین ننشست

خراب آن دو لب لعل یار خویشتنم

که هر گز او زحیا با بتان چین ننشست

خوش آن حریف که هر چند درد دارد کشید

گره بگوشه ابرو نزد غمین ننشست

حسود بر دل تنگم هزار داغ نهاد

که یکرهاش عرق از شرم بر جبین ننشست

بدامن تو چه زیباست قطـرـهـای شراب

بیرگ لاله و گل شبنم اینچین ننشست

برای صبح وصالت فغانی مه‌جور

شبی نرفت که تاروز در کمین ننشست

(۷۲)

آنکه از لوح جفا نوک قلم باز گرفت

زین<sup>۱</sup> دعا گوی چرا الطفو کرم باز گرفت

هزاره مهر و وفا میدهدم یار مدام

خود ندیدم که دمی جور و ستم باز گرفت

حال آن خسته چه باشد که طبیبیش بعلاج

خواست صدره بنهد<sup>۲</sup> پیش، قدم باز گرفت

من همانروز بیستم نظر از آب حیات

که فلك درد می از ساغر جم باز گرفت

در بیابان مکافات یکـی ده بدرود

هر که یکدانه ز مرغان حرم باز گرفت

میرسد گل که کند صد طبق لعل نشار

گر<sup>۱</sup> بهار از قدم سبزه درم باز گرفت

قلم شوق فغانی ورقت کرد سیاه

چندروزی که ازین صفحه قلم باز گرفت

(۷۳)

خرام سر و تو جانرا<sup>۲</sup> حیات دمده است

۱۷۱۰ نهال قد<sup>۳</sup> ترا آب خضر در قدم است

خوشم بنوش جمالت که در صحیفه حسن

مراد از قلم آفرینش این رقم است

بغیر آن رخ چون گل که تا ابد باقیست

نظر بهر چه درین باغ میکنم عدم است

یکی هزار شد آشوب حسنت از خط سبز

فغان ز خامه صنع ، این چهشیوه قلام است

بهار روی تو این آرزو که من دارم

هزار سال اگر بینهت هنوز که است

بناز بر مگذر از دعای اهل نیاز

که جلوه گل و سرو از نسیم صبح دهد است

بزم تیر جفا از حریم حرمت تو

برون نرفت فغانی که صیدا این حرم است

(۷۴)

قد<sup>۵</sup> تو نهالیست که آتش شمر اوست

دیوانه آن بادیه ام که این شجر اوست

آراسته باد این چمن حسن که هر روز

فیض توان از لاله و ریحان تر اوست

زلفت گـرهی بست بهر قطره خونم  
فریاد ازان خوشـه کـه این دانه بر اوست  
زاـنروز کـه از دست صنم توبه شکـستم  
۱۷۲۰

سو گـند درستم هـمه بر جـان و سـر اوـست  
هم قـوت دل بـخـشـد<sup>۱</sup> و هـم روـشـنـی چـشم  
آن گـوـهـرـسـیرـاـبـ کـه زـیـبـ<sup>۲</sup> کـمـرـ اوـست  
فـیـ الجـملـهـ اـزانـ قـطـرـهـ کـهـ یـکـذـرـهـ وـجـوـدـستـ

مـیـلـشـ بـهـوـاـ دـارـیـ وـ جـذـبـ شـکـرـ اوـست  
امـروـزـ اـگـرـ گـرـیـهـ گـرـهـ کـرـدـ فـغـانـیـ  
بـسـیـارـ اـنـیـنـ آـبـلـهـاـ درـ جـگـرـ اوـست

(۷۵)

آـبـیـ کـهـ بـسـتـهـاـنـدـ بـدـلـهـاـ دـهـانـ تستـ  
نقـدـیـ کـهـ آـنـ بـدـسـتـ نـیـایـدـ مـیـانـ تستـ  
آـشـ زـنـدـ بـدـامـنـ دـلـهـاـ<sup>۳</sup> هـزـارـ بـارـ  
ایـنـ خـالـ نـیـلـگـونـ کـهـ بـکـنـیـجـ دـهـانـ تستـ

چـنـدـاـنـکـهـ رـوـزـ مـیـگـذـرـدـ مـیـشـودـ زـیـبـادـ  
ایـنـ تـازـگـیـ وـلـطـفـ کـهـ درـ گـلـسـتـانـ تستـ  
یـکـذـرـهـ توـ بـیـ حـرـکـتـ نـیـسـتـ یـکـزـمانـ  
وـهـ زـینـ هـوـاـ کـهـ درـ سـرـ سـرـ روـ رـوـانـ تستـ  
بـختـ بـلـنـدـ سـایـهـ بـهـرـ کـسـ نـیـفـگـنـدـ  
ایـنـ فـیـضـ عـامـ خـاصـهـ نـخلـ جـوـانـ تستـ  
ماـ مـحـرـمـانـ رـازـ توـ اـیـ تـرـکـ نـیـسـتـیـمـ

ورـنـهـ هـزـارـ گـوـنـهـ سـخـنـ بـرـزـبـانـ تستـ

۱- باشد ۲- آن دانه گـوـهـرـ کـهـ نـگـینـ ۳- روـغـنـ کـشـدـ زـدـانـهـ دـلـهـاـ

پر کرد روزگار بالماس پاره ها

۱۷۳۰ آن رخنهها که در جگرم ازستان تست

همرنگ خون غبار فغانی رود بیاد

زازو که در هوای رخ ارغوان تست

(۷۶)

باران و موج آب و می و روز عشر تست

از هر طرف که مینگرم دام صحبتست

بوی بهار مژده فردوس میدهد

وین خوبی هوا اثر لطف رحمتست

آمد برای عشرت این فصل در جهان

آدم که سایه پرور بستان جنتست

خواهی نظر بالله فگن خواه گل نگر

اکنون که درمیان سخن رنگ وحدتست

عمری چنین شریف و هوایی چنین لطیف

بیدار شو نه وقت شکر خواب غفلتست

این یکنفس که بوی گلی میتوان شنید

بیرون هرو ز باع که فرصت غنیمتست

دهر آنچنان که قاعده اوست میرود

اینجا چه احتیاج بقانون حکمتست

شاید که پرتوى فگند بر شکسته یی

آنرا که در سراچه دل نور دولتست

اکنون که سبز گشت فغانی کنار کشت

گر با غیان درت نگشاید چه هفتست

(۷۷)

دوای درد پنهانم ندانست  
ولیکن آفت جانم ندانست  
که دامان و گریبانم ندانست  
بران لب جای دندانم ندانست  
چو راه بیت احزانم ندانست  
بمرد و چاک دامانم ندانست  
فغانی مست بود آن شوخ امشب  
سخنهای پریشانم ندانست

(۷۸)

چشمت ز حال ما چو نظر باز میگرفت  
این شیوه کاشکی هم از آغاز میگرفت  
دل از بهانه تو زبون شد ، چنین بود  
چون یار نکته دان سخن ساز میگرفت  
فریاد کس نمیشنوی ور نه آه من<sup>۳</sup>

۱۷۵۰

میشد چنان بلند که آواز میگرفت  
عشقت<sup>۴</sup> نهان نماند و ملامت شدم دریغ  
آن صبر کو که پرده بصدراز میگرفت  
بسیار پشت دست گزید از خیال خام  
آن کو ندیده سیب<sup>۴</sup> ترا گاز میگرفت  
چون آبگینه در دل عاشق شکست خورد  
جامی که با تو خانه بر انداز میگرفت  
نه<sup>۵</sup> تلخ بادهی تو فغانی که آن حریف  
شکر ز دست غیر بصد ناز میگرفت

خوش آن رمیده که دردام روز گارنسوخت

نیامد از عدم اینجا و زار زار نسوخت

کدام تنگدل از باده گرم گشت شبی

که چند روز دگر از غم خمار نسوخت

که دل بوعده شیرین لبی مقید ساخت

که تا بروز<sup>۱</sup> قیامت در انتظار نسوخت

چراغ عیش نیفروخت در سراچه دل

کسی که پیش تو خودرا هزاربار نسوخت

شارار دل نه مرا ذره ذره سوزد و بس

درون کیست که صدبارازین شرار نسوخت

درین محیط ندیدم دری که در طلبش

هزار طالب سرگشته در کنار نسوخت

هزار نخل جوان زیر خاک رفت و هنوز

جهان برای یکی بر سر مزار نسوخت

ندوست بود که غمگین نگشت در غم دوست

نه یار بود که جاش برای یار نسوخت

مخور شراب فغاني و اشک گرم مریز

خمش که بهردماغت<sup>۲</sup> دل فگار نسوخت

شب دیده ام مشاهده آن جمال داشت

هر چند گریه کرد ولیکن وصال داشت

از نازکی نداشت تنش طاقت نظر

حیران آن گلم که چه نازک نهال داشت

رخ بر فروز بر همه کس تا ابد بتاب<sup>۱</sup>

کاین حسن بر کمال نخواهد زوال داشت

شد از سعادت تو بدانسان که خواستم

سیاره مراد که چندین وبال داشت

بند زبان ما گره ابروی تو شد

ورنه چو میشدى دل ما صد خیال داشت

گریان فگانی از تو همین نوبهار نیست<sup>۲</sup>

این کهنه ما تمیست که هر ماه و سال داشت

(۸۱)

۱۷۷۰

توبی مراد دو عالم خرد همین دانست

کسی که دید خدا در میان چنین دانست

خطا نگر که بیکدم هزار شیشه دل

شکست زاهد و خود را درست<sup>۳</sup> دین دانست

هر آنکه دست بدست گره گشایی داد

کلید گنج سعادت در آستین دانست

پایه شرف آن رند حق شناس رسید

که ریگ بادیه را لعل آتشین دانست

چنان کرشمه ساقی ربود عاشق را<sup>۴</sup>

که در کشید می تلخ و انگیین دانست

ز برق حادثه آتش بخرمنش نرسید

غنى که قدر گدایان خوش هچین دانست

سزد که مهر سلیمان با همن بخشد

هر آنکه نیک و بد کار از نگین دانست

۱- و تابا باید برم بتاب ۲- از غم تو این بهار نیست ۳- خود رای و در دین ۴- عاشق مست

چه خاک در نظر همتش چه آب حیات  
کسیکه شیوه رندان ره نشین داشت

قبول داشت فغانی که مقبلش خواندی<sup>۱</sup>  
توطعنه کردی و آن ساده آفرین دانست

(۸۲)

وقت گلم تمام باه و فغان گذشت  
چون بگذرد خزان که بهارم چنان گذشت  
زین انجمن چه دید که بیرون نمیرود  
دیوانه‌یی که از سر کون و مکان گذشت

۱۷۸۰

سه‌لست اگر کنند ز جامی مضایقه  
بادل شکسته‌یی که تواند زجان گذشت  
بر باد بودی از نشدی صرف گلرخان<sup>۲</sup>

این عمر بی‌بدل که چو آب روان گذشت  
فکر کفن کنید که آن ترک تندخو<sup>۳</sup>

تیغی چنان رساند که از استخوان گذشت  
گو بر فروز چهره و بازار گرم کن  
اکنون که عاشق از سر سودوزیان گذشت  
فرهاد کار کرد فغانی که از وفا  
رسمی چنان نهاد که نتوان ازان گذشت

(۸۳)

باده صافم خلاص از آب حیوان کرده است  
فتوى پیر مغان کار من آسان کرده است  
بارها دل باز آوردم ز دام می‌پرسش  
تازگه کردم گر خود را پریشان کرده است

۱- خوانند ۲- بر باد بود اگر نشدی صرف مهوشان ۳- جنگجو

ایکه میگویی چرا جانی بجامی میدهی  
این سخن باساقی من گو که ازان کرده است

چون بیک ساغر نشاند آتش من<sup>۱</sup> ای حکیم

بی سرانجامی که در میخانه<sup>۲</sup> طوفان کرده است

ای که گریان سرنهی پیش صراحی هوشدار<sup>۳</sup> ۱۷۹۰

کاین بط<sup>۴</sup> چینی فراوان خانه ویران کرده است

فایلم بر وعده فردا که در تفسیر آن<sup>۵</sup>

هست تأثیری که کافر را مسلمان کرده است

مستی عشقِ فغانی همچو بوی مشک بود

نیست پنهان از همه هر چند پنهان کرده است

(۸۴)

مجنون راه عشق<sup>۶</sup> و دل هادی منست

منشور عاشقی خط آزادی منست

آن آتشی که کوه نیاورد تاب آن

شبها چراغ و روز گل وادی منست

مجنون کجاست تا گله دل کنم که او

هم درد کهنه عدم آبادی منست

عشقم کند ز جای اگر بیستون شوم

ویران دلی که در پی آبادی منست

من خود چنین خرابم و دشمن گمان برد<sup>۷</sup>

کاین بیخودی ز غایت استادی منست

در رنج و راحتم دل از اندیشه دور نیست

بیچاره مبتلای غم و شادی منست

۱- دل ۲- میخانه ۳- بت ۴- تعبیر ۵- مردم گمان برنده

آهت بلند باد فغانی که این چراغ  
در منزل ستاره و شان هادی منست

(۸۵)

بیمار عشق را سر و برگ علاج نیست  
۱۸۰۰ گفتم چنانکه هست حکایت مزاج نیست  
این دل که در عیار وفا نقد خالص است  
بر سنگ امتحان زدنش احتیاج نیست  
جامی که هر شکسته ازان<sup>۱</sup> لعل پاره بیست  
در دست و پا چرا فگیندش زجاج نیست  
در داش خویش هستی پروانه هم خوشست  
هست اینقدر که در برشمعش رواج نیست  
گویند ترک تاج کن و در درس مکش  
جایی که ترک سر نبود ترک تاج نیست  
این قید هستی تو فغانی بلای تست  
 بشکن قفس که بر سر آزاده باج نیست  
(۸۶)

اینهمه شکل خوش دلکش که در گلزار هست  
خار در چشم اگر زانها یکی چون یار هست  
میروم صد بار در گلزار و میآیم برون  
وز پریشانی نمیدانم که گل در بار هست  
از تمایل گل ده روزه بلبل را چه سود  
گر شمام داغ هجرانش<sup>۲</sup> صد آنقدر هست  
طاق کسری گل شد و تاج مرصع خاک شد<sup>۳</sup>  
نام عاشق همچنان بر هر در و دیوار هست

۱۸۱۰ شیوه رندی و درویشی<sup>۱</sup> بزر نتوان خرید

این متابعی نیست ای منع که در بازار هست  
 حق شناسی گر برگ هستی خود گفتنست  
 مرد این معنی بسی در خانه خمار هست  
 از فریب نقش نتوان خامه نقاش دید  
 ورنه در این سقف زنگاری یکی در کار هست  
 صحبت احباب را چندانکه میبیندم خیال  
 نیست چیزی در میان و زحمت بسیار هست  
 سبجه را بگسل فغانی گر پشمیمان گشته بی  
 کانچه در تسبیح زاهد نیست در زنار هست

(۸۷)

آنرا که قدم در ره صاحب نظر است  
 از هرچه کند قطع نظر خیر در آنست

غافل مشو از حال خود ای رند خرابات  
 یعنی نگران باش که بدین نگرانست  
 صد نقش درست آید و کس را نظری نیست

چون رفت خطای همه را چشم برآنست  
 از طعنه بدخواه نرنجیم و لیکن

بر دل سخن سنگدلان سخت گرانست  
 گر زانکه کسی نقد دل ما نشناشد  
 ما را چه گنه بحث<sup>۲</sup> بناقص بصرانست

۱۸۲۰

بد گفتن من شد هنر حاسد منکر  
 صد شکر که عیجم هنر بی هنر است

با کوه بلا تنگ کند دست حمایل<sup>۱</sup>

آنرا که نظر در پی جوزا کمرانست

غم خوردن و قاب سخن سخت شنیدن

زهريست که در کاسه خونين جگرانست

رنگ سخن از خون جگر داد فغانی

اين طور عبارت نه طريق دگرانست

(۸۸)

مستم اگر باده نیست لعل لب يار هست

گو می تلخم مباش شربت دیدار هست

ساقي ما بي طلب گر ندهد جرعه بی<sup>۲</sup>

تشنه لبان را کجا قوت گفتار هست

صبح وصال مدمید گلبن عيشم شکفت

رخصت چيدن کجاست در دلم اين خاره است

خواستم از دل نشان داد بتيرم جواب

رخنه پيکان هنوز در دل افگار هست

گر ندهد با غبان رخصت گشت چمن

منکه بخواری خوشم سایه دیوار هست

مرد نظر باز را تلخ مگو ای حکيم

نيش زبان تابکي، غمزه خونخوار هست

آنکه بخلوت درون نکته فروشی کند

گو بدرآ کاين سخن برس بازار هست

آنچه مراد منست<sup>۳</sup> خارج رنگست و بو

ورنه گل زرد و سرخ در همه گلزار هست

۱۸۳۰

در قدم شمع خویش باش فغانی سپند  
زانکه چراغ ترا آفت بسیار هست

(۸۹)

گشود چاک گربیان که یاسمین اینست  
نمود ساعد و گفتا در آستین اینست  
من از حلاوت خطش<sup>۱</sup> کنایتی گفتم  
لبش بخنده درآمد که انگیین اینست  
نگاه بر شکرش کردم از سر حسرت  
بغمزمه کرد اشارت که در کمین اینست  
سخن زصورت چین میگذشت در مجلس

کشید زلف زعارض که نقش چین اینست  
نشان حال خرابات جستم از رندی  
نهاد کاسه دردی که بر<sup>۴</sup> زمین اینست  
اگر محبت اسلام داری ای زاهد  
در آبکوچه عرفان که راه دین اینست  
رحیم ساخت فغانی دل چو سنگ بتان  
سرایت نفس و آه آتشین اینست

(۹۰)

از سرمه، نر گسته مه رنگ حنا گرفت  
در آب و گل کلاله شمیم صبا گرفت  
در خواب عاشق آمدی و پای ناز کت  
چندان بدیده سود که رنگ حنا گرفت  
بس نخل آرزو که زدم بر<sup>۳</sup> زمین دل  
تا در دلم نهال وفا تو پا گرفت

۱۸۴۰

اوّل که باز شد در گنجینه دلم  
آمد هوای عشق و برای تو جا گرفت  
کسی بر کبوتر دل ما سر در آورد  
بازت که صید کرد هما، تا هوا گرفت  
گردم ز آستان تو بردند عاشقان  
این خاک بین که مرتبه تو تیا گرفت  
دبیال کرد خیل غمت اهل درد را  
من ناتوان تر از همه بودم مرا گرفت  
شبرا فغانی از اثر<sup>۱</sup> عطر دامت  
با آه آتشین ره<sup>۲</sup> باد صبا گرفت

(۹۱)

پرهیز مکن کاین نظر پاک همانست  
نقش تو در آینه ادراک همانست  
خار و خسکم در جگر چاک همانست ۱۸۵۰  
پیوند بران حلقة فتراک همانست  
با اهل نظر کینه افلاک همانست  
شد زیرزمین پر گهر و خاک همانست  
با آنکه جهانسوز بود آه فغانی  
در بستر خوابش خس و خاشاک همانست

(۹۲)

صد شعله آه از دل هر گوشه نشین خاست  
آه این چه بلا بود که از خانه زین خاست  
آشته و کاکل بسر دوش فگنه ده  
گویا که همین دم ز پریخانه چین خاست

دشمن چه فسون خواند که آن شمع دل افروز  
بنشست چوشاخ گل خندان و حزین خاست

هر چند کزین صف شکنان گوشه گرفتم  
از جای دگر سخت کمانی ز کمین خاست

در خاتم فیروزه شیرین چه حلاوت  
چون زهر جداییش هم از زیر نگین خاست

سر زد ز دلم صد بته صبر بیندیش ۱۸۶۰

زین تلخ گیاهی که ازین شوره زمین خاست

هر بار که شمشیر ترا دید فغاوی  
آنگونه بر آشافت که مويش ز جبين خاست

(۹۳)

خونین جگران را چدمغ از ناز و نعیمه است  
عاشق که بود جرعه کش دوست ندیمه است

قانون طرب ساز گداییست و گرنه  
بس نغمه دلسوز که در پرده سیمه است

بس نقش نو از پرده برون آمد و بس رفت  
دل شیفتنه اوست که در پرده مقیمه است

خوبی که نهد گوش بگفتار بد آموز  
در سلک وفا نیست اگر در یتیمه است

بلبل چو گلی دید همان لحظه فرو برد  
آشتفتگی صاحب بستان ز نسیمه است

در قاعده بواله وسان فایده بی نیست  
اکسیر سعادت سخن تلخ حکیمه است

حسن عمل مَا نبود قابل احسان  
 امید عنایت همه بر خلق کریم است  
 طاعت نپسندی و شفاعت نپنديسری  
 رحمی که دل یکجہت از غصه دونیم است  
 شاهین تو در خون<sup>۱</sup> دلم پنجه فرو برد  
 وین شیفته غافل که بدهست چه غنیم است  
 هر چند بلا بیش قویتر دل درویش  
 آنراست فغانی الام وضعف که بیهم است  
 (۹۴)  
 دیوانه ترا هوس گشت باغ نیست  
 در گلشنم مخوان که مرا این دماغ نیست  
 همکاسه چون شود بحریفان درد نوش  
 آنرا که غیر پاره دل در ایاغ نیست  
 میسوزم و رقیب هم ان خنده میزند  
 آتش هزار بار بر آن دل که داغ نیست  
 بر من چگونه سایه مهر افگند همای  
 کاین اتنخوان سوخته در خورد زاغ نیست  
 من عاشق<sup>۲</sup> مراست پریشا<sup>۳</sup> هم  
 معشوق را چهشد که حضور و فراغ نیست  
 روشن ترست مردن شباهی من ز روز  
 با آنکه در خرابه تارم چیراغ نیست  
 عاشق چه کسب فیض کند زین سیهدلان  
 هنگامه بیست این که درو<sup>۴</sup> غیر لاغ نیست

زین انجمن فغانی دیوانه چون رود  
یک لاله چون بر نگ ک تو در هیچ باغ نیست

(۹۵)

شبانه می زده بی ماه من چنین پیداست  
نشان باده ات از لعل آتشین پیداست

همین بکینه ما تیر در کمان داری  
در ابرویت ز سیاست هنوز چین پیداست  
براتش دل<sup>۱</sup> گرم که دست داشته بی  
که داغ تازه ات از چاک آستین پیداست

بطرف باغ گذر کرده بی بگل چیدن  
ز چاک پیره نت بر گ یاسمن پیداست  
بدین<sup>۲</sup> و دل چه تفاخر کدام دین و چد<sup>۳</sup>  
مرا که در غم عشقت نه دل نه دین پیداست  
نه آدمی که ملک نیز در سجود آرد

سعادتی که ترا ایمه از جین پیداست  
خراب آن کمر ناز کم که چون مه نو

بشهوههای بلند از میان زین پیداست  
بنکته های غریب اسیر خواهی کرد  
چنین از آن دو لب سحر آفرین پیداست  
لبت بوعده شیرین کشد فغانی را  
هلاک مور گرفتار از انگبین پیداست

(۹۶)

بگشا زبان که طبع زبون گره شدست  
در سینه آرزوی فزون گره شدست

۱ - بگو که بر دل ۲ - ز دین ۳ - کنم چه دین و چه دل

- از بسکه جور بینم و دم بر نیاورم  
اندوه عالمی بس درونم گره شدست
- ۱۸۹۰ نگشاید آهن از دل و رویم بخنده هم  
از درد و غم درون و برونم گره شدست  
دل سوخت چون سپند و گشادی نشدز تو  
دردا که با تو سحر و فسونم گره شدست  
خواهم که بگسلم ذمه کام چون کنم  
در طبعِ سفله همت دونم گره شدست  
هر جام می که قطره فشان داده بی بغير  
در دل هزار قطره خونم گره شدست  
هر کس گشادیافت فعانی ازین کمند  
بیچاره من که بند جنونم گره شدست
- (۹۷)
- جفای الهرخان راحت و فراغ منست  
هر آنچه داغ بود پیش خلق باغ منست  
سزد که آتش دل بر فلک زبانه کشد  
ازین هوی که شب و روز در دماغ منست  
دام ربود و در آتش<sup>۱</sup> فگند و گفت بناز  
دگر کجا رود این صید چون داغ منست  
دلی که طایر بستانسرای جنت بود  
بسی شبست که پروانه چراغ منست  
چو من بکلبه احزان شدم خراب چه سود  
که بوی پیرهن از دور در سراغ منست
- ۱۹۰۰

حریف جور نیی دل مده بساقے دور  
درین شراب نظر کن که در ایاغ منست

چه عیش و ناز فغانی ، نصیب دشمن بااد  
چنین حضور که در گوشۂ فراغ منست

(۹۸)

شبست وماهمه جویای می ایاغ کجاست  
چه تیر گیست درین انجمن چراغ کجاست

چه شد که باده<sup>۱</sup> ما دیر میرسد امروز

حرارت نفس تشنگان داغ کجاست

براه میکده گم کرده ایم گوهر عقل

کجاست اهل دلی تادهد سراغ کجاست

نه می که گر خورم آب حیات غصه شود

مفر حی کهدهد یکزمان فراغ کجاست

من و هوای تو ، پروای هیچ کارم نیست

چنین خیال که من میزرم دماغ کجاست

بخلوتی که گلی نیست رنگ و بویی نیست

دل گرفت درین خانه طرف باع کجاست

دران مقام که بستند بلبلان دم عشق

تو خود بگوی فغانی ، مجال زاغ کجاست

(۹۹)

۱۹۱۰ باز امشبم ز لایه و گل خانه پر شدست  
وز آب دیده کلبه ویرانه پر شدست  
چندان بنر گس تو نظر باختم که باز  
چشم و دلم ز عشوءه مستانه پر شدست

عاشق چگونه یک نفس آشنا زند  
 چون مجلس از حکایت بیگانه پر شدست  
 چون ذره عاشقان نگرانند، شمع من  
 رخساره بر فروز که پروانه پر شدست  
 شبها بزم تیغ نرفتم ز کوی تو  
 امروز چاره نیست که پیمانه پر شدست  
 از بسکه جادوان تو بردند عقل و دین  
 روی زمین ز مردم دیوانه پر شدست  
 این حال کس نیافت فغانی مگربخواب  
 مستی مکن که شهر زافسانه پر شدست

(۱۰۰)

دل بیداد نهادیم عطای تو کجاست  
 ما خود از جور<sup>۱</sup> نزالیم وفای تو کجاست  
 ما بیک جلوه خرا بیم و تو پروا نکنی  
 آخر ای نخل جوان نشوونمای تو کجاست  
 میگذاری که کشد دامن پاک تو رقیب  
 آن همه سر کشی وجود وجفای تو کجاست  
 روز گاریست که دل بوی مرادی نشنید

۱۹۲۰

نافهی از گره بند قبای تو کجاست  
 شهر زامد شدنت گشت پریشان و هنوز  
 کس ندانست مه من که سرای تو کجاست  
 آه ازانروز که تنها ز چمن هست رسی  
 پرسی از سوخته خویش که جای تو کجاست

نیستی خضر فغانی مطلب آب حیات  
شرم از همت خود دارفنای تو کجاست

(۱۰۱)

دور از تو عمر من همه با درد و غم گذشت  
عمر کسی چین بغم و درد کم گذشت

گفتم که روز عید خورم با تو جر عهی  
این خود نصیب من نشد<sup>۱</sup> و عید هم گذشت

هر گام بهر گمشدهی رهبری نشاند  
بر هر گل زمین که بناز آن منم گذشت

گفتی که رو اگر بنمایم عدم شوی  
بنما که کارمن ز وجود و عدم گذشت

پهلو ز روی مرتبه بر آفتاب زد  
چون سایه رهروی که ز خود بکقدم گذشت

ساقی بیا که آینه دل خبر نداشت  
عمری که در مشاهده جام جم گذشت

۱۹۳۰

از چشم شب نخفته فغانی ستاره ریخت  
کان آفتاب از نظرش صبحدم گذشت

(۱۰۲)

شمع من میل منت امروز چون هر روز نیست  
وان نگاه گرم و شکر خنده جان سوز نیست

بی سخن آن شکل مخمورانه خواهد کشتنم  
حاجت گفتار تلخ و غمزء دل دوز نیست

یک بیک اسباب حست آتش انگیزست لیک  
هیچ دلسوز اتر از لبهای سحر آموز نیست

تاب دیگر دارد آن عارض که سوزد خلق را  
و زنه هیچ آتش بدین صورت جهان افروز نیست  
تا بکشتن بر نماید کام از پیش توان  
وه که این بخت زبونم هیچ جا فیروز نیست  
آه گرم گردهد بوی کباب دل چه سود  
بوی عشقست این فغانی نکهت نوروز نیست

(۱۰۳)

هلاک آن لبم تریا کم اینست	دوا خواهم ز تو ادرا کم اینست
دوای سینه صد چا کم اینست	یکی بند قبا بگشای ای گل
تمنّای دل بیبا کم اینست	ترا در بر کشم یا کشته گردم
مراد از انجم و افلات کم اینست	بروز آرم شبی با چون تو ماهی
چه گویم <sup>۱</sup> چون در آب و خاکم اینست	همه حرف تو روید برزبانم
بگو من آتشم خاشا کم اینست	بسوزان جان من هر جا که باشی
مراد از لعل تو تریا کم اینست	اگر زهرم چشانی ای دل افروز
	گهی سوزد دلت بهر فغانی
	نشان آه آتشنا کم اینست

(۱۰۴)

پیش ما خاطر شاد و دل غمناک یکیست  
حال آسوده و درد جگر چاک یکیست<sup>۲</sup>  
بر گ عیش دگران روز بروز افزونست  
خر من سوخته ماست که با خاک یکیست  
در گلستان جهانم اثر عیش نماند  
همچنان به که گلش با خس و خاشاک یکیست

ما که<sup>۱</sup> از خویش گذشتیم چه هجران چه وصال

مردن و زیستن مردم بیباک یکیست

آدچنانم که جفاای تو ندانم زوفا<sup>۲</sup>

زهر پیش من دیوانه و تریاک یکیست

صدق ما با تو درستست چو آینه و آب

۱۹۵۰

عاشقانرا دل صاف و نظر پاک یکیست

راحت ورنج فغانی ز خیال من و تست

راست بین باش که نیک و بدافالاک یکیست

(۱۰۵)

برویم میشوی خندان و چشمم از تو خونریزست

در آب و آتشم میافگنی باز این چه انگیزست

نداری تاب درد من برون آی از دل تنگم

دربن محنت سرا منشین که بس جای بلاخیزست

مرا پروانه خود خوانده بی طعمه هزن چندیں

زبان تیزی چه حاجت شمع من چون آتشم تیزست

چه حاصل چاره سازی چون بعاشق در نمیآیی

چه سود از آشنایی چون دلت بیگانه آمیزست

من بد روز بهبودی ندارم ورنه از بویت

صبا عنبر فشان گشت و نسیم صبح گلبیزست

مسیحا خسته گردد گر تو از دستش کشیدامن

من دیوانه را از ناز کشته این چه پرهیزست

همه چیز تو محبوبانه و عاشق کشست اما

قیامت در قبای چست و یک بنده دلاویزست

من و جولانگه<sup>۱</sup> شیرین سواران بگذر ای ناصح

ز سامان باز ماند هر که خاک راه شبیز است

فغانی دروطن هردم گلی از گلشنی دارد

ولی مرغ دلش درصحبت یاران تبریز است

۱۹۶۰

(۱۰۶)

رویم شکفتہ از سخن تلخ مردمست

زه رست در دهان و لبم در تبسه است

بیطاقتم چنانکه ندارم مجال صبر

رحمی ، بدل در آی که جای تر حمست

سیاره زبون چکند فتنه مهر تست

در کار من گره نه از افلاک و انجمست

دانم حلاوت سخن پند گو ولی

آفت زبان<sup>۲</sup> ساقی شیرین تکلمست

خون میچکد ز اطلس سیما بی سپهر

بس رنگ بوالعجب که درین نیلگون خمست

با هر که تاختنی سر و جان باخت دررهت

رخش ترا چه خون که نه در کاسه سمست

از هیچ رو نبرد<sup>۳</sup> فغانی رهی بدوسست

خمر رهش شوید که در کار خود گمست

(۱۰۷)

فروغ حسن تو از آه سوزناک منست

صفای دامن پاکت ز عشق پاک منست

میں خرابی حالم که زیر طاق سپهر

هزار تعییه پنهان در آب و خاک منست

۱۹۷۰

شراب لعل ز دست حریف تلخ سخن

نه آب روح فزا شربت هلاک منست

هزار پیرهـن از رشک میشود پارهـ

که دست او بگریبان چاک چاک منست

جریدهـیست فغانی دلم ز مهـر بتان

برو نوشتهـ سخنهـای دردناک منست

(۱۰۸)

آتشکده دلی که درو منزل تو نیست

بتخانهـ کعبهـی که درو محمل تو نیست

مردن در آرزوی تو خوشتراز عمر خضر

خودزندهـ نیست آنکه دلش مایل تو نیست

چون در میان گرمروان سر در آورد؟

پروانهـی که سوختهـ محفل تو نیست

معشوق را چه باک بود عاشقـی بلاست

بساری غبارـ کس بدل غافل تو نیست

یا رب دل دمیدهـ من از کجا شنید

بوی محبتـی که در آب و گل تو نیست

ایزد ترا بخوبترین صورتـی نگاشت

ای گل چه نازـکی که در آب و گل تو نیست

خواهـی بمهر باش بما خواهـ کینهـ ورز

خود دانـی و خدایـ کسـی در دل تو نیست

بردوش گلرخانـست فغانـی جنـازـهـات

این تریـت سـزـایـ تنـ بـسـمـلـ توـ نـیـست

۱۹۸۰

(۱۰۹)

ایدل بیا که نوبت هستی گذشته است  
وقت نشاط و باده پرستی گذشته است  
از آب زندگی چه حکایت کند کسی  
با دل شکسته‌یی که زهستی گذشته است  
خواهی بلند ساز هراخواه پست کن  
کار من از بلندی و پستی گذشته است  
دارم چنان خیال که نشکسته‌یی دلم  
ورهم<sup>۱</sup> شکست چون تو شکستی گذشته است  
بنشین دمی و باقی عمرم عدم شمار  
کاین یک دولحظه تاتو نشستی گذشته است  
هم در شرابخانه فغانی خراب به  
کارش<sup>۲</sup> چو از خرابی و مستی گذشته است

(۱۱۰)

ترک من جانب صحراء پی نجیر شدست  
هر سر موی دگر بر تن من تیر شدست  
در داش هست که چون آب خورد خون مرا  
گرچه بامن بزبان چون شکر و شیر شدست  
بعچه انگیز فرود آورم آن شاهسوار  
چکنم کار من از چاره و تدبیر شدست  
آنچنان کز همه آن برک سر آمد بجمال  
در جهادی و لشکر شکنی شیر شدست  
نگسلد یکسر موی مهر خیالت ز دلم  
آه از این رشتئ زنار که زنجیر شدست

دور بادا خطر چشم بـد از دختر رز  
که چو خورشید سرا پرده بگردون زده است

آنکه این نامه سربسته نوشته نخست

۲۰۲۰

گرهی سخت بسر رشته مضمون زده است

ادب از باده مجویید که این لعل قبا

سنگ بر جام جم و خم فلاطون زده است

عشق در هر ابِ جو کوه کنی کرده هلاک

به مان سنگ که بر کاسه مجنون زده است

ساقیا جام لبالب بفغانی پیما

له بفکر دهنـت نکنـه موزـون زـده است

(۱۱۵)

سر و من زلف پریشان بر رخ گلگون شکست

بر گل سیر اب بعد سنبل هفتون شکست

خنده بر افسانه شیرین لبان زد در سخن

لعل میگونت که قدر اولوی مکنون شکست

بنده آن سرو آزادم که در گشت چمن

حسن شاخ گل بناز و شیوه موزون شکست

داشتم آسیب دوران سنگ بیدادش رسید

بیش ازینم گردای نشکسته بودا کنون شکست

حاش لله از جفای او شکایت چون کنم

نخل عمر من زباد محنت گردون شکست

گرنـه از مردم بـمـجـنـون بـود لـیـلـی رـا نـظر

در میان بهر چه آخر کاسه مجنون شکست

چشم میدارم که آخر غنچه دردی شود

هر سر خاری کزان گل دردل پر خون شکست

۲۰۳۰

ساغر عیشم که محکم بود در چنگ قضا  
حیرتی دارم که از سنگ ملامت چون شکست

از دم گرم فغانی دوش در بزم طرب  
مستشد مطرب چنان کز بیخودی قانون شکست

(۱۱۶)

آه کان ابرو کمان چشم سیاه از ناز بست  
پرده نیلوفری بر نر گس غماز بست

داد ازان سلطان که در مجلس بصدق ناز و نیاز  
باز کردم صدر هش تیغ از میان و باز بست

تاقه افسون خواند آن لعل سخنگور روز وصل

کاینچین محکم زبان و گوش اهل راز بست  
میرسد در گوش آواز وندام از کجاست

ترک من گویا بعزم صید طبل باز بست  
چرخ صیادش بصدجان باز نتواند خرید

هر که دل در دام معشوق شکار انداز بست  
ناله طنبور تو کان رخنه در جان میکند

آه ازان ساعت که چرخ ابریشم این ساز بست  
قصه من گرتیغ انجامد و خون ریختن

بر همان عهدم که بالو جانم از آغاز بست  
استخوانم را نبینی خرد کاین تعویذ را

از هوا بال هما صد بار در پرواز بست  
دوش در میخانه از چنگ غمش آهی زدم

مطرب خوش لهجه را صدق عقده در آواز بست

طوطی طبع فغانی بهر آن چینی قبا  
اینچینین<sup>۱</sup> نخل سخن در گلشن شیر از بست

(۱۱۷)

ای آنکه همه سوختنت از پی کامست  
تا در دل گرم نرسی کار تو خامست

درویش چـو در مشرب توحید رسیدی

همصحبته خلق دگـر بر تو حر امست

ای مرد خدا از تو باو راه بسی نیست

گرپای طلب پیش نهی یکدوسه گامست

در وادی عشقست اگـر هست شکاری

باقي همه چون هینگرم دانه و داهمست

عاشق بهازین دیده نگـهـدار و مـروـدور

کانـهـ کـهـ زـکـوـیـشـ طـلـبـیـ بـرـلـبـ باـمـسـتـ

عاشق نـکـنـدـ فـرـقـ سـیـاهـیـ وـ سـفـیدـیـ

این نـکـتـهـ کـهـ گـفـتمـ سـخـنـ شـاهـ غـلامـسـتـ

مـجـنـونـ زـ درـ خـانـهـ لـیـلـیـ نـرـودـ پـیـشـ

دـیـوانـهـ چـهـ دـانـدـ کـهـ رـهـ کـعـبـهـ کـدـامـسـتـ

ساـقـیـ مـیـ اـگـرـ دـردـ بـودـ عـذـرـ مـیـاـورـ

۲۰۵۰

پـیـشـ آـرـ کـهـ کـیـفـیـتـ مـیـ درـ تـهـ جـامـسـتـ

ازـجـایـ بلـنـدـ آـمـدـ استـ اـیـنـ سـخـنـ دورـ

خـوشـ بـادـ فـغـانـیـ نـفـسـتـ،ـ اـیـنـ چـهـ کـلامـسـتـ

(۱۱۸)

آـمـدـ سـحـابـ وـ چـهـرـهـ گـلـهـاـ زـخـوـابـ شـستـ

نـیـسانـ دـهـانـ غـنـچـهـ بـمـشـکـ وـ گـلـابـ شـستـ

صبه حست می بنوش که گردون باشک گرم  
 از بهر جرعه‌یی قدح آفتاب شست  
 گو همچو برگ لاله زبرق فنا بسوز  
 گل چون کتان خود بشب ماهتاب شست  
 در آتشم ذ دختر رز کاین حریف سوز  
 عالم خراب کرد چودست از خصاب شست  
 از می خراب گشته دل ابتدا منست  
 دیوانه‌یی که لوح شکست و کتاب شست  
 خوش باد وقت آنکه سبو بر سرم شکست  
 وین دلخ خونهشان ز نشان شراب شست  
 از داغه‌ای تازه برافراخت صد علام  
 پشمینه ام که عشق بهفتاد آب شست  
 بس رند جامه‌سوز که در مجلس شراب  
 آلوده ساخت خرقه ولی با شراب شست  
 در خالک خون نشاند فغانی دل خراب  
 تا دست از متاع جهان خراب شست

(۱۱۹)

نیست بیرون و درونم ذره‌یی خالی زدوست  
 صورتم آینه معنی و معنی عین اوست  
 آنچنان بادوست یکتا یم که چون مجنون زار  
 هیچ غیر از دوست نبود گر بیرون آیم زپوست  
 حسن روز افزون بار<sup>۱</sup> و عشق خرمن سوزمن  
 همچو گل در غنچه سیراب و چون می در سبوست

اختلافی هست در صورت ولی معنی یکیست  
آنچه در هر لاله بی رنگست در هر نافه بود  
دیده را آبی و دل را آتشی دارد مدام  
آه ازین معجز که در آینه روی نکوست  
دوست میداند که سوز و دردمن بیهوده نیست  
هر پریشانی که هست از دشمن بیهوده گوست  
سایه لطف از فعانی کم مکن ای آفتاب  
جان فدائی مهر بانی باد کایش خلق و خوست

(۱۲۰)

ما را ز نوبهار گل روی او بست  
مد نظر بینشه خود روی او بست  
گو سرو ناز جلوه مکن در حریم باع  
کانجا خرام قامت دل جوی او بست  
بگشای ای نسیم سحر جیب غنچه را  
از بُوی گل چه سود مرا بُوی او بست  
گو صحن روضه جلوه گه مرغ سدره باش  
مرغ دل مرا چمن کوی او بست  
چین در جین<sup>۱</sup> بکشن ما تا کی ای رقیب  
ناز و کرشمه خم ابروی او بست  
جای سری که گشت گران ازمی وصال  
در خواب بی خودی سر زانوی او بست  
بیدار ساز یکدمش ای هدم صبور  
در خواب ناز نرگس جادوی او بست

جعـد بـنـفـشـه رـا چـكـنـم دـام رـاه دـل  
 دـيـواـنـهـام مـرـا شـكـنـمـوـي او بـسـتـهـ  
 مـهـرـدـهـانـ تـلـخـ فـغـانـيـ شبـ وـصـالـ  
 اـفـسـانـهـ عـقـيقـ سـخـنـگـوـي او بـسـتـهـ

(۱۲۱)

دمـى كـهـآـنـ گـلـ خـنـدانـ بـقـصـدـخـونـ منـسـتـ  
 زـخـوـيـ نـازـكـ اوـ نـيـسـتـ اـزـ جـنـونـ منـسـتـ  
 بـنـاـمـيـيـدـيـ اـزـانـ آـسـتـانـ شـدـمـ مـحـرـومـ  
 نـشـانـ بـختـ بـدـ وـ طـالـعـ زـبـونـ منـسـتـ  
 بـرـونـ زـبـزـمـ طـربـ سـوـزـمـ بـخـنـدـهـ چـوـ شـمعـ  
 كـسيـكـهـ بـيـ خـبـرـ اـزـ آـتـشـ درـونـ منـسـتـ

رـقـمـ بـمـنـصـبـ فـرـهـادـيـمـ كـشـيدـ قـضاـ

۲۰۸۰ كـهـ بـارـ خـاطـرـ منـ كـوهـ بـيـسـتـونـ منـسـتـ  
 مـرـانـ بـگـرـيـهـامـ اـيـ بـاغـبـانـ زـگـلـشـنـ خـويـشـ  
 كـهـ آـبـ وـرـنـگـ گـلـ اـزاـشـكـ لـالـهـ گـونـ منـسـتـ  
 توـ خـودـ بـعـشـوـهـ نـظـرـ كـنـ بـسـوـزـ گـفـتـارـ

چـهـ اـحـتـيـاجـ باـفـسـانـهـ وـ فـسـونـ منـسـتـ

دـلـيلـ سـوـزـ فـغـانـيـ بـسـتـ آـتـشـ آـهـ  
 نـشـانـ دـاغـ درـونـ شـعلـهـ بـرـونـ منـسـتـ

(۱۲۲)

ماـهـ رـخـسـارـ تـوـ آـيـيـهـ مـقـصـودـ منـسـتـ  
 دـانـهـ خـالـ بـرـوـ اـخـتـرـ مـسـعـودـ منـسـتـ  
 شبـ كـهـ بـيـ لـعـلـ تـوـ مـيـكـشـمـ اـزـ سـاـغـرـ چـشمـ  
 جـگـرـ پـارـهـ كـيـابـ نـمـكـ آـلـوـدـ منـسـتـ

بسکه در آتش سودای تو سوزم همه شب  
روزن خانه گردون سیه از دود منست

چند بنشینم و اندیشه بیهوده کنم  
مردن از درد غم عشق تو بهبود منست

من که سر در سر سودای غمت باختهام  
جان اگر درسر کار تو کنم سود منست

عاشق و زند و نظر بازم و بدنام ولی  
دیدن روی نک و شیوه محمود منست

نظری سوی فغانی فگن از گوشة چشم  
که همین شیوه زدیدار تو مقصود منست

۲۰۹۰

(۱۲۳)

خوبان که زملک دلشان چشم خراجست  
حق نظرست آنکه ستافند نه باجست

در دست طبیبست علاج همه دردی  
دردی که طبیبم دهد آنرا چه علاجست

این درد که میآوردم هژده درمان  
در دل نمک سوده و در چشم زجاجست

در منزل عنقا چه زید مرغ سلیمان  
چندانکه نظر میکنم آنجا سر و تاجست

فیضی که نظر میبرد از چشمۀ خورشید  
در روز توان یافت ، سخن درشب داجست

در آتش سودای تو صد قافله مشک  
خاکستر بازار بود این چه رواجست

بسیار مکش این نفس سرد فغانی  
شاید که تحمل نکند گرم مزاجست

(۱۲۴)

ها را نه میل باغ و نه پروای بلبلست  
فریاد ما ز جلوه آزروی چون گلست

گویا ندارد از قد و زلف تو آگهی  
هرغ چمن که شیفتة سرو و سنبلست

گر دست فتنه سلسله هستیم گستست<sup>۱</sup>  
سر رشته حیات من آن بعد کاکلست

۲۱۰

ما یم و ذکر حلقة زنجیر زلف دوست<sup>۲</sup>  
عشاق را چه کار بدور تسلسلست

هر جلوه تو موجب صد گونه حیرتست  
در هر کرشمه تو هزاران تأملست

روی تو<sup>۳</sup> کرد عرض تجمل خط و خال  
فرخنده آن جمال که اینش تجملست

روی تو دید و سوخت فغانی متاع صبر  
منعش نمیکنم چکند بی تحملست

(۱۲۵)

گرمی و گل نبوداشک و رخ زرد بست

عاشقان را دم گرم و نفس سرد بست

که مرآ همرهی آن مهش بگرد بست

آسمان گو بره شعله خورشید مدار

گر زمردان رهی یکنظر مرد بست

مطلوب جام جم و آینه اسکندر

اینقدر زین سفر دور ره آورد بست

نیم جانی بدر آورده ام از دیر مغان

حضر این راه دل حادثه پرورد بست

مرشد راه فنا تجربه زنده دلانست

چند ریزید بر آینه ما گرد بست

شهره گشتیم بترا دامنی و تیره دلی

۲۱۱۰

از پریشانی شمعست گرانجانی جمع

لب فرو بند فغانی نفس سرد بست

(۱۲۶)

عیدست و نوبهار و چمن سبز و خرمست

ماییم و روی دوست که نوروز عالمست

بر سرو ناز پرور من میکنند سلام

هر شاخ گل که در چمن جان مسلمست

از نازکان سرو چمن سرو ناز من

در جلوه کمال بخوبی مقدمست

بخرام سوی باع که از جا رود قدم

شمشاد را که بر لب جو پای محکم است

بر باد اگر رود دل ما در هوای تست

انگار کن حريم چمن غنچه‌بی کم است

زان گل که مینهند بنازش بتاج سر

گاه خرام سر و قد ان خاک مقدم است

ای گل مخوان فغانی غمدیده را بیانع

گشت چمن مناسب دلهای بیغم است

(۱۲۷)

چمن ز سایه سروت چو گلشن ارم است

نهال قد ترا آب خضر در قدم است

یکی هزارشد آشوب حسن از خط سبز

فغان ز خامه صنع این چه شیوه قلم است

خوش بنقش جمالت که در صحیفه حسن

مراد از قلم آفرینش این رقم است

۲۱۲۰

بغیر آن رخ چون گل که تا ابد باقیست

نظر بهر چه درین باغ میکنم عدهست

بماه روی تو این آرزو که من دارم

هزار سال اگر بینمت هنوز کم است

بناز بر مشکن از دعای اهل نیاز

که جلوه گل و سرو از نسیم صبح داشت

بزم تیر جفا از حریم حرمت تو

برون نرفت فغانی که صیداین حرم است

(۱۲۸)

در دلم سوزی عجب از عشق زیبادلبریست

دوزخی در جانم از داغ بهشتی پیکریست

تا قرین آتش شوقت شدم پروانه وار

سوزم ازاندیشه هر دم کاین هنم یادیگریست

چون نسوزم بیتو درستان که در جانم زغم

هر گلی داغی و هر داغی فروزان اخگریست

منکه مشغولم بذکر باده لعلت مدام

کی بود یادم که جایی سلسیل و کوثریست

شوق دیدارت که شد در سینه سوزان گره

آتشی گویا فروزان در دل خاکستریست

دفتر گلرا که شست از گریه ابر نوبهار

هروق برخون پاک در دمندان دفتریست<sup>۱</sup>

هر حباب از چشم‌چشم فغانی روزهجر

در هوای باده آن لعل پرخون ساغریست

۲۱۳۰

(۱۲۹)

چمن شکفت و نسیمی زهر گلی بر خاست  
 زهر نهال گلی بانگ بلبلی بر خاست  
 نسیم صبح، دلاویز و مشگیز آمد  
 مگر ز سلسلة جعد<sup>۱</sup> کاکلی بر خاست  
 کشیدم از غم زلف تو در چمن آهی  
 چو پیش شاخ گلی جعد سنبلی بر خاست  
 تو آن رمیده غزالی که هر قدم زین راه  
 بجستجوی تو صاحب توکلی بر خاست  
 غلام همت آن عاشق سبک سیرم  
 که از سر دو جهان بی تأملی بر خاست  
 بهر چمن که فغانی رسید ناله کمان  
 ز بلبلان چمن شور و غلغلی بر خاست

(۱۳۰)

آزاد بلبلی که بدام بلا نسوخت  
 ترک هوش گرفت وز باد هوا نسوخت  
 پروانه بی که بر سر شمعی بهر گشت



۲۱۴۰

بیرون نشد ز دایره شوق تا نسوخت  
 یک ره دلم در انجمن آتشین رخان  
 نام وفا نبرد که با صد جفا نسوخت  
 هر گز جدا نشد ز دلم بیتو پاره بی  
 کان پاره هم ز داغ جدایی جدا نسوخت  
 در آب چشم و آتش دل غرق حیرتم  
 کاین از چه رو نکشت مرا وان چرا نسوخت

در محفلی که چهره برافروخت شمع من  
نشست از کرشمده‌دمی<sup>۱</sup> تا مرا نسوخت  
جایی نکرد بیتو فغانی خیال عیش  
کز آرزوی شمع رخت چند جا نسوخت  
(۱۳۱)

خود رای من بخلوت رازت پناه چیست  
در بسته‌بی بروی غربیان گناه چیست  
بیرون خرام و کشتئه دیرینه زنده کن  
تا خلق بنگرند که صنع الله چیست  
وه گر تو یکدو شب بسر کو در آمدی  
پیدا شدی که کوکبہ مهر و ماه چیست  
دارد هوای خاک درت عاشق غریب  
برعزم کار بسته میان شرط راه چیست  
زین غمزه و اشارت دانسته هر طرف

۲۱۵۰ معلوم شد که گوشة چشم و نگاه چیست  
از بسکه خون بحال دل خود گریستم  
آگه نمیشوم که سفید و سیاه چیست  
زین آه دردناک ، فغانی چه فایده  
چون یار بیغم تو نداند که آه چیست  
(۱۳۲)

بیگناهم خشم و نازت با من ای خود کام چیست  
یک طمع ناکرده زان لب اینهمه دشنام چیست  
ناگزیده آن لب شیرین چه داند هر کسی  
کز تو بر جان من رسوای خون آشام چیست

یار پیش دیده و دل همچنان در اضطراب

سوختم، این آتشم بر جان بی آرام چیست

بی سخن گردد دل دشمن بحال من کتاب

گر بردو بی کزان خونخواره ام در جام چیست

داغ داغم کردی ایدل در تمنای وصال

آتشم در جان زدی باز این خیال خام چیست

بیشتر عمرم از آن بد خو بنا کامی گذشت

بهر انداک روزگاری دیگر این ابرام چیست

شاخ گل دُر بر نمیارد فغانی ز آب چشم

عیش مردم تلخ شد این گریه هر شام چیست

(۱۳۳)

فگارم ساخت به بودم همینست

غمی دارم ازو سودم همینست

۲۱۶۰

زبان آتش آلودم همینست

کشم آهی و سوزم خرم من خود

بلای جان مردودم همینست

فراموش کند آن دیر پروا

ترا خوش باد مقصودم همینست

اگر من زنده باشم ور نباشم

طربگاه زر اندودم همینست

ز برق آه سازم خانه روشن

زدی آتش، اگر دزدیده آهی

کشم، در هم مشو دودم همینست

گشاییم در خیال آن روی و سوزم

فغانی فال مسعودم همینست

(۱۳۴)

وین جفا و ستمگری که تراست

آه ازین ناز و دلبری که تراست

زین همه ظلم و کافری که تراست

شاید ار آدمی پرستد بت

رشته دردست آن پری که تراست

ایدل آشتفتگی دراز کشید

تشنه لب جان دهی بخاک ایدل زین خیال سکندری که تراست ۲۱۷۰  
 بی سر و پا کند فغانی را  
 این تراش قلندری که تراست

(۱۳۵)

دوش آه من سر راهش بر سرم داد بست  
 باز کرد آن حلقة زلف و در بیداد بست  
 خواستم از کاو کاو غمزه اش فریاد کرد  
 همچو طوطی شکرم داد ورده فریاد بست  
 باد میآرد ز زلفش هر نفس بوی وفا  
 نیک میآرد ولی توان گره بر باد بست  
 عشق سرها در رهم افگند تا دل بر کنم  
 چون خورم آبی که این سرچشمها زینیاد بست  
 این همان کوه بلا خیزست کاواز سگش  
 پرده مجنون درید و گردن فرهاد بست

بگذرم چون باد در گلزار تا سویش روم  
 گرچه راهم با هزاران خنجر پولاد بست  
 یادم از خفتان روز جنگ آن شهرزاد داد

چون صبا بند قبای سوسن آزاد بست

در دل تنگم چو جوهر در نهاد آینه  
 نقش روی او هزاران صورت نوشاد بست

زین سرابستان فغانی چون گل و صلی نیافت  
 رفت و سنگ نامیدی بر دل ناشاد بست

(۱۳۶)

از گلم گلهای شکفت وازمزارم لا له خاست  
 کشت امیدم نگر کزاشک همچون زاله خاست

هر که بشنید آه سردم در داش پیکان نشست  
 و انکه دید این جسم چون نالم<sup>۱</sup> ز جانش ناله خاست  
 آنقدر در بزم میخواران نشستی شمع من  
 کز لب چون انگیزت عاقبت تبخاله خاست  
 ماه مجلس نیمشب آیینه با من صاف کرد  
 از دل تنگم بیکدم گرد چندین ساله خاست  
 مردم از این همدی یارب چه هشیارانه رفت  
 آنکه زین مجلس باوّل کاسه غساله خاست  
 ساحر بابل چه داند سر شعبان کلیم  
 کز سر این بحث مشکل سامری گوساله خاست  
 یارب این صید از کجا آمد که چون افتاد پیش  
 هر طرف صد نیزه بالا گردش از دنباله خاست  
 ناله جایکه عاشق رخنه در جان افگند  
 بس کن این شیون فغانی کز دلم پر کاله خاست

(۱۳۷)

خورشید من کهرخش جفا گرم داشتست  
 حسنیش براین خیال خطأ گرم داشتست

۲۱۹۰

در عاشقی بشورش من نیست عندلیب  
 هنگامه را بصوت و صدا گرم داشتست  
 چون بیضه نه سپهر در آرد بزیر بال  
 مرغی که آشیان وفا گرم داشتست  
 در چنگ زهره هست نوای غلط مرو  
 کاین بزم را ترانه ما گرم داشتست

یک مشتریست بر در این خانه آفتاب  
 بازار خوبی تو خدا گرم داشتست  
 تا کی دهد عنان مرادم فلک بدبست  
 حـالـاـ بـتـارـیـانـهـ مـرـاـ گـرمـ دـاشـتـست  
 در حـیرـتـمـ کـهـ آـتشـ صـوـفـیـ بـرـایـ چـیـستـ  
 چـونـ صـفـهـ رـاسـمـاعـ وـ صـفـاـ گـرمـ دـاشـتـست  
 تـاـ آـمـدـمـ بـوـادـیـ هـجـرـانـ گـدـاخـتمـ  
 اـینـ مـنـزـلـ خـرـابـ هـوـاـ گـرمـ دـاشـتـست  
 چـونـ شـمـعـ تـاـ نـسـوـخـتـ فـغـانـیـ نـیـافـتـ وـصـلـ  
 مجلـسـ اـزانـ اوـسـتـ کـهـ جـاـ گـرمـ دـاشـتـست  
 (۱۳۸)

باز با مرغ سحر خوان غنچه عهد تازه بست  
 دفتر گلـرـاـ بـعـنـوـانـ وـفـاـ شـیرـازـهـ بـسـتـ  
 جـذـبـ آـبـ وـسـيـزـهـ<sup>۱</sup> بـيـرونـ بـرـدـ گـلـرـوـيـانـ شهرـ  
 محـتـسبـ هـرـ چـندـ اـزـ غـيرـتـ درـ درـواـزـهـ بـسـتـ  
 جـوشـ مـسـتـانـ وـخـروـشـ روـدـ وـ گـلـبـانـگـ هـزارـ  
 زـينـ نـواـهاـ درـ هـوـاـ اـزـ شـشـ جـهـتـ آـواـزـهـ بـسـتـ

۲۲۰۰

اـشـتـيـاقـ بـادـهـ چـنـدانـ شـدـ کـهـ هـنـگـامـ صـبـوحـ  
 نـرـ گـسـ مـخـمـورـ<sup>۲</sup> نـتوـانـدـ لـبـ اـزـ خـمـيـازـهـ بـسـتـ  
 طـرـحـ اـيـنهـ جـلـسـ بـرـونـ زـانـداـزـ رـسـمـسـتـ وـعـقـلـ<sup>۳</sup>  
 آـفـريـنـ بـرـ دـانـشـ استـادـ کـايـنـ اـنـداـزـهـ بـسـتـ  
 نـازـکـانـ باـغـ رـاـ حاجـتـ بـرـنـگـ وـ بوـ نـبـودـ  
 زـينـ سـبـبـ درـ کـاسـهـهـاـیـ لـالـهـ مشـكـ وـغـازـهـ بـسـتـ

طبع موزون فگانی بین که در گلزار عشق  
هر بهار از معنی رنگین چه نخل تازه بست

(۱۳۹)

اگر چه زشت نماید بدستان ستم دوست

جفا کشیم و برویش نیاوریم که نیکوست  
بمکتب ستم او دلم ز وسوسه عقل

چو طفل عربده جو پهلوی خلیفه بد خوست  
دل ضعیف چه نحمت برد بنزد طبیبان

چو هم ملاحظه صبر او معالجه اوست  
ز سحر نافه<sup>۱۶</sup> زلف تو آتشیست درین دل

که گر بشیر در اویزد از جنون بدرد<sup>۱۷</sup> پوست  
ترنج غبغیش آخر بدست بخت من افتاد

بکوشم وبکوش آورم که سیب سخنگوست  
ز گریه فر گس من شد سپید و یاسمنم زرد

دل هنوز هو اخواه نوخطان پریروست  
سفال صبر شو ایدل که آن نهال ملاحظت

با آب دیده در آید اگر چه آن طرف جوست  
هزار سلسله بافتہ بمذہب عاشق

نه هم چو طاقیه پرده و کلاله خوشبوست  
گلی که تریبت از بلبلی نیافت فگانی

اگر ز چشم خورشید آب خورده که خود روست

(۱۴۰)

دست اجلم بر دل ماتمزده ره بست

عود دلم از دود جگر تار سیه بست

منشور سر افزایی و گردانکشی او  
 تعویذ دل ماست که بر طرف کله بست  
 آه از دل آن ماست که چون رخش بدر تاخت  
 او ل گذر بادیه بر هیر سپه بست  
 یوسف بیابان عدم چون علم افراخت  
 خورشید سرا پرده اش از پرده مه بست  
 دست از همه او برد که در معن که عشق  
 از روی ارادت کمر خدمت شه بست  
 در بدر قله نور بصر دیده عقوب  
 صد قافله نیل روان بر سر چه بست  
 هر طرح که در پرده دل حسن تو<sup>۱</sup> انداخت

۲۲۲۰ صد صورت دلکش همه بروجه شبه بست  
 هر دل که ز دار ستم حسن وفا جست  
 سودای خطا کرد و تمّنای تبه بست  
 قطع نظر از شهر بتان کرد فغانی  
 بیرون شد و از دیر مغان بارگنه بست

(۱۴۱)

با که گویم اینکه در بیخوابیم شب چون گذشت  
 صحبتم تلخ از جفای آن شکر لب چون گذشت  
 چون توان گفتن که از دل گرمی جانم چه شد  
 بر تن فرسوده ام آزار آن تب چون گذشت  
 من بهر تلخابهی تا شب رساندم این خمار  
 روز تا بر آن دل نازک بمکتب چون گذشت

از زندگانش من بیهوش خود بودم خراب  
در خیالم آرزوی سیم غبب چون گذشت

(۱۴۲)

هر زمان از عشق پاک آن شوخ با من خوشت رست

بیش خاصیت دهد هر چند می بیغش ترست  
شمع را هر ذره گر پروانه بی خیزد ز مهر  
جان آن یک بیشتر سوزد که پر آتش ترست  
صاحبان حسن اگرچه فتنه جویانند لیک

فتنه او بیشتر باشد که شاهد و شترست  
عشق را ساز مخالف دان که از هر پرده اش ۲۲۳۰

سوز پر باید نه ساز پر که در نجیر عشق  
تیر کاری تر رود زانکو<sup>۳</sup> تهی تر کش ترست  
از دل گرم فغانی در قبول نور عشق  
هر نفس کان پیش میاید از آن دلکش ترست

(۱۴۳)

سبزی آثار خط گرداب آن ساده بست  
این عجب آب زمر<sup>۴</sup> دین که بر بیجاده بست  
کشته آن خط<sup>۵</sup> نوخیزم که چون تر کیب شد  
صورتش معنی آب زندگی در باده بست  
ایکه در دامی نیقتادی مبین زنجیر زلف  
این کمند ناز<sup>۶</sup> پای مردم آزاده بست  
زان نوازم جگر خونش بلى دارد زیان  
هر که پیمان با حریف کار ناافتاده بست

آنکه دامن میفشدند از گرد راه میفروش  
 بهر بنمش گل خرید و بر سر سجاده بست  
 خواستم تا چون غلامان در سرای او روم  
 در برویم پا بخاک آستان نمهداده بست  
 هر سر موی فغانی رشتئ زنار شد  
 تابنای عهد با آن دامسلمان زاده بست

(۱۴۴)

دل بیتو چنان سوخت که داغش نتوان یافت  
 ۲۲۴۰ در بزم تو دیگر بچرا غش نتوان یافت  
 هر چند که گم گشته‌ما هست پری خوی  
 اما نه چنان هم که سراغش نتوان یافت  
 مجنون در مکتب خوبانست دل من  
 در خانقه و کنج فرا غش نتوان یافت  
 دل شیفتئ شاهسواریست که هر گز  
 لهوش نتوان دیدن ولا غش نتوان یافت  
 محروم<sup>۱</sup> بماندیم درین بزم که ساقی  
 ترکیست که بویی زایاغش نتوان یافت  
 مرغی که سراسیمه دامست فغانی  
 در گرد گل و گوشہ با غش نتوان یافت

(۱۴۵)

چشم منظری در رخ آن دل گسل انداخت  
 درهم شد و تیرم<sup>۲</sup> بدل من فعل انداخت  
 جنگ من و معشوق چو جنگ دل و دیده است  
 کو حمله بدل زددل پر خون بگل انداخت

در جامه نمیگنجم ازین شوق که آن شمع  
دستم بگریبان زد و آتش بدل انداخت

میخواست که سر رشته فرو ریزدم از هم  
آتش شد و سوزم بدل مضمحل انداخت

یکبار نپرسید بغلتیدن چشمی ۲۲۵۰

مارا که زمزگان زدن متصل انداخت

هر بهله بلغار که در دست نگاریست

دستیست که سرینجه ترک چگل انداخت

در آب و عرق از غضب یار فغانی

دل راچو گلن زده خوارو خجل انداخت

(۱۴۶)

یار باید که غم یار خورد یار کجاست

غم دل هست فراوان دل غم خوار کجاست

ماه من روشنی دیده بیدار منست

یارب آن روشنی دیده بیدار کجاست

دل افگار شد از داغ و بمهرم نرسید

سوختم مرهم داغ دل افگار کجاست

زخم خاریست مرا در دل از آن غنچه گل

خون روانست و عیان نیست که آن خار کجاست

نر گس از چشم تو مردم کشی آموخت ولی

چشم او را مژه و غمزه خون خوار کجاست

زهر چشم و سخن تلغخ ز اندازه گذشت

آن شکر خنده و شیرینی گفتار کجاست

نیست در حلقة مستان تو بیگانه کسی

همه یارند درین دایره اغیار کجاست

۲۲۶۰

شد گـرفتار فغانی بـکمند غـم عـشق  
کـس نـپرسید<sup>۱</sup> کـه آـن صـید گـرفتار کـجاست

(۱۴۷)

روزی کـه در دـلم غـم عـشق تو خـانه سـاخت  
سـیل بلا بـخـانه صـبرم روـانه سـاخت

نقـاش قـدرت آـن رـخ عـابد فـریب رـا  
آـشوب رـوزـگار و بـلای زـمانـه سـاخت

آن قطرـهـا کـه بر مـژهـام خـوشـه بـستـه بـود  
چـشمـم زـشـوق لـعـل لـبـت دـانـه دـانـه سـاخت

صد بـار يـاد کـرد گـلـستان کـوـی تو  
بلـبـل کـه در حـرـیم چـمـن آـشـیـانـه سـاخت

خـواب اـجل گـرفـته من خـستـه رـا کـه دـل  
شـرح درـازـی شب هـجرـان فـسـانـه سـاخت  
شـمـشـاد رـا کـه فـاخـته در طـوق بـندـگـیـست

خـواـهد بـرـای زـلـفـتو مشـاطـه شـانـه سـاخت  
آن شـہـسوـوار گـو مـکـش اـز غـمـزـه تـیـغـکـین

چـون کـار عـالـمـی بـسر تـازـیـانـه سـاخت  
عاـشـق بـیـک نـگـاه تو اـی مـاه چـارـده

کـار هـزار سـالـه درـین آـسـتـانـه سـاخت  
مـطـرب زـبـهر گـرـیـه جـانـسـوز اـهـل درـد  
گـفـتـار درـدـنـاـک فـغـانـی بـهـانـه سـاخت<sup>۲</sup>

(۱۴۸)

۲۲۷۰

بـادـه درـجـامـت مـدـام اـزاـشـک گـلـگـون منـسـت  
غـنـچـه لـعـل تو گـوـیـا تـشـنـه خـون منـسـت

خرم آن محفل که عمداً گویم از لیلی سخن  
 هر که پرسد حال من گویی که مجنون منست  
 چهره زرد نموداریست از خون جگر  
 صورت حال درون عنوان بیرون منست  
 سایه اقبال و تشریف همای وصل تو  
 آفتاب طالع و بخت هماییون منست  
 جلوه حست دهد آینه جانرا<sup>۱</sup> صفا  
 دیدن رویت جلای طبع موزون منست  
 ساکن میخانه را بزم فریدون نیست جای  
 گوشة دیر معان بزم فریدون منست

**وقف مسحد پرچم**  
 مر جوم ۱۴۰۷ هجری حقوقی  
 سال ۲۵۳۵ (۱۴۹)

مست تو بجز ناله جانسوز ندانست  
 نشناخت گل تازه و نوروز ندانست  
 مجنون تو هم بر سر خاکستر گلخن  
 جان داد و بهار چمن افسروز ندانست  
 فردا چکند با جگر سوخته عاشق  
 چون فایده صحبت ام روز ندانست  
 از رنگ قبا سوخت دل از دور چو دیدت  
 نقش کمر و تاج طلا دوز ندانست  
 سوز دل عشق چراغ دل و جانست  
 بی نور، درونی که چین سوز ندانست

دل جوهر دانش بمی و روی نکو داد  
 قدر خرد مصلحت آموز ندانست  
 ناقص شد ازین طارم فیروزه فغانی  
 مسکین اشر طالع فیروز ندانست

(۱۵۰)

بازم چراغ دل بمی ناب روشنست  
 چشمم ز جلوه گل سیراب روشنست  
 چون صبح اگر ستاره فشانی کنم رواست  
 کز دیدن تو دیده بیخواب روشنست  
 امشب که در خرابه درویش آمدی  
 بیرون مرو که خانه ز مهتاب روشنست  
 بخشید صفائ چشمم خورشید دیده را  
 آبینه رخ تو که چون آب روشنست  
 شمع مراد من ز تماشای ابرویت  
 همچون چراغ گوشہ محراب روشنست  
 حالی هباد ساغر دور از می وصال  
 کز این چراغ مجلس<sup>۱</sup> احباب روشنست  
 سربازی فغانی شیدا بتیغ عشق  
 جوهر صفت ز خنجر قصاب روشنست

(۱۵۱)

من بندۀ حسنی که نشانش نتوان یافت  
 پنهان نتوان دید و عیاش نتوان یافت  
 گنجی که ازان کون و مکانست بفریاد  
 فریاد که در کون و مکانش نتوان یافت

افتاده چو دولت بکنار من درویش  
آن نقد که در هیچ میانش نتوان یافت  
عنقای خیالش که شکار نظر ماست  
صیدیست که بی‌بند زبانش نتوان یافت  
نژدیکتر از لب بدھا ناست درین باع  
آن سیب سخنگو که نشانش نتوان یافت  
بلبل ز زر چهره گل در غلط افتاد  
پنداشت که در برگ خزانش نتوان یافت  
چون<sup>۱</sup> عاقبت درد کشان دید فغانی  
دیریست که در دیر مغامش نتوان یافت

(۱۵۲)

خوبی همین کرشمه و ناز و خرام نیست  
بسیار شیوه هست بتان را که نام نیست  
کامی ندید<sup>۲</sup> از تو دل نامراد من  
جایی که نامرادی عشقست کام نیست  
مایم و آه نیمشب و ناله سحر  
۲۳۰۰  
اهل فراق را طلب<sup>۳</sup> صبح و شام نیست  
گاهی صبا بیوی تو جان بخشدم ولی  
اسوس کاین نسیم عنایت مدام نیست  
هر جا که هست جای تو در چشم روشنست  
بنشین که آفتاب بدین احترام نیست  
ناصح مگوی پند که گفتار تلخ تو  
چون گفتگوی ساقی شیرین کلام نیست

هستان اگر کنند فغانی بتوبه میل  
پیری باعتقد به از پیر جام نیست

(۱۵۳)

در کنج محنت این دل دیوانه خوشرست

دیوانه را مقام بویرانه خوشرست

این قطره های اشک عقیقی زمان زمان  
در دیده ام ز سبجه صد دانه خوشرست

ای پندگو خموش که در گوش جان من  
یک ناله حزین ز صد افسانه خوشرست

سوزیست گرم شام و سحر شمع را ولی  
این سوختن ز جانب<sup>۱</sup> پروانه خوشرست

ساقی من اختیار ندارم ز بیخودی  
در دست اختیار تو پیمانه خوشرست

شم و ادب نه شیوه شوخی و دلببریست  
در ذر گس تو شیوه هستانه خوشرست

تا کی درون پرده کشیدن شراب عشق  
این گیر و دار بر در میخانه خوشرست

دیوانه شد فغانی ورست از کمند عقل  
آزادگی بمردم دیوانه خوشرست

(۱۵۴)

دیوانه ام مرا سخن واژگون بست  
در نامه ام حکایت عشق و جنون بست

یکچند نیز ناله ما میتوان شنید  
ای مست عیش<sup>۲</sup> زمزمه ارغون بست

بهر هلاک خـویش چـه آیم بیزم تو؟  
 این یک نظر که مینگرم ازبرون بست  
 تا چند رنج خاطـر از دیدن رقیب  
 عمری بدرد دل گذراندم کنون بست  
 فرخنده ساز یکرهم ای بخت خانه سوز  
 عمری زناکسی تو بودم زبون بست  
 انگیز کشتنم کن اگر دوستی رفیق  
 رسوا شدم بدفع جنوـنـم فسون بست  
 باز این چهشیونست فغانی بدشت و کوه  
 چشمی نماـنـد کـزـ تو نـشـدـغـرـقـ خـوـنـ بـسـتـ  
(۱۵۵)

۲۳۲۰

مرا بیاده نـهـ باـغـ وـ بهـارـ شـدـ باـعـثـ  
 بهـارـ وـ باـغـ چـهـ باـشـدـ کـهـ یـارـ شـدـ باـعـثـ  
 رسیده بود گـلـ آـنـ سـرـوـ چـونـ بـایـاغـ آـمدـ  
 بـیـارـ مـیـ بـیـارـ مـیـ کـهـ یـکـیـ اـزـ هـزـارـ شـدـ باـعـثـ  
 نـبـودـ نـالـهـ مـرـغـ چـمنـ زـ جـلـوـهـ گـلـ  
 لـطـافـتـ رـخـ آـنـ گـلـعـذـارـ شـدـ باـعـثـ  
 اـگـرـ بـمـیـکـدـهـ رـفـتـیـمـ عـذـرـ ماـ بـپـذـیرـ  
 کـهـ بـادـهـ خـورـدنـ ماـ رـاـ بـهـارـ شـدـ باـعـثـ  
 گـرـ اـزـ توـ یـکـدوـسـهـ رـوـزـیـ جـداـ شـدـیـمـ هـرـ رـنجـ  
 کـهـ گـرـدـشـ فـلـکـ وـ رـوـزـگـارـ شـدـ باـعـثـ  
 اـگـرـ زـ کـوـیـ توـ رـفـتـمـ باـخـتـیـارـ نـبـودـ  
 فـغـانـ وـ نـالـهـ بـیـ اـخـتـیـارـ شـدـ باـعـثـ  
 بـمـجـلسـ توـ فـغـانـیـ کـشـیدـ طـعـنـ رـقـیـبـ  
 گـلـ وـصـالـ توـ برـ زـخـمـ خـارـ شـدـ باـعـثـ

دو هفته‌ییکه حریقی درین سرای سپنج  
 اگر بحرعه دُردى رسی بنوش و مرنج  
 جهان بُتیست که چون دل بهار او بستی  
 جفا و جور زیادت کند بعشوه و غنج  
 ترا که هست پر از شبچراغ خانه دل  
 سرشک لعل مریز از برای گوهر و گنج  
 تو مُرد بازی سیاره نیستی ایدل  
 زیاده با فلک دورین مچین شترنج  
 کمند حادثه دامیست در کمینگه تو  
 هزار حلقه و هر حلقه‌یی هزار شکنج  
 نشان سنگ بلا سازدش نه محروم راز  
 عروس دهر بهر کس که زد زمهر ترنج  
 فغانی است و همین داستان مهرافزای  
 شمار سیم ندادند زبان قافیه سنج

ای از نظاره تو خجل آفتاب صبح  
 لعلت بخنده نمکین برده آب صبح  
 تابان ز جیب پیرهنت سینه چو سیم  
 چون روشنی روز سفید از نقاب صبح  
 ما را چو شمع با تو نشانند رو برو  
 سوز و گداز نیم شب و اضطراب صبح  
 دل را فراغ میدهد و دیده را فروغ  
 دیدار آفتاب و شان و شراب صبح

دیوانهٔ جمال<sup>۱</sup> تو از مستی خیال

ذوق می شبانه ندانست و خواب صبح

خون شد دلم<sup>۲</sup> زسیر مه و مهر چون شفق

از دیگر ماندن شب تار و شتاب صبح

بستان می صبح فغانی بفال سعد

آندم که آفتاب گشاید نقاب صبح

۲۳۴۰

(۱۵۸)

مرغ دلم بحلقهٔ مویی نهاده رخ

در باغ وصل بر گل رویی نهاده رخ

مست وصال چون نشود آنکه هر نفس

بیخود بجیب غالیه بویی نهاده رخ

افگنده‌ام عنان دل از دست هر طرف

در خون من دواسبه عدویی نهاده رخ

در گلشن خیال من از تنبد باد غم

هر برگ لاله بر لب جویی نهاده رخ

از دیده‌ام هجستان آن دانه گهر

هر قطّره سرشک بسویی نهاده رخ

در بزم عشق هر نفس از گرمی فراق

لب تشنه‌یسی پیای سبویی نهاده رخ

هر صبح تا بشام فغانی بحاجتی

گریان بقبله سر کویی نهاده رخ

(۱۵۹)

مردم ز عیش گاشن دنیا چه دیده‌اند

این بیغمان ز باغ و تماسا چه دیده‌اند

امروز چون مراد هم اینجا میسرست

اصحاب در بشارت فردا چه دیده‌اند

احبای را حیات ز اصحاب<sup>۱</sup> عشرتست

۲۳۵۰ اندیشه کن که از گل و صهبا چه دیده‌اند

خصمانه در ملامت زندان نهند روی

این خلق بی‌مالحظه از ما چه دیده‌اند

خاصان بزم وصل بجوانند نو بهار

مقصود صحبتست ز صحراء چه دیده‌اند

نقد روان دهنده و ستانند آب تلخ

مستان درین معامله آیا چه دیده‌اند

از باده منع خلق<sup>۲</sup> نه قانون حکمتست

تا مردم دقیق درینجا چه دیده‌اند

ترسم که خود پرست شوی آفتاب من

گرگویمت کزان رخ زیبا چه دیده‌اند

جایی که همچو آب رود خون عاشقان

در بودن فعانی شیدا چه دیده‌اند

(۱۶۰)

دلم که سوخت سپند مه جمال تو باد

اسیر سلسله و دام زلف و خال تو باد

هزار افسر شاهی و تخت سلطانی

فدائی سلطنت حسن بی‌زوال تو باد

تمام صورت احوال درد مندان را

مدام جلوه در آینه جمال تو باد

ز دفتر دل عشاق چون گشاپی فال

نوای زمزمه شوق حسب حال تو باد

چراغ دیده شب زنده دار من یارب

ز نور شمع طربخانه وصال تو باد

چو صف کشنند بتاراج دل سیه چشمان

بلای اهل نظر شیوه غزال تو باد

بلای جان فغانی و آفت نظرش

کرشمه خمابروی چون هلال تو باد

(۱۶۱)

این باد ز طرف چمن کیست که داند

وین بوی گل از پیرهن کیست که داند

این نافه که بر گل شکند غالیه تر

از سلسه پرشکن کیست که داند

دانم که مه بدر بود خسرو انجم

آن ماه نو از انجمن کیست که داند

من خود شدم افسانه شهری بفسونش<sup>۱</sup>

افسون تو هر دهن کیست که داند

مارا بسرخ زرد بود صدر قم از خون

آن گلرخ نسرین بدن کیست که داند

ای باد چه داری خبر از غنچه لعلش

آن غنچه دهن با سخن کیست که داند

آشوب دل و دیده بیدار فغانی

نظاره سرو و سمن کیست که داند

۲۳۷۰

(۱۶۲)

آن پریچهره که دیوانه اش اهل نظرند  
 عاشقانش همه دیوانه تر از یکدگرند  
 آه ازین عشه نمایان که بهر چشم زدن  
 در نظر چشمها نوشند و بدل نیشترند  
 روی او پر تو شمعیست که افروخت جهان  
 دیگران نور چرا غند که بر یکدگرند  
 نکشم آه و کشم بر رخ دل پرده صبر  
 آه ازین<sup>۱</sup> قوم که بر داغ نهان پرده درند  
 ماه رخسار تو دارد اثر مهر تمام  
 خوب رویان دگر چون مه نو بی<sup>۲</sup> اثرند  
 از غلوی می عشق تو خبردار یکیست  
 باقی آنند کزنین رطل گران بیخبرند  
 گر هزارند حریفان تو در چند هزار  
 بد و جام ازمی عشق تو یکی جان نبرند  
 بس کن این گریه شبگیر فغانی که چو صبح  
 مردم از اشک جگر گون تو خونین جگرند

(۱۶۳)

هر گز این دست تهی بند نقا بی نکشید  
 خم زلفی نگرفت و می نابی نکشید  
 سر آبی فلک عشه گرم جلوه نداد  
 کان سر آب در آخر بسرا بی نکشید  
 عاشق سوخته خرمن ز بیابان فراق  
 تشنہ آمد بلب چشم و آبی نکشید

تا دلم آب نشد گوهر مقصود نیافت  
 بفراغی نرسید آنکه عذابی نکشید  
 عاشقت چون گل شبنم زده در بر بگرفت  
 از گریبان ترت بوی گلابی نکشید  
 مژه چون سوزن، چاک جگر پاره بدوقت  
 خار دردی ز دل خانه خرابی نکشید  
 هیچ جا آتش رخسار نیفـ روخت زمی  
 که ز مرغ دل ما<sup>۱</sup> خوان کبابی نکشید  
 یکسر موی ز دیباچـه خطـ تو نخاست  
 که قلم بر ز بر حرف کتابی نکشید  
 دل مشتاق فغانی فـ رحانت مدام  
 گـ چـ اـ سـ اـ غـرـ مـ قـ صـ وـ شـ رـ اـ بـ اـ بـ  
 (۱۶۴)

خواهم که بوسم آن لب و روهم نمیدهد  
 من این طلب ندارم و او هـ نمیدهد  
 در دست روزگار گـ لـ آرزوی من  
 ز آنگونه شد فسرده که بو هم نمیدهد  
 من آرزوی آب بـ دل سرد کـ ردـ هـام<sup>۲</sup> ۲۳۹.  
 بـ خـ تمـ مـ جـ الـ<sup>۳</sup> بر لـ جـ وـ هـ نـ مـ يـ دـ هـ  
 بـ يـ مـ سـ تـ كـ زـ خـ مـ دـ هـ جـ وـ مـ يـ فـ رـ وـ شـ  
 يـ لـ كـ سـ اـ غـرـ مـ زـ لـ اـيـ سـ بـ وـ هـ مـ نـ مـ يـ دـ هـ  
 بـ يـ گـ اـ نـهـ وـ اـ رـ مـ اـ زـ حـ رـ مـ وـ صـ لـ رـ اـ نـدـ يـ اـرـ  
 جـ حـ اـ يـ بـ پـ هـ لـ وـ يـ سـ گـ کـ وـ هـ مـ نـ مـ يـ دـ هـ

من صد سلام کردم و او یک جواب تلخ

بعد از هزار تندي خو هم نمیدهد

از بسکه جور دید فغانی ز دست دل

راه نظر بروی نکو هم نمیدهد

(۱۶۵) ۷

گل آمد ساقیا محبوب گل رخسار میباشد

می بیغش بدست آمد گل بیخار میباشد

چرا باشند هرغان بهشتی حبس در مکتب

مقام این تذروان گوشہ گلزار میباشد

چو نام دوستی بردى بیفشنان از وفا تخمری

زبان چرب را شیرینی گفتار میباشد

خوشت آن عده کز جانان بمقصودی رسدا عاشق

بگفتن راست ناید ، کار را کردار میباشد

نه آسانست کشتن خلق را و ساختن زنده

لب شکر فشان و غمزه خونخوار میباشد

از اندک می که بنشاند غباری نیست آزاری

بلا اینست کاین جنس نکو<sup>۱</sup> بسیار میباشد

هر آن محنت<sup>۲</sup> که در عالم ازان دشوارتر نبود

بیاری میتوان از پیش بردن یار میباشد

جمال چهره معنی ندارد عاشقی چندان

متاعت یوسفست ایدل کنون بازار میباشد

فغانی خانه ویوان ساز تانامت بقا گیرد

اثر خواهی که ماند در جهان آثار میباشد

۲۴۰۰

دمندم در عاشقی دل را زیانی میشود  
 هر زمان از عمر من آخر زمانی میشود  
 دل اسیر خردسالی گشت واین چرخ کهن  
 پیر میسازد مرا تا او جوانی میشود  
 روز او ل چون نهاد انگشت بر لوح و قلم  
 نقش میبستم که آخر نکته‌دانی میشود  
 این خرایها که واقع شد ز آب چشم من  
 گر فرشته در قلم آرد جهانی میشود  
 ماه من تا شد قرین ساقی خورشید رو  
 بر در میخانه هر ساعت قرانی میشود  
 من نه آن مرغم که رنگی دارد از باخ و بهار  
 انقدر دانم که گاهی خوش خزانی میشود

بعدازین بی‌ساقی مهوش<sup>۱</sup> نخواه خورد می  
 بر تنم این آب گر هر قطره جانی میشود

این خبرهای عجب کز یار می‌آرد صبا  
 می‌برم از یاد اگر نه داستانی میشود  
 وه چه معنی دارد این صورت که با چندین سخن  
 در حضور او فغانی بیزبانی میشود

محقتب گر بدر می‌کده مانع نشود  
 رند میخواره بصد عربده قانع نشود  
 یار چون در ره میخانه قدم پیش نهد  
 کیست کان راه و روش بیند و تابع نشود

اصل این ذر<sup>۳</sup> سرگشته‌هم از خورشیدست  
هم بدان اصل محالست که راجع نشود  
راه باریک فنا تیزتر از شمشیرست  
قطع این مرحله بی‌حجه قاطع نشود  
عاشق از روی نکو در نظری فهم کند  
آنچه معلوم بصد شرح مطالع نشود  
سعی در کار تو دارند دلا<sup>۱</sup> دشمن و دوست  
نگران باش که رنج همه ضایع نشود  
لب فرو بند فغانی و در دل مگشاو  
که بتیزی زبان دفع موافع نشود

(۱۶۸)

چو باشم سربازانو مانده شب در فکر یار خود  
رود چشم بخواب و ماه بینم در کنار خود  
بیزم شمع خود خواهم که سوزم<sup>۲</sup> همچو پروانه  
که غیرت میبرم از سایه شخص نزار خود  
براه انتظارش تا بکـی از اشک نومیدی  
بخون غلتیده بینم دیده شب زنده‌دار خود  
ز آه سینه سوزم چون چراغ لاله در گیرد  
خس و خاری که شب در دشت غم‌سازم حصار خود  
فغانی چون بخاطر بگذراند روزوصل او  
نه صدداغ حسرت بر دل آمیدوار خود

(۱۶۹)

مقیدان تو از یاد غیر خاموشند  
بخاطری که تویی دیگران فراموشند

برون خرام که بسیار شیخ و دانشمند  
 خراب آن شکن طرّه و بنا گوشند  
 چه عیش خوشترازین درجهان که یک دونفس  
 دو کس بدوسنی هم پیاالهی نوشند  
 زهی حریف شرابان که باعداد خمار  
 بصد حرارت و هستی صحبت دوشند  
 هزار سوزن پولاد در دلست مرا  
 ازین حریر قبایان که دوش بردوشنند  
 مراست کار چین خام ورنه در همه جا

۲۴۳۰

شراب پخته و یاران بعیش در جوشند  
 بروی برگ بهاران<sup>۳</sup> چو سایه در مهتاب  
 فتاده همنفسان دستهها در آغوشند  
 هزار جامه جان صرف این<sup>۳</sup> بلندقدان  
 که در نهایت چستند هرچه میپوشند  
 چمن خوشت فغانی بیا که از می و گل  
 جوان و پیر درین هفته مست و مدهوشند

(۱۷۰)

آنی که از تو حرف جفا میتوان شنید  
 دردت کشم که نام دوا میتوان شنید  
 قدت بلند باد که بر نخل حسن تست  
 آن گل کزو نسیم وفا میتوان شنید  
 بگشای لب کدهرچه تو گویی چنان کنم  
 حکم ترا بسمع رضا میتوان شنید

جایی که پسته تو زبان آوری کند  
 دشnam تلخ به ز دعا میتوان شنید  
 خوبان بعاشقان سخن خوش نمیکنند  
 ور هم سخن کنند کجا میتوان شنید  
 فریاد ازان سماع و فغان زین نوای نی  
 یکچند نیز ناله ما میتوان شنید  
 مقصود صحبتست زگل، وزنه بوی گل  
 ۲۴۴۰ انصاف اگر بود ز صبا میتوان شنید  
 شد سالها که ناله فرhad پست شد  
 در بیستون هنوز صدا میتوان شنید  
 مرغان شدند مست فغانی مرو ز باغ  
 کز هر زبان هزار نوا میتوان شنید

(۱۷۱) 

فراموش شود چندان کزو بیداد میآید  
 ولی فریاد ازان ساعت که یک یک یاد میآید  
 ملامت بین که هرسنگی که جست از تیشه فرhad  
 هوا میگیرد و هم بر سر فرhad میآید  
 نه تنها آشنا، بیگانه راهم میخراشد دل  
 سخن کز جان پر درد و دل ناشاد میآید  
 بدام انتظار او من آن مرغ گرفتارم  
 که جانم میرود تا بر سرم صیاد میآید  
 بکوی درد نوشان میفشنام قطره اشکی  
 که از این خاک بوی مردم آزاد میآید

چه میپرسی فغانی داستان دلخراش من

که گربن کوه میخوانند در فریاد میاید

(۱۷۲)

آنکه بهر دیگران در زلف چین میافگند

چون رسدنزدیک من چین در جین میافگند

دیده ام جایی پریرویی که پیش تخت او

گر سلیمان میرسد حالی نگین میافگند

گرسوار اینست و جولان این<sup>۱</sup> باندکتر کتاز

خسروان را بی خود از بالای زین میافگند

هر کجا یک دل بتیر غمزه میسازد نشان

صد کماندارش پیاپی در کمین میافگند

دام صدمرغ دلست آند که زرین بهلمرا

میکشد سر بر فلک چون سروز استغنای عشق

هر کجا تخم محبت بر زمین میافگند  
در چمن چون میفشناد آستین را در سماع

لرزه بر اندام سرو و یاسمین میافگند

صاحب دولت نمیداند که دهقان وقت کار

دامن دولت بدست خوش چین میافگند

دور ازان دندان ولب ازمی فغانی توبه کرد

آرزو چندی بشیر و انگبین میافگند

(۱۷۳)

خزان آمد گریبان را برندی<sup>۲</sup> چاک خواهم کرد

بمن می ده که پرافشانی چون تاک خواهم کرد

ورق را تازه گردانید بستان ، می بگردانید  
 که چندین معنی رنگین دگر ادراک خواهم کرد  
 فروزان گشت روی برگ و خون رز بجوش آمد  
 سر از می گرم دراین بزم آتشناک خواهم کرد ۲۴۶۰  
 گر آن خورشیدرویم این خزان همکاسه خواهد شد  
 میی<sup>۱</sup> همچون شفق در شیشه افلاک خواهم کرد  
 چمن از برگ رنگین گشت چون بتخانه آزر  
 زمستی سجده بی دره ر خس و خاشاک خواهم کرد  
 بچین ابروی ساقی که تا دارم میی<sup>۲</sup> باقی  
 نظر در چشم مست و غمزه بیباک خواهم کرد  
 درین میدان که چون برگ خزان مرغ<sup>۳</sup> از هوا منتدد  
 سری دارم فدای حلقة فترانک خواهم کرد  
 چو عکس خط<sup>۴</sup> ساقی در شراب افتاد دانستم  
 که حرف عافیت از صفحه دل پاک خواهم کرد  
 بروی تازه رویان در خزانی باده خواهم خورد  
 حریف سفله را در کاسه سر خاک خواهم کرد  
 فلک پیوسته میگوید که نقد انجم افلاک<sup>۵</sup>  
 شار میر عادل قاسم پرناک خواهم کرد  
 فغانی بوسه ساقیست تریاک شراب تلخ  
 دهان تلخ را شیرین بدین تریاک خواهم کرد  
 بتان شهر که ترکانه باج میطلبند (۱۷۴)  
 مراد سر بود از هر که تاج میطلبند

۲۴۷۰

نماند در جگرم آب واين<sup>۱</sup> سيهچشمانهنوز از ده<sup>۲</sup> ويران خراج ميطلبند

ز درد عشق دل خلق روزگار پرست

بغایتی که طبیبان علاج ميطلبند

شكـر ز شیر جـدا مـیکنـد يـكـجهـتان

نه همچو شیر وشكـر امتـزاج مـيـطـلـبـند

دـرون دـردـکـشـان رـخـنـهـرـخـنـهـ گـشتـ وـهـنـوـز

شراب لـعـلـ زـ جـامـ زـجاجـ مـيـطـلـبـند

منـمـ کـهـ روـیـ دـلـمـ درـ شـکـسـتـ کـارـ خـودـسـتـ

وـگـرـنـهـ گـبـرـ وـ مـسـلـمـانـ رـوـاجـ مـيـطـلـبـندـ

بـحـلوـهـ بـيـ نـتوـانـ شـدـ چـراـغـ خـلـوتـ<sup>۳</sup> اـنـسـ

صفـایـ فـطـرـتـ وـ لـطـفـ مـزـاجـ مـيـطـلـبـندـ

مرـانـ زـانـجـمـنـ خـوـيـشـ تـنـگـ دـسـتـانـ رـاـ

کـهـ جـرـعـهـ بـيـ زـ سـرـ اـحـتـيـاـجـ مـيـطـلـبـندـ

مـدـهـ زـ دـسـتـ فـعـانـیـ کـمـنـدـ زـلـفـ بـتـانـ

کـهـ اـيـنـ مـرـادـ بـشـبـهـاـیـ دـاجـ مـيـطـلـبـندـ

(۱۷۵)

آـهـ آـتـشـنـاـكـ<sup>۴</sup> منـ بوـيـ دـلـ مـجـنـونـ دـهـدـ

گـرـنـوـزـدـدـلـ، کـجـاـ اـيـنـ زـوـشـنـیـ بـیـرـوـنـ دـهـدـ

بسـ مـحـالـسـتـاـيـنـکـهـ گـرـدـونـمـ دـهـدـنـقـدـهـرـادـ

اوـکـهـ تـاـ يـكـذـرـهـ دـارـمـ مـيـسـتـانـدـ چـونـ دـهـدـ

گـرـنـهـ اـزـ بـيـدادـ اوـ تـيـغـمـ رـسـدـ بـرـ استـخـوانـ

۲۴۸۰

کـیـ بـیـگـوـیـمـ اـيـنـ حـکـایـتـهـاـ کـهـ بوـيـ خـونـ دـهـدـ

ماهی اندامی که سوزی در جگر دارم ازو  
 بر نگردم گرهز اران غوطه در جیحون دهد  
 حقه فیروزه افلاک دارد نوش و نیش<sup>۱</sup>  
 دل خرا شده ر که رای بکار ازین<sup>۲</sup> معجون دهد  
 طالب میخانه عشقم که مست جام او  
 حشمته جمشید بخشید ملک افریدون دهد  
 و هچه دلکش مجلسی<sup>۳</sup> داری کمه ر روز آفتتاب  
 رو بدیوار تو آرد پشت بر گردون دهد  
 عشق در هر مشربی کیفیتی دارد غریب<sup>۴</sup>  
 یک شرابست این ولیکن نشادی گر گون دهد  
 دیده دریا کن فغانی تا کنارت پرشود  
 تا صدف باران نگیرد کی در مکنون دهد

(۱۷۶)

ترک من چون لا له بر گ عیش در صحراء کشید  
 سایبان زد بر کنار سبزه و صهبا کشید  
 هر کجا کان دانه در کشتی می بر گرفت  
 رند درد آشام او زانو زد و دریا کشید  
 آه ازان دم کز سر مستی بعاشق جام داد  
 وانگه از عین عنایت منظر شد تا کشید  
 آندم از جان دست افشارندم که در گلگشت باع  
 ۲۴۹۰ آستین بر زد بنزار و پیره ن بالا کشید  
 عشق چون بر لوح هستی قرعه توفیق زد  
 دیگران را ترک فرمود و رقام بر ما کشید

میتوان گفتن که نتوان یافت درصد جام زهر  
آنقدر تلخی که فرهاد از کف خارا کشید

رفت عاشق همچنان لب تشنه از مجلس برون

وز حریفان مز و پیشه هنّتها کشید

هست در محشر فغانی را کلید با غ خلد

یک بیک پیکان که در عشق از دل شیدا کشید

(۱۷۷)

بازم بسینه عشق و جنون جوش میزند

وز خون گرم دل بدرورن جوش میزند

آسوده بودم آه که از یک نگاه گرم

خونی که مرده بود کنون جوش میزند

سر تا قدم گداختم از داغ عاشقی

خونابه بنگرید که چون جوش میزند

جانم بلب رسید و هنوز از خیال خام

در سینه آرزوی فرزون جوش میزند

مور شکسته بال بشهد تو چون رسد

کز طامع ان درون و برون جوش میزند

زین کافری که کرد فلک باشید عشق

خون در نهاد خاک زبون جوش میزند

در دیده از هوای تو ای شاخ ارغوان

هردم هزار قطّره خون جوش میزند

تموان نگاه کرد بدان روی آتشین

از بسکه خال غالیه گون جوش میزند

هردم ز خامی تو فغانی در آتشی

به سواد سحر و فسون جوش میزند

۲۵۰۰



سیمای توام در دل پر سور نگنجد

سور شجر حسن تو در طور نگنجد

در حلقة دلها ز صدای نی تیرت

شوریست که در انجمن سور نگنجد

بر کنگره وحدت و بردار حقیقت

غیر از سر شوریده منصور نگنجد

از رشك گربان تو داغست دل من

چندانکه درو مرهم کافور نگنجد

چینی شکنان را هوس رفتن چین نیست

در بزم گدايان تو فغفور نگنجد

از تیغ مپوشان سر اگر همسر عشقی

در حلقة مستان سر مستور نگنجد

مرغ دلم از کعبه زند فال خرابات

چون بوم که در منزل معمور نگنجد

ما زخم تبر خورده قربانگه عشقیم

در پهلوی ما غیر بساطور نگنجد

آلوده مکن دامن<sup>۱</sup> پرهیز ، فغانی

برخیز که در صومعه مخمور نگنجد

چشم ز گرد آن کف پا یاد میکند

میگرید و نسیم صبا یاد میکند

در آتشم ز حسرت<sup>۱</sup> روز شکار تو  
 این دلرمیده بین که چهایاد میکند  
 نام زلطف تست در آن کوو گرنه کی<sup>۲</sup>  
 دیوانه غریب ترا یاد میکند  
 دارد خدا بلطف خودت ای فرشته خو  
 زینسان که عاشقت بدعایاد میکند  
 باور نمیکنم که کند ترک چون تویی  
 دل گر هزار نام خدا یاد میکند  
 دارد دلم هنوز امید وفای تو  
 با آنکه از هزار جفا یاد میکند  
 چندان ملامتست که باور نمیکنم  
 گر هم یکی بمهر مرا یاد میکند  
 غیر از لبیت که میکشد آنرا که مرهمست

۲۵۲۰

بیمار خویش را بدوا یاد میکند  
 چندان جفا کشید فغانی که نشنود  
 گر هم یکی زمهر و وفا یاد میکند  
 تا رخت را سبزه در گلبرگ ترپنهان بود  
 از تماشا سیر نتوان شد مگر پنهان بود  
 باز وقت آمد کدهر کس با حریف سروقد  
 درمیان لاله و گل تا کمر پنهان بود  
 خوش بود بـ الـ الـ هـ روـ بـ اـ بـ اـ دـ دـ لـ بـ هـ اـ جـ جـ وـ وـ

خاصه آذ ساعت که خورشید از نظر پنهان بود

دیـدـه را حـالـاـز جـام بـادـه آـبـی مـیدـهـم  
گـر چـه دـاغ بـیـشـماـرم در جـگـر پـنـهـان بـود

بلـبـل شـیدـا نـمـیدـانـد كـه در اـيـن دـامـگـاه<sup>۱</sup>

زـير هـر برـگـکـلـی صـد نـیـشـتـر پـنـهـان بـود

عيـش من تـلـخـسـت وـرـنـه عـالـم اـزـشـهـدـسـت پـر

بلـكـه در هـر گـوـشـه صـدـتـنـگـشـکـرـپـنـهـان بـود

در گـل وـنـسـرـین نـیـابـی بلـكـه در خـورـشـیدـوـمـاه

آنـچـه در هـر ذـرـّه اـيـن خـاـك در پـنـهـان بـود

زـود بـگـذـر زـين نـگـارـسـان كـه زـير هـر درـي

صـدـهـزـارـان نـازـكـي در يـكـدـگـرـپـنـهـان بـود

باـغ فـرـدـوـسـت آـن يـاطـرـفـه جـاي دـلـكـشـت

زانـكـه صـدـشـاخـگـل انـدـرـهـرـشـجـرـپـنـهـان بـود

زارـمـيـسـوـزـد فـغـانـي گـرـچـهـپـيـداـنـيـسـتـدـاغ

بـرق آـه درـمـنـدـانـرا اـثـرـپـنـهـان بـود

(۱۸۱)

از جـور گـلـرـخـان دـل مـن خـوارـو زـارـشـد

چـندـان جـفـاـكـشـيد كـه بيـ اعتـبارـشـد

اـي آـرـزوـي دـيـدـه و دـل بـهـر دـيـدـنـت

عـمـرـمـ تمامـ صـرـفـ دـه اـنتـظـارـشـد

حـيـرـتـ نـصـيـبـ دـيـدـهـ شبـ زـنـدـهـ دـارـگـشت

حـرـمانـ حـوـالـهـ دـلـ اـمـيـدـوارـشـد

رقتیم بیرخ تو بنظاره چمن  
 بر هر گلی که دیده فگنديم خار شد  
 در گريه اختيار ندارم که دیده ام  
 از گريه در فراق تو بي اختيار شد  
 گفتم رخت بیینم و گيرد دلم قرار<sup>۱</sup>  
 آن خود بلاي جان من بیقرار شد  
 از جلوه تو آه فغانی علم کشيد  
 در دل غمی که داشت نهان آشکار شد

(۱۸۲)

تو آن گلی که مه آسمان جبين تو بوسد  
 ملک ز سدره فرود آيد و زمین تو بوسد  
 چنان لطيف مزاجي که جاي بوسه بماند  
 اگر نسيم صبا بر گ ياسمين تو بوسد

۲۵۴۰

رود نشانه دندان حسرت از لب عاشق  
 دمی که می دھی و دست نازين تو بوسد  
 بخوبی آنکه سر از جيپ آفتاب بر آرد

هنوز دل نپسند که آستین تو بوسد  
 کسی که مهر خموشی بلعل نوش لبان زد

در آرزوست که بگذاري و نگين تو بوسد  
 بمكتب تو ملازم بود فرشته رحمت

که رشحه قلم سحر آفرين تو بوسد  
 نخورد عاشق لب تشهه می زجام مرصع

از ين هوس که مگر لعل آتشين تو بوسد

بیین که تا بچه غایت رسید شوق فغانی  
که در خیال ، دهان چوانگیان تو بوسد

(۱۸۳)

گلی کـه از نفسش مشک ناب بـگدازد  
چـرا لـب شـکرـیـن اـز شـراب<sup>۱</sup> بـگـداـزـد  
خـوش آـن بـدن کـه زـمـی درـقـبـا چـو گـل روـید  
نه آـنـکـه هـمـچـو شـکـر در گـلـاب بـگـداـزـد  
برـآن سـرـم کـه چـرـاغـی زـرـغـنـم مـانـد  
دمـی کـه اـین تـن بـیـخـورـد و خـوـاب بـگـداـزـد

۲۵۰

گـهـی زـغـم جـگـر پـارـهـام کـباب شـود  
دمـی زـغـصـه دـلـم چـون کـباب بـگـداـزـد  
بدـلـفـروـزـی شـمع جـمـال او نـرـسـد  
هـزار سـال اـگـر آـفـتاب بـگـداـزـد  
فـغـانـی اـز طـلـب کـیـمـیـا نـیـاسـایـد  
مـگـر دـمـی کـه درـین اـضـطـرـاب بـگـداـزـد

(۱۸۴)

مجـاـوـرـان سـر کـوـی يـار سـر بـخـشـند  
خـورـنـد زـهـر و بـخـلـقـ خـدا شـکـر بـخـشـند  
چـه جـای بـادـه لـعـل و مـفـرـّح يـاقـوتـ  
درـان مقـام کـه اـحـبـاب جـام زـر بـخـشـند  
همـیـن بـود کـرم دـلـبـران باـهـل نـظـرـ  
کـه سـیـم نـاب سـتـانـند و خـاـک در بـخـشـند  
بـپـر اـمـید کـه خـوـبـان نـه آـن درـخـتـانـند  
کـه گـل دـهـنـد بـعـشـاقـ یـا ثـمـر بـخـشـند

گدای شهر کجا هم عنان تسواند شد  
بمردمی که گهی تاج و گه کمر بخشنند

اگرچه یک هنر هست و صدهزاران عیب

غیریب نیست که جرمم با آن هنر<sup>۱</sup> بخشنند

هوای میکده دارد فغانی مخمور

بود که اهل داش همت نظر بخشنند

(۱۸۵)

۲۵۶۰

مدام از کشت امید خس و خاشاک میروید

عجب گر بر مراد من گلی از خاک میروید

چو من بی بهره ام از عشرت دنیا چه سودم زان

که بر طرف چمن گل میدمد یا تاک میروید

پریشانم ز سعدون حس گردون آه ازین گلهای

که نونو بهر من از گلشن افلاک میروید

مرا از هر گل نو در جگر خاریست پنداری

ز خاک بخت من آنهم بصد امساك میروید

منم در عالم و این دانه های اشک بی قیمت

که از داهای ریش و سینه های چاک میروید

دمی با قیست دامن بر مچین از آب و خاک من

هنوز اندک گیاهی زین گل نمناک میروید

فغانی پاک شو تا هر گردد کینه دشمن

که داروی محبت از زمین پاک میروید

(۱۸۶)

پیش لبт که هر دکه هم از توجان ندید

یک آفریده از تو مسیحا زیان ندید

۱- امید هست که جرمم باین هنر

جاوید کام ران که تویی درریاض دهـــــ  
گلستنهـــــی که آفت باد خزان ندید  
فردا جواب نقد کـــــدام آرزو دهـــــ  
عاشق که هیچگونه مراد از جهـــــان ندید  
باور که میکند که مرا رفتن توـــــ کشت

۴۵۷۰ ازخون چوـــــکس بـــــامن پـــــکت نـــــشان نـــــدید  
کـــــدرلش گـــــشت کـــــه ســـــوزمن اـــــز کـــــجاست  
دـــــشمن کـــــه آـــــشم زـــــد و دـــــاغ نـــــهـــــان نـــــدید  
کـــــس رـــــا چـــــه انـــــفعال ، مـــــرا طـــــعن مـــــیکشد  
آـــــسوده رـــــا چـــــه درـــــد کـــــه زـــــخم زـــــبان نـــــدید  
نـــــگرفت در پـــــناه خـــــودم زـــــاغ هـــــم زـــــنـــــگ  
کـــــر گـــــس چـــــه عـــــیبـــــها کـــــه درین استـــــخوان نـــــدید  
تاـــــچـــــشم باـــــز کـــــرد فـــــغانـــــی بـــــدان کـــــمر  
خـــــودرا بـــــهیچ شـــــکل دـــــگر در مـــــیان نـــــدید

(۱۸۷)

احبابـــــرا اـــــای کـــــلام تـــــو مـــــیکشد  
نقلـــــ درـــــست و بـــــحث تمام تـــــو مـــــیکشد  
هرـــــدم رـــــقیب اـــــز تـــــو پـــــیامـــــی رـــــسانـــــدم  
باـــــک اـــــز رـــــقیب نـــــیست پـــــیام تـــــو مـــــیکشد  
چـــــون آـــــب زـــــند گـــــی هـــــمه جـــــانـــــی ولـــــی چـــــه ســـــود  
چـــــون زـــــنـــــده مـــــیکـــــنـــــی و خـــــرام تـــــو مـــــیکـــــشـــــد  
بـــــیدادـــــکـــــنـــــکـــــه خـــــونـــــنـــــتوـــــان خـــــواـــــست اـــــزـــــفلـــــک  
صـــــیدـــــی کـــــه در شـــــکـــــنـــــجـــــه دـــــام تـــــو مـــــیکـــــشـــــد

وه زين غرور حسن که در هر گل زمين

خلقه در آرزوی سلام تو ميکشد

ما را که آتشيم تمام از هواي تو

۲۵۸۰

در آب دиде وعده خام تو ميکشد

پيدا بود که روضه بچند آدمي رسد

ما را هواي صحبت عام تو ميکشد

در آب و آتشست فغانى بيا در تو

وسواس دل بگفتن نام تو ميکشد

(۱۸۸)



از دیده پنهان آن پري گشت و دل من خوش نکرد

آن مرغ وحشی عاقبت رفت و نشیمن خوش نکرد

ني شد به مسجد منکرم زاهد که در میخانه هم

طور من بي دين و دل پير بر همن خوش نکرد

از شمع خود ماندم جدا چندان که گشت دل سيه

روشن دل پرواذه بي کاين تيره مسكن خوش نکرد

از عاشقی شد عاقبت روزم بيدنامي سيه

ترسييد از روز سيه آنكمس که اين فن خوش نکرد

خوش حالت مرغی که او جا کرد در ويرانه بي

وزهای و هوی با غبان گلگشت گلشن خوش نکرد

از چنگ طفلان دامنم کوته مبادا هيچگه

کاين دلق رسوابي دلم بيقاک دامن خوش نکرد

بي او فغانی هيچگه نشينيد صوت خوشدلی

عاشق درين محنت سر اجز آهوشيون خوش نکرد

خزان رسید و گلستان بآن جمال نمایند

۲۵۹۰ سماع بلبل شوریده رفت و حال نمایند

نشان لاله این باغ از که میپرسی

برو کز آنچه تو دیدی بجز خیال نمایند

بشکل ورنگرخت از خزان کمالی یافت

ولی چه سود که آخر بدان کمال نمایند

چو آفتاب که مغرور حسن وطاعت شد؟

که چون خزان دم آخر در افعاع نمایند

کجاست کشته می تا بر آورم طوفان

که در مزاج جهان هیچ اعتدال نمایند

چگونه از صدف قشنگ در برون آید

چو در سحاب کرم قطره بی زلال نمایند

بیا که برد فغانی غبار غیر از دل

کدورتی که بدموجب ملال نمایند

۲۶۰۰ چه ماتمست که اندوه عالمی دارد

دلم ز روز بد خویش ماتمی دارد

خوشاسی که بهر حال محروم گفت

خراب حالم و با کس نمیتوانم گفت

ولی چه سود که بس جای محکمی دارد

مراد ما بمیان سهی قدان بستند

هنوز دیده خونین دلان نمی دارد

امید هست که از باغ وصل گل چینم

کسیست یار تو کز بهر تو غمی دارد

چه دل دهی بر فیقان ناز پرورد؟

دلش خوشست که در دست خاتم زر

شدست نامه سیه خواجه را ز خاتم زر

شراب خورده فغانی و در خمار شده

جاداز ساقی گلرخ جهنمی دارد

(۱۹۱)

روزی فلکم پیش در او نرسانید   
 بختنم بقبول نظر او نرسانید  
 عشقنم تن چون موی بر روز سیه افگند  
 یکبار در آغوش و بر او نرسانید  
 زانم چه که بر اوج رسداختر طالع  
 بر حال بدم چون اثر او نرسانید  
 آخر دهن آلوده شد از صحبت عاشق  
 لب گر چه بخون جگر او نرسانید  
 عاشق بچه مشغول شود پیش که دارد  
 دستی که بطرف کمر او نرسانید  
 چون دست بر آن تازه چمن یافت فغانی  
 آزار بگلبرگ تر او نرسانید

(۱۹۲)

امروز اگر می بمن آن لب نرساند ۲۶۱۰  
 پیداست که مخمور تو تا شب نرساند  
 نظاره جولان توان کی برداز هوش  
 گر این طرفت بازی مرکب نرساند  
 بیچاره خرابی که دلش سوزد و ازیم  
 دستی بچنان عارض و غبب نرساند  
 فریاد من از وعده خلافیست کزان لب  
 هر بوسه که گوید بمن اغلب نرساند  
 بر خاست شرایی زدل گرم فغانی  
 آزار بگلبرگ تو یارب نرساند

نه قرار دل بر من نه بزن لف یار گیرد  
 بکجا روم ندام که دلم قرار گیرد  
 شده ام خراب آندم که چنان میان نازک  
 دهدم بدم و آنگه زمیان کنار گیرد  
 نبود بسوز عاشق دل مدّعی ندام  
 که ببزم یار خود را بچه اعتبار گیرد  
 مشو ای رقیب یارش بشکست خاکساران  
 ز چنان گلی مبادا که دلی غبار گیرد  
 ز جواب تلخ ساقی چو خراب شد فغانی  
 دگر از لبشن مرادی بچه اعتبار گیرد

ر سید آنشمع و از هر جانبی پروانه میجوید X  
 ۲۶۲۰ پریشان کرده کا کل عاشق دیوانه میجوید  
 ز بد خوبی و مسی خون کندر کاسه ام اکنون  
 که پیمان بسته با میگون لبی پیمانه میجوید  
رود تنها و نگذارد که باشم همه و دامن  
 که همتای خود آن گوهر کدامین دانه میجوید  
 چگویم کان بهشتی از هوا گلر خی چون خود<sup>۱</sup>  
 چو آتش گشته در کوی ملامت خانه میجوید  
 نگردد آشنا با کس و گرهم آشنا<sup>۲</sup> گردد  
 حریفی همچو خود کافر دل و بیگانه میجوید  
 کجا آرام گیرد روز و شب در دیده خواب آرد  
 کسی کان چشم مست و غمزءه مستانه میجوید

نکرده گوش بر گفت کسان<sup>۱</sup> اکنون که عاشق شد  
پی خواب از فغانی هر شبی افسانه میجوید

(۱۹۵)

چه سازمه که آن بیباک رو از مردوزن پوشد

ز چشم بد پریشانی زلف پرشکن پوشد  
گریبان میگشايد تا کند صدرخنه در جانم  
بگلگشت او قبا ناز کتر از برگ سمن پوشد  
۵۵ یوسف رخان زارند بهر آستین بوسش

کسی زینسان قبای دلبیری در انجمن پوشد  
بصد رنگ دگر میسوزدم آن شکل مستانه  
گرفتم کاکل پرتاب و چاک پیرهن پوشد  
کسی کز دیده روشن جدا ماند تو اندهم  
که سال ومه بروی خود در بیت الحزن پوشد  
دلم صد پاره میسازی و میدوزی گریبانم

چه رحمست این برو<sup>۲</sup> ای پند گو عاشق کفن پوشد  
بگو حال فغانی ای صبا بگذشت کاراز آن  
که دردو محنت غربت زیاران وطن پوشد

(۱۹۶)

بهر کس گر در آیی خوبی رخسار کی ماند

نهایی کاینچین باشد گلش بر بار کی ماند  
مرا خاریست در دل از تمنای گل رویت  
بر آور حاجت من در دلم این خار کی ماند  
برون آرم زچنگ میفروشان خرقه تقوی  
چنین رختم گرو در خانه خمار کی ماند

توبی در دل چو جان و خون بهم آمیخته باهم  
 کسی کاین باده در جامش بود هشیار کی ماند  
 معاذ الله بدینسان گر تو فردادر جواب آیی  
 ملامت رفتگان را بر زبان گفتار کی ماند  
 نشان دامن پا کست روز افزونی حسنست  
 و گرنه خوبی ده روزه این مقدار کی ماند

ز حسن بیز والت ایکه شد خلقی خریدارت<sup>۱</sup>

۲۶۴۰ اگر انده زمانی باشد این بازار کی ماند  
 خیال شمع رویت گر نباشد در نظر مارا  
 شب غم روشنی دیده بیدار کی ماند<sup>۲</sup>  
 مکن منع فغانی گر بود هست ازمی وحدت  
 کسی کاین باده در جامش بود هشیار کی ماند

(۱۹۷)

زهر که میشنوم آه سرد میآید چه شد که از همه جابوی دردمیآید  
 ازین گلاب که بر روی زرد میآید ز گریه کورشدم و کهدل نشد بیدار<sup>۳</sup>  
 ز رهگذار تو چندانکه گرد میآید قرار نیست درین چشم هر زه گرد هنوز  
 بعالم از پی این خواب و خورد میآید ز عشق خون جگر نوش و شکر کن که بشر  
 ز صد شکست که در کار مرد میآید یکی درست نسازد زمانه نامرد  
 میی کزین قبح لاجوزد میآید مخور فریب که پس مانده هزار خست<sup>۴</sup>  
 ضرورتست فغانی وصال همنفسی  
 ز صد هزار یکی چون تو فرمیآید

۱ - خلقی شد گرفتارت ۲ - رسخوانی که تا روز قیامت برندارم سر فغانی  
 دیده کس اینقدر بیدار کی ماند. ۳ - کس نشد بیزار ۴ - جم است

که از خار د گر در رهگذارم خون نیندازد

نینتم هیچ‌گه در بزم شمع خودچو پروانه

که کسدستم نگیرد وزدرم<sup>۱</sup> بیرون نیندازد

فسون خوان در پی تسکین سوزومن بفکر آن

که آهم آتشی در دفتر افسون نیندازد

توانم خواند آسان نامه<sup>۲</sup> او گر برغم من

رقیش در نوشتن حرفی از مضمون نیندازد

شبی در بزم آنمه زنده دارم بر مراد دل<sup>۳</sup>

اگر ساقی دوران در میم افیون نیندازد

فغانی دل منه بر مهر گردون کاین ستم پیشه

نیفرازد سری تا آخرش<sup>۴</sup> در خون نیندازد

س (۱۹۹)

ماه من از خانه‌هست شب بهوای که شد

ساقی بزم که گشت شمع سرای که شد

دولت دیدار او باز کرا رخ نمود

آینه حسن او روی نمای که شد

غمزه پنهانیش آفت جان که گشت

خنده زیر لبشن باز بلای که شد

عشوه و نازش کرا داد بشو خی فریب

مکر و فسونش د گر مهر و وفای که شد

گر نه بمستان خویش<sup>۱</sup> چاک<sup>۲</sup> گریبان نمود

جامهٔ صد ناتوان چاک برای که شد  
بر سر زانوی که مانده سروخواب کرد  
هیکل و بازوی او<sup>۳</sup> دست دعای که شد  
بر دل سخت که داشت آه فغانی اثر  
هر نفس گرم او داغ جفای که شد

(۲۰۰)

صاد نیزه درحوالی ما نور شد بلند  
پنداشتی که زمزمه صور شد بلند  
این غلغل از نظاره منظور شد بلند  
زان<sup>۴</sup> آتشم چه سود که از دور شد بلند  
زین اعتبار دعوی منصور شد بلند  
نخلی کزین سراچه عموم رشد بلند  
کز طرف باخ طارم انگور شد بلند  
وز دیدن تو ناله طنبور شد بلند  
بادا بقای پیر که از فیض جام او  
افسانهٔ فغانی مخمور شد بلند

(۲۰۱)

رفتی و چشم روشنم از اشک حرمان تیره شد  
در دل چراغی داشتم آنهم به جران تیره شد  
س تیره و افسرده‌ام در آتشم افگن شبی  
داغ تو باشد شمع<sup>۵</sup> من باری اگر جان تیره شد  
دیگر چه گل چیند کسی از گریه شبهای من  
کز دیده آلوه‌ام سیلا ب هش<sup>۶</sup> گان تیره شد  
می‌سونم و آگه‌نیم کن چیست در جان آتشم  
بر من چه تابد چون دلم از داغ پنهان تیره شد

فالی که بر خود میزدم افتاد بر عکس مراد  
وه کن خیال باطلم طبع پریشان تیره شد

آلوده نتوان کرد لب بهر حیات جاودان  
آینه اسکندری از آب حیوان تیره شد

سوزد فغانی ته بتنه پیش تو<sup>۱</sup> از شرم گنه  
هم درخور آتش بود دلچون زعصیان تیره شد

(۲۰۲)

نو بهار آمد که بوی گل جهانرا خوش کند  
جرعه نوشان را شقایق نعل در آتش کند

۲۶۸۰

خرم آن شاهد که نوشد جرعه بیغش بناز  
عاشق دلخسته از نظره او غش کند

لاله خون ریزان، گل آتشبار و سوسن ده زبان  
مرغ سر گردان ازینها با که خاطر خوش کند

چشم و دل گردد زمین و آسمان، چون ماه من

جلوه بر تخت روان و ناز بر ابرش کند  
آهوانرا چشم و مرغ انرا نظر مانده برآه

تا کی این ترکشکاری دست در ترکش کند

شمی طاقت نیارد گر بود صبح و شفق

آنچه بر دل جام صاف و ساقی مهوش کند

بلبل طبع فغانی در گلستان نظر

بهر تسخیر گلی این نغمه دلکش کند

دلم آه سحر چون با دعا دمساز گردانید  
 زغربت آفتاب من عنانرا باز گردانید  
 هوای دلکش صحرا و آب دیده عاشق  
 نهال نازکش خوشترا زسرور ناز گردانید  
 کدام ابرو کمانت یار و همدم شد درین رفتن  
 که چشم عشوه سازت را شکارانداز گردانید  
 فدای بازی اسبت دل ممتاز درویشان  
 که بس شاهانه ات از همراهان ممتاز گردانید  
 ربوداز نر گست باد خزانی رنگ دلداری  
 غرورت غمزهه مستانه<sup>۱</sup> را غماز گردانید  
 هوای زلف مشک آمیز و چشم سرمه سای تو  
 چو تار عنکبوت زار و بی آواز گردانید  
 مقدس آتشی کان از نهاد شمع سر بر زد  
 ز روی تریت پروانه را جانباز گردانید  
 صبا آورد گرد دامن پیراهن یوسف  
 در بیت الحزن را پرده صدر از گردانید  
 همینست بس فغانی در بلاد پارسی گویان  
 که عشقت عندلیب گلشن شیراز گردانید

براوج<sup>۲</sup> حسن چو آن ترک کچ کلاه بر آید  
 خروش عشق ز درویش و پادشاه بر آید

چو طالعست بیینند گـان ستاره روشن  
 بـآفتـاب رود هـمـره و بـماـه بر آـید  
 چـوـ خطـ وـ خـالـ توـ چـنـدـ اـزـ بـرـایـ سـوـخـتـنـ منـ  
 يـكـيـ غـنـيمـ شـوـدـ دـيـگـرـيـ گـواـهـ برـ آـيدـ  
 گـناـهـ کـرـدـ عـشـقـمـ چـنـانـ رـسـانـ بـقـصـاصـمـ  
 کـهـ دـوـسـتـ گـرـيـدـ واـزـجـانـ دـشـمـنـ آـهـ برـ آـيدـ  
 نـهـاـلـ بـيـ ثـمـرـ خـوـدـ بـگـرـيـهـ سـبـزـ چـهـدـارـمـ  
 بـسـوـزـمـ وـ زـ گـلـمـ لـالـئـ سـيـاهـ برـ آـيدـ  
 زـ حـدـ گـذـشتـ مـلاـمـتـ حـذـرـ زـ شـعلـهـ آـهـیـ ۲۷۰۰  
 کـهـ رـوـزـ دـادـ زـ دـلـهـایـ دـادـخـواـهـ برـ آـيدـ  
 غـمـ وـ نـدـامـتـ وـ حـسـرـتـ بـجـانـ زـنـنـدـ شـبـیـخـونـ  
 چـسانـ فـغـانـیـ تـنـهـاـ بـاـيـنـ سـپـاهـ برـ آـيدـ  
 (۲۰۵)  
 زـبـيرـ حـمـیـ چـوـ آـنـ گـلـ پـیـهـنـ دورـ اـزـ بـرـ منـ شـدـ  
 بـتـنـ اـزـ خـرـقـهـ پـشـمـيـنـهـامـ هـرـ تـارـ سـوـزـنـ شـدـ  
 نـمـاـيـدـ هـمـچـوـ عـكـسـ طـوـطـیـ آـبـیـ درـ آـيـيـهـ  
 دـلـ خـوـينـ کـهـ اـزـ پـیـکـانـ خـوـبـانـ غـرـقـ آـهـنـ شـدـ  
 عـفـیـ اللـهـ مـسـتـیـ آـنـ شـوـخـ مـرـدـمـکـشـ کـهـ باـخـوـبـانـ  
 بـرـغـمـ عـاشـقـ خـوـدـ درـسـرـ مـیـ دـسـتـ وـ گـرـدنـ شـدـ  
 بـکـنـجـ مـحـنـتـ وـ غـمـ سـوـخـتـمـ چـوـنـ شـمـعـ درـ فـانـوـسـ  
 چـراـ کـرـاشـکـ وـ آـهـمـ سـوـزـدـلـ بـرـخـلـقـ روـشـنـ شـدـ  
 فـغـانـیـ دـامـنـ اـزـاـيـنـ خـاـدـانـ هـمـچـوـنـ صـباـ بـرـ چـينـ  
 کـهـ درـ گـلـ مـانـدـ اـيـنـجـاـهـرـ کـهـ اوـ آـلـودـهـ دـامـنـ شـدـ

شها گذشت و چشم من یک لحظه آرامی ندید

بی گریه صبحی دم نزد بی خون دل شامی ندید

یکشب سر شوریده ام سامان بالینی نیافت

روزی دل سر گشته ام<sup>۱</sup> روی سرانجامی ندید

نگذشت روزی یاشی کاین جان خرم سوخته

پروانه شمعی نشد داغ گلندامی ندید

میخواست عشق<sup>۲</sup> جانستان قتل یکی از عاشقان

از من زبونتر در جهان رسوا و بدنامی ندید ۲۷۱۰

عمریست کاین دلبستگی دارد فغانی با بتان

هر گز گشاد کار خود از حلقة دامی ندید

بیا<sup>۳</sup> که ساقی ما باده طهور دهد

ندیم بزم ، ندای هـ والغفور دهد

دلم بمجلس مستان حق پرست کشید

که داد عیش در آن زمرة حضور دهد

قدم برآ نه ایدل که آب<sup>۴</sup> نزدیکست

اگرچه خضر رهت وعده های دور دهد

دلی که نقد حیات است پیش وقت شناس

چرا ز دست بسودای قصر و حوز دهد

تو خود در آب فگندي متاع خود لیکن

اگر زوال پذیرد کرا قصور دهد

ز سنگ بادیه روشن شود زجاجه دل

چو یار عرض تجلی بکوه طور دهد

قضا چو دامن یوسف کشد بخون دروغ

ز گرد نافه چیش ولی بخور دهد

یکیست درد فغانی و محنت ایوب

خدای عزّ و جلّش دل صبور دهد

(۲۰۸)

خون خوردنم ز هجر تو از حد برون مباد

۲۷۲۰

زین تلخ باده چهره کس لاله گون مباد

آتش بسوز نالهٔ مستان عشق نیست

خوشدل کسی بنگمه این ارغون مباد

ای گل خیال کشنن عاشق نه طور تست

بر دامنت نشانه این رنگ خون مباد

سوزانتر از جدایی یارست رشك غیر

این داغ بر جراحت عاشق فزون مباد

هردم بشکل دیگرم آن غمزه میکشد

کافسر بتیغ غمزه خوبان زبون مباد

آنرا که نیست گرمی عشقی حیات نیست

سربی هوای عشق و دلم بی جنون مباد

وصل تو آفتاب، بنام که فال زد

کش ذرّه‌ی زکوکب طالع سکون مباد

خودرا تمام داد فغانی بدست عشق

آشقته دل ز وسوسه چند و چون مباد

(۲۰۹)

آن نور بهیچ جا نگنجد

در دیده و دل صفا نگنجد

حسن تو بچشم ما نگنجد

باز امشبم از خیال آن روی

بی مغز سری کـز آفتایی  
 یک ذرّه درو هوا نگنجد  
 یارب چهدلستاین کـه هر گز  
 در وی رقم وفا نگنجد  
 گـل بر سر خاک ما میارید  
 کـانجا بجز از گـیا نگنجد  
 بـیگانه گـرفت بزم آن شمع  
 هر شام ز یارب فغانی  
 در هفت فلک دعا نگنجد

(۲۱۰)

بـیـجلـسـی کـه توـیـی مـیـ دـگـر نـمـیـگـنـجـد  
 چـهـ جـایـ مـیـ کـهـ گـلـابـ وـشـکـرـ نـمـیـگـنـجـد  
 بنـوـشـ اـزـ دـلـ عـاشـقـ مـیـ کـهـ مـیـخـواـهـی  
 کـهـ درـ خـراـبـهـ مـاـ جـامـ زـرـ نـمـیـگـنـجـد  
 چـهـ حـالـتـتـسـتـ کـهـ درـ جـامـ عـیـشـ مـسـکـینـانـ  
 بـغـیرـ شـربـتـ خـونـ چـگـرـ نـمـیـگـنـجـد  
 مـحـبـتـ توـ چـنـانـ سـاخـتـ سـیرـ اـزـ عـالـمـ  
 کـهـ درـ مـزـاجـ دـلـ خـوابـ وـ خـورـ نـمـیـگـنـجـد  
 مـیـانـ مـاـ وـ حـبـیـبـ آـنـچـنـانـ مـعـاـمـلـهـ بـیـسـتـ<sup>۱</sup>  
 کـهـ گـرـ فـرـشـتـهـ شـودـ غـیرـ درـ نـمـیـگـنـجـد  
 هـزارـ گـونـهـ غـمـ وـ درـدـ درـ دـلـ کـرـدـیـ

بـسـتـ ،ـ دـیـگـرـ اـزـینـ بـیـشـتـرـ نـمـیـگـنـجـد  
 مـکـشـ درـازـ فـغـانـیـ حـدـیـثـ وـ شـورـ مـکـنـ  
 دـگـرـ بـخـلـوتـ مـاـ درـدـ سـرـ نـمـیـگـنـجـد

(۲۱۱)

آـمـدـ بـهـارـ وـ دـلـ بـمـیـ وـ جـامـ تـازـهـ شـدـ  
 مـهـرمـ بـسـاقـیـانـ گـلـنـدامـ تـازـهـ شـدـ

هر شاخ گل ز کج کله‌ی میدهد نشان  
 خوبان<sup>۱</sup> رفته را بجهان نام تازه شد  
 آه از فریب دهر کزین عشوه بس نکرد  
 تا خلق را همان طمع خام تازه شد  
 از خاک کشتگان وفا خاست بوی گل  
 داغی که بود بر دل از ایام تازه شد  
 دل کمده بودم ازمی وساقی چو گل رسید  
 جان رمیده را هوس جام تازه شد  
 مرغ هوا بخانه خرابی من گریست  
 چندانکه سبزه ام بلب بام تازه شد  
 می نوش و گل بریز فغانی که عاقبت  
 باع هنر رز چشممه انعام تازه شد  
(۲۱۲)

آن رهروان که رو بدر دل نهاده اند  
 بی رنج راه رخت بمنزل نهاده اند  
 تا میتوان شکست دل دوستان مخواه  
۲۷۵۰  
 کاین خانه را بکعبه مقابله نهاده اند  
 بسم الله ای مسیح که چندین تن عزیز  
 در شاهراه میکده بسم مل نهاده اند  
 در مانده صلاح و فسادیم الحذر  
 زین رسمها که مردم عاقل نهاده اند  
 کمتر طریق دردکشی ترک سر بود  
 این رسم را بشیوه مشکل نهاده اند

از گوشهای میکده جویم صفائ وقت  
 کانجا هزار آینه در گل نهاده اند  
 غمگین مشو فغانی اگر بادهات نماند  
 صد جای بیش بهر تو محفل نهاده اند  
 (۲۱۳)

جفا مکن که دگر آن جفا نمیگنجد  
 چنان شدم که بدل ما جرا نمیگنجد  
 هزار گونه جفا نقش بسته در دل تو  
 چه شد که یکدو رقم از وفا نمیگنجد  
 مدار چشم سیه را بسرمه شوخی  
 که در کرشمه این جز حیا نمیگنجد  
 خراب آن بدنم ای نهال روز افزون  
 که همچو لاله و گل در قبا نمیگنجد

نگویمت که مکن گوش حرف بیگانه  
 چو در دلت سخن آشنا نمیگنجد  
 در آمدی بدل و رستم از بلای جهان  
 بهر کجا که تو باشی بلا نمیگنجد  
 بدرد عشق فغانی خسته را دل تنگ<sup>۴</sup>  
 چنان پرست که یاد دوا نمیگنجد  
 (۲۱۴)

باقیون منی چرا می چون ارغوان خورند  
 بگذار تا بکوی تو خونم سگان خورند

۱ - چنان شدم که دکر ناسزا نمیگنجد ۲ - فغانی از اثر صحبتست هرچه بود  
 و گرنه در دل بیگانه جانمیگنجد

مغورو ناز و غمزه خويشی ترا چهغم  
 بیچاره آنگروه که بردل سنان خورند  
 خونابه دلم ز تو ای گل نهاند کست  
 دردیکشان عشق تو رطل گران خورند  
 دیوانگان عشق ترا خواب و خور حرام<sup>۱</sup>  
 آنانکه عاشقند چرا آب و نان خورند  
 شیران مرغزار تو ای مشگبو غزال  
 بخشند صید را و دل خونچکان خورند  
 قاب زبان خلق نداری شکر مخواه  
 دانی که عافیت طلبان استخوان خورند  
 خونم حلال گسر نکشی پیش دشمنم  
 این باهه را زدیده مردم نهان خورند  
 گر کوه غم رسد زتو دل بد نمیکنم

۲۷۷.

یاران مهربان غم یاران بجان خورند  
 می خور فغانی از کف خوبان که جور نیست  
 جامی که دوستان برخ دوستان خورند

(۲۱۵)

نظاره روی تو بسی خانه سیه کرد  
 آتش کند این کار که آن روی چومه کرد  
 ما را ز تماشای تو صد گونه<sup>۲</sup> سیاست  
 آن چین جین و شکن طرف کله کرد  
 تنها چه کند آنکه همه عمر ترا دید  
 در آینه آن دیده بهرسو که نگه کرد

امشب من دیوانه دران بزم نبودم  
آه از چه کشید آدمه و برحال که وه کرد  
فریاد از آنروز که جویند<sup>۱</sup> و نیابند  
سرهای عزیزان که لگد کوب سپه کرد  
زان نخل جوان تا چه شود روزی عاشق  
باری به-وادری او عمر قبه کرد  
نژدیکتر از سایه باو بود فغانی  
بس دورفتادست ندانم چه گنه کرد

(۲۱۶)

عشق آمد و هوای صف طاعتم نمایند  
پرهیز ای فرشته که آن عصمتم نمایند  
دردا که از دعا تو بدستم نیامدی  
وز جانب کسی نظر همّتم نمایند  
خود را بعشق لاله رخی سوختم تمام  
اندوه دوزخ و هوس جنّتم نمایند  
دادی بسی نمک شکری نیز لطف کن  
کز حوان نعمت تو جزین قسمتم نمایند  
می ده که گر فرشته شوم همچنان بدم  
بدنام چون شدم ببر کس حرمتم نمایند  
دبیال آرزوی دل خود نمیروم  
نومیدیم بسوخت بسی رغبتتم نمایند  
اکنون که چون فغانیم افگندی از نظر  
گر هم که داشتم هنری قیمتم نمایند

(۲۱۷)

دوشم چراغ دیده بصد نور و تاب بود  
در سر شراب و در نظرم آفتاب بود  
تا روز در مشاهده شمع روی دوست  
میسوختم چرا که نه هنگام خواب بود  
بزمی به از هزار پریخانه چگل  
دل در میان بصورت و معنی خراب بود  
من در میانه سوخته چون دانه سیند

وز هر کرانه کار حسود اضطراب بود  
با آه و ناله گرچه سرامد زمان وصل ۲۷۹۰

از نقد عمرم<sup>۱</sup> آندو نفس در حساب بود  
از غایت حیا نتوانست دیدنش  
هم شرم روی او برج او حجاب<sup>۲</sup> بود

تسبیح صوفیان گرو نقل و باده شد  
تسبیح را چه قدر سخن در کتاب بود  
از زهر چشم و تیغ زبانش خبر نبود<sup>۳</sup>  
دیوانه‌یی که بر سر آتش کتاب بود  
ساقی ز آه گرم فغانی مرو بتاب  
او را چه اختیار گناه شراب بود

(۲۱۸)

منم که دوست مرادم ز تلخ<sup>۴</sup> وشور دهد  
مدام باده و نقلم بدست زور دهد  
پیاله گیر که دست سپهر نتوان تافت  
اگر نگین سلیمان بدست مور دهد

هـدـيـهـيـسـتـ كـهـ تـرـكـ مـرـصـعـيـنـهـ كـمـرـ

شـرـابـ لـعـلـ زـ پـيمـانـهـ بـلـورـ دـهـدـ

هـرـاـزـ خـاـكـ دـرـ دـوـسـتـ بـيـشـ اـذـانـ فـرـحـسـتـ

كـهـ سـرـهـ مـرـثـهـ بـيـنـاـشـدـنـ بـكـورـ دـهـدـ

قـبـولـ كـنـ كـهـ بـهـ اـزـ كـسـوـتـ هـلـامـتـ نـيـسـتـ

زـ هـرـچـهـ دـوـسـتـ بـدـرـدـيـكـشـانـ عـورـ دـهـدـ

بـسـىـ زـيـانـهـ كـهـ دـرـ خـرـمـنـمـ زـنـدـ گـرـدونـ

چـوـ آـفـتـابـ مـرـاـ جـلوـهـ سـمـورـ دـهـدـ

زـآـبـ چـشـمـ فـغـانـيـ چـخـيـزـدـايـ بـدـخـواـهـ

سـرـايـ هـرـدـمـ بـيـرـدـ خـاـكـ گـورـ دـهـدـ

(۲۱۹)

سـتـمـگـرـانـ غـمـ اـهـلـ نـظـرـ نـمـيـداـنـدـ

جـراـحتـ دـلـ وـ دـاغـ جـگـرـ نـمـيـداـنـدـ

دوـ اـسـبـهـ روـ بـهـ آـورـدهـ دـرـ بـسـاطـ غـرـرـوـرـ

سـتـارـهـ باـرـيـ گـرـدونـ مـگـرـ نـمـيـداـنـدـ

بـجـانـ مـلاـمـتـ عـشـاقـ مـيـكـنـنـدـ عـوـامـ

معـيـنـسـتـ كـهـ كـارـ دـگـرـ نـمـيـداـنـدـ

خـرـدـ پـسـنـدـ نـسـدارـدـ شـكـسـتـ درـويـشـانـ

علـىـ الخـصـوصـ كـهـ پـاـ رـاـ زـسـ نـمـيـداـنـدـ

جـراـحتـ دـلـ رـنـدانـ زـرـخـمـ تـيرـ قـضـاسـتـ

فـغـانـ كـهـ كـجـنـظـرانـ اـيـنـقـدـرـ نـمـيـداـنـدـ

بعـيـدـ نـيـسـتـ كـهـ آـتـشـ بـعـودـ گـهـرـهـ زـنـدـ

درـيـنـ دـيـارـ كـهـ قـدـرـ هـنـرـ نـمـيـداـنـدـ

بعیب دوستیم دشمنند بی خردان<sup>۱</sup>  
 هزار شکر کزین بیشتر نمیدانند  
 خوش انشاط پرستان که سرخوشنده مدام  
 چنانکه آب رز از آب زر نمیدانند

چه منزلست فگانی حريم کعبه عشق  
 که زهره حرش ره بدر نمیدانند

۲۸۱۰

(۲۲۰)

آن که باخلاص کلام تو نویسند  
 در اوّل دفتر<sup>۲</sup> همه نام تو نویسند  
 یارب چه بلا ماه تمامی که تمامان  
 بر دل صفت حسن تمام تو نویسند

آنی که بزم هنر و انجمان فضل  
 جادو قلمان جمله سلام تو نویسند  
 بس نقد روان آب شود تشنه لبانرا

تا یکدو سخن برلب جام تو نویسند  
 چون گفته<sup>۳</sup> مرغان چمن هست گلوسوز

هریت که آن بردر و بام تو نویسند  
 یوسف صفتان نام تو از غاییت تعظیم

در گوشہ مكتوب غلام تو نویسند  
 یاقوت لبان بسر ورق لاله و نسرین

تعزیف خط غالیه فام تو نویسند  
 بس نکته دلجو بزبان قلم آید

عشاق پریشان چو پیام تو نویسند

حاشا که ملایک دیت خیون فغانی  
در حوصله دانه و دام تو نویسند

(۲۲۱)

ز گلگشت آمدی بنشین که مشک چین فرو ریزد  
میان بگشا که از هرسو گل نسرین فرو ریزد ۲۸۲۰

خوش آن محفل که خورشیدی درون آید عرق کرده

نشینند وزمه نو خوش پروین فرو ریزد

چو انگیزد علاج دل طبیب کاردان من  
ز نخل خامه چندین شیوه شیرین فرو ریزد

زبان دانیست ترک من که هنگام سخن گفتن  
بعنوان عجب بس نکته دنگن فرو ریزد

ز گرد ره چو افشارند غزالم رشته کاکل  
هزاران نافه سربسته از هر چین فرو ریزد

چه خوشرتر زانکه عاشق خفته باشد زار و معشووقش  
ز گلزار آید و گل بر سر بالین فرو ریزد

د گر زان لب چه میخواهی فغانی زین سخن گفتن  
ترا بس نیست این درها که در تحسین فرو ریزد

(۲۲۲)

کیم من تاکس از مرکب برای من<sup>۱</sup> فرود آید  
مرا تشریف بس گردی که از دامن فرود آید

فـدای حلقة فـتـرـاـک آـنـ صـيـادـ دـلـبـنـدـمـ<sup>۲</sup>

کـهـ بهـرـ صـيـدـ پـيـكـانـ<sup>۳</sup> خـورـدهـ اـزـ توـسـنـ فـرـودـ آـيدـ

ازـانـ روـیـ عـرـقـناـکـتـ رسـدـ اـزـ چـشمـ وـ دـلـ آـبـیـ

مثالـ شـبـنـمـ صـبـحـیـ کـهـ درـ گـلـشـنـ فـرـودـ آـيدـ

۱- سق، کیم من تاکسی بهرمن از توشن ۲- سق، صیادوش گردم ۳- ناول

۲۸۳۰

برافروز از چراغ جام بهر مهوشان منزل

که خورشید از برای باده روشن فرود آید

سمند ناز را بر آتش من گرم کن زانرو

که شاه وقت گاهی بردر گلخن فرود آید

بنور جان برافروزم سرای دیده را لیکن<sup>۱</sup>

دل سلطان من مشکل درین مسکن فرود آید

چراغ تیره سوز من چه بنماید دران مجلس<sup>۲</sup>

که روزش آفتاب و شب مه از روزن فرود آید

فغانی جز بصاحب دل مخوان درس نظر بازی

چنین معنی کجا در طبع هر کودن فرود آید

(۲۲۳)

گلرخان بر سر خاکم چمنی ساخته اند

چمنی بر سر خونین کفني ساخته اند

در حقیقت نسب عاشق و معشوق یکیست

بو الفضولان صنم و بر همنی ساخته اند

یکچرا غست درین خانه که<sup>۳</sup> از پر تو آن

هر کجا مینگرم انجمنی ساخته اند

از سگان سر کوی تو بسی منفعلم

که بهم صحبتی همچو منی ساخته اند

حال عشاق چه باشد که ازان تنگ شکر

کنده دندان طمع با سخنی ساخته اند

با اسیران سخنی گوی که این خسته دلان

۲۸۴۰

از لب چون شکرت با سخنی ساخته اند

۱-بنور دل برافروزم چرا غدیده را لیکن ۲-در آن مجلس چه بنماید ۳- درین خانه واژ

زاف شبر نگ تو و دامیست برای دل ما<sup>۱</sup>  
که صدش تعییه در هرشکنی ساخته اند  
عشق ضایع نکند رنج عزیزان بنگر  
که چها در صفت کوهکنی ساخته اند  
تا کشد بار غم عشق فغانی بمراد<sup>۲</sup>  
دلش از سنگ وز آهن بدنه ساخته اند  
(۲۲۴)

سحر فغان من آنمه ز طرف بام شنید  
شکایتی که ازو داشتم تمام شنید  
زیان دشمنی و سود دوستی گفت  
عیان نگشت که خود رای من کدام شنید  
دگر هوای گلستان نکرد مرغ چمن<sup>۳</sup>  
چو حال خسته دلان اسیر دام شنید  
پیام وصل<sup>۴</sup> ز معشوق عین مرحمتست  
خجسته وقت اسیری که این پیام شنید  
بنام و ننگ<sup>۵</sup> مقید مشو که زاهد شهر  
هزار طعن<sup>۶</sup> ز هر کس برای نام شنید  
سلیم گو بجواب شکسته پردازد  
بشكرا آنکه بهر جا که شد سلام شنید  
دگر ز عشق جوانان مست توبه نکرد  
بنکته بی که فغانی ز پیر جام شنید  
(۲۲۵)

۲۸۵۰

سرشک لعل من حاصل گل آزار می آرد  
گهر میریزم و سنگ ملامت بار می آرد

۱- بقصد دل من ، سق، بصید دل ما ۲- سر بسر محنت و دردست فغانی که بعضی  
۳- سق، غریب ۴- سق، تلخ ۵- بنام نیک ۶- سق، طعن

شکست از دیده بدخورد جام این سزا او

که صحبت را ز خلوت بر سر بازار می‌آرد

شراب تلخ<sup>۱</sup> با محظوظ سیم‌اندام نوشیدن

فرح دارد ولی تلخی صد آنمقدار می‌آرد

مکن عیب من از مستی و سر بازی که عشقست این

که گردن بسته شیر از را پیای دار می‌آرد

بسا<sup>۲</sup> مرد سلاحت رو که بهر یکزن مان مستی

شرا بش مو کشان در خدمت خمام دیار می‌آرد

بجان بخشی من آنکس که دایم می‌کندا نکار

اگر یک جر عه می‌نوشد روان اقرار می‌آرد

فغانی ماه شبگرد تو شب از عین عیاری<sup>۳</sup>

گذر در چشم بی خواب و دل بیدار می‌آرد

(۲۲۶)

کنون که باد خزان فرش لعل فام کشید

خوش آنکه در صفتستان نشست و جام کشید

دل که جام نگون داشت سالها چو حباب

بین که موج<sup>۴</sup> شرابش چسان بدام کشید

خزان در آمدن آن سوار حاضر بود

۲۸۶۰

که در رهش ورق زر باحترام کشید

فلک بداد مرادم چنانکه دل می‌خواست

ولی ز هر سر هویم صد انتقام کشید

شدم اسیر شکار افگنه<sup>۵</sup> که صدباره

سنان بدیده شیران تیز گام کشید

۱- لعل سق، ناب ۲- سق، زهی ۳- سق، فغانی ماه شبگرد من از عین وفاداری

۴- سق، جام

هزار جرعةٌ فيضست در قرابه عشق

خوش آنحریف که این باده را تمام کشید

چگونه لذت ذوق<sup>۱</sup> وصال دریابد

زیار هر که نه بعد از فراق کام کشید

خوش آنفتاده که هر چند یارسر کش بود

بگرمی نفسش بر کنار بام کشید

بسیل داد فغانی روان سفینه عشق

نه نام ننگ شنید و نه ننگ نام کشید

(۲۲۷)

تا چند طلب باشد و مطلوب نباشد

خون گریم و نظارة محبوب نباشد

هر ناله میان من و او قاسد دردیست

دلسوز مرا حاجت مكتوب نباشد

هرجا که شکافند دل مهر پرستان

یکذره نیابند که مجنذوب نباشد

گر دیده و دل پاک نگهداشته باشی

۲۸۷۰ هیچ از نظر پاک تو محجوب نباشد

عشقست که قربان سگ کوی کند مرد

این درد چو درد دل ایوب نباشد

شک نیشت که در قصه پیراهن یوسف

خوبیار تر از دیده یعقوب نباشد

دل بد مکن<sup>۲</sup> از یار جفاپیشه فغانی

خوبی که جفایی نکند خوب نباشد

(۲۲۸)

دود از دل من بــاده گــلنگ برآورد

زین خرقــه تــر آــینهــام زــنگ برآورد

هر بــار نــمیــبرد چــنین مــطربــم اــز دــست

ایــن بــار نــدانــم کــه چــه آــهنــگ برآورد

عــشــق آــمد و در چــاه فــرامــوشــیــم اــفــگــنــد

آنــگــاه ســر او بــگــل و ســنــگ برآورد

گــفــتم کــه بــیــک نــغــمــه درــم جــامــه نــامــوس

من گــفــتم و مــطــرب بــنوــا چــنــگ برآورد

شدــدــیــده ســپــید و گــل مــقــصــود نــچــیدــیــم

تــخــل غــرــض ماــهــمــه اــین رــنــگ برآورد

بســتــخــم اــمــل در<sup>۱</sup> هــوـس نــام فــشاــنــدــیــم

نــامــش نــشــنــیــدــیــم وــلــی نــنــگ برآورد

صدــکــوه بلاــزــیر و زــبــر کــردــفــاغــانــی

هر گــاه کــه آــهــی زــدــل تــنــگ برآورد

۲۸۸۰

(۲۲۹)

باــین جــادــو وــشــانــم تــاســر پــیــونــد خــواــهــد بــود

بنــزــجــیــر مــحــبــت گــرــدنــم درــبــند خــواــهــد بــود

اــگــر صــدــخــوب پــیــش آــمد تــرا يــادــآــرم و ســوزــم

بــلاــآــنــدــل کــه باــوــصــلــل توــ حــاجــتــمــنــد خــواــهــد بــود

درــینــمــجــلــســ بــچــیــزــی هــرــکــســی دــنــدانــ فــروــبــرــدــه

امــیدــ ما بــآن<sup>۲</sup> لــبــهــای شــکــرــخــنــد خــواــهــد بــود

اــگــر تــلــخــیــ رــســد درــصــحبــتــ اــحــبــابــ شــیرــینــ باــشــ

مــکــنــاــبــرــوــتــرــشــ تــاــکــیــ گــلــاــبــ وــقــنــدــ خــواــهــدــ بــود

هنوزم دل تپد گر خوشتراز جان در برم آیی  
 کجا از مژده قاصد دلم خرسند خواهد بود  
 نسیم پیرهن گر روضه سازد بیت احزان را  
 همان خون در دل پیر از غم فرزند خواهد بود  
 عروس دهر هر ده روز عهدی بسته با یاری<sup>۱</sup>  
 مپندازی که تا آخر بیک سو گند<sup>۲</sup> خواهد بود  
 وفای عمر اگر اینست سهل است آب حیوان هم  
 بخواهد خالکشدا بین خسته هم تا چند خواهد بود  
 نه مرد عشق خوبانی فغانی زین هوس باز آ  
 ملامت بشنوی<sup>۳</sup> گفته مذیاران پند خواهد بود

(۲۳۰)

ساقی چه بود باده وزین<sup>۴</sup> آب چه خیزد  
 من تشنۀ عشقم ز می ناب چه خیزد  
 گل دیده نیفروزد و مه دل نرباید  
 مقصود تویی از گل و مهتاب چه خیزد  
 خنجر مکش از دور که من صید هلاکم  
 نزدیکتر از این غصب و تاب چه خیزد  
 در هم مکش ابرو ز تمنای دل من  
 جز حاجت درویش ز محراب چه خیزد  
 چون تیر تو خوردیم چرا تیغ کشد غیر<sup>۵</sup>  
 تسلیم چو شد صید ز قصاب چه خیزد  
 در خواب شد آنشوخ<sup>۶</sup> بشکای که مرا کشت  
 تا باز چه بنماید وزین خواب چه خیزد

۱- سق، بایاران ۲- پیوند ۳- سق، میشوی ۴- سق؛ ازین ۵- چرا غیر کشد تیغ  
 ۶- آن مست

اشک تو نیارد گل مقصود فغانی  
پیداست کزین قطره خوناب چه خیزد

(۲۳۱)

صبحی بمن آن شاخ گل از خواب نخیزد  
یا نیمشبی مست ز مهتاب نخیزد  
از خانه زین خاست بقصد دل عاشق  
زانگونه که آتش بچنان تاب نخیزد  
از گرمی می<sup>۱</sup> بود که آن غمze برآشت

۲۹۰

بی جوش خونی رگ قصاب نخیزد  
هر چند کشم باده زغم پاک نگردم  
گردیست بدین دل که بصد آب نخیزد  
پهلو بدم تیغ نه ار بر سر کاری  
مرد هنر از بستر سنجباب نخیزد  
خون خوردنم از عشق بگویید<sup>۲</sup> باز هد  
تا بیخبر از گوشہ محراب نخیزد  
این بیخودی و مستی عشقست فغانی  
اینگونه خرابی ز می ناب نخیزد

(۲۳۲)

ها خوشبوی گشت و مرغ در پرواز می آید  
بهار رفته از گلشن بگلشن باز می آید  
تحیت<sup>۳</sup> میرساند بلبلانرا بساد نوروزی  
که گل بار دگر در جلوه گاه ناز می آید  
چه بادمشگبیز است اینکه بوی جان دهد هر دم<sup>۴</sup>  
مگر از راه آن ترک شکار انداز می آید

۱- سق، دل ۲- مگویید ۳- مل، بجنت ۴- سق، بادست اینکه گردش گردش  
بردل ریشم - مل، گردش

بشارت باد ازان صیادوش کبک خرامانرا

که باز از طرف دشت آواز طبل باز می‌آید

چه سارست این که دیگر مینو از دم طرب مجلس

که از رگهای جان عاشقان آواز می‌آید

چمن خالی مبادا از می لعل و نسیم گل

که این آب و هوا سرو مرا دمساز می‌آید

بگردان پرده‌ای مطرب که از راه عراق امروز

۲۹۱۰ مه اوچ شرف در گلشن شیراز می‌آید

بده جامی<sup>۱</sup> که انجامش به از آغاز خواهد شد

هر انکو با صفائ نیت از آغاز می‌آید

مسيحها يارو خضرش رهنمون<sup>۲</sup> و هم عنان يوسف

فعاني آفتاب من باين اعزاز می‌آيد

(۲۳۳)

کس جرعه‌ی شراب ز جامن نمی‌کشد

افغان که دل بهيج مقام نمی‌کشد

دل هم باختيار تمام نمی‌کشد

آزدهام چنانکه بگلگشت کوي تو

چابکتر از تو کس چوبدام نمی‌کشد

دست من و ميان تو<sup>۳</sup> زين ناز كان شهر

andiشه حلال و حرام نمی‌کشد

بيگانه‌ام زنفل و شرایيکه بيتو است

رغبت بسوی هيچ‌کدام نمی‌کشد

دل ميبرد فرشته و ره ميزند پري

كايin داغ جانگداز بشامن نمی‌کشد

امروز هم بوعده مرو آفتاب من

بار دعا و ننگ سلام نمی‌کشد

اين عزّ تم تمام که در سال ومه کسى

جز عشق خانه‌سوز فغاني دگر نماند

هم صحبتی که ننگ ز نامن نمی‌کشد

۲۹۲۰

(۲۳۴)

روز گلگشتست ویاران بر گشتر ساختند  
گلرخان رفتند و در گلزار صحبت ساختند

کار افتادست عاشق را که در صحراء باع  
دلبران هر روز مجلس را بنوبت ساختند

گوشہ بستان خوشت اکنون که محبوبان مست<sup>۱</sup>

هر یکی پای گلی جستند و خلوت ساختند  
وقت آن آمد که در عالم<sup>۲</sup> بدست آید گلی

بینوایان بسکه با خار ندام<sup>۳</sup> ساختند  
آهازین بستان که تا بر گ از درخت آمد برون

از برای رفتشن صد گونه علت ساختند  
قصر یا قوتست پنداری درخت ارغوان

کز برای عشرت اهل مرود<sup>۴</sup> ساختند  
دوستدارم طور میخواران که گردشمن رسد

در زمانش مست از جام محبت ساختند  
گرچه مستم چشم بر لطف ازل دارم هنوز

زانکه حاضر بوده ام آند<sup>۵</sup> که جنت ساختند  
باده پنهان کن فغانی<sup>۶</sup> تانگیرد نام بد

کیمیابی کان بصد تدبیر و حیلیت ساختند

(۲۳۵)

بیا که شاهد گل شمع بوستان گردید

۲۹۳۰

چمن ز حورشان روضه جنان گردید

هوا کریم صفت گشت و ابر گوهه بار

فلک اینس شد و بخت هربان گردید

۱- سق، شهر ۲- سق، صحراء ۳- سق، مذلت ۴- سق، بودم آن روزی ۵- مل، کش

بیکدو قطره که از دیده ریخت بلبل مست<sup>۱</sup>

نظاره کن که چها در چمن عیان گردید  
 کسی که با می و ساقی نشست بر لب جو  
 میان بر گ گل از چشم بد نهان گردید  
 چنان پیاله در دیکشان لبالب شد  
 که خاک را زهوس آب در دهان گردید  
 شراب گشت چو خون شهید عشق سبیل  
 بدهست هر صنمی ساغری روان گردید  
 هوا خوشت فغانی حریف باده طلب  
 کنون که در همه جامست میتوان گردید

(۲۳۶)

گلرخان از نفس ما اثری یافته اند  
 دل دگر ساخته گویا خبری یافته اند  
 اشک ریزان سحر خیز ترا ذکر بخیر  
 که ز هر قطره بین در گهری یافته اند  
 نیست نزدیکتر از کوی تو راهی بخدا  
 که ازین کعبه بفردوس دری یافته اند  
 آستان تو بود برج سعادت که درو  
 هردم از بال هم شاهپری یافته اند  
 طوطیان فاتحه خوانند خط سبز ترا  
 از نمکدان تو گویا شکری یافته اند  
 پیش چشم تو نیاورد کسی تاب نظر  
 مگر آنانکه ز جایی نظری یافته اند

۲۹۴۰

تا تو پیدا شده بی کس نبرد نام پرسی  
 ظاهرست اینکه ازو خوبتری یافته‌اند  
 رو نتابند اسیران تو از تیر قضا  
 از سر و کار جهان این قدری یافته‌اند  
 سروجان باخت فغانی و نزد نقش مراد  
 خوش حربیان که زدست تو سری یافته‌اند

(۲۳۷)

بنمای رخ که از تو صفا کم نمی‌شود  
 این غایبانه بازی ما کم نمی‌شود  
 باری درین میانه صبا کم نمی‌شود  
 در کار بنده لطف خدا کم نمی‌شود  
 این درد جان‌ستان بدوا کم نمی‌شود  
 از نرگس تو رنگ حیا کم نمی‌شود  
 نعمت زیاده کن که جزا کم نمی‌شود  
 کز پیش در گه<sup>۱</sup> تو گدا کم نمی‌شود

خوبی بالتفات وفا کم نمی‌شود  
 صحبت بیاد و بوسه بپیغام تا بکی  
 من بوی جان فرستم و تونکه‌ت عبیر  
 روزی بود که بامن مخلص یکشیوی

۲۹۵۰

اکنون که آمدی نظری هم نمی‌کنی  
 هر چند خیر بیش بود ذکر خیر بیش

یارب چه خیر می‌کنی ای پادشاه حسن

خون خوردنست کار فغانی به جرو وصل

آسوده چون شوم که بلا کم نمی‌شود

(۲۳۸)

معاذ الله گرت با هدمان رغبت زیاد افتاد  
 من بیتاب را از غصه آتش در نهاد افتاد  
 دلم خواهد که ساید دیده بر اندام سیمینت  
 چه می‌گویم<sup>۲</sup> که از چشم جهان بینم سواد افتاد  
 بخود وصلت را میداشتم بر دیگران هجران  
 چه دانستم که فال جمله بر عکس مراد افتاد

رقیبان حال من باور نمیدارند اگر سوزم

الهی آتشی در مردم بد اعتقاد افتاد

شبی در کلبۀ تاریک عاشق در نمی‌آیی

چرا بادوستان کس اینچنین بداعتماد افتاد

میر حاجت بغیر ایدل که در دست کسی نبود

اگر ناگه خداخواهد که در کارت گشاد افتاد

فعانی زین نظر بازی سیه شد نامهات تا کی

خيالت باخط نو خیز و خال فتنه زاد افتاد

(۲۳۹)

دور نشد از سر کارم گزند

دود بر آمد ز دلم چون سپند

دود سپندم نکند ارجمند

آه که با طالع بد آمدم<sup>۱</sup>

طالع فرخنده و بخت بلند

عاشق دیوانه نداند که چیست

نیش زبانم نبود سودمند

پند مگویید که من عاشقم

پخته شدم آتش بیهوده چند

سوختم این داغ جفا تابکی

گرچه بهرسوی فگنندم کمند

صید مرادی نفتادم بدام

سوخت فغانی و مرادی<sup>۲</sup> نیافت

آه از این مردم مشکل پسند

(۲۴۰)

چه تندي است که سويت نگاه نتوان کرد

نهفته روی نکـویت نگاه نتوان کرد

ازین شراب که در کار عاشقان کردی

دگر بجام و سبویت نگاه نتوان کرد

بشیوه های دگر زنده میکنی ما را

بجور و تندي خویت نگاه نتوان کرد

۲۹۶۰

۲۹۷۰

چه سود زین همه آب حیات وہ که هنوز  
 بسبزه لب جویت نگاه نتوان کرد  
 ز بسکه دود بر آورده از دلم چو سپند  
 بخال غالیه بویت نگاه نتوان کرد  
 چنین شراب کجا خوردی ای بهشتی رو<sup>۱</sup>  
 که سیر بر گل رویت نگاه نتوان کرد  
 سگت فغانی دیوانه را<sup>۲</sup> کشید بخون  
 فغان که بر سگ کویت نگاه نتوان کرد

(۲۴۱)

میخواره مرا لب خندان نگه کنید  
 زان شکل آنچه میکشم آن نگه کنید  
 ناگه سیاستی بنمایید غیور من  
 گفتم هزار بار که پنهان نگه کنید  
 ای گلرخان بصورت آن ترک بشگرید<sup>۳</sup>

چشم سیاه و زلف پریشان نگه کنید  
 بیباک من رسید دگر هست و سر گران

طرف کلاه و چاک گربیان نگه کنید

تا چند منع ما ز خرابی و بیخودی  
 یکبار آن کرشمه و جولان نگه کنید

هر دیده نیست آگه از آن صورت غریب  
 خوبی او ازین دل ویران نگه کنید

در یک زمان وصل چه درد از دلم رود<sup>۴</sup>  
 عمری بلا و<sup>۵</sup> محنت هجران نگه کنید

۲۹۸۰

۱- خورده بی بهشتی من ۲- بیچاره را ۳- منگرید ۴- سق، چه داد از دلم برد ۵- بلای

داغی که در دلست فغانی خسته را  
زین آه گرم و ناله سوزان<sup>۱</sup> نگه کنید

(۲۴۲)

غباری کان گل از دامن بوقت رفتن افشارند  
بمیرم تاصبا همچون عبیرش بر من افشارند  
کسی همچون صبا در گلشن کوی توره یابد  
که یکباره ز گردهستی خود دامن افشارند  
اران رو شعله شوق توام افزون شود هر دم  
که چشم خون فشان بر آتش من رو غن افشارند  
پس از من بلبلی پیدا شود در پای هر گلبن  
صبا خاکستر مردا چون بطرف گلشن افشارند  
فغانی می‌رود افتان و خیزان بر سر راهی  
که جان خود پیای رخش آن صیدا فگن افشارند

(۲۴۳)

از چه مجنون مرغ را بر فرق خود<sup>۲</sup> جا کرده بود  
غالباً از پیش لیلی نامه بی آورده بود  
از من محروم<sup>۳</sup> دی چون می‌گذشت آن شهسوار  
تن نهان در خاک واژخون دیده ام<sup>۴</sup> در پرده بود  
دل نمیداد از کف آسان غنچه پیکان یار  
کش بآب<sup>۵</sup> دیده و خون جگر پرورده بود  
التفاتی کان پری شب با من دیوانه داشت  
نیست آن در خاطر مرا کز عشق<sup>۶</sup> هوشم برده بود

۱ - سینه سوزان ۲ - بر فرق سر ۳ - مجنون ۴ - و خون دیده ام  
۵ - در آب ۶ - در خاطر مرا کز عشق

مستی عشق<sup>۱</sup> فغانی شور دیگر داشت دوش  
غالباً از دست آن میخواره جامی خورده بود

(۲۴۴)

می خورده<sup>۲</sup> خنده بر من ناشاد میکند  
آن ترک مست بین که چه بیداد میکند

دارم چنان خیال که پندارم این زمان

دارد بست جام و مرا یاد میکند

عاشق چو مور در ته پا رفت و او همان

گل‌گشت با بتان پریزاد میکند

شوخی که درسرش هوس مطر بست و می<sup>۳</sup>

کی گوش بر نصیحت استاد میکند

DAGی بجهان سوخته ام تازه میشود

در بزم هر ترانه که بنیاد میکند

آتش بخرمنم زد و سرداد همچو صید

اکنون که داغ کرد چه آزاد میکند

با هر کسی مگوی فغانی که عاشقم

این حال خود را طور تو فریاد میکند

۳۰۰۰

(۲۴۵)

علم چون بتعلیم خط ازدستش قلم گیرد

خط او بیند و تعلیم ازان مشکین رقم گیرد

ستم گویند هر کس از علم یاد میگیرد

علم آید و زان شوخ تعلیم ستم گیرد

چنین افسانه های خوش کهدل گفت ازدهان او<sup>۴</sup>

حضر گربشنود ازغیرتش<sup>۵</sup> خواب عدم گیرد

۱- سوز ۲- می خورد و ۳- مطرب و میست ۴- که گفت از دل دهان او

۵- سق، حیرتش

کشم سردر گریبان هر سحر بی آن گل خندان  
 مبادا آه سردم در چرا غصب حدم گیرد  
 ازین سوزی که دارد پیر کنعان در غم بوسف  
 سزد کر<sup>۱</sup> گوش بیت الحزن آتش علم گیرد  
 اگر من سوختم با دا چرا غ حسن<sup>۲</sup> اوروشن

قضا پروانه بی از مطلع انوار کم گیرد  
 فغانی در حریم کویت آمد با دل سوزان  
 چه سگ باشد که بی داغ تو خود را محترم گیرد

(۲۴۶)

گل آمد و بی بار نشستن که تواند  
 بی بار بگلزار نشستن که تواند  
 یکدم به راد دل خود پهلوی یاری  
 بی محنت<sup>۳</sup> اغیار نشستن که تواند  
 زین شیوه مستانه که هر لحظه نمایی<sup>۴</sup>

۳۰۱۰ در بزم تو هشیار نشستن که تواند  
 جز بخت زبونم که بردم بدمش خواب  
 با من بشب تار نشستن که تواند  
 جایی که فغانی کند از دست تو شیون  
 بی دیده خونبار نشستن که تواند

(۲۴۷)

بیا که ساقی ما بی نقاب جلوه نمود<sup>۵</sup>  
 بین در آینه<sup>۶</sup> جام چهره مقصود  
 سزد که پیر خرابات جرم ما بخشد  
 بآب چشم صراحی و سوز سینه عود

۱- گر ۲- چرا غ عمر ۳- بی صحبت ۴- زین عشه مستانه که هر دم تو نمایی  
 ۵- از نقاب چهره گشود

ز هر دری که در آید همای دولت عشق  
نشان بخت بلندست و طالع مسعود

دلی که بیخبر از اصل<sup>۱</sup> جوهر نظرست  
اگر در آینهٔ جان کند نظارهٔ چه سود

تو آن گلی که جهانی درین<sup>۲</sup> چمن هردم  
نسیم لطف تو میارد از عدم بوجود

ازین<sup>۳</sup> شراب که لعلمت بمی پرستان داد  
بیکدو ساغر دیگر نهند سر بسجود

خوش آنکه مست بحال درت سپارم جان  
نهاده در قدمت چهره غبارآلود

ز خیل فتنه چو خیزد غزال مشکینی<sup>۴</sup>  
شکار غمزه صید افگن تو خواهد بود

فغانی از نظر یار همچو نر گس مست  
شبی نرفت که بی ساغر طرب نغمود

(۲۴۸)

بی خودی در عشق بازی باد و رسایی مباد  
درد دل باد<sup>۵</sup> و ملامت، ناشکیبايی مباد

بیتو غیر ناله جانسوز و آه جانگداز  
عاشقانرا همدم شباهی تنهايی مباد

رستم از قید خرد یارب اسیر عشق را  
همدمی جز با گرفتاران سودایی مباد

جمع کردم درخم زلفت دل سرگشته را  
هیچ دل یارب پریشان گرد و هرجایی مباد

بی فروغ شمع رخسار تو ای چشم و چراغ

دیده را شبز نده داری باد و بینایی مباد

در حریم چشم و دل بادا جمالت جلوه گر

شمع را کاری بغیر از مجلس آرایی مباد

قول ناصح با فغانی در پریشانی عشق<sup>۱</sup>

در نمیگیرد کسی مجnoon و شیدایی مباد

(۲۴۹)

لعلت ازمی خنده بر برگ گل سیراب زد

شمع رویت شعله بر خورشید عالمتاب زد

دید در محراب نقش طاق ابرویت امام

۲۰۳۰ شد دلش بیتاب وسر در گوشہ محراب زد

دل کهسوی غمزه هژ گان خونریز شتافت

خویش را از بیخودی بر خنجر قصاب زد

پیش خورشید رخت گل رفته بود از حال خود<sup>۲</sup>

بر رخش ابر بهاران<sup>۳</sup> از ترحم آب زد

شیوه چشم سیاهت فتنه ایام شد

عشوء لعل چو قندت خنده بر عناب زد

بر گل سیراب زد آب لطافت عارضت

از حیا روی تو آتش در شراب ناب زد

بنده آن شاه خوبانم که در مصر جمال

سکه خوبی برای رونق احباب زد

هیچگه خونابه از چشم فغانی کم نشد

بسکه از لعلت نمک بر دیده بیخواب زد

(۲۵۰)

عید شد هر کس مهنو را مبارکباد کرد  
هر گرفتاری بطاق ابرویی دلشاد کرد

گریه هستان ز سوز و ناله چنگ صبور

زاهد خلوت نشین را رخنه در اوراد کرد

شام عید از جان خود بی او ملالی داشتم  
آمد آن سرو وز قید هستیم آزاد کرد

گرچه کشتن عادت مردم نباشد روز عید

۳۰۴۰

جان فدای چشم او کاین شیوه را بنیاد کرد

رحمتی بود آنکه آمد بر سرم جلوه کنان<sup>۱</sup>

این که رفت و همان نشدن با بدان<sup>۲</sup> بیداد کرد

بنده آن سرو آزادم که در گلگشت عید

در دمندان را بتشریف عیادت شاد کرد

هر سرمی فغانی ناله بی دارد ز شوق

گرچه تواند ضعف آن ناتوان فریاد کرد

(۲۵۱)

دل سوزان من از نکرهت نوروز<sup>۳</sup> نگشايد

فغان کاین غنچه را جز ناله جان سوز نگشايد

همه درهای عشرت باز و من در کنج تنها بی<sup>۴</sup>

در من کی گشايد بخت اگرام روز نگشايد

چنان شد بسته بر رویم در این کاخ فیروزه

که از بخت بلند و طالع فیروز نگشايد

جهان در دیده مجنون سیه شد آه اگر لیلی

نقاب زلف از روی جهان افروز نگشايد

۱ - جولان کنان ۲ - با بدان شده همان ۳ - بی آن گل از نوروز ۴ - در کنج غم خفته

ز پیکان غمت دردی گره شد در دل تنگ  
 که آن را تابد صدناوک<sup>۱</sup> دلدوز نگشاید  
 شدم در چنگ حرمان<sup>۲</sup> تو از قید خرد فارغ  
 کسی دام از برای صید دست آموز نگشاید  
 شبی در خواب اگر بیند فغانی روز تنها یاد  
 ازان خواب پریشان دیده را تا روز نگشاید  
 ۴۰۵۰ (۲۵۲)

چکند دل که بدوران غمت خون نخورد  
 میدهد خون جگر سوخته اش چون نخورد  
 میخورد خون دلم غنچه لعل تو چنان  
 که بدان میل کسی باده گلگون نخورد  
 تشنه باده لعلم ز کف خضر و مسیح  
 دم آبی بصد افسانه و افسون نخورد  
 میبرد هستی می عشوء چشمته ز سرم  
 ورنه در دور تو کس می زمن افزون نخورد  
 آتشی میرسد از منزل لیلی بشتاب  
 چاره بی نیست که بر خرمن مجنوون نخورد  
 میجهد شعله آهی ز دلت برق صفت  
 دم نگهدار فغانی که بگردون نخورد  
 (۲۵۳)

در تن سوخته چندانکه نفس میگنجد  
 جان بیاد تو درین تنگ قفس میگنجد  
 در دل تنگ من<sup>۳</sup> ای شمع سراپرده جان  
 جز خیال تو میندار که کس میگنجد

گلشن عیش مرا تنگ چنان ساخت قضا

که در آنجا نه هوا و نه هوس میگنجد

نکنم در چمن کوی تو یاد گل و سرو

که در آن باغ نه خاشاک و نه خس میگنجد

گل گل از آه من آن غنچه سیراب شکفت

ای دل خسته فسون خوان که نفس میگنجد

برو ای زاهد افسرده که در صحبت شمع

غیر پروانه کجا ذکر مگس میگنجد

چون فغانی نیم از یاد تو غافل نفسی

تازبان در دهنم همچو جرس میگنجد

(۲۵۴)

چون از می صبوحی رنگ رخش برآید

بهر نظر اره او خورشید بر در آید

خوش آنکه سر بزانو باشم در انتظارش

ناگه چو سر برآرم آن ماه بر سر آید

افسون پندگویان دیوانه ساخت ما را

با آن پری بگویید تا در برابر آید

آسوده بی کزین در بیرون رود سلامت

دارد سر ملامت گر بار دیگر آید

آن نور دیده دارد جا در دل فغانی

در دل خوشت لیکن در دیده خوشت آید

(۲۵۵)

دمی که بوی گل از باد نوبهار آید

بغنچه دل من بیتو زخم خار آید

بهار آمد و مردم<sup>۱</sup> بعيش خود مشغول

دوچشم من نگران هر طرف که یار آید  
مرا چو نیست نشاط از بهار و باع چه سود  
که سبزه بر دمداز خاک<sup>۲</sup> و گل بیار آید  
دلا پای گل و سرو آب دیده هر ریز  
نگاهدار که آن سرو گلعتزار آید  
خوش آن سرشک جگر گون که پیش لاله رخی  
ز دل بدیده و از دیده بر کنار<sup>۳</sup> آید  
ز باع و صل جوانان گلی بچین امروز<sup>۴</sup>  
که گل رود ز گلستان و خار بار آید  
چو در دلت نکند ناله فغانی کار  
بگشت گلشن کویت د گر چکار آید

(۲۵۶)

سر از نیاز من آنسرو سرفراز کشید  
نیازمندی من دید و سر بناز کشید  
بیک نگاه نهان میتوان تلافی کرد  
هر آن ستم که دل از چشم فتنه ساز کشید  
خوش آن کرشمه وجolan که بر سرم ازناز  
عنان تو سن سر کش فگند و باز کشید  
کجاست روز وصالش که تا شود کوته  
فسانه شب هجران که بس دراز کشید  
ز ناز سروقدان بی نیاز گشت دلی<sup>۵</sup>  
که سر گرانی آن شوخ دلنواز کشید

۳۰۸۰

جمال دولت محمود زینت آندهم یافت  
که بار سلسله طرّه ایاز کشید

رسد بمقدمت ای سرو ناز مشتاقی  
که نقد جان بر هت از سر نیاز کشید  
چو زر گداخت فغانی تمام هستی خود  
دمی که از غم دل آه جانگذار کشید

(۲۵۷)

هر گز بر خت سیر نگاهی نتوان کرد  
وز بیم کسان پیش تو آهی نتوان کرد  
روزی که بنادیدن رویت گذرانم  
شرح غم آن روز بماهی نتوان کرد  
خنجر مفگن بر من و خلقی مکش از رشك  
از بھر یکی قصد سپاهی نتوان کرد  
سودی نبود زین همه افسون محبت

چون در دل سنگین تو راهی نتوان کرد  
ای شاخ گل از سایه لطف تو چه حاصل  
گر تربیت بر گیاهی نتوان کرد  
چون جا دهدت در دل پر درد فغانی  
محنتکده را منزل شاهی نتوان کرد

(۲۵۸)

مارا گلی از باع تو چیدن نگذارند  
چیدن چه خیالیست که دیدن نگذارند<sup>۱</sup>  
بهر سخنی از لبت ای غنچه خندان  
چون گل همه گوشیم شنیدن نگذارند

۱- مارا که گل روی تو دیدن نگذارند - در گلشن مقصود رسیدن نگذارند

هرجا که شود آینه روی تو پیدا  
آهی ز سر درد کشیدن نگذارند  
بی چاشنی درد و غم از ساغر مقصود  
یک جرعه بدلخواه چشیدن نگذارند  
ما را ز نمکدان تو ای کان ملاحت  
غیر از جگر پاره گزیدن نگذارند  
این<sup>۱</sup> طرفه که رندان خرابات مغان را  
پیراهن ناموس دریدن نگذارند  
هر چند کشد سرزنش خار فغانی  
اورا گلی از باع تو چیدن نگذارند

(۲۵۹)

خوبی که جفایی نکند خوب نباشد	جز جور و جفا پیشه <sup>۲</sup> محظوظ نباشد
گر خود کشش از جانب یعقوب نباشد	جایی نرسد نکهت پیراهن یوسف
آنرا که بدل صبر صد ایوب نباشد	یک شمه نجات از ال عشق نیابد
هیچ از نظر پاک تو محظوظ نباشد	گردیده و دل پاک نگه داشته باشی
مارا که بجز درد تو مطلوب نباشد	هر گزدل پر خون نشود طالب درمان <sup>۳</sup>

۳۱۰۰  
گر جذبه عشق نشود<sup>۴</sup> یار فغانی  
در راه طلب سالک مجذوب نباشد

(۲۶۰)

از توبه<sup>۵</sup> من دیر مغان بیت حزن شد  
مستوری<sup>۶</sup> من توبه صد توبه شکن شد  
در دیده بدل گشت سیاهی بسپیدی<sup>۷</sup>  
نظاره که ریحان ترم برگ سمن شد

---

۱- وین ۲- شیوه ۳- هر گز نشود طالب درمان دل پر خون ۴- نبود ۵- از  
گریه، از دوری ۶- مخموری ۷- سپیدی بسیاهی

از باده صافم نگشاید دل روشن

تا شمع جمال تو چراغ دل من شد

بر ساغر می شاید اگر لب نرسانم<sup>۱</sup>

چون خاتم اعل تو هرا مهر دهن شد

دبدم بدل جام جم آیننه حست

کارم زمه روی تو بر وجه حسن شد<sup>۲</sup>

آن عشق و جوانی که درین واقعه بایست

افسوس که در بی خردی دردی دن شد

این دل که سفال سیمه می کده ها بود

از فیض نظر مجرمه مشگختن شد

دی هست تو آن پنهان که از گوش برون کرد

۴۱۱۰

از بھر گل و بستنش امروز رسن شد

دولک فلک پیر بسا رشتۀ باریک

کز<sup>۳</sup> بھردا رشت ولی تار کفن شد

پار آن شجر حسن نھال گل نو بود

امسال چه شمشاد قد و سیم بدن شد

بس روغن دل مرهم کافور جگر ساخت

معشوق که شیرین سخن و پسته دهن شد

حاشا که بیانش عرق تلخ گدازد

آنرا که لب اعل پراز در سخن شد

عمری که چو ایام بهاران گذران بود

افسوس که از بی خردی درد بدن شد

۱- نگشایم ۲- آیننه دل پاک شد و یار در آمد - صد شکر که کارم همه بر وجه حسن

شد ۳- از

قطع نظر از ساغر می کرد فغانی<sup>۱</sup>  
بگذاشت در میکده و مرغ چمن شد

(۲۶۱)

کدام عید که حسن تو صد شهید ندارد  
صباحتی که تو داری صباح عید ندارد  
غنیمتست زمانی مه جمال تو دیدن  
که عید وصل بتان مدت مدید ندارد  
چه حاصل از نظر پاک ما و دیده روش  
چو چشم هست<sup>۲</sup> تو پروای اهل دید ندارد  
بیا که بهر تو بازست دیدهها بسر راه

۳۱۲۰ در خزانه اهل نظر کلید ندارد  
کسی مناظره با من کند ز دیدن رویت  
که هیچ آگهی از مصحف مجید ندارد  
غلام همت پیر مغان و حکمت اویم  
چرا که او ستم و جور بر مرید ندارد  
رسید عید و ندید آن مه جمال، فغانی  
که چشم مرحمت از طالع سعید ندارد

(۲۶۲)

چشم دمی ز دیدن روی تو بس نکرد  
روی ترا که دید که بازش هوس نکرد  
عاشق ز کوی دوست نشد مایل حرم  
مرغ از حریم باغ هوای قفس نکرد  
فریاد من ازان سر کو هیچ کم نشد  
تا با سگان خویش مرا همنفس نکرد

پیش تو باغبان نکند وصف روی گل<sup>۱</sup>

کس باوجود گل صفت خارو خس نکرد

بر خاک ره چو دید سرم زیر پای خویش

پا بر سرم نهاد و نگه باز پس نکرد

مسکین دل اسیر که بیهوده سالها

فریاد کرد و ناله ز فریاد رس نکرد

چندانکه جور دید فغانی ز دلبران

از بخت خویش دید و شکایت ز کس نکرد

۳۱۳۰

(۲۶۳)

آنچه من میکشم از عشق تو مجنون نکشید

وانچه من دیدم ازین واقعه فرهاد ندید

آه ازان رمز و اشارت که میان من و تو

رفت صد گونه سخن بیمدد گفت و شنید

غمچه عیش من از گلشن جنت نشکفت

بر دلم از چمن وصل نسیمی نوزید

دیدنش میبرد از آینه دیده غبار

این خط سبز که از صفحه روی تو<sup>۲</sup> دمید

مستی و تشنگی جرعه کشان کرد فزون

از لب لعل تو آن قطره که در باده چکید

دل که بو از شکن طر<sup>۳</sup>ه مشکین تو برد

یافت سرشنیه امید و بمقصود رسید

شهد نوشین ترا هژده که از زهر فراق

شد فغانی بتمنای وصال تو شهید

دل روانشده و جان هم ره سفر گیرد  
که از مسافر ره دور من خبر گیرد  
کف غبارم و جایی رسم بدولت عشق  
گرم نسیم عنایت ز خاک بر گیرد  
تو نازنینی و ما در دمند درد آشام  
میان ما و تو صحبت چگونه در گیرد  
زتاب شمع رخت آتشیست در دل من  
که گر نفس نکشم<sup>۱</sup> شعله در جگر گیرد  
پای پوس تو آنکس رسد که چون خورشید  
اگر خiram کنی مقدمت بزر گیرد  
لبت بوعده شیرین و خنده نمکین  
هزار نکته باریک بر شکر گیرد  
کشد گلاب فغانی روان ز شیشه دل<sup>۲</sup>  
گرت ز ناله عشق در درسر گیرد

چو رو از جانب صید آن شکار انداز میتابد  
عنان میا فگند بر من ز ناز و باز میتابد  
سخن در پرده میگویی ولی گویا بود حسن ش  
فروغ روی خوب از جوهر آواز میتابد  
عفی الله<sup>۳</sup> برق پیکانت چه شمع دلفروز است آن  
که از شست تو ای ترک شکار انداز میتابد  
عجب سوزیست از شمع رخت در جان پرواذه  
که از هر شهر پرش صد شعله در پرواژ میتابد

زچنگ<sup>۱</sup> قامت عاشق<sup>۲</sup> چه گلبانک طرب خیزد

که چرخ واژگون ابریشم این ساز میتابد

بین حال<sup>۳</sup> فغانی ایکه بر آینه پا کت

رخ انجمام کار هر کس از آغاز میتابد<sup>۴</sup>

۳۱۵۰

(۲۶۶)

هر آنج از صورت و معنی بر اهل راز میتابد

تمام از گوشه آن نر گس غماز میتابد<sup>۵</sup>

قبای سبز را درخور بود این سده لعلی

که همچون آتش موسی زسر و ناز میتابد

نگویی این کبوتر از کجا میآورد نامه

که از هر شهپرش صد شعله در پرواز میتابد

فغانی سوز پنهان درون با کس مکن روش

چرا کز شعله آه تو خود این راز میتابد

(۲۶۷)

مرا یاد تو هردم آتشی در دل بر افروزد

نگشته شعله از یکجا بجای دیگر افروزد

در آ و خانه روشن کن که امشب هم ات عمرم

بود چندان که پیش من کسی شمعی بر افروزد

گرم سوز دخیال شمع رخسار ازان خوشت

که محنت خانه من بیتو شمع خاور افروزد

نیفتند بیتو ام یکذر<sup>۶</sup> در دل پر تو شادی

فلک هر چند شمع دولتم روشن تر افروزد

۱- قامتم یارب ۲- فغانی سوز پنهان درون با کس مگو روشن چرا کز شعله

آه تو خود این راز میتابد ۳- ردیف این غزل در نسخه بی «میابد» ثبت است

چه سوز است این که چون رومینهم بر آش گلخن<sup>۱</sup>

ز پهلوی دلم پیوسته روی اخگر افروزد

چنین کن آتش رویت تن من گشت خاکستر

دلم آبینه مقصود ازین خاکستر افروزد

خوش آن محفل که بنشینند فغانی بادل سوزان

جمال ساقی گل-رخ بنور ساعر افروزد

(۲۶۸)

مرا هر روز بیتو صدم چان سوز پیش آید

الهی دشمن جان ترا این روز پیش آید

دلم مشکین غزالی بر دومیگردم<sup>۲</sup> من بیدل

بود کن جانبی آن صید دست آموز پیش آید

چنان دلتنگم از نادیدن آن گل که بی رویش

نگردم شادا گر صد عید و صد نور و ز پیش آید

شبش در خواب میدیدم که میزد آتشی در دل

بسوزن پیش او خود را اگر امروز پیش آید

خوش آن شبها که سوزم تاسحر در کنج تنها بی

چو بیرون آیم آن شمع جهان افروز پیش آید

چو وقت آید که از لعل بش فیروزه بی یا بام

بالهای عجب از بخت نافیروز پیش آید

بطاق ابرویش دارد فغانی دیده حیران

که از هر گوشه تیر غمزده لدو ز پیش آید

(۲۶۹)

زبان بوصفت جمال تو بر نمیآید

که خوبی تو بتقریر<sup>۳</sup> در نمیآید

۱- چه بختست اینکه گر بهلو نهم بر آش گلخن ۲- میگریم ۳- بگفتار.

۳۱۷۰

هزار صورت اگر میکشد مصوّر صنع<sup>۱</sup>

یکی ز شکل تو مطبوع تر نمیآید

چه وصف جلوه گلهای ناشکفته کنم

چو غیر حسن توام در نظر نمیآید

بر آن سرم که بسر وقت کشتنم آیی

دریغ و درد که عمرم بسر نمیآید

که میرود بتماشای آن خجسته جمال

که از نظاره او بیخبر نمیآید

ز آب دیده حیران خویش در عجم

که بی نشانه خون جگر نمیآید

نشان او ز که پرسد فغانی حیران

که هر کدفت بکویش<sup>۲</sup> دگر نمیآید

(۲۷۰)

سری که در قدم سره سرفراز تو باشد

در اوج سلطنت از جلوه‌های ناز تو باشد

گرت ایاز ببیند بدین جمال و نکویی<sup>۳</sup>

کند قبول که سلطان او ایاز تو باشد

اگر چه نقد دلم سکه قبول ندارد

بدین خوشت که در بوته گداز تو باشد

زهر چه غیر تو پرداخت دل خزینه جانرا

بدین امید که روزی امین راز تو باشد

بخدمت تو چه آرم نشار وقت تکلیم<sup>۴</sup>

۳۱۸۰

که در مقابله لعل دلنواز تو باشد

ز سحر خامه بیندم زبان طعن مخالف

اگر اشاره ابروی عشوه ساز تو باشد

چه کام خوشتر ازین عشق بی زوال فغانی

که هر کجا قدم او رخ نیاز تو باشد

(۲۷۱)

دوش آن پری زدام رقیبان دمیده بود

صید کمند ما شده آیا چه دیده بود

در جو بیار دیده عشاقد جلوه داشت

سروری که سر زچشمہ حیوان کشیده بود

بر بر گ گل دمیده فسون سبزه خطش

خوش سبزه بی کز آب لطافت دمیده بود

رندانه با گدای خود آن پادشاه حسن

بزم وصال بر در میخانه چیده بود

میگفت هر سخن که گره بود در دلم

گویا که از زبان من آنها<sup>۳</sup> شنیده بود

آشوب دیده و دل و آسیب عقل و دین

آن قامت کشیده و زلف خمیده بود

بر سر هر اشاره که شرح و بیان نداشت

تا دیده را بهم زده بودم رسیده بود

آن لاله بی که چید فغانی زbag و صل

تأثیر آتش جگر و آب دیده بود

(۲۷۲)

۳۱۹۰

کامدل از جمال توحاص نمیشود

دیوانه هنست که عاقل نمیشود

تا دیده با رخ تو مقابله نمیشود

هر دل بعد سلسنه مويي قرار یافت

در گردن مراد حمایل نمیشود  
از جلوه خیال تو غافل نمیشود  
کارش بسحر جادوی بابل نمیشود  
خون قتیل عشق فغانی بهیچ رو  
فرداو بال دامن قاتل نمیشود

دست تهی اگر همه تعویذ دوستیست  
غافل مشو زحال اسیری که یکنفس  
دل شد اسیر جلوه مردم فریب تو

(۲۷۳)

دستم گرفته برسر کوی دگر برد  
گردی ز مقدم تو بروی دگر برد  
لرزد دلم مباد که سوی دگر برد  
در مجلسی ندید که بوی دگر برد  
هر لحظه ام خیال بسوی دگر برد  
آشتهام ز باد که هردم برغم من  
جان را بdest با چوشویت روان کنم<sup>۱</sup>  
۳۲۰۰ عاشق شنید بوی گل از بادو شدزdest

آمد هوای آنکه فغانی بهر نفس  
بر گ نشاط بر لب جوی دگر برد

(۲۷۴)

ماهمن از جامه خواب<sup>۲</sup> هر سر بر میکند  
خلعت مخموری خورشید در بر میکند

یار جایی تا کمر در زر نهان چون آفتاب  
عاشق بیچاره جایی خاک برسر میکند

خاک مرد از کیمیای عشق زر گردد ولی  
پادشاه من کجا نظر اره در زر میکند

دل ز شوق دانه زنجیر ، بهر گردنش<sup>۳</sup>  
یاد خاک بوته دکان زر گر میکند

دل کهاز طور محبت رفت بر معراج عشق  
قدر خویش از آفتاب و ماه برتر میکند

او که در هر گوشی دارد فغانی صد همای  
کسی بعزلت خانه اش یکبار سر بر میکند

(۲۷۵)

خوش آن شهرا که سر بر آستان دلستانم بود  
ز خاک پای او مهر خموشی بردها نم بود  
بهر صورت که میر قتم بکویش آشنا بودم  
نه غوغای سگان نه بیم سنگ پاسبانم بود  
بخواب بیخودی شبها بکنجی میشدم پنهان

۳۲۱۰ ز سوی پاسبانش گوشہ چشمی نهانم بود  
چوبلبل نیمشب کز خواب مستی میشدم بیدار  
زبان چون میگشود <sup>۱</sup> نام آن گل بربازانم بود  
چواز نظاره خورشید رویش میشدم بیخود  
ز کویش ذره بی کان برهوا میرفت جانم بود  
صباح رحلتم زان مرغ اقبال رقیب افتاد  
که در شام اجل تیر دعا بی در کمانم بود  
فغانی میشدم بیطاقت از نظاره رویش  
ولیکن عز <sup>۲</sup> او مانع آه و فغانم بود

(۲۷۶)

بگذشت از غرور و عتابش کسی ندید  
پوشیده شد چنانکه نقابش کسی ندید  
منظور هیچ مست نشد نرگس و گلش  
هر گز میان بزم شرابش کسی ندید  
آب حیات بود و لبی تر نشد ازو  
گل داشت سالها و گلا بش کسی ندید

بیرون نرفت و خلق جهانند عاشقش

عالیم گرفت و پا بر کابش کسی ندید

هر شب در آرزوی وصالش که کیمیاست

خفتند صد هزار و بیخوابش کسی ندید

یارب چگونه داشت چو گل، تازه عالمی

۳۲۲۰

آن چشمۀ حیات که آبش کسی ندید

آهی نهان کشید فغانی و جان سپرد

رفت آنچنان که هیچ عذابش کسی ندید

(۲۷۷)

یاد تو هیچم از دل پر خون نمی‌رود

وز دیده‌ام خیال تو بیرون نمی‌رود

نام وفا مبر که دلم از جفا پرست

این داغهای<sup>۱</sup> که نه بآفسون نمی‌رود

صد گونه گل زمنزل لیلی شکفت و ریخت

DAGSH HNZ WAZ AZ DEL MGHON NMIROD

چشم سپید گشت ولی آه کز دلم

زلف سیاه و عارض گل‌گون نمی‌رود

زینگونه کز جفا جگرم آب می‌کنی

از چشم من نکوست که جیحون نمی‌رود

آهم قبول نیست و گرنه کدام روز

این شعلۀ ضعیف بگردون نمی‌رود

میشد فغانی از پی خوبان بصد نیاز

آیا چه گفته‌اند که اکنون نمی‌رود

گر میروم نزدیک او شوق وصالم میکشد  
 ور مینشینم گوشی بی تنها خیالم میکشد  
 بی شمع خود گرمیروم در کنج تنها بی شبی  
 گه غصه خونم میخورد گاهی خیالم میکشد  
 من خودنمیگویم که او می خورده باشد با کسی  
 آن شکل مخمورانه و تغییر حالم میکشد  
 قربان آن شوخم که چون از دور میبیند مرا  
 چندان تواضع میکند کزانفعالم میکشد  
 گر چون فغانی میروم در گوش صحراء دمی  
 آنجا بیاد نر گسش<sup>۱</sup> چشم غزال میکشد

(۲۷۹)

چون گوش بر فسانه ام آن پر بهانه ماند  
 رخ تافت از من و سختم در میانه ماند  
 در خاک ره چو عرصه شترنج شد تنم  
 از بسکه بروی از سم اسبت نشانه ماند  
 حرفيست از جفای تو ای ترک تند خو  
 هرجا خطی که بر تنم از تازیانه ماند  
 جان رفت و دیده بهر تماشای روی او  
 گردید آب حسرت و در چشم خانه ماند  
 سازد هنوز عشق توام گرمتر ز دل  
 داغی که از ملامت اهل زمانه ماند  
 از خواب بر نخاست فغانی سرعت میگر  
 در کلبه جرعه بی ز شراب شبانه ماند

---

(۲۸۰)

گر آن خورشید روزی بر سر من سایه اندازد

۳۲۴۰

رقیبیش همچو ابری آید و روزم سیه سازد

گرفتارم بدست نازینی کز هوای خود

مرا چون زار تر بیند بخوبی بیشتر نازد

چنان خوبی که گر آیی میان مجلس خوبان

ز هرجا نت پریرویی بر خسارت نظر بازد<sup>۱</sup>

رقیب از مجرمی گر شمع بالینت شود شبها

گهارم آه گرم خود برو<sup>۲</sup> چندان که بگدازد

بغیر از خاک پایش ای فغانی گر کشی سره

سرشک از دیده بیرون آید و رویت<sup>۳</sup> سیه سازد

(۲۸۱)

درون سینه ام این نیم جان کز بهر ماھی بود

بیک نظاره بیرون رفت پنداری که آهی بود

کسم در هیچ گلشن رهنداده شب زبد بختی

گذشت آنهم که این دیوانه را آرامگاهی بود

باب چشم من رحمی کن آخر این همان چشم است

که بر خورشید رخسار تو اش روزی نگاهی بود

فتادم در تظلم روز جولان بر سر راهش

نگفت آن بیوفا کان آدمی یا بر گ کاهی بود

فعانی از سوم هجر در دشت فنا افتاد

نشد پیدا نشان و نام او گویا گیاهی بود

دل بی آن شکر لب ترک عیش خویشتن گیرد<sup>۱</sup>

۳۲۵۰ نه گل را بو کند نی ساغرمی دردهن گیرد

من از خون خوردن شبها هجرافتاده ام بیخود

صبوحی کرده او با دیگران<sup>۲</sup> راه چمن گیرد

ز جور او کشم تیغ و کنم آهنگ قتل خود

مگر رحمی کند آن بیوفا و دست من گیرد

فغان از طبع شوخ او که چون در دلی گویم

مرا در پیچد و صد نکته بر هر یک سخن گیرد

نسیمی گر وزد در کوی او سوزم من بیدل

زرشک آنکه نا گه بوی آن گل پیرهن گیرد

رود با مطرب و می هرشب آن گل در گلستانی

فغانی با دل سوزان<sup>۳</sup> ده بیت الحزن گیرد

از کعبه عزم دیر برون از طریق بود

آیا چه چاره چون دل گمره<sup>۴</sup> رفیق بود

همچون فرشته از در میخانه باز گشت

عقلم که دیر ساله رفیق شفیق بود

اندیشه مفرّح یاقوت داشت دل

غافل که نشأ در می همچون عقیق بود

رمزی که از زبان صراحی شنید جام

کنهش کسی نیافت که مقصد عمیق بود

آخر باب و دانه میخانه صید شد<sup>۵</sup>

۳۲۶۰ مرغ دلم که طایر بیت العتیق بود

۱- عیش و انجمن گیرد ۲- بادیگری ۳- پرخون ۴- بدخو ۵- رام شد

حرفی شنیدم از لب جانبخشن ساقیی  
از جا شدم که نکته بغاایت دقیق بود

هم در میان گریه فغانی فرود رفت<sup>۱</sup>  
بیرون نشد زبنم تو مسکین غریق بود

(۲۸۴)

ساقی بیا که روز بر قتن شتاب کرد  
می ده که عید پای طرب در رکاب کرد  
آنکس که ذوق باده برو تلخ مینمود  
بگذاشت جام شربت و میل شراب کرد

آن نازین که دسته گل داشت پیش رو<sup>۲</sup>

از چشم خونفشار محبان حجاب کرد  
از آفت خرابی سیل فنا گذشت

دریا دلی که خانه تهی چون حباب کرد  
رنگی ز بیوفایی ایام گل نمود  
باد خزان که خانه بلبل خراب کرد  
عمسری رقیب در طلب وصل او دوید<sup>۳</sup>

آتش نشد میسر و ما را عذاب کرد  
از آه گرم خویش<sup>۴</sup> فغانی تمام سوخت  
آندم که یاد صحبت آن آفتاب کرد

(۲۸۵)

نسوزیم که گل این چراغ میماند  
غبار میرود از پیش و داغ میماند

۳۲۷۰

۱- هم در میان بزم فقاری فروبرفت - چنان برفت ۲- روبرو ۳- وصل میدوید

۴- از آه گرم و ناله

چو از قبای خودم نکهتی نمیبخشی  
 مگو که این سخنم در دماغ میماند  
 زهی صفائ بنا گوش و قطرهای عرق<sup>۱</sup>  
 که هر یکی بدر شبچرا غ میماند  
 چمن شکفت عجب دارم از مهندس شهر  
 که صوفیانه بکنج فراغ میماند  
 فسانه<sup>۲</sup> ترا حباب و قول باطل خصم  
 بجلوه کردن سیمرغ و زاغ میماند  
 خوش آن حریف که چون سرنده بیای قدم  
 ز باده اش قدری در ایاغ میماند  
 چنان شدست فغانی زبوی باده و گل  
 که شب بیاد تو در کنج باع غ میماند

(۲۸۶)

امروز صفائ دلم از سیمتنی بسود  
 جانم پر از اندیشه نسرین بدنه بود<sup>۳</sup>  
 چون دسته گل ساعدم از داغ نهانی  
 آراسته زان دست که گویی چمنی بود  
 پیرانه سرم ناصیه موی پریشان  
 در سایه شمشاد قدی نسترنی بود  
 در تابه حمام دلم رفت چو ماهی  
 نی زهره آهی نه مجال سخنی بود  
 در جوش در و بام ز نظاره دیدار  
 گرمابه نه کز خلد برین انجمنی بود

۴۲۸۰

۱- دانه‌های عرق ۲- ترانه ۳- چشم پراز اندیشه سیمین بدنه بود

از سجده شکر<sup>۱</sup> سر شوریده نیاسود

کان وصل نه اندازه حد<sup>۲</sup> چو منی بود

در پوست<sup>۳</sup> نگنجیدم ازین شوق<sup>۴</sup> که دل را

آب عرق سینه گلپیرهنی بود

بر چشمء خورشید در یغست گشودن

چشمی که بدیدار چنان غمزه ذنی بود

او رفت، فغانی بسر صفه حمام

چون قالب جان رفته درون کفنی بود

(۲۸۷)

خطش چو بنام من از خامه برون آید

بس نکته دلسوزی کز نامه برون آید

آنروز که در مکتب دیدم سبقش<sup>۴</sup> گفتم

کاین طفل گرانمايه علامه برون آید

تقوشه سلام ایدل بهر چه کشی<sup>۵</sup> خود را

بگذار که حرفی چند از خامه برون آید

دندان بچگر دارم باشد که ازین مجلس

بخش من کم روزی یك شامه برون آید

ای آنکه نظر داری عمری بزلال خضر

۳۶۹.

میباش که سرو من از خانه برون آید

دانم که دهد تسکین یك روز فغانی را

هر چند که آن بدخوخود کامه برون آید

(۲۸۸)

شراب خورد و شبیخون بعاشقان آورد

چه آفتست که احباب را بجان آورد

۱- شکر این، شکرش ۲- جامه ۳- نگنجیده ام از شوق ۴- سخنش

۵- سلام من ایدل چه کشی

شدم بوعده او زار آه ازان بدمست<sup>۱</sup>  
که یکدو بوسه کرم کرد و برزبان آورد<sup>۲</sup>  
چه گیرم آن کمر بسته را بدعوی خون  
که فتنه کاکل آشته در میان آورد  
ز بند بند تنم این زمان براشد دود  
که عشق خانه کنم پی باستخوان آورد  
نوید رحمت جاوید ازان بهشتی داد  
فرشته‌بی که بمن مژده امان آورد

(۲۸۹)

زمی برآمده، آن رنگ آل تا چکند  
حضور عیش و غرور جمال تا چکند  
گره فگنده بر<sup>۳</sup> ابر و کج نهاده کلاه  
هزار عربده دارد خیال تا چکند  
لبش بخنده جان بخش صد قیامت کرد  
مالاحت خط و انگیز خال تا چکند  
کند نگاه و من ازپی روم رمیده زخود  
بدام میکشدم آن غزال تا چکند

۳۳۰۰

خيال میوه وصل تسو میپزد عاشق  
دلی گماشته بر آن نهال تا چکند  
ز چشم زخم زمان ایمنست صحبت ما  
ولی نتیجه روز وصال تا چکند  
ملالتیست عجب در دلم ز بیر حمی<sup>۴</sup>  
بجان بیخبرم این ملال تا چکند

۱-شدم ز عربده اش آب و هازین آتش ۲-این زیان آورد ۳-در ۴-چه خواهم کرد

رقم کشد کـه بـدستم هـلاک خـواهـی شـد

بروزگار من این نیک فال تا چـکـنـد

بـهـرـ بـهـانـهـ بـرـ آـشـفـتـ هـسـتـ وـ بـيـرونـ شـد

غـمـ فـعـانـیـ آـشـفـتـهـ حـالـ تـا چـکـنـد

(۲۹۰)

وهـ چـهـ عنـبـرـ سـرـشتـ مـيـآـيد

آنـ گـلـ اـزـ طـرفـ ۱ـ کـشـتـ مـيـآـيد

هـسـتـ سـوـیـ کـنـشـتـ مـيـآـيد

بـسـتـهـ زـنـارـ وـ دـلـ دـگـرـ کـرـدـهـ

کـزـ توـ بوـیـ بـهـشـتـ مـيـآـيد

شـبـ کـجـاـ بـادـ خـورـدـهـیـ اـیـگـلـ

کـهـ سـرـ مـنـ بـخـشـتـ مـيـآـيد

ازـ سـرـمـ پـاـ کـشـیدـهـ وـ گـفـتـمـ ۲ـ

آـنـچـهـ اـزـ سـرـ نـشـودـ مـيـآـيد

بـدـعـاـیـ فـرـشـتـهـ رـدـ نـشـودـ مـيـآـيد

۳۳۱۰

ایـ فـعـانـیـ سـزاـیـ تـسـتـ بـکـشـ

آـنـچـهـ اـزـ خـوـبـ وـ زـشـتـ مـيـآـيد

(۲۹۱)

درـ هـرـ کـهـ نـیـسـتـ نـشـاهـ درـدـ توـ هـرـدـهـ بـادـ

هـجـرـ توـ مـرـگـ مـرـدـهـ دـلـانـ فـسـرـدـهـ بـادـ

بـیـ جـلـوـهـ توـ مـرـدـمـکـ دـیدـهـ مـرـا~

خـونـ جـگـرـ زـپـرـدـهـ مـثـگـانـ فـشـرـدـهـ بـادـ

گـلـهـایـ آـتـشـبـنـ کـهـ بـرـآـورـدـهـ آـبـ چـشمـ

گـرـ خـاـكـ مـقـدـمـتـ نـشـودـ ،ـ بـادـ بـرـدـهـ بـادـ

نقـشـیـ کـهـ غـیرـ صـورـتـ مـرـدـمـ فـرـیـبـ تـسـتـ

ازـ صـفحـهـ سـوـادـ دـوـ چـشـمـ سـتـرـدـهـ بـادـ

هـرـ گـوـهـرـ دـلـیـ کـهـ بـزـلـفـ توـ بـسـتـهـاـنـدـ

یـکـیـکـ بـدـسـتـ هـنـدـوـیـ خـالـتـ شـمـرـدـهـ بـادـ

هر اشک لاله گون که نشد صرف گلرخی

گر دانههای لعل بود خاک خورده باد

ای خاک، استخوان فغاني اما نتست

از بهر طعمه سگ آن کو سپرده باد

(۲۹۲)

دلم که همه آن مه چو ابر چست شود

گذار تا برود آن قدر که سست شود

ندیده دامن پاك تو هر و ما هنوز

درست باد کتاني که خانه نست شود

قلم دریغ مدار از سفینه عاشق

که این سفینه باصلاح تو درست شود

نبات تازه تو میبرد ز دیده گلاب

تبارک الله ازان موسمی که رست شود

من او للت چو بدیدم بغم نهادم دل

که حکم خیر و شر هر کس از نخست شود

دلم بخدمت نخل قدت برآمد زار

که نازکست نهالی که تازه رست شود

دلیر نیست فغانی هنوز در ره عشق

مگر بخدمت اصحاب درد چست شود

(۲۹۳)

تو گرزام کشی غمخوار جان من که خواهد شد

که خواهد خواست خونم، مهر بان من که خواهد شد

مگر خواب اجل گیرد شب هجر توام و زنه

حریف گریه و آه و فغان من که خواهد شد

مرا رشک رقیبان میکشد امشب نمیدانم  
 که فردا تهمت آلود کسان من که خواهد شد  
 بسوزیدم که چون در پای دارم کشته اندازند  
 امامت دار مشتی استخوان من که خواهد شد

۳۳۳۰ که خواهد گفت حال زار من با آن پری یارب

درین شب آگه از درد نهان من که خواهد شد

شب آمد از کجا جویم فغانی یار همدردی

با آه و ناله دیگر همزبان من که خواهد شد

وقف مسجد پر حجم

هر حوم حاج محمد حقوقی

سال ۱۹۴۵

تا چند بافسون جهان بند توان بود

مردمیم، درین کنه سرا چند توان بود

شد نقش من از تخته گل، چند شب و روز

گریان پی خوبان شکرخند توان بود

حیفست که رنجی نبرد بندۀ مقبل

امروز که مقبول خداوند توان بود

بی صورت شیرین و لب لعل توان زیست

بی چاشنی گلشکر و قند توان بود

زنجیر بیارید که سر رشته شد از دست

عاشق نه چنانم که خردمند توان بود

در حسن وفا کوش که گر عهد درستست<sup>۱</sup>

صد سال بیک وعده و سو گند توان بود

ما بیم و همین زمزمه عشق فغانی

پیداست که دیگر بچه خرسند بود

وقتست ای حریف که می در سبو کنند  
 در دیکشان بمنزل مقصود رو کنند  
 ما جوی شیر و قصر زبرجد گذاشتیم  
 ساقی بگو که میکده را رفت و رو کنند

۳۳۴۰ می ده که وضع میکده بی مصلحت نشد<sup>۱</sup>  
 کاری که میکنند حکیمان نکو کنند  
 امروز داد مرشد ما رخصت شراب  
 اما باین قرار که کم گفتگو کنند  
 بگذار کار توبه صوفی بساقیان  
 تا اندک اندکی بگلویش فرو کنند  
 مشکل حکایتیست که هر دزه عین اوست  
 اما نمیتوان که اشارت باو کنند  
 خوبان ز آب دیده ما غافلند حیف  
 زین بوسفان که جامه بخون شستشو کنند  
 قسمت نگر که کشته شمشیر عشق یافت

هرگی که زندگان بدعا آرزو کنند  
 آلوهه شراب فغانی بخاک رفت  
 آه ارملا یکش کفن تازه بو کنند

(۲۹۶) خنجر کشید و عربده با اهل حال کرد  
 آن ترک مستین که چه با خود خیال کرد  
 حسنش یکی هزار شد و آمد از سفر<sup>۲</sup>  
 خوش آن هوا که پرورش این نهال کرد

۱- بی حکمتی نشد ۲- شده آمد از سفر

۳۳۵۰

هر شیوه‌بی ز صورت او معنیست خاص

غافل همین ملاحظه خط و خال کرد

ناصح برو که انس نگیرد بهیچکس

دیوانه‌بی که همدمی آن غزال کرد

یارب چمشد که از سر ما سایه بر گرفت<sup>۱</sup>

سروى<sup>۲</sup> که کارها همه بر اعتدال کرد

ایزد ترا ز بهر دل خلق آفرید<sup>۳</sup>

وانگه چنین سرامد و صاحب جمال کرد

بگذار خون غیر جوانان بروزگار

کاین شحنه چند خون چنین پایمال کرد

خونم چو آب خورد لبتوه چه خط نوشت

آنکس که بر تو خون فغانی حلال کرد

(۲۹۷)

تا کی کسی بزهد و لب خشک خو کند

حضر رهی کجاست که می درسبو کند

ای طالب بہشت در میف-روش گیر

کانجـا دهنـد آنچـه<sup>۴</sup> دلت آرزو کند

آنکس که بر پیاله‌ها پشت دست زد

گو اینقدر بساز که<sup>۵</sup> ناخن فرو کند

خرسند شو که هر که زبان سؤال<sup>۶</sup> بست

حاجت نماندش که دگر گفتگو کند

بـیـنـیـت درـسـت نـمـاـزـش درـسـت نـیـسـت

منـکـر اـگـر زـچـشمـهـ حـیـوانـ وـضـوـ کـنـد

۳۳۶۰

۱- سایه‌زما باز بر گرفت ۲- آنکس ۳- بر گزید ۴- هرچه ۵- گذار که

۶- زبان از سؤال

نعم بصد امید نشاند درخت گل

غافل که فرصتش نگذارد که بو کند

کار فغانی از مدد خلق به نشد

کارنکو خوشست که بخت نکو کند

(۲۹۸)

خوبان خراب نرگس مستانه تو اند

خود را زیاد برد<sup>۱</sup> در افسانه تو اند

آنکه میبرند بحسن از پری گرو

رخساره بر فروز که دیوانه<sup>۲</sup> تو اند

مستان که شسته اند لب<sup>۳</sup> از آب زندگی

در آرزوی ساغر و<sup>۴</sup> بیمانه تو اند

من خود چه ذرا<sup>۵</sup> که هزار آفتاب رو

هر روز تا بشب بدر<sup>۶</sup> خانه تو اند

با خویش کردی اهل نظر آشنا ولی

چون نیک بنگری همه بیگانه تو اند

ای گنج حسن با تو چه دانه است کاینچن

مرغان قدس طالب ویرانه تو اند

دل بر وفای همنفسان دورو مبند<sup>۷</sup>

آنکه خویشتر بتو بیگانه تو اند

حالا بمکر و حیله رقیب از تو کام یافت

بی بهره آن گروه<sup>۸</sup> که دیوانه تو اند

۳۳۷۰

۱- دلها بیاد داده ۲- پرواوه ۳- دل ۴- جرعه ۵- سرگشته دره‌وای در

۶- منه ۷- بیچاره اهل درد

وصلش چویافت نیست فغانی طمع بیر  
بسیار کس در آرزوی دانه تو اند<sup>۱</sup>

(۲۹۹)

التفات چشم آن مشگین غزال میکشد  
هردمیها میکند کز انفعال میکشد  
گرچه آزادم ز قید دانه و دام هوس  
شوق دام و دانه آن زلف و خالم میکشد  
من نمینالم ز اندوه شب هجران ولی  
هر نفس اندیشه روز و صالم میکشد  
چون خرامان میرود سروش بگلگشت چمن  
شیوه رفتار آن نازک نهال م میکشد  
تاب دیدارش ندارد دیده حیران من  
ور نظر میبینم از رویش خیال م میکشد  
باز میپرسی که خونترا که میریزد بناز  
نازین من چه گویم کاین سؤالم میکشد  
پیر گشتم چون فغانی دره عشق و هنوز  
آرزوی دیدن آن خرد سالم میکشد

(۳۰۰)

گه بطضم مینوازد گه بنازم میکشد  
زنه میسازد مرا آن شوخ و بازم میکشد  
نازین من کجایی وہ که در راه امید  
دیده محروم ، از اشک نیازم میکشد  
گر نگریم میشود خونابها در دل گره  
ور بگریم خنده آن عشوه سازم میکشد

۳۳۸۰

۱- این سوز و گریه توفعانی شب فراق هریک بلای کلبه ویرانه تو اند ۲- درغم

هر شب از افسانه غم گیردم<sup>۱</sup> خواب اجل  
آخر این افسانه دور و درازم میکشد

گر نمیبینم دمی روی تو ای چشم و چرا غ  
گریه جانسوز و آه جانگدازم میکشد  
در غم ش چون میشوم با ناله نی همنفس  
دلنوایزیهای آن مسکین نوازم میکشد  
چون فغانی هر نفس میسوزم از داغ نهان  
گر کشم آهی زدل افشاری رازم میکشد

(۳۰۱)

هر مصو<sup>۲</sup> رکان جمال و صورت موزون کشد  
حیرتش گیرد که ناز و غمزه او چون کشد  
تشنه وصلت ز دست ساقیان چشم و دل  
کاسه های خون بیاد آن لب میگون کشد  
وقت آن مست محبت خوش که در بزم وصال  
ساغر دردی ز یاران دگر افزون کشد  
در حريم دیده و دل آمدی دامن کشان  
باش تا جان رخت هستی زین میان<sup>۳</sup> بیرون کشد

گوهر لعلت دمی صد بار در بحر خیال  
آنکه کلکش سحر پردازد در اوراق خیال  
صورت لعلش بصد افسانه و افسون کشد  
کافر چین گر ببیند صورت احوال من  
رخت صور تخانه را از گریه در جیحون کشد

محمول لیلی اگر بر مه رساند روز گار  
 عاقبت روزی عنانش جانب مجنون کشد  
 رشتئ جان فغانی بگسلد از بند غم  
 گرنده دم آهسردی از دل میخزون کشد

(۳۰۲)

طبع تو بدخوی بود نرم و حلیم از چه شد  
 آنکه سر فتنه داشت یار و ندیم از چه شد  
 رفت ز دامان تو گرد حیا میل میل  
 سرمه اقبال ما بخش نسیم از چه شد

گشت هـوای توام همدم عهد ازل  
 با من خاکـی ملک یار قدیم از چه شد  
 گنج تمنـای تو تاب نیارد ملک  
 در دل ویران ما وہ که مقیم از چه شد

ساخت اسیر توام نـمـه قانون بزم  
 دام ره اهل دل پرده سیم از چه شد

سوختم از آه گرم شعله چو افزود عشق  
 نور چراغ دلم نار جحیم از چه شد  
 گرنـه صباح ازل تیغ سیاست زدی  
 سیب مه و آفتاب از تو دونیم از چه شد

(۳۰۳)

نوروز علم برزد و گـل در چمن آمد  
 خورشید سفر کـرـدـه من در وطن آمد  
 مرغـی کـه ز هجران گـلـی داشت مـلـالـی  
 در بـاغـ بـنـظـارـه سـرـوـ چـمـنـ آـمـد

۳۴۰۰

گل باز رسید از سفر و سرو ز گلگشت

پیمانه بیارید که پیمان شکن آمد

یعقوب جوان شد ز صبا من شدم آتش

آن بوی دگر بود کزان پیرهن آمد

همراه صبا بسوی مسیحا نفسی بود

زان بوی دل مرده من با سخن آمد

در عشق دمی زندگی آرد دو جهان غم

آفت نه همان بود که بر کوهکن آمد

آشفته چنان نیستم از غم که بدانم

کرزاخ چه گل سر زد و چون نسترن آمد

سر هست رسید از ره و خوبان بنظره

گشتند سراسیمه که هان پیلتون آمد

خاموش نشد از سخن عشق فغانی

هر چند که سنگ استمش بردهن آمد

(۳۰۴)

گر تلخ شدی سوز تو از سینه کجا شد

شیرینی درد از دل بی کینه کجا شد

شب یار و سحر دشمن جان این چه وفا بیست

خاصیت نقل و می دوشینه کجا شد

از لخت کباب دل ما زود شدی سیر

حق نمک صحبت دیرینه کجا شد

عاقل نشود تیره بیک آه ز مجنون

نور و خرد طبع چو آینه کجا شد

مهر در گنجینه دل بود و فایت

آن مهر وفا از در گنجینه کجا شد

هر چند بود سوختنی دلق فغانی

آخر ادب خرقه پشمینه کجا شد

(۳۰۵)

چون بدلسوزی من یار زبان تیز کند

بسخن پسته خندان شکر آمیز کند

گر دهان تلخی فرهاد بدآمد، شیرین

خنده بر انجمن عشرت پرویز کند

عقل را جادوی بابل کند از غایت شوق

عشق هرنکته که از لعل تو انگیز کند

دانه مرغ بلا خواره همان سنگ بلاست

۳۴۲۰

آسمان کز چمن دهر گهر ریز کند

وه چه دیده است فغانی زپی کسب نظر

گر بفردوس رود رغبت تبریز کند

(۳۰۶)

هر دل که گرم از آتش پنهان من شود

گر کافر فرنگ بود بت شکن شود

از دل که بگسلم گرء غم ز تیر آه

تبخاله بی زند سر و مهر دهن شود

مجنون کجا و همدمی بلبلان باع

دیوانه به که طعمه زاغ و زغن شود

با عشق هر که زاده شد از مادر و پدر

در شهر و کو ملامتی مرد و زن شود

در هر گل زمین که نشینی شود بهشت

هر جا که در خرام درآیی چمن شود

هر بخیه از قبای کبود تو روز صید

دام هزار یوسف گل پیرهن شود

گردون بساط لعل کشید از سر سران

تا خاک مقدم فرس پیلتان شود

(۳۰۷)

۵۶ خورشید روی من دمی یکجا نمیگنجد

چنان گرمست بردها که دردها نمیگنجد

نسیم دامنش گلزار گیتی بر نمیآرد

غبار موکبش در عرصه غبرا نمیگنجد

۳۴۳۰

شهیدی کسر کویش غبار آلوهه بیرون شد

ز شوقش تا ابد در جنت المأوا نمیگنجد

عجب گر بر سلام کس فرود آرد سر ابرو

چو بر طرف کلاهش عز و استغنا نمیگنجد

ازین می خوردن پنهان پیدا آتشی دارم

که در پنهان ندارد جا و در پیدا نمیگنجد

اگر فردای دیگر مستی جام و صبح اینست

جزای این گنه در مجلس فردا نمیگنجد

ز عشق کافری پیرانه سر در بزم میخواران

بدینم رفت بیدادی که در دنیا نمیگنجد

نخواهد در سروکار بلای عشق و مستی شد

وجود پر بلای من که در یکجا نمیگنجد

ز بیداد غیوری آنچه از کافر دلی دیدم

چه جای کعبه در بتخانه ترسا نمیگنجد

جنون عشق و از جانان خیال بوسه و آغوش

مگو اینها که اینها در خیال ما نمیگنجد

فغانی را دهان آرزو شیرین نخواهد شد  
پراز زهرست جام او در آن حلو انمیگنجد

(۳۰۸)

۳۴۴۰ عیدست و هرسو جلوه گر شوخ دلارای د گر  
دارم من خوین جگر میل تماشای د گر

چون عقد زلفی بنگرم پیچد دل غم پرورم  
ترسم که افتاد در سرم بیهوده سودای د گر

دارم دل صد پاره‌بی از غمزه خون خواره‌بی  
گردم پی نظاره‌بی هر دم بمأوای د گر

نبود بصد دام هوس بر آن غزال دسترس  
بیخود ز بویش هر نفس افتم بصره‌ای د گر

چون غنچه از چالک درون جیب و کنارم پر زخون  
او درقبای نیلگون دامن کشان جای د گر

تا چند ای پیمان شکن قصد من خوین کفن  
امروز رحمی جان من چون هست فردای د گر

چشمت چو قصد خون کندنازوجفا<sup>۱</sup> افزون کند  
مسکین فغانی چون کند یارب تمای د گر

(۳۰۹)

ای هر قدم بخاک رهت<sup>۲</sup> بسملی د گر  
در خون ز تر کتاز تو هرسو دلی د گر

شب نیست کز فروغ تو ای شمع انجمن  
پروانه‌یی نسوخته در محفلی د گر

صد داغ حیرت م بدل از شمع بزم اوست  
آن نخل کی دهد به ازین حاصلی د گر

دیوانه بیست چرخ که هر دم بصورتی  
سنگی زند بکاسه خونین دلی دگر ۴۵۰  
مهر و وفا ز دلبر و خوشنودی از رقیب  
افغان که هست هر یک ازان مشکلی دگر  
چون هن پی نشانه سنگ پریوشان  
دیوانه بی نخاست ز آب و گلی دگر  
بگذر ز خود که نیست فغانی برای تو  
لایقتر از مقام فنا منزای دگر

(۳۱۰)

آبت ز آتش همه کس جانگدازتر  
هست از تمام کج کلهان سرفراز<sup>۲</sup> تر  
هر چند دارمت من مسکین بنازتر  
دستم بود بعاشق مسکین درازتر  
دارد شبی ز روز قیامت درازتر  
معشوق کس ندیده زتو چشم بازتر  
شاخ گلی ز دلبر ما چشم بازتر ۴۶۰  
هستند هر یک از دگری عشوه سازتر  
ناز ترا کشید فغانی بصد نیاز  
هر چند ساخت عشق تو اش بی نیاز تر

(۳۱۱)

ای هرا هر ذر<sup>۳</sup> ه باهر تو پیوندی دگر  
هر سر مویی بوصلت آرزومندی دگر  
بگسل از دام گرفتاری که بر هر ذر<sup>۴</sup> اش  
از کمند زلف مشکین بسته بی بندی دگر

منکه همچون غنچه دارم بالبت دلبستگی  
 کی گشايد کارم از لعل شکر خندی د گر  
 دل گرفتار غم و در دست یکبارش مسوز  
 از برای محتش بگذار یکچندی د گر  
 آرزوی جام لعلت هر نفس بی اختیار  
 میکشد در موج خیز فتنه خرسندی د گر  
 چون نهال ناز پرورد قدت صورت ببست  
 از زلال شیره جانها نی قندی د گر  
 نیست بالا قر ز طاق آن دو ابروی بلند  
 بر زبان عشق بازان تو سو گندی د گر  
 از من بدروز ، بی سامان تری در روز گار ۳۴۷۰  
 مادر گیتی ندارد یاد فرزندی د گر  
 بر نمیگیرد فغانی از رهت روی نیاز  
 گرچه میگیرد ناز هر زمان پندی د گر  
 (۳۱۲)  
 از بیم جان گویم که دل دارد دلارایی د گر  
 من جای دیگر در بلا مسکین دلم جایی د گر  
 در جستجوی دلبری گویم سخن از هر دری  
 روی سخن با دیگری در سرتمنایی د گر  
 از گلستان کوی او دورم زیبم خوی او  
 دارم خیال روی او هردم بمنایی د گر  
 هر دم ز آه متصل آشفته حال و تنگدل  
 زان آهی مشگین خجل گرد بصرایی د گر

هر چند می‌بندم دهان در کویش از آه و فغان

بی اختیار و ناگهان افتاده غوغایی د گر

چون گریدرا پنهان کنم کزدیده تردامن

تادیده برهم میز نم سر کرده دریابی د گر

عشق فغانی گر بسی ماند نهان برهر کسی

زان به که گویده رخسی آنجاست رسوا بی د گر

(۳۱۳)

خط گرد خال آن لب میگون زیاده تر

دردم زیاد بسود شد اکنون زیاده تر

حسنت<sup>۱</sup> زیاده باد که هر روز میکنی

۳۴۸۰ خوبی زیاده شیوه موزون زیاده تر

کردی چنان عتاب که در سینه کار کرد

حسن عبارت از لب میگون زیاده تر

عاشق چهغم خورد که عنان را ز دست داد

سوزد دل قبیله ز مجنون زیاده تر

از مجلس تو کشته برندم که ساخت دل

شور درون خانه ز بیرون زیاده تر

ظرفم مبین حقیر که گر<sup>۲</sup> ساقیم تو بی

خواهد شد این سفال ز جیحون زیاده تر

خیزد هزار ذره ز هر گام تو سنت

هر ذره بی ز ملک فریدون زیاده تر

یک روز صرف مجلس میخواره منست

هستی هر حریف ز قارون زیاده تر

۱- عیشت ۲- ظرف چنین مبین که اگر

عمرم و بال گشت فغانی که دیده است  
آب حیات را الـم از خون زیاده تر

(۳۱۴)

باز این دل دیوانه را افتاده سودای دگر  
وزنالله در هر کشوری افگنه غوغای دگر  
از شمع دولتخانه بی سوزم بهر کاشانه بی  
هر لحظه چون پروانه بی در آتشم جای دگر

۴۹۰

شدن غم پروردم دور ازمه شبکرد من  
بهر علاج درد من باید مسیحای دگر  
نی تاب من در گلشنی نی طاقتمن در مسکنی  
سوزم بکنج گلخنی هردم ز سودای دگر  
از لاله سر پیچیده ام دامن چو گل در چیده ام  
زان رو که جای دیده ام رخسار زیبای دگر  
با سرو خود پیوسته ام وز بار طوبی رسته ام  
چون غنچه دل در بسته ام بر نخل بالای دگر  
جان فغانی در قفس می سوزد از داغ هوس  
وزنالله او هر نفس شوری بمأوای دگر

(۳۱۵)

کار ما جز نامر ادی نیست دور از وصل یار  
نا هر ادانیم ما را با مراد دل چکار  
گر نمی چینیم گل شادی خوشم با خار غم  
زان که من دیوانه ام گل را نمیدانم ز خار  
دل چو بردی بعد ازین صبر و قرار از ماجو  
بیدلان را نیست دور از دلبران صبر و قرار

کار فرما تیر مژگان را و تیغ غمزه هم  
 گودلما خون چکان میباش وجان مافگار  
 چند سازی چاره دردم خدا را ای طبیب  
 به نخواهد شد بدرمان<sup>۱</sup> تو، دست از من بدار  
 زار میسوزد دل من منع<sup>۲</sup> از زاری مکن  
 تا بگریم بر دل پر آتش خود زار زار  
 تا کنار از من<sup>۳</sup> گرفتی ای بهشت<sup>۴</sup> عاشقان  
 جای گل دارد فغانی اشک گلگون<sup>۵</sup> در کنار  
 (۳۱۶)

ما شسته ایم ز آینه دیده گرد غیر  
 زین نقشخانه جلوه او دیده ایم خیر  
 فارغ بود دل از مدد شیخ خانقه  
 آنرا که جذب پیر مغان میکشد بدیر  
 ماییم و طوف کعبه کوی پریوشان  
 قطع نظر زملک سلیمان و وحش و طیر  
 میل ریاض دهر نبود از عدم مرا  
 اینجا بعضی لاله رخان آمدم بسیر  
 دامن کشان بخون فغانی چو بگذری  
 پوشیده دار جلوه حسنست ز چشم غیر  
 (۳۱۷)

دختر رز طلبیدی هوس حور گذار  
 چون بمیخانه رسیدی سخن دور گذار  
 قصه روشه دقیقتست<sup>۶</sup> بجمهر گذار  
 بیشتر از می و معشوقة بعاشق نرسید  
 نظر خلوتیان را بهمان نور گذار  
 باز کن دیده بیدار در آینه جام  
 ساز چینی بطر بخانه فغفور گذار  
 بلبلاند حریفان قدح باده طلب  
 از رخ راز مکش پرده و مستور گذار  
 هیچ عاقل نکند گوش بافسانه مست  
 نظر خلوتیان را بهمان نور گذار  
 راز سربسته معشووق<sup>۷</sup> ز بیگانه مپرس  
 وادی ما عرفاتست ره طور گذار  
 سایه نخل کرم جوی که آنجاست ثمر  
 ۱- به نخواهم شد ز درمان ۲- دلم منع من ۳- ما ۴- بهار ۵- خونین ۶- دراز است  
 ۷- معشوقة

این نه حرفیست که آخر شود ای باده فروش همچنینم بدر میکده مخمور گذار  
دل خرابست فغانی بخرابات گریز  
باقی عمر دران منزل معمور گذار

(۳۱۸)

شب هجرم خوش آمد ناله و فریاد ازان خوشت

فغانم هم خوش و آه دل ناشاد ازان خوشت

ازو<sup>۱</sup> خوش مینماید اینکه بد گوید<sup>۲</sup> رقیبانرا

و گر هر گز ازیشان می نیارد یاد<sup>۳</sup> ازان خوشت

ذر نجم هر گز از بیداد و جور آن جفا پیشه

که جور دلبران خوش باشد و بیداد ازان خوشت<sup>۴</sup>

خوشت این گر ملامتخانه دلها کند ویران

و گر این شیوه را ازمن کند بنیاد ازان خوشت

۳۵۲۰ بکوی عاشقی<sup>۵</sup> عرض تجمل گو مکن خسر و

که شیرین را بود بی برگی<sup>۶</sup> فرهاد ازان خوشت

خوشت آب حیات از بهر قید زندگی اما<sup>۷</sup>

گرم تیغ تو از هستی کند آزاد ازان خوشت

فغانی را کشد ناز وعتاب لاله رخساران

زبان طعن توای سوسن آزاد ازان خوشت

(۳۱۹)

شکر خدا که با من بیدل نشست یار می خوردوبی حجاب به محففل نشست یار

نعم نه آگهست که با بینوای شهر آمد بدرد نوشی و بر گل نشست یار

در بزم عیش و گوشۀ غم با وجود ناز با دردمند خویش مقابل نشست یار

۱- ز تو ۲- آنکه بد گویی ۳- اگر خود هر گزت زیشان نیاید یاد - ناید ازیشان

۴- بکن بر جان من هر جور و بیدادی که میخواهی که جورت بر دلم خوش باشد و بیداد از آن خوشت ۵- عاشقان ۶- نماید زاری ۷- لیکن

آندم بسر<sup>۱</sup> غیب رسیدم که چون پری  
از راه دیده آمد و بر دل نشست یار  
اکنون روم ز جای<sup>۲</sup> که از غایت وفا  
دستم بدوش کرده حمایل نشست یار  
باور مکن که از همه غافل نشست یار  
یک یک بزیر چشم، حریفان خود شناخت  
خرسند شد فغانی مهجور عاقبت  
با این غریب سوخته منزل نشست یار

(۳۲۰)

۳۵۳۰ تو پاک آمده بی پاک باش و پاک نگر

جفای یار نخواهی بترس و باک نگر  
گهی بحال فرورفتگان خاک نگر  
ز کاو کاو نظر عرصه مغاک نگر  
صفای خاطر رندان<sup>۳</sup> سینه چاک نگر  
مال حال نگه کن دم هلاک نگر

چه بی خودیست فغانی سراز شراب بر آر  
هزار خانه خراب از زمین تاک نگر

دلا بگوشه آن چشم شرمناک نگر  
مزاج حسن لطیف است و طبع عشق غیور  
چرا فریفته چرخوان چمی شب و روز  
بخون پاک شهیدان<sup>۴</sup> اگر<sup>۵</sup> شراب خوری  
چو آب و آینه با خلق صاف و یکروییم<sup>۶</sup>  
با آن مر و کهمی از ساغر<sup>۷</sup> مسیح خوری

(۳۲۱)

۳۵۴۰ ساقی بیا و<sup>۸</sup> چهره مقصود بر فروز  
شمع طرب بطاع مسعود بر فروز  
محفل بشمعهای<sup>۹</sup> زرد اندود بر فروز  
دریاب و دل بنغمه داود بر فروز

خیز ای ندیم و مجمره عود بر فروز  
امشب که آفتاب حریف است و مه انیس<sup>۱۰</sup>  
می ده ز جام لعل که مهمان بود عزیز  
اکنون که وحش و طیر بزیر نگین تست  
دریاب ساقی اینهمه تاکی شراب تلخ  
دود چراغ<sup>۱۱</sup> دل دهدت نور معرفت  
ای دوست در مقام رضا نه چراغ دل

۱- بخاک پاک شهیدان که چون ۲- یکرنگیم ۳- مستان ۴- ساغر بیار و

۵- ندیم ۶- بتحفه های

صحبت غنیمتست فغانی سپند شو

دست و دلت به رچه رسد زود بر فروز

(۳۲۲)

اگر چه سبزه سیراب شد خوشست هنوز  
هلالک جانم از آن خط دلکشست هنوز  
خراب آن می‌علم که بیغشت هنوز  
فدای آن گل رویم که دستزد نشدست  
ولی ز آه دل ما مشوشست هنوز  
بگرد آینه‌اش خط سبز دایره‌بیسمت  
بخون سفینه دله‌ها منقشست هنوز  
رشوق آن لب میگون و خط ز نگاری  
کجاست باده که نعلم در آتشست هنوز  
نمی‌رود ز دلم لعل یار و خنده جام  
بنیم بوسه دلم در کشاکشست هنوز  
۵۰۰ گستته رشته جانم هزار بار ز ناز  
که آنچه میشنوی با نگ تر کشست هنوز  
دلا پی نی تیرش ز گوش پنبه بر آر  
سوار من چو مه نو بر ابر شست هنوز  
فغان گوشنه‌نشینان ز گوش ابر گذشت  
سپید ساخت فغانی ز غصه موی سیاه  
داش اسیر جوانان مهوشست هنوز

(۳۲۳)

می‌خوردہ نهان گرم زما میگذری باز  
خورشید من امروز بشکل دگری باز  
از حال دل تشهه لبان بیخبری باز  
افروخته رخسار و جبین کرده عرقناک  
پنهان ز برم میروی و مینگری باز  
دانم چه نظره است در آندم که بشو خی  
بی‌فایده میسوز که بیرون دری باز  
ایدل ز جنون خودی آواره ز بزمش  
پنهان ز برم میروی و مینگری باز  
شاید که ز بویش دم دیگر بخود آیم  
ای غیر زبالین من این گل نبری باز  
امروز بما چشم ترحم نگشودی  
۵۶۰ در خون منی گرم ز اظهار و فایش  
بی‌خود سخنی گفته‌ام ای دیده‌تری باز  
بس شیفتہ هیبینمت امروز فغانی  
دانم که زبیداد که خونین جگری باز

(۳۲۴)

زینگونه نازین که تو بی هست<sup>۱</sup> جای ناز  
آراست سرو قد<sup>۲</sup> ترا از برای ناز  
دل مبتلای غمزه و جانم فدای ناز  
شد فوت فرصم همه در ماجرای ناز  
افغان ز جور غمزه و آه از جفای ناز  
کافر مباد پیش بتان مبتلای ناز  
از بهر اضطرابِ فغانی بیقرار  
پیوسته باد برس سروت هوای ناز

مست آمدی کرشمه کنان در قبای ناز  
بخرام و ناز کن که خدا در ریاض حسن  
هرجا که هست، غمزه و ناز است کار تو<sup>۳</sup>  
یکدم که دست داد ملاقات وصل تو  
جور و جفای غمزه و ناز تو میکشم  
هر ذر<sup>۴</sup> ام فریقته ناز پیشه بیست  
از بهر اضطرابِ فغانی بیقرار

(۳۲۵)

آتش بخر منم زن و مستی بهانه ساز  
از عشق، خوش خوشه کن و دانه دانه ساز ۲۵۷۰  
اوّل دل شکسته مـا را نشانه ساز  
از رشته های جـان منش تازیانه ساز  
مشاطه را که گفت کزین چوب شانه ساز  
سوز دلم تـرانه بـزم شبانه ساز  
زان چشم جاودانه و لعل فسانه ساز  
ایدل در آب و خاک خرابات خانه ساز  
از آه آتشین فغانی درین چمن  
گـل خانه سوز آمد و بلبل تـرانه ساز

رخ بر فروز و خون دلم را روانه ساز  
این قطره ها که در جگرم تازه شد گره  
هر تیر غمزه بـی<sup>۵</sup> که مژـر گـان روان کـنـی  
بس ناز کـست تو سـنت اـی نـازـین سـوار  
جانها گـره ز غـیرـت شـمـشـاد کـردـ دـل  
شـایـدـ کـهـ پـرـتـوـیـ دـهـدـ اـیـ مـطـرـبـ صـبـوحـ  
بـیـخـوـایـمـ بـکـشـتـ خـداـ رـاـ فـسانـهـ بـیـ  
تاـ سـیـلـ غـمـ بـخـانـهـ مـاـ روـ نـیـاـورـدـ

(۳۲۶)

سوـنـ وـ گـلـ درـ کـنـارـ مرـدـ آـزـادـ رـیـزـ  
پـارـهـ خـاـکـسـترـمـ درـ رـهـگـذـارـ بـادـ رـیـزـ  
آـسـمـانـ گـوـ آـبـ رـحـمـتـ بـرـ گـلـ وـ شـمـشـادـ رـیـزـ ۳۵۸۰  
۱— نیست ۲— مل، هر جا که مست غمزه و ناز است چشم تو ۳— سق، غمزه را ۴— از

ما گـرـقـتـارـیـمـ بـرـ ماـ نـاـوـکـ بـیدـادـ رـیـزـ  
قطـرـهـ خـوـنـاـبـهـامـ درـ آـتـشـ گـلـخـنـ فـگـنـ  
خارـ خـشـکـ ماـ سـزاـوـارـ سـمـومـ آـتـشـستـ

ایکه با شیرین لبالب میز نی جام هراد  
جرعه بی گرمیتوانی بر گل فرهاد ریز  
استخوانم ریخت و زنومینهم بنیاد عشق  
از پر خود ای هما گردی برین بنیاد ریز  
خواهد از بسیاری غم بردنم خواب عدم  
جرعه بی از ساغر خود بر من ناشاد ریز  
بر گذر گاه<sup>۱</sup> فغانی خارهم باشد دریغ  
ای صبا نسرین و گل برمنزل آباد ریز

(۳۲۷)

چون یار شدی مهر و وفا<sup>۲</sup> گم نکنی باز  
از ره نروی گوش بمقدم نکنی باز  
سوزد جگر مدعی از قندی خویت  
در روی وی ای شمع تبسم نکنی باز  
صد بار دلم را بسخن ساخته‌یی شاد  
آخر چه شنیدی که تکلم<sup>۳</sup> نکنی باز  
از خشم تو و طعنۀ دشمن<sup>۴</sup> نبرم جان  
سوی من اگر چشم ترحم نکنی باز  
دیدی که چه خون خوردی از آوارگی ایدل  
جایی که رسی خو بتنعم<sup>۵</sup> نکنی باز  
مدھوش شد از خون دل خوبیش فغانی  
از بھر چنین مست سر<sup>۶</sup> خم نکنی باز

۳۵۹۰

(۳۲۸)

این نخل تازه بین کهندیدست خار<sup>۷</sup> کس  
نگرفته رنگ دامنش از لاله زار<sup>۸</sup> کس  
با آب خود برآمده همچون گل بهشت  
لب تر نکرده هیچگه از جو بیار کس  
آینه اش ز آه کسان مانده<sup>۹</sup> در امان  
تمشته<sup>۱۰</sup> گرد برداش از ره گذار کس  
آینه اش ز آه کسان مانده<sup>۱۱</sup> در امان  
وزباده اش نرفته عذاب خمار کس  
شهری شد از کرشمه<sup>۱۲</sup> مستانه اش خراب

مجروح ساخت تیغ زبانش دل همه  
ای آنکه میروی ز پیش باز کش عنان  
فریاد آن حریف که هر چند می خورد  
ایکاش بر مراد کسی چون نمی رود  
یکره نگشت مردم جان فگار کس  
کان آهوی رمیده نگردد شکار کس  
از کبر و ناز سر فتهد در کنار کس  
باری بوعده هم ندهد انتظار کس  
شمعی که روشنست فغانی بنور خود  
پروا نمی کند بشستان تار کس

(۳۲۹)

دارم از غنچه لعل تو خطابی که هپرس  
لطف و قهری<sup>۱</sup> که مگو، ناز و عتابی که مپرس  
هر زمان سوخته داغ بهشتی صفتیست  
دارم از دست<sup>۲</sup> دل خویش عذابی که مپرس  
بی خود از پرتو خورشید رخش<sup>۳</sup> افتادم  
بر رخم زد مرثه گرم گلابی که مپرس  
آب و آتش نشود جمع ولی دیده من  
دارد از آتش رخسار تو آبی که مپرس  
شمع میگفت شب از گرمی رویت سخنی  
زار می سوخت دل خسته زتابی<sup>۴</sup> که مپرس  
با خیال لب میگون تو از اشک نیاز  
داشتم در قدح دیده شرابی که مپرس  
هر سؤالی که دل از لعل تو میکرد نهان  
غمزة شوخ تو میداد<sup>۵</sup> جوابی که مپرس  
نرسد هیچ گه آن سرو بسر منزل ما  
ور رسد میکند از ناز شتابی که مپرس

۱- مهری ۲- سوز ۳- رخت ۴- از گرمی و تابی ۵- میگفت

نقل میکرد فغانی ز دهانت سخنی

غندچه بر طرف چمن داشت حجاجی که میرس

(۳۳۰)

از جان من حکایت جانان من بپرس

غافل چهداز این سخن از جان من بپرس

هر قطره زبون نشود در شب چراغ<sup>۱</sup>

۳۶۱۰

این ماجرا ز دیده گریان من بپرس

آنکس که دل بوعده وصلت نهاده است

گو این حکایت از دل بریان من بپرس

من خود زیک دو کاسه او شدم خراب<sup>۲</sup>

حال من ای رفیق ز مهمان من بپرس

بر گیر<sup>۳</sup> جام و یاد هوادار خویش کن

بردار<sup>۴</sup> شمع و کلبه احزان من بپرس

خون منست آنکه توان ریخت بیگناه<sup>۵</sup>

خنجر چوب کشی در زندان من بپرس

گلگشت ماهتاب و می روشنیت حلال

روزی عقوبت شب هجران من بپرس

منشین فغانی از طلب کعبه مراد

برخیز و راه کشور سلطان من بپرس

(۳۳۱)

زین بحر نیلگون دم آبی ندید کس

سرها فرود رفت<sup>۶</sup> و حبابی ندید کس

۱-قابل صدف ۲-زدست ۳-بردار ۴-بر گیر ۵-بی گنه ۶-در آب رفت

پیوسته زهر میچکد از شیشه سپهر  
 هر گز در این قرابه شرانی ندید کس  
 مردم تمام در پی آبادی خودند  
 باری بلطف سوی خرایی ندید کس  
 در آتش از برای تو گشتم سالها  
 وین طرفه تر که بوی<sup>۱</sup> کبابی ندید کس  
 چندین هزار فال زدم از برای وصل  
 اما هنوز رای صوابی ندید کس  
 راحت مجو فغانی و با درد سر بساز  
 در شیشه سپهر گلابی ندید کس  
 (۳۳۲)  
 آلوده بمی لعل ترا چون نگرد کس  
 طاقت نبود کان لب میگون نگرد کس  
 منت که رسیدم ز تو یکروه بزلای  
 در ساغر خود چند همه خون نگرد کس  
 خوبی تو، مکن گوش بگفتار بد آموز  
 حیفست که بر مردمک دون نگرد کس  
 مگذار که میرم<sup>۲</sup> بنما آن خط اگرچه  
 حیفست که آن فال همایون نگرد کس  
 افسون بچه کار آید اگر مهر و وفانیست  
 جایی که وفا نیست بافسون نگرد کس  
 آن تشنہ نیم من که بآبی خردم یار  
 در آتشم ار بر لب جیحون نگرد کس

---

۱- کهدود ۲- مگذار بمیرم - بگذار

خوش باد فغانی کدهمه<sup>۱</sup> و هم و خیال است  
گر کو کبه حشمت گردون نگرد کس

(۳۳۳)

هیچ دولت تا ابد باقی نمیماند بکس  
دولتی کان<sup>۲</sup> هست باقی دولت عشقست و بس  
مرغ دل تا دام زلف و دانه خال تو دید  
طاپر ان دیشهام افتاد در دام هوس  
یار بی پروا و فریاد دل من بی اثر  
هم ز دل فریادها دارم هم از فریادرس  
ریخت خون خلق<sup>۳</sup> و میسازد بجولان پایمال  
قاتل ما بر اسیران تندر میراند فرس  
بوی گل هر جا که خواهی میرسد<sup>۴</sup> ای عند لیب  
خواهد گشت گلستان خواهد کنج<sup>۵</sup> قفس  
بینوایان را حضور گلشن و گلخن یکیست  
دیگران در سرو و گل بینندو مادر خار و خس  
بگذر از خود تارسی ایدل بدان محمل نشین  
تا بکی سر گشته میگردی باواز جرس  
بسکه مینالد فغانی بیتو شباهی دراز  
صبح را از ناله او برنمی آید نفس

(۳۳۴)

آتشم در جان و در دل حسرت جامست<sup>۶</sup> و بس  
حاصل عمرم همین اندیشه خامست و بس

۱ - همین ۲ - کو ۳ - ما ۴ - میخواهی رسد ۵ - باش خواهی در ۶ - بر

۷ - کامست

جام یاقوت و شراب لعل خاصانرا رسد

بی نوایانرا نظر بر رحمت عامست و بس

صد سخن در ضمن هر یک نکتهٔ شیرین اوست

۳۶۴۰ اضطراب دل نه از شادی پیغامست و بس

نشاء خاصیست در هر برگ این عشرتسرا

غیر پندارد که مستی درمی و جامست و بس

پی به مقصود بر که نبود بی‌هممی هیچ‌اسم

اینکه می‌گویند عنقاپی همین نامست و بس

از زبان راست قولی، نکته‌یی کردم سؤال

گفتدم در کش که خاموشی سرانجامست و بس

درد می‌باید فغانی ندهمین درس و دعا<sup>۱</sup>

وردعاشق آه صبح و گریه شامست و بس

(۳۲۵)

بیستر افتم و مردن کنم بهانهٔ خویش

بسی شبست که در انتظار مقدم تو

بیا که هر که بدانست قیمتِ دم نقد

بعشوء می و نقلت بدام آوردم

حسود ننگ نظر گوب DAG غصه بسوز

سگ عنان خودم خوان که دولتم اینست

کلید گنج سعادت بدست شاه و شبست

نه مرغ زیر کم ای دهر سنگ‌سارم کن

مرو که سوز فغانی بگیرد دامن

سحر که یاد کند مجلس شبانهٔ خویش

۲۶۵۰

۱- ورد و دعا ۲- آرمت

بدین بهانه مگر آرمش<sup>۲</sup> بخانهٔ خویش

چراغ دیده نهادم بر آستانهٔ خویش

بعالمی ندهد عیش یکرمانهٔ خویش

دلات چگونه ربودم بآب و دانهٔ خویش

که هست خاتم مقصود بر نشانهٔ خویش

سرم بلند کن از خط تازیانهٔ خویش

که بر فقیر نبندد در خزانهٔ خویش

چرا که بردهام از یاد آشیانهٔ خویش

بردهام از یاد آشیانهٔ خویش

که بردهام از یاد آشیانهٔ خویش

نه مرغ زیر کم ای دهر سنگ‌سارم کن

مرو که سوز فغانی بگیرد دامن

سحر که یاد کند مجلس شبانهٔ خویش

(۳۲۶)

رمیدا ز خواب چشمان عتاب آلو ده بینیدش

بخونم تشهنه لبهای شراب آلو ده بینیدش

برامد خواب کرده از چمن تاجان دهدعاشق

نشان بر گی گل بر روی خواب آلو ده بینیدش

چه میپرسی که از بوی که پیراهن قبا کردی

چو بر گی گل گو بیان گلاب آلو ده بینیدش

ندارد شمع من تاب جواب گفت بیگانه

لب خندان و گفتار حجاب آلو ده بینیدش

بشنام زبان بیرون کند چون بوسه‌ی خواهم

مرا کشت آن پسر ناز جواب آلو ده بینیدش

چه کس باشد<sup>۱</sup> فغانی تانو بسند نکته‌ی زان لب<sup>۲</sup>

ز خون دل ورقهای کباب آلو ده بینیدش

(۳۲۷)

افزون رصد قیامت در دل زیار آتش

دوخ زیکی و سوزد مارا<sup>۳</sup> هزار آتش

در جان ز عشق سوزی در دل زطعن داغی

یاران حذر که بارد زین روزگار آتش

دل سوزی عزیزان بر گریهایم چه حاصل

آبم گذشت از سر ناید بکار آتش

دزدیده<sup>۴</sup> چند سوزم در گوشه‌های زندان

آن به که بر فروزم در پای دار آتش

آتش شود گلستان روز وصال مارا

از بخت واژگون شد گل در کنار آتش

۳۶۶۰

۱- جگرباید ۲- زان لب میگون - نسخه زان لب ۳- مارا سوزد ۴- ازدیده

نه مردهام نه زنده زین لطف و قهر تا کی  
وقت شراب آبی ، گاه خمار آتش  
شد آفت فغانی چشمت ز همنشینان  
در گلستان نگیرد الا بخار آتش

(۳۳۸)

مسوز جان من و آه عاشقانه مکش	در غم من بحریفان می شبانه مکش
هوای ره مکن ایشوخ وتازیانه مکش	گذار تا بروم گرد بازی اسبت
مر و بتاب و سر ازمن بهر <sup>۱</sup> بهانه مکش	ز کاکل تو دل تیره بخت میجویم
بناز سرمه در آن چشم آهوانه مکش ۳۶۷۰	سیاهی هژهات موجب هلاک منست

فروغ بزم فغانی بود ز شعله دل<sup>۲</sup>  
بگو چراغ درین تنگنا زبانه مکش

(۳۳۹)

بغایت تلخ گفتارست در می لعل میگونش  
هزاران جان شیرین نقل در شبهاي معجونش<sup>۳</sup>  
هر آنکو با چنین میخواره صحبت آرزودارد  
بینی عاقبت<sup>۴</sup> روزی که در ساغر بود خونش  
شدم خاک درت و انذر<sup>۵</sup> کزان خاک بر خیزد  
نشاند بر کنار چشم خورشید گردونش  
نیم زاهد که در خلوت بنور طاعتش یا بام  
نه جادویم که دام ره کنم طومار افسونش  
هر ان بیدل که خوبانش بیازی در میان گیرند  
نگردانند ازو رو تا نگردانند مجنوونش  
چرا در فکر آن باشم که دل چون کام ازاویا بد؟  
که گر خواهد رساند بر مراد خویش بیچونش<sup>۶</sup>

برای دردود اغست آدمی، ورعکس این بودی

نیاوردی قضای ایزد از فردوس بیرونش

ندارد هیچ کم آنمه<sup>۱</sup> فغانی مهر افزون کن

که آخر بر فروزی صد چراغ از حسن افزونش

(۳۴۰)

دامن کشم ز صحبت عقل و بهانه اش ۳۶۸۰ کو مطری که هست شوم از ترانه اش

چندانکه چشم عقل غنود از فسانه اش امشب حکیم مجلس ماشراح باده گفت

خیزد صدای بیغمی از آستانه اش خاک در سرای معانم که تا ابد

شمعی که آفتاب بود یک زبانه اش ساقی سحر بگوشة میخانه بر فروخت

تـا رفت در حساب نیارـد زمانه اش دریاب نقد وقت که جم با وجود جام

شاید که شب چراغ نباشد بخانه اش بـی بر گـشـوـ کـهـ آـنـکـهـ جـهـانـراـ دـهـدـفـرـوغـ

بر آفتاب تعـبـیـهـ شـدـ دـامـ وـ دـانـهـ اـشـ صـیدـیـسـتـ بـسـ بلـنـدـ نـظـرـ دـلـ کـهـ درـ اـزلـ

یارب چه باده خورده فغانی ز جام عشق

کـزـ یـادـ رـفـتـهـ استـ غـمـ جـاوـدـهـ اـشـ

(۳۴۱)

یا مرا کامی ده از لعل شراب آلود خویش

یاهلا کم کن بـزـهـرـ چـشـمـ خـوابـ آـلـوـدـ خـوـیـشـ

خنده شیرین لبالب ساز با دشنام تلخ

از گـدـایـانـ کـمـ مـکـنـ لـطـفـ عـتـابـ آـلـوـدـ خـوـیـشـ

در چمن بـندـ قـبـاـ بـگـشاـ وـجـیـبـ غـنـیـچـهـ رـاـ

نـکـهـتـیـ بـخـشـ اـزـ گـرـیـانـ گـلـابـ آـلـوـدـ خـوـیـشـ

تابـکـیـ اـیـ سـرـوـچـونـ گـلـ درـ عـرـقـ دـارـیـ نـگـاهـ

ازـ حـیـاـ خـوـیـ کـرـدـهـ رـخـسـارـ حـجـابـ آـلـوـدـ خـوـیـشـ

۳۶۹۰

پیش آن لبها فغانی از سؤال بوسه مرد

زنده کن اورا بدشنا م جواب آلو دخویش

(۳۴۲)

که فتاد در فراقت که نسوختی تمامش؟

اجلیست غالباً این که فراق گشته نامش

بنوید مر گ خواند سوی خویشن فراقت

چه قیامت آشنايی که اجل بود پیامش

بستاره رقیان نبرم حسد که آنمه

بکر شمه چون در آیده هم جاست فیض عامش

بعداب داغ هجران دل کام خواهم<sup>۱</sup> اولی

که نشست آتش من زخیالهای خامش

نه که مست این که خونم خورد آن شرابخواره

توهم ای رقیب بد خو چهدھی زیاده جامش

به او دیدنش آن که چو صبح خاست خندان

بنگر که کرده حرمان<sup>۲</sup> بچه روز و وقت<sup>۳</sup> شامش

بچه روز نیک بیند ز تو کام دل فغانی

که چو بخت خود<sup>۴</sup> غنیمی بکمین بود مدآمش

(۳۴۳)

فعان ز بازی اسب و هوای خانه زینش

که باد خاک قدم صد نگار خانه چینش

تبارک الله از آن آب و رنگ خاتم خوبی

که حال چهره صدیو سفست نقش نگینش

درین خیال که گردی بدامش نشینید

نهاده آینه دل نشسته ام بکمینش

چه پرده‌یی د گرش دستداد مطرب مجلس<sup>۱</sup>

که خون ز چشم حریف آورد نوای حزینش

بهر طرف که عنان تا بد آن سپهر ملاحت

هزار زهره جین خیزد از یسار و یمینش

همان زمان که نظر بر رخش ز دور فگندم<sup>۲</sup>

نشان ناز کی خوی داد چین جبینش

بیا که در دل تنگ من از خزانه عشقت

اما نتیست که روح الامین نبود امینش

چراغ حسن ز محراب ابروی تو فروزان

که در پیست دعای هزار گوش نشینش

توایکه<sup>۳</sup> در نظر اشتیاق آن گل خندانست

بیا بدیده گریان من نشین و بینش

ز دست ساقی مجلس پیاله گیر فغاذی

گل مراد شکفت، از نهال عیش بچینش

(۳۴۴)

از پی دل مرو و عاشق بی باک مباش

۳۷۱۰

ما غم عشق تو داریم تو غمناک مباش

نیست چالاکتر از قد<sup>۴</sup> تو در گلشن حسن

از هوس مایل هر قامت چالاک مباش

ای تو خود مرهم ریش دل خونین جگران

در خیال دل ریش و جگر چاک مباش

خاک شد بر سر راه تو بسی جان عزیز

دامن افshan چوروی<sup>۴</sup> غافل ازین خاک مباش

۱- عشاق ۲- که برویش نظر ز دور فگندم - که بسویش ۳- تورا که ۴- چه شوی

ما چو آینه دل از غیر تو پرداخته‌ایم  
 یکنفس غافل ازین آینه پاک مباش  
 باز ازادرانک فغانی چو رودجانب عشق  
 ناصح او مشو و منکر ادرانک مباش

(۳۴۵)

میرسد عشق و دل افسرده می‌آرد بجوش  
 آه ازین آتش که خون مرده می‌آرد بجوش  
 ما هلاک غمزة آن شوخ و او گرم شکار  
 باز خون صید پیکان خورده می‌آرد بجوش  
 می‌رود مستانه می‌گوید<sup>۱</sup> بسوز و دم هزن  
 این سخنها عاشق آزرده می‌آرد بجوش  
 تنگدل ماییم ورنه غنچه اورا چه باک  
 زانکه<sup>۲</sup> جانهای بلب آورده می‌آرد بجوش  
 رفته بودم در عدم ازیک اشارت باز خواند

آن مسیح‌حا صدچنین دل مرده می‌آرد بجوش

آتشی هست<sup>۳</sup> اینکه میریزد فغانی اشک گرم  
 وز جگر این قطره نشمرده می‌آرد بجوش

(۳۴۶)

چه قرکیبست یارب در ته پیراهن اندامش  
 کدهوشم می‌رود هرجا که آید بر زبان نامش  
 زد آتش در دلم یارب چه گرمی مزا جست این  
 که نبود در قباچون بر گل یک لحظه<sup>۴</sup> آرامش  
 خرابم افگند<sup>۵</sup> آن مستحسن از شیوه‌ی هردم

زهی ناز و جوانی، کم مباد این باده از جامش

۱- و گوید ۲- زینکه ۳- از فراست ۴- یک لحظه چون بر گل ۵- می‌کند

بر آن لب بسته دندان از هوس خوش میکند عاشق

نمیدانم کجا خواهد کشید آخر سرانجامش

نشست از نوحه در آتش<sup>۱</sup> فغانی کام نادیده

گشادی هم نشد از آه صبح و گریه شامش

(۳۴۷)

من نه آنم کز لب لعل تو یا بام کام خویش

خوش دلم گر جرعه<sup>۲</sup> بی بخشی مر ال زجام خویش

آنچنان با یاد نامت برده ام خود را زیاد<sup>۳</sup>

کز فراموشی نمیآید بیادم نام خویش

یکنفس آرام بی لعلت ندارد جان من

چون کنم درمانده ام با جان بی آرام خویش

بر لب بام آی واژ هر گوشه بنگرمه من

۳۷۳۰

صد پراغ دیده نورافشان بگرد بام خویش

دارد استغنا چو مر غزیر اک آن مشکین غزال

ما نده ام حیران که چونش آوردم در دام خویش

هیچ محروم ره ندارد در حریم وصل یار

عاشق محروم چون گوید بد و پیغام خویش

از چه مینالی فغانی با غمش فرصت شمار

محنت هر روزه و اندوه صبح و شام خویش

(۳۴۸)

گر بنگری در آینه روی چوماه خویش

آتش بخر هنم زنی از برق آه خویش

هر دم که بیتو ام نفسی کا هدم ز عمر

دردا که مردم از نفس عمر کاه خویش

دارم تب فراق و ندارم مجال آه

گریم هزار بار بحال تباہ خویش

راه منست عاشقی و رسم بیخودی

ناصح تو وصلاح، من ورسم وراه خویش

قصد سیاه رویی<sup>۱</sup> ما تا کی ای سپهر

ما خود رسیده ایم بروز سیاه خویش

چشمش بغمزه تیغ بخونریز من کشد<sup>۲</sup>

یارب تو آگهی که ندانم گناه خویش

ای در پناه لطف تو چون سایه عالمی

آورده ام بسایه لطفت پناه خویش

هست این دل شکسته گیاهی ز باغ تو

دامن بناز بر مشکن از گیاه خویش

ای پادشاه حسن فغانی گدای تست

دارد امید مرحمت از پادشاه خویش

(۳۴۹)

تا چند دردرس کشم از گفتگوی خویش

چون من بخوی کس نیم و کس بخوی من

آن خوبتر که خوی کنم هم بخوی خویش

خوش حالتی که در طلبت گمشوم زخود

چندانکه تا ابد نکنم جستجوی خویش

بیر نگم آنچنان که درین بوستان چو گل

آگه نمیشود دلم از رنگ و بوی خویش

روشن‌دلان چو آینه از غایت صفا

بیتند روی خلق و نبینند روی خویش

تا شد کمند زلف تو پیوند جان من

صید دلم رمید زهر تار موی خویش

رنديست دل شکسته فگاني خاکسار

بر سنگ امتحان زده صدر هسبوی خویش

(۳۵۰)

فردا که هر غنیم نماید غنیم خویش

۳۷۵۰

دست منست و دامن یار قدیم خویش

يارب بهذهب که بود سوختن روا

آنرا که پرورند بناز و نعیم خویش

گر پی برد غنی که چه سودست در کرم

ريزد چو آب در قدم خلق سیم خویش

ياری<sup>۱</sup> کجاست تا بخرابات رو نهیم

کز دست داده ایم ره هستقیم خویش

ناز کترست از آنکه توان داد ازو نشان<sup>۲</sup>

آن گل که تازه ساخت جهان از نسیم خویش

ما در عرق زرنگ خوش و بوی دلکشش

او بي نیاز چون گل و می از شمیم<sup>۳</sup> خویش

عاشق نه آنکست که معشوق دلنواز

سازد برود و<sup>۴</sup> باده مدامش ندیم خویش

نام از کرم ثبات پذیرد نه از درم

این نکته گفت حاتم طی باندیم<sup>۵</sup> خویش

۱- ساقی ۲- زو نشان ۳- ازمی و گل چون شمیم ۴- بدور ۵- با حکیم

دانستنیست سر<sup>۱</sup> محبت نه گفتنی

بگذار فهـم نکته بطبع سلیم خویش

محرم نشد فغانی درویش کان غیور<sup>۲</sup>

میراندش بمیر زگرد حريم خویش

(۳۵۱)

سراسر شیوه نازست سرو ناز<sup>۳</sup> پروردش

۳۷۶۰ ولی در جلوه جولان نمیبا بد کسی گردش

خيال جوهر فرد دهاوش جان مشتاقان

زهستی فرد سازد جان فدائی جوهر فردش

گرفتاری که حیران جمال اوست روز و شب

نبیند راحت از خواب و نباشد لذت از خوردن

کسی را سجدۀ محراب ابرویش قبول افتد

که اشک سرخ<sup>۴</sup> پیدا باشد از رخسارۀ زردهش

بقدر حال خود هر کس بدین در تحفه بی دارد

من مسکین ندارم هیچ غیر از تحفه دردش

با ظهار محبت هر که خود را مرد ره داند

گراز تیغ ملامت<sup>۵</sup> رو بگردانه مخوان مردش

فغانی با گل و گلزار عالم داشت دلگرمی

هوای گلرخی از هستی خود ساخت دلسربدش

(۳۵۲)

چنان تیز است در خون ریختن مژگان خونریزش

که خون دل چکد از دیده ها چون بنگرم تیزش

۱- آن شمع لطف داد فغانی خسته را پروانه نجات لطف عیم خویش ۲- سایه ۳- که

رنگ صدق ۴- سیاست

لبش از عشوه شیرین دهد کام دلم روزی

ولی در غمزه پیدادست چشم فتنه انگیزش

درین باغ کهن چون سبزه نو خیزد از خاکم

هنوزم در نظر باشد خیال خط<sup>۱</sup> نوخیزش

۳۷۷۰ مگر آگه شد از سوز دل من شمع در گریه

که بس دلسوز می‌آید سر شک آتش آمیزس

ز شوق لعل می‌گونت<sup>۲</sup> بخون خود بود تشنہ

دل بیمار من کز آب حیوانست پرهیزش

فغانی می‌رود افتان و خیزان در عنان او

که آویزد دل پر خون بفترالک دلاویزش

(۳۵۳)

نتوانم که بینم از دورش

نیست در شهر کس که عاشق نیست

این چراغ از کدام انجمنست

رفت آنم‌اه نیم هست بر ورن

چه بود حالت نظر بازی

چکند عطر پیرهن، عاشق

چه دلست این دل فغانی وای

که نه پیداست ماتم و سورش

(۳۵۴)

با کسان در صلح و با خود دائم در جنگ باش

هیچکار از بیغمی نگشاید دلتنه<sup>۳</sup> باش

طاعت و عشرت نگردد جمع باهم ای عزیز<sup>۴</sup>

گر مرید پیر راهی یکدل و یکرنگ باش

۱- می‌گونش ۲- کاینجهن داشتست ۳- ای رفیق

۳۷۷۰

۳۷۸۰

پادشاهی مانع فقر و نقیض عشق نیست  
همت از دلهای آگه خواه وبر اورنگ باش

حضر اگر همه بود از دوری منزل چه باش  
وادی مقصود گو هر گام صد فرسنگ باش  
چون ندانستی که دراصل از کدام آب و گلی<sup>۱</sup>  
خواه لعل آتشین خواهی سفال و سنگ باش

پیر صحبت گفت بشنو هر که دارد قول راست  
گر نوای نی نباشد گو صدای چنگ باش  
آه گرمت مجلس عشاق می‌آرد بجوش  
نیک مینالی فغانی بر همین آهنگ باش

(۳۵۵)

دل از عیش جهان کندیم وذوق باده نابش  
نمیارزد بظلم شحنۀ شب گشت مهتابش  
دلی کز روشنی هر دز هاش صد شب چرا غ ارزد  
چرا بهر شراب تلخ اندازم بغرقا بش

چه شکر بخت خود گویم چو دیدم برقرار اینجا  
فروغ بزم عشرت با فراغ کنج محرا بش  
چه عیش از هستی یک ساعت شب، تیره روزانرا

۳۷۹۰ که آتش از غم فردا بود در جامه خوابش  
دلی باید چو کوهی دیده بی باید چودریا بی  
که با خورشید رویی<sup>۲</sup> چون نشینی آوری تابش  
بجام زر توان خوردن شراب لعل با خوبان  
چه سازد عاشق بیخان و مان چون نیست اسبابش

مپندازی که با مغز است <sup>۱</sup> نقل مجلس گردون

هزار افسون و نیر نگست در بادام و عنابش

مشوسر گرم <sup>۲</sup> اگر بخشید سپهرت خلعت خور شید

که تیزی <sup>۳</sup> سنان دارد سر هرمومی سنجابش

فغانی چون دلت سیری ندارد ازمی و ساقی

با صلاحش چه میکوشی بیفگن تا بردا بش

(۳۵۶)

ایدل بتلخی شب هجران صبور باش

از دیده چون جدا شدی از دل جدا مشو

شاید کزن <sup>۴</sup> کریوه سبکبار بگذری

تا کی ز هر چراغ توان کرد کسب نور

۳۸۰۰ خواهی که در مزار تو سروی <sup>۵</sup> بایستد

حالا تو در میان نیستان غم بسوز

ناپخته پختنیست فغانی کباب دل

چندین شتاب چیست بگودرت نور باش

(۳۵۷)

مردم و خود را زغم‌های جهان کردم خلاص

خلق عالم را زفرياد و فغان کردم خلاص

در غم عشق جوانی میشنیدم پند پیر

خویشتن را از غم پیر و جوان کردم خلاص

خوش زمانی دست داد از عالم مستی مرا

کردم خالم خویش ادیریکزمان کردم خلاص

بر سر بازار دی میگفتم از سودای عشق

مردمان را از غم سود وزیان کردم خلاص

گفتمش آخر فغانی را زهجران سوختی  
گفت اورا از عذاب جاودان کردم خلاص

(۳۵۸)

عاشقانرا نه گل و باغ و بهارست<sup>۱</sup> غرض

همه سه لست همین صحبت یارست غرض

غرض آنست که فارغ شوم از کار جهان

ورنه در گوشة میخانه چکارست غرض

جان من بیجهت این تندی و بد خوبی چیست

۳۸۱۰ گر نه آزار دل عاشق زارست غرض

آفت دیده مردم ز غبارست ولی

دیده را از سر کوی تو غبارست غرض

هوس دیدن گل نیست فغانی هارا

زین چمن جلوه آن لاله دارست غرض

(۳۵۹)

گر من ز شوق یار فرستم بیار خط

یک حرف ازان ادا نشود در هزار خط

خوش صفحه بیست روی تو یارب که تا ابد

هر گز بر آن<sup>۲</sup> ورق نفشناند غبار خط

ما را بدور حسن<sup>۳</sup> تو با نوخطان چکار

تا روی ساده هشت نیاید بکار خط

خط گومباش گرد رخت و چه حاجتست

مجھو عه جمال ترا بر کیار خط

زین پیش خط<sup>۴</sup> حسن بتان معتبر نبود

در<sup>۴</sup> دور عارض تو گرفت اعتبار خط

از خط" روزگار مکش سر که عاقبت

بـر دفتر حیات کشد روزگار خط

قادصـد بـغیر ، چند برـی خط" دوست را

یـکبار هـم بنـام فـغانـی بـیار خط

(۳۶۰)

ترـکـیـارـیـ کـرـدـیـ اـزوـصلـ توـیـارـانـ رـاـ چـهـ حـظـ

۳۸۲۰

دـشـمـنـ اـحـبـابـ گـشـتـیـ دـوـسـتـدـارـانـ رـاـ چـهـ حـظـ

چـونـ نـدارـدـ وـعـدـهـ وـصـلـ توـ اـمـیدـ وـفاـ

غـيرـ دـاغـ اـنتـظـارـ اـمـيدـوـارـانـ رـاـ چـهـ حـظـ

چـشمـ منـ کـزـ گـرـیـهـ نـایـنـاستـ چـونـ بـینـدـرـخـتـ

ازـ تـماـشـایـ چـمـنـ اـبـرـ بـهـارـانـ رـاـ چـهـ حـظـ

درـدـ بـیدـرـمانـ خـوـبـانـ چـونـ نـمـيـگـيرـدـ قـرارـ

درـدـمـنـدانـ رـاـ چـهـ حـاصـلـ بـيـقـارـانـ رـاـ چـهـ حـظـ

آنـ سـوارـ اـزـ خـاـكـ ماـ تـاـکـیـ بـرـانـگـیـزـ غـبارـ

ازـ غـبـارـ اـنـگـيـختـنـ يـارـبـ سـوارـانـ رـاـ چـهـ حـظـ

ميـدهـدـ خـاـكـ رـهـشـ خـاصـيـتـ آـبـ حـيـاتـ

ورـنـزـينـ گـردـ مـذـلتـ خـاـكـسـارـانـ رـاـ چـهـ حـظـ

يـارـبـ اـزـ قـصـدـ فـغـانـيـ چـيـسـتـ مـقـصـودـ بـتـانـ

ازـ هـلاـكـ عـنـدـلـيـبـانـ گـلـعـذـارـانـ چـهـ حـظـ

(۳۶۱)

امـشـبـ اـزـ آـهـمـ مشـوـ گـرمـ وـمـسـوـزاـنـ چـوـشـمـ

سـاعـتـىـ بـنـشـينـ كـهـ درـبـزـمـ توـ مـهـماـنـ چـوـشـمـ

چـونـ كـنـمـ دـلـ جـمـعـ درـبـزـمـتـ كـهـرـسـاعـتـرـقـيـبـ

ميـدهـدـ اـفـسـونـ وـمـيـسـاـزـدـ پـرـيـشـانـ چـوـشـمـ

و هچحالست اینکه بردارندم <sup>۱</sup> آخر از میان

چون بیزمت جای خود را گرم گردانم چو شمع

یارب از آهست ریزان بر دل گرم شرار

یا گرفته آتشی در رشته جانم چو شمع

سوذ از اندوه چون پروانه مرغ نامه بر

پیش او گرداه اشکی بیفشانم چو شمع

سوی محرابم مخوان ای پاکدین بهر خدای

زانکه در بزم شراب، آلوهه دامانم چو شمع

صدیقی از هستی پذیرد ای فغانی طینتم

با ز بگدازد سوم دشت هجرانم چو شمع

(۳۶۲)

تابکی خندهیدن و دل گرمی افزودن چو شمع

آب دندان گشتن و آتش زبان بودن چو شمع

گاه ناییدا شدن از دیدهها چون شبچراغ

گاه خشک و تر بنور خویش بنمودن چو شمع

از دلم هر قطره خون، تبخاله بی شد جانگداز

گرد لب تا کی زبان آتشین سودن چو شمع

سوختم، آنم بروز آرام نگرفتن چو مهر

خوردن دود چرا غم این و نغمودن چو شمع

از من ایشک چو پروین ریختن وز مهوشان

گوش و گردن را بلعل و دربر آمودن چو شمع

کمترین طاعت بود در گوشة محراب عشق

روزها استادن و شبها نیاسودن چو شمع

دیدن از دور و بزاری سوختن پروانه وار

به که مجلس را بآب دیده آلودن چو شمع

آه از این آتش پرستیدن فغانی با خود آی

چند در دیر مغان زنار بگشودن چو شمع

(۳۶۳)

میگدازم دیده تا یکروزه موجودم چو شمع

میرسد براوج گردون هر نفس دودم چو شمع

دیده اختر شمارم شهرت نیسان گرفت

بسکه بر هر نوکمژ گان گوهر آمودم چو شمع

گرچه نقد هستیم در آتش عشق تو سوخت

اند کی هم در صفائ فطرت افزونم چو شمع

چون سپند از گرد مجلس دور کردم چشم بد

خوابگاهت را بود دل نیالودم چو شمع

داشتم داغ ترا در سینه چون مجمر نهان

راز پنهان را نقاب از چهره نگشودم چو شمع

اشک گوهر زایم از خوناب دل شد لعل سان

بسکه هر دم آستین بر چشم تر سودم چو شمع

از دم گرم فغانی دود آهن در گرفت

گرچه در راه محبت باد پیمودم چو شمع

(۳۶۴)

مرا که تیره شد از کشتت گناه چراغ

۳۸۵۰ خراب کوی مغانم که نیمه شب چو روم

که میبرند از آنجا بخانقاہ چراغ

ترا که خانه سپهرست و هر ماه چراغ

شنيده ام<sup>۱</sup> که ز همت با آفتاب رسيد  
بسوز اين دل و بر کن زبرق<sup>۲</sup> آه چرا غ  
بصدق دل چو در آيی بوادي ايمن  
يقيين که سرزند از هر بن گياه چرا غ  
فروع کوكب طالع کنون شود پيدا  
که بر فروخت فغانى بيزم شاه چرا غ

(۳۶۵)

ای فتنه جمالت روی چو ماه یوسف  
نيرنگ ساز خالت چشم سياه یوسف  
چون سجده کوا کب در خوابگاه یوسف  
پيش تو مهوشان را رخ<sup>۳</sup> بر زمين طاعت  
گرد و بال گيرد طرف کلاه یوسف  
غافل مشو که اخوان چون سر کشندنا گه  
جادارد اينکه باشد<sup>۴</sup> زندان پناه یوسف  
از چشم اهل مجلس چون سيل فتنه بارد  
گر آب خضر آيد بیرون ز چاه یوسف  
در خشکسال هجران يعقوب را چه حاصل  
در بارد ابر نيسان در پيش راه یوسف  
از چشم پير کنعان شايد که تالب نيل  
قلب سيه فغانى آنجا<sup>۵</sup> چه وزن دارد  
چين و چگل طفيلىست در يك نگاه یوسف

(۳۶۶)

مست آيد و گذارد سر در کنار عاشق  
خرم شبی که گردد معشوق یار عاشق  
زاندم که مانده باشد حیران بکار عاشق  
ناز و عتاب شيرین از حد گذشت ترسم  
ديوار خانه پر شد از ياد گار عاشق  
حرقی بهیچ مکتب ننوشه آن فرشته  
خود نیست يکسر مو در اعتبار عاشق  
گویند بهر عاشق بستند زلف خوبان  
هر دانه شبچراغیست در ره گذار عاشق  
همراه آن سوارم کز آتش چرا غش  
کس نیست تاب گوید با آن رقیب پرورد  
هر عاشقی که بینم در انتظار یاريست  
بنشين و روغن افshan بر<sup>۶</sup> آتش فغانی

بردار ساغر می بشکن خمار عاشق

۱- شنيده بني ۲- زدود ۳- سر ۴- آنكه گردد ۵- اينجا ۶- در

جانم افگارست و تن بیمار و دل خون از فراق

هر نفس دردیست بر درد من افزون از فراق

غرق خون دیده ام شباهی هجران و اجل<sup>۱</sup>

بر سرم پیوسته می‌آرد شبیخون از فراق

تا شد آن شاخ گل رعنا بروان از دیده ام

می‌رود بر روی زردم اشک گلگون از فراق

از وصالش بیغمان در بزم عشرت شادمان

من درین بیت‌الحزن افتاده محزون از فراق

مانده محروم از حریم آستانش روز و شب

سنگ بر سر هیزنم در کوه و هامون از فراق

دور ازان شیرین لب لیلی وش آمد بر سرم

آنچه آمد بر سر فرهاد و مجنون از فراق

گر نخواهی بر سر بیمار هجران آمدن

جان نخواهد برد مشتاق<sup>۲</sup> تو بیرون از فراق

تاشدی ای گوهر مقصود غایب از نظر

چشم‌هُچشم فغانی گشت‌جیحون از فراق

یارم اگر بهر کشد یا بکین چه باک

من کشته ملامت و دردم ازین چه باک

در خنده اش هزار گشادست زیر لب

از ناز اگر زند گرھی بر جیبن چه باک

من بر دو کون دست فشاندم برای او

او گر بمن ز قهر فشاند آستین چه باک

مرغی که دارد از چمن آسمان<sup>۱</sup> نصیب  
 گر دانه‌یی نیافت ز کشت زمین چه باک  
 گیرم که اهرمن برد انگشت‌تری ملک  
 چون نام دیگریست نشان نگین چه باک  
 جایی که صد همای نیابند استخوان  
 مور حقیر اگر نبرد انگبین چه باک  
 دشمن ز آه گرم فغانی حذر نکرد  
 آتش پرست را زدم آتشین چه باک

(۳۶۹)

تا کی روم ز کوی تو غمگین و دردنگ<sup>۲</sup>  
 در دیده آب گشته و بر رخ نشسته خاک  
 از خون غنچه دل احباب کن حذر  
 ای دامت چو بر گ گل نوشکفته<sup>۳</sup> پاک  
 پیش نسیم بسکه گریبان گشاده‌یی  
 دارم دلی زدست تو چون غنچه چاک چاک  
 پیوند ما چو با سر زلف تو محکم است  
 سر رشته حیاتم اگر بگسلد چه باک  
 صید حرم که ساخت خدا قتل او حرام

۴۸۹۰ میخواهد از خدا که بتیعت شود هلاک

در تنگنای هجر فغانی گشاد دل  
 از ناله حزین طلب و آه دردنگ

(۳۷۰)

دارم ز پسته تو بدل آتشین نمک بستان که کس ندیده کبابی بدین نمک  
 میگیرد از غبار تو روی زمین خرام دامن کشان و دست‌فشن میکنی خرام  
 گویا کسیکه مرهم داغ دلم نه د در دست تیغ دارد و در آستین نمک

شوری که من ز عشق تو دارم نداشت کس  
زیرا که کس نداشت جوانی بدین نمک  
گاهم بز هر چشم جگر میکنی کباب  
گاهم بدیده میز نی از خشم و کین نمک  
در گریه فراق، فغانی ز بخت شور  
زد بر سواد دیده مردم نشین نمک

(۰۷۱)

گر بگذرد بهار و گلم بیتو در خیال  
پیوسته در برست ذهی حسن بیزو وال  
کز نکهت نسیم سحر گیردم ملال  
آگه نمیشوم که گلی هست بر نهال  
نشسته در حضور گلی با فراق بال  
گلهای سایه پرورت از باده زلال  
کز مشک سوده بروق گل نهاده حال  
چون دم زدی ز مهر و وفا از جفا منال  
جانها سپند خامه نقاش حسن تو  
ای عنده لیب، ناله ز بیداد گل مکن

رد صدف م مصطفی ملک پسر پیغمبر  
جانسوز و دلفروز فغانی درین چمن  
**هر حوم حاج محمد حقوقی** شاخ گلیست جلوه کنان در قبای آل

طوفان آتشست<sup>۱</sup> عیان در قبای آل  
در بوستان کیست بدین ناز کی نهال  
هر گز شکار کس نشد آن نازین غزال  
یابد ز لعل و گوهه لطف تو گوشمال  
از بس که سحر کرده بر آتش رخط و خال  
بر گ گلیست جلوه کنان در قبای آل  
عکس مه جمال تو<sup>۲</sup> در دیده خیال  
ذرّات را بنور خود آینه جمال

آشفته بلبلیست فغازی درین چمن  
**محروم مانده از حرم گلشن وصال**

(۳۷۳)

ای فروغ جوهر حسنت برون از خط<sup>۱</sup> و خال

معنیی داری که نتوان صورتش بستن خیال

میکشی و زنده میسازی ز تأثیر<sup>۲</sup> نظر

جان فدای شیوه چشم<sup>۳</sup> تو ای مشگین غزال

آتش انگیزد ز دلها جملوئه سرو قدت

در کدام آب و هوا پروردہ آمد این نهال

کار دل با معنی حسن تو افتادست و بس

خواه در روز جدایی خواه در شام وصال

سبزه نو خیز و گلبرگ دلارای رخت

آن بهار بی خزان و بن آفتاب بیزوال

بر دمد گلهای رنگین در گلستان نظر

از شراب ارغوانی چون کنی رخساره آل

در خیال از دفتر حسنت گشودم فال وصل

حرف اوّل آیت رحمت بر آمد حسب حال

سر زد از آینینه مهر رخت آثار خط

چ-ون خیال سبزه نورسته در آب زلال

مردم چشم فغانی باد بر آتش سپند

شمع رخسار چوا فروز دشیستان خیال

(۳۷۴)

درد جگر چاک ندانند چه حاصل

خوبان دل غمناک ندانند چه حاصل

قدر نظر پاک ندانند چه حاصل

چند اینهمه از دور نگه کردن و مردن

این مرتبه را خاک ندانند چه حاصل

ما بهر جوانان زسر خویش گذشیم

دانند که بر عاشق خود جور تو ان کرد  
 بی مهری افلاک ندانند چه حاصل  
 انگیز تو بی باک ندانند چه حاصل  
 از شعله خاشاک ندانند چه حاصل  
 خاصیت تریاک ندانند چه حاصل

۳۹۳۰ تو غمزه روان کرده و مردم بنظاره  
 افسوس که نور شجر وادی این  
 سر تابقدم جانی و دل مرده حریفان

این همنفسان حال دل زار فغانی  
 با این همه ادراک ندانند چه حاصل

(۳۷۵)

دلم صد پاره و نقش تو در<sup>۱</sup> هر پاره بی دارم

ز چاک سینه در<sup>۲</sup> هر پاره بی نظاره بی دارم

فلک صد بار اگر در آب و خاکم تخم غم کارد

بر آیم خوش باومن<sup>۳</sup> هم دل خود کاره بی دارم

جواب نامه کز جانان رسیداین بود مضمونش<sup>۴</sup>

که من بر هر سر سنگی چو تو آواره بی دارم

ره و رسم پریشانی به از من کس نمیداند

که دل در حلقة زلف پریر خساره بی دارم

هزاران چاره ضایع گشت و یک درم نشدسا کن

کمنون درد دگر از پهلوی هر چاره بی دارم

گریبان چاک و مست و حلقة زلف صنم درست

چنین معشوق عاشق پیشه میخواهه بی دارم

جگر صد چاک دارم بر سر هر پاره بی داغی

اگر زین چرخ نیلی آرزوی پاره بی دارم

منم آن لاله خود رو که دور از نوبهار خود

تنه در سایه کوهی و سر در خاره بی دارم

۳۹۴۰

چراغ پاسبان کوی را مانم درین شبها  
که صحبت چون فغانی بامده عیاره بی دارم

(۳۷۶)

عشقم بلای جان شد ، آن لعل آتشین هم

تلخست باده برمن ، نیشت انگیین هم  
می خوردن و جوانی زیبد ترا که دانی  
آداب مجلس می ، کار میان زین هم  
بگذار تیغ و بستان ساغر که دور کردي<sup>۱</sup>

خصم از کنار مجلس چشم بد از کمین هم  
جاه و جمال داری با مهر و ماه بنشین

بزم آن تست و بستان می نوش و گل بچین هم  
بس نیست اینکه سوزم از رخنه گربیان  
صد داغ تازه دارم از چاک آستین هم

من هم<sup>۲</sup> بپلهوی خود کوه ملال دارم  
باریست بر سر آن ، اندوه همنشین هم  
شمشیر عشق دارد آبی که بگذراند

کافر ز داغ عصیان ، مؤمن ز درد دین هم  
آن گل بهر پیاله رنگین شود فغانی  
دل بردنش چودیدی می خوردنش ببین هم

(۳۷۷)

پروانه بی که رنجد از درد و داغ مردم  
باید که پر نگردد گرد چراغ مردم  
گل در کنار بخشند بوی مراد آری  
بی برگ را چه حاصل از گشت با غ مردم

نُزدیک شد که عاشق جام مراد گیرد  
 از دور چند بیند می در ایاغ مردم  
 چندانکه بیشتر شد سودای من زلفت  
 نگرفت یکسر مو جا در دماغ مردم  
 غیرت هبر فغانی بر عشرت حریفان  
 برهم نمیتوان زد کنج فراغ مردم

(۳۷۸)

آنقدر بیهده گشتم که دلگیر شدیم  
 گرچه با پروجوان چون شکر و شیر شدیم  
 بیشتر از همه آنجا هدف تیر شدیم  
 بگسلیم از همه پیوند نه زنجیر شدیم  
 آنکه عمری ز پی لعبت کشمیر شدیم  
 بهوا داری آن سلسنه ننجیر شدیم

چند گردیم<sup>۱</sup> درین دیر کهن پیر شدیم  
 کس ندیدیم که تلحی نشندیم ازو  
 هر کجا دیده امید گشودیم<sup>۲</sup> بصدق  
 تا کی از همدمی خلق توان دید جفا  
 اثرش آتش دل بود و ثمر قطره اشک  
 این چدامست و چه صیاد که باشیدلان

۳۹۶۰

راه اگر راست فغانی و اگر نقش<sup>۴</sup> خطاست  
 همچنان بر اثر خامه تقدییر شدیم

(۳۷۹)

زبان درذ کر و دردل نقش زلپیار میبیندم  
 مسلمانی اگر اینست من زنار میبیندم  
 بتنگ ازمن درودیوار من ازبهر دیداری

چون نقش خامه خودرا<sup>۵</sup> بردر و دیوار میبیندم  
 دهادم شگر و بادام او در عشوه با مردم

من از غیرت نمک بر دیده خونبار میبیندم  
 مرا غم‌های دیگر میکشد در عشق مهر و یان  
 ز تاب درد تهمت بر دل افگار میبیندم

بدست آرد گلی از گلشن<sup>۱</sup> امید خود هر کس  
 مرا خون در جگر شد بسکه در دل خار می‌بیندم  
 بکام دشمنان بر خاستم از مجلس رندان<sup>۲</sup>  
 خیال دوستی با مردم هشیار می‌بیندم  
 نگاهی می‌کنم همچون فغانی از سر حسرت  
 ز پیکان رخنهای دیده بیدار می‌بیندم

(۳۸۰)

شود در گلشنم دل چاک و در مجلس جگر خون هم  
 فغان از اختر بد حال و از بخت دگر گون هم  
 نبودم من که میزد عشق در آب و گلم آتش  
 و گر باور نداری در همان کارست اکنون هم ۳۹۷۰

نیازی باید و سوزی که رحم آرد دل افروزی  
 و گر اینها نباشد در نگیرد سحر و افسون هم

باندک عشوه جان میداد مجنون من چرا باشم  
 که چندین شیوه دارد نوخط من طبع موزون هم  
 دلسم می‌سوزد و کام دلـم صورت نمی‌بینند

درونم داغ شد صد بار ازین معنی و بیرون هم  
 حلالش باد این عشت که روز از روز افزون است

صفای نر گیس مخمور و آب لعل می‌گون هم

فغانی عشق بیدردسر و بی‌غصه ممکن نیست  
 همین فریاد میزد سالها فرهاد و مجنون هم

(۳۸۱)

زرشک همدمانش بسکه جوشد هر نفس خونم  
 برند ازان چو شمع<sup>۳</sup> کشته بیرونم

اگر همسایه خورشید گردد کو کب بختم  
 نخواهد در کنار بزم او ره داد گردونم  
 نسیم کوی لیلی ره چه داند جانب گلخن  
 خوش آن نکهت که میآرد صبا از خاک مجنونم  
 چنانم در گرفتاری که گرحالم کسی پرسد  
 نمیدانم که چونم تا بگویم در غمش چونم  
 رخوبان دادمیخواهم فغانی مهربانی کو  
 که سازد کاغذی پیراهن طومار افسونم

۳۹۸۰

(۳۸۲)

از کوی تو چون باد برآشتم و رفتم  
 خون بسته دلم ته بتنه از داغ جدایی  
 ای گل ز تماشای تو نشکفتم و رفتم  
 ای کاش که میمردم و معلوم نمیشد  
 این درد نهان تو که بنهفتم و رفتم  
 یکبار دگر از تو پذیرفتم و رفتم  
 آن وعده ناچار که صد بار شکستی  
 خوار آمده زانکوی بیاد آرم و سوزن  
 خالی نگذاری سر تابوت فغانی  
 ای نخل خرامان، سخنی گفتم و رفتم

(۳۸۳)

خوش آنحالات که در روی گلی نظاره میکردم  
 زبیش میشدم مست و گربیان پاره میکردم  
 ز خود میرفتم و میسوختم در آتش غیرت  
 چو بادل گفتگوی آن پریرخساره میکردم

۳۹۹۰

من این زخم ملامت بر جین خویش میدیدم  
 چو در او ل نظر بر تیغ آن خونخواره میکردم  
 جداز ان ترک<sup>۱</sup> عاشق کش چنان تنگ آمدم از خود  
 که گربودی بدم قتل خود صدباره میکردم

طبیبان چاره درد دل عاشق نمیدانند

نهانی درد خود را ورنه منهم چاره میکردم

فغانی چند گویی حال خود با آن شه خوبان

بناقاری بر آن رخساره اش نظاره میکردم

(۳۸۴)

همه شب دارم از دل باده نایی که من دانم

بگریه میکنم گلگشت مهتابی که من دانم

دل راحت طلب شد کامخواه و می زهر ناکس

کشم خواری، پی مقصود نایابی که من دانم

همان هرجایی ویگانه خو میبینمت چندان

که لفظ طعن میگویی ز هربابی که من دانم

پی یک جرعه کز جام توام روزی شود یا نه

کشم از زهر چشم غیر تلخابی که من دانم

خوش آن بزمی که چون پروانه گردشمع خود گردم

رقیب از رشك سوزد درتب و تابی که من دانم

بترک سجده ظاهر مخوانم کافر ای منکر

که پنهان حالتی دارم بمحرابی که من دانم

مدار ای بخت دیگر از فغانی چشم بیداری

که رفت آن مستغفلت در شکر خوابی که من دانم

(۳۸۵)

زغم جان میدهم چون دلربای خود نمیبینم

چه درست این که جز مردن دوای خود نمیبینم

سزد گر سر نهم در دشت واژ عالم روم بیرون

که در کویت من سر گشته جای خود نمیبینم

بسودای تو گشتم آنچنان بیگانه از مردم

که یک کس در همه شهر آشنای خود نمیبینم

من حیران<sup>۱</sup> بکوی آن پری دارم تماشایی

که هر گز جانب محنتسرای خود نمیبینم

کدامین باد یارب در گلستان تو ره دارد

که بر گیاسه‌یت در<sup>۲</sup> هوای خود نمیبینم

نشان غنچه این گلستان از دیگری پرسید

که من جز خارو خس در دست و پای خود نمیبینم

بزاری چون فغانی میز نم<sup>۳</sup> دست دعا بر سر

که خیری در دعای ناروای خود نمیبینم

(۳۸۶)

دلم پیاله<sup>۴</sup> خون جام لاله گون چکنم

با آتش دگری چون نمیروی<sup>۵</sup> از دل

توانم آنکه ترا مهر بان خود سازم

۴۰۱۰ دلم بگوشہ دیوانگی قرار گرفت

خیال بود که آیم برون ز ظلمت هجر

مرا که گوش بر آواز مرغ نامه برسرت

نوای بربط و آهنگ ارغونون چکنم

مگو که نالهمکن ای فغانی ازغم یار<sup>۶</sup>

زیاده میشودم آتش درون چکنم

(۳۸۷)

بیتو شامی که چراغ طرب افروخته ام

چاک خواهد شدن آخر دل من همچو انار

یاد از شمع رخت کرد هام و سوخته ام

زین همه قطره خون کز غمت اندوخته ام

نتوازد نفسی بود دلم بی غم عشق      چه توان کرد چنین هم خودش آموخته‌ام  
 نه ز خوابست دمی گر نگشايم دیده      بی رخ خوب تو از غیر نظر دوخته‌ام  
 در شب هجر مکش آه فغانی بسرم  
 که من دلشده از آتش خود سوخته‌ام

(۳۸۸)

ببویت صبحدم گریان بگلگشت چمن رفتم  
 نهادم روی بروی گل و از خویشتن رفتم  
 بگشت با غرفت آن شاخ گل با تای پیراهن  
 منش همچون صبا<sup>۱</sup> از پی ببوی پیرهن رفتم  
 ۴۰۲۰ دلم ننشست جایی غیر خاک آستان او  
 چو آب چشم خود چندانکه در هر انجمان رفتم  
 توای گل بعد ازین باهر که میخواهد دلت بنشین  
 که من چون لاله باداغ جفاایت زین چمن رفتم  
 دلی میباید وصبری که آرد تاب دیدارش  
 فغانی گردلی داری تو باش اینجا که من رفتم

(۳۸۹)

دل گشت خون وداد بگریه سرای چشم  
 از چشم خویش بیتو بجان آمدام بیا  
 دیوانه گشت و باز نیامد بدبست من  
 همچون سواد دیده مرا در<sup>۲</sup> فراق تو  
 تا چشم باز کرد فغانی بروی تو  
 بیچاره کرد جان و دل خود فدای چشم

(۳۹۰)

مرا که دل نگذارد که بیتو آب خورم      مراد چیست که در وقت گل شراب خورم

۴۰۳۰ بطالعی که ندارم چه آرزوست مرا  
 که روز وصل می از جام آفتاب خورم  
 باین هوس که تو داری هوای صحبت من  
 بسی نشینم و خون از دل کباب خورم  
 من از نظاره خراب و دهد رقیب شراب  
 چو بی محل دهداین باده خون ناب خورم  
 ز دست غیر فغانی چرا خورم آبی  
 که چون رود بگلویم هزارتاب خورم

(۳۹۱)

جایی رسیده بی که من آنجا نمیرسم  
 گردم که سالها به ته پا نمیرسم  
 جان دادم و بجای مسیحا نمیرسم  
 هر گز به مدمی من شیدا نمیرسم  
 هر گز بمنتهای تمدا نمیرسم  
 درد تو دارم و بمدادوا نمیرسم  
 همچون فغانیم نفسی مانده است و بس  
 دریاب امشبم که بفردا نمیرسم

هر گز بوصلت ای گل رعنانمیرسم  
 خارم که دورم از شرف دستبوس گل  
 بی آبیم بکشت و کسی خضرده نشد<sup>۱</sup>  
 با هر که دم زدم جگرم پاره میکند  
 صد نخل آرزو ز دلم سر زند و لیک  
 بهر تو داغ داغم و هر هم نمینهی

۴۰۴۰

شب آمد هر کسی را روی در کاشانه بی یا بم  
 من ، دیوانه گردم تا کجا ویرانه بی یا بم  
 منم آن ناتوان موری که نتوانم کشید آخر

بصدسر گشتهگی از خرمانت گردانه بی یا بم  
 شب هجران که آید برسم از بهر دلسوزی  
 هم از گرد چراغ خود مگر<sup>۲</sup> پروانه بی یا بم  
 دمی کرز شوق آن لبهای میگون گریه ام آید<sup>۳</sup>  
 لبالب سازم از خونابه گر پیمانه بی یا بم

(۳۹۲)

۱- نگشت ۲- مگر گرد چراغ خویشن ۳- آیدم گریه

فغانی از رفیقان روی گردان شد مگر او را  
بکوی دلبوری یا گوشه میخانه‌یی یا بهم

(۳۹۲)

بیز مت گر پهلوی رقیبان جا نمیکسردم  
من دیوانه آنجا این همه غوغای نمیکردم  
ز مستی<sup>۴</sup> یک سخن گر با رقیبان نمیگفتتم  
برای خویشن صد درد دل پیدا نمیکردم  
نهانی داشتم سوزی که میآورد در جوشم  
بیز مت شمع من این<sup>۱</sup> بیخودی عمدانمیکردم  
شدم دیوانه از رشك رقیبان کاش با ایشان

نمیدیدم ترا و خویش را رسوا نمیکردم  
ز خلق شهر اگر از مردمی میباftتم بویی<sup>۲</sup>  
پی آهو چو مجنون روی در صحراء نمیکردم  
۴۰۵۰ بجان درمانم از سودای عشق تو و چه بوی خوش  
که میمردم من درویش و این سودا نمیکردم

فغانی شب چنان سر گرم شمع روی او بودم  
که گرمی سوخت سرتاپای من پروا نمیکردم

(۳۹۴)

لعل لب تو آتش و آب حیات هم  
نور سعادت شب قدر و برات هم  
دلگیرم از حیات خود از کاینات<sup>۳</sup> هم  
حیران کار خویشنم بلکه مات هم  
پروانه حیات منست و ممات هم  
این حسن را چو آمده خیروز کوته هم

ای غنچه تو چشمۀ نوش و نبات هم  
پروانه چراغ تو دارد شب وصال  
تا خاطرت ملال گرفت از حیات من  
از عرصه فراق چسان جان برون برم  
از لعل جانفزای تو امید و بیم قتل  
بگذار تا نظاره باغ<sup>۴</sup> رخت کنم

۱- بمستی - آن ۲- اگرمی باقتم از مردمی بویی ۳- خود و کاینات ۴- شمع

کان ملال تست فغانی و کوه غم  
دارد بیاد لعل تو صبر و ثبات هم

(۳۹۵)

من آشفته هم در خواب مستی کاش میمردم  
که روز ازمستی شب اینهمه خجلت نمیبردم  
زبان خود بدندان میگزم هردم من ناکس  
که از بهر چه در مستی لبت را نام میبردم  
کشم صد انفعال از خویش ومیرم از پیشمانی  
چو یاد آرم که در مستی سگ آن کوی آزرم  
بمستی دوش رنجانیدم از خود خاطر یاران  
چه کردم کاش خون میخوردم و آن میخوردم

(۳۹۶)

صورت او بخيال آرم و نظاره کنم  
زهره ام نیست که یاد دل آواره کنم  
گرنه آهي کشم و پيرهنه پاره کنم  
گريه برخون دل وزردی رخساره کنم  
تاکی از بهر دواي دل صد پاره خویش  
خون شود همچو فغانی دلم آندم که بخود  
یاد از همدمی آن بت خون خواره کنم

(۳۹۷)

بس بینواز ساقی خود دور مانده ام  
از سر شراب رفته و مخمور مانده ام  
دور از چراغ میکده بی نور مانده ام  
هم آب رفته از دل و هم تاب از نظر

نخل مسیح و باغ خلیل و زلال خضر  
در هیچ خرقه نیست زمین ناسز اتری<sup>۱</sup>  
خلقی تمنگ از من و من از حیات خویش<sup>۲</sup>  
چشم بروی شاهد<sup>۳</sup> و دل مایل فنا  
هر سو<sup>۴</sup> تفریح است درین بزم<sup>۵</sup> چون بهشت  
صد مرد زنده کرد<sup>۶</sup> فغانی طبیب شهر  
من از دعای کیست که رنجور مانده‌ام

(۳۹۸)

تابکی در کنج خلوت گرد بیحاصل خوریم

خیز تا این سجده‌ها در سایه سروی بریم  
در ددل اینست کان ساعت که محترمتر شدیم  
تا نگه کردم پنداری که بیرون دریم  
در حقیقت زند وزاهد هردو نزدیک همند  
مشکل است اینجا تقاؤت بلکه از یک جوهریم  
صحبت زاهد خوشت اما گلستان دلکشست  
چند در یک خانه بشینیم و در هم بنگریم  
ذر ه بر افلاک رفت و ما بخاک افتاده خوار  
با چنین مهر و وفا از ذر<sup>۷</sup> بی ناقصریم  
عارفی باید که سر<sup>۸</sup> عشق در یابد تمام  
فهم ما دورست ازین معنی که رندوابریم

مجلس عشقست کوته کن فغانی در ددل  
این حرارت جای دیگر بر که ما خود اخگریم

(۳۹۹)

قدح بیار که من خانه سوز و دیر پرستم زجام جر عه چه خیزد سر قرابه شکستم  
گهی شکایت مستی و گاه طعنہ توبه نرسته ام ز زبانها بهر طریق که هستم

۱- بینو اتری ۲- خود ۳- ساقی ۴- هرجا ۵- قصر ۶- ساخت

به جلسی که رسیدم سپند بودم و آتش  
کدام روز بیز می برای عیش نشستم  
هزار خار کشیدم زدیده بر سر کویش<sup>۱</sup>  
هزار جام جم اینجا بجر عه بیست فغانی  
که هیچکس ز ترحم<sup>۲</sup> گلی نداد بدستم  
نه در طریقهٔ مستی و آفتاب پرستی  
چنانکه بود ادا کردم این ترانه، نه هستم  
بهیچ مرتبه پیدا نشد ستاره پرستم

(۴۰۰)

سحر زمیکده گریان و در دنای شدم  
براه دوست فتادم چواشک و خاکشدم  
چرا غدیده<sup>۳</sup> من شمع روی ساقی بود  
که زد بخر هنم آتش چنانکه پاکشدم  
ز راه دختر رز بر نخاستم چندان  
که پایمال حوادث چوب رگ تاکشدم  
ز دلق زهد فروشان نیافتم خبری  
غبار دامن<sup>۴</sup> رندان جامه چاک شدم  
زبسکه همچو فغانی کشیده ام دم سرد  
اثر نماند ز من، سوختم، هلاک شدم

(۴۰۱)

رفتیم و گرد هستی از کوی یار بر دیم  
 DAG دل بلا جو<sup>۵</sup> زین لاله زار بر دیم

بزم وصال دیده با DAG هجر رفتیم  
از گلشنی چنین خوش این یادگار بر دیم

گسترده دام همت بیر وعده همایی  
در شاهراه امید بس انتظار بر دیم  
از بهر نیم جرعه وز بهر<sup>۶</sup> یک نظاره  
بس تهمت و ملامت زین روزگار بر دیم  
شمع هراد یک شب روشن نگشت ما را  
چندانکه نذر و نیت در هر<sup>۷</sup> هزار بر دیم

۱- کویت ۲- بترحم ۳- توبه ۴- خاطر ۵- بلای دلرا ۶- وزیاده ۷- بر هر

قصر وصال بر ما هر دم<sup>۱</sup> بلندتر شد  
 چندانکه نقش شیرین آنجا بکار بردیم  
 دیدیم خویشن را چون داغ‌الله در<sup>۲</sup> خون  
 آدم که در فراقی نام بهار بردیم  
 با آستین پر گل رفتیم تا بر<sup>۳</sup> دوست  
 رانجا بدرد و حسرت دامان خار بردیم  
 هنگامه فغانی برهم زدیم و او را  
 دستو گلوی بسته‌تاپایی دار بردیم

(۴۰۲)

مست گشتم سر ز قید هوشیاران میبرم  
 رخت خویش از پهلوی پرهیز گاران میبرم  
 چون شفق بر بسته رخت خون‌فشن از طرف خاک  
 خیمه همت بر اوچ کوهساران میبرم  
 مرغ شبخیزم بگلگشت گلستان میروم  
 باد نوروزم پیام نوبهاران میبرم  
 میروم زین بزم و باد دلنوازان میکنم  
 میروم زین با غ و گلبانگ هزاران میبرم  
 پارسایان را غم در دیکشان عشق نیست

۴۱۰

التجا در بزمگاه میگساران میبرم  
 تا بنا گوش چوسیم وعارض چون لاله هست  
 دانه دل سوی زرین گوشواران میبرم  
 هر سبک رو کی تواند گشت بامن هم شکار  
 من که صید از دامگاه تاجداران میبرم

ازدلِ گرم فغانی مینویسم چند حرف  
تحفه‌های جانگداز از بهر باران میبرم

(۴۰۳)

آشوب جنون تندشد و بند شکستیم  
پیمانه بیارید که سو گند شکستیم  
هنگامه پیران خردمند شکستیم  
در کنج ملامت دل خورسند شکستیم  
هر چند که پیشش شکر و قند شکستیم  
مانخل خرد از بن و پیوند شکستیم  
کاری نشد از پیش بترک می وساقی  
رفتیم بدیوانگی عشق جوانان  
چشم طمع از فایده خلق گرفتیم  
تلخی نشنیدیم هم از ساقی مجلس  
در بندگی خواجه قدح نوش فغانی  
کاین توبه بانعام خداوند شکستیم

(۴۰۴)

مجموعه خیال بمیخانه سوختیم  
چندانکه پیش محروم و بیگانه سوختیم  
چون بیکسان بگوشة ویرانه سوختیم  
ما چون<sup>۱</sup> در آتش دل دیوانه سوختیم  
پیش چراغ خویش چو پروانه سوختیم  
افسوس کاین چراغ بافسانه سوختیم  
حالا بیک کرشمه مستانه سوختیم  
ما بیهوده سوختیم  
۴۱۲۰ ما بهر ساقیان دل فرزانه سوختیم  
آبی بر آتش دل ما هیچکس نزد  
مارا کسی در انجمن خویش رهنداد  
غمچوار گو مسوز سپند از برای ما  
هر گز نداد صحبت بیگانه پر توی  
جان در سر زبان شدو کوتاه نشد سخن  
تاصحبت توهست چه پر تو دهد گر  
بس خر من مراد فغانی بیاد رفت  
ما غافلان در آرزوی دانه سوختم

(۴۰۵)

دل بر گرفتم از تو ، چو کامی نداشتمن  
یکباره از وفا ای تو برداشتمن امید  
چون از تو التفات تمامی نداشتمن  
دردی ز ناخوشی پیامی نداشتمن  
رقطم ز کوی تو ، چو مقامی نداشتمن  
یکباره از وفا ای تو برداشتمن امید  
۴۱۳۰ بر دل کدام روز که از همدمان تو

روزی بکوی تونگذشتم که در<sup>۱</sup> کمین آه کسی ز گوشء با می نداشت  
 فریاد ازان زمان که رسیدی تو سر گران وز بی خودی مجال سلامی نداشت  
 عمرم<sup>۲</sup> گذشت در غم و آخر بکام دل در گوشءی بپیش تو جامی نداشت  
 روزی نشد که همچو فغانی ز جور بخت  
 فریاد صبح و گریه شامی نداشت  
 (۴۰۶)

لبازمی شسته و ز آب لطافت روی چون گل هم  
 بخون در دمندان تاب داده زلف و کاکل هم  
 درون آی از درم کز پرده هستی روم بیرون  
 ندارم بی جمالت بیش ازین صبر و تتحمل هم  
 تأمل قابکی تدبیر تا چند ای نکو خواهان  
 گذشته کار و بار من ز تدبیر و تأمل هم  
 بیاد قامت و زلفت روم در بوستان هر دم  
 کشم در دیده شاخ ارغوان و جعد سنبل هم  
 مرا خود می کشد از ناز چشم فتنه انگیزت<sup>۳</sup>  
 بران از غمزه افرون تابکی<sup>۴</sup> تیغ تغافل هم

۴۱۴۰

فغانی بیش ازین افغان مکن در گلشن کویش  
 دمی از ناله کردن می شود خاموش بلبل هم

(۴۰۷)

چنین که پیش نظر صورت نکوی تو دارم  
 به رطرف که کنم سجده رو بروی تو دارم  
 ز دیدن د گرانم چه سود چون من حیران  
 نظر بصورت<sup>۵</sup> ایشان و دل بسوی تو دارم

۱- از ۲- عمومی ۳- سق، ناز و عتاب چشم جادویت ۴- سق، افزون میکنی

۵- بجانب

صبا زدست<sup>۱</sup> تو بر گه گله که سوی من آرد

درون پیرهنش مدّتی ببوي تو دارم

نشسته‌اند حریفان بیزم عشق و من ازغم<sup>۲</sup>

گرفته‌ساغر<sup>۳</sup> و باخویش گفتگوی تو دارم

درون سوخته و آه گرم و چهره شمعی

نشانه‌هاست که از داغ آرزوی تو دارم

گرد هستی موهوم شسته آینه دل

چو آب دیده خود روبخاک کوی تو دارم

شب شراب اگر نیست ره ببزم تو این بس

که گوش دل چو فغانی بهای و هوی تو دارم

(۴۰۸)

مردم دیده طفیل قدمت ساخته‌ام

دیده را فرش حریم حرمت ساخته‌ام

گل آنست که باداغ غمت ساخته‌ام

اینکه ازوصل توا مغنجه امید شکفت

جان‌فدای خط مشکین رقمت ساخته‌ام

تا خطت بر ورق لاله زد از مشک رقم

بسته سلسله خم بختم ساخته‌ام

از تو جمعیتم این بس که دل‌مجنون را

دیده روشن ز سواد قلمت ساخته‌ام

ای زبان قلم از وصف رخت شعله نور

چون فغانی زده بر هستی موهوم قدم

خویش را کشته تیغ ستمت ساخته‌ام

(۴۰۹)

بر ما قلمی نیست که دیوانه و مستیم

ما رند خراباتی و معشووق پرستیم

در دایره عشق همانیم که هستیم

هر چند که بر ما رقم نیستی افزود

اول چو در دیده بروی تو بیستیم

باید بر سیل فنا خانه گشادن

شمیر بیارید که زنجیر گستیم<sup>۴</sup>

تکبیر فنا چاره دیوانگی هاست

با فتنه به مردی دل دست بدستیم

با غصه به مراهی غم دوش بدوشیم

صدخار بلا از دل دیوانه ما خاست  
هر روز که بی‌ساقی گلچهره نشستیم  
امروز نشد دام ره آن طرّه فغانی  
دیوانه آن سلسله از روز استیم  
(۴۱۰)

خوش آن مستی که چون بر آستان او جین مالم  
گهی خاکرهش بوسم گهی رخ<sup>۱</sup> بر زمین مالم  
درون پر درد ولب پر خنده این حالت بدان ماند  
که خون دل خورم پنهان ولب بر انگین مالم  
مسلمانی توهمند، ای تندخو رحمی نما تا کی<sup>۲</sup>  
رخ از بهر شفاعت در ره مردان دین مالم  
برای آنکه در دل تازه ماند زخم پیکانش  
ز شوق بوی زلفش بر جراحت مشک چین مالم  
ز طرف کوی او از پای تشییم مگر آند  
که بر پای سگانش دیده مردم نشین مالم  
شدم فرسوده از درد و هنوزم این هوس درسر  
که دست نازک آن گل بگیرم بر جین مالم  
اگر زانشاخ گل صدخار در چشم خلد خوشت  
که در بستان روم رخ بر نهال یاس مین مالم  
خيال گوهر لعلت کشم در رشته فکرت  
که بپر روشنی در چشم عقل<sup>۳</sup> خرد بین مالم  
خيال است اينکه میگويد فغانی از سر<sup>۴</sup> مستی  
که چشم خونفشار بر دامن آن نازنین مالم  
(۴۱۱)

امشب چراغ دل بحضور تو سوختم جاوید زنده ام که ز نور<sup>۵</sup> تو سوختم  
۴۱۷۰

مشهور شهر گشتی و آتش بمن فتاد<sup>۱</sup>  
 طالع نگر که وقت ظهور تو سوختم  
 گاهی بدر دشمن و گاهی بداخ<sup>۲</sup> دوست  
 عمری چنین بحکم ضرور تو سوختم  
 در غم تمام دردی و در عیش جمله سور  
 ای دل بداخ ماتم و سور تو سوختم  
 هستم در آتش تو همان میدهی زبان  
 ای بیوفا ز وعده دور تو سوختم  
 داری هزار داغ فغانی و زنده‌یی  
 خوش دروفای جان صبور تو سوختم

(۴۱۲)

شب آن بدمهر را با غیر چون یکر نگ میدیدم  
 بینخت خود دل بدروزرا در جنگ میدیدم  
 بظاهر مینمود آن بی وفا دلگرمی با من  
 ولی در باطنش دل سخت تر از سنگ میدیدم  
 بر اهی بار قیبان دیدم آن بدمست را ناگه  
 نگفتم یک سخن با او محل چون تنگ میدیدم  
 مرا منشان پهلوی رقیب ای شمع کز بزمت  
 نمیگشتم چنین محروم اگر این تنگ میدیدم  
 فغانی کز فغان یکدم نیاسودی چهشد یارب  
 که او را دوش در بزم تو بی آهنگ میدیدم

۴۱۸۰

(۴۱۳)

منتاب آن رخ زمن یکدم که در کوی تو میآیم  
 که من آنجا برای دیدن روی تو میآیم  
 دل از اندیشه اغیار باز آورده در آنکو<sup>۳</sup>  
 برای سجدۀ محراب ابروی تو میآیم  
 تو هردم میکنی صد جور و من از بهر یک دیدن  
 ز مردم میکشم صد طعنۀ و سوی تو میآیم

برد خوی توام هردم براهی و من مسکین  
 زبس شوقی که دارم از پی خوی تو می‌آیم  
 میر حسرت بمن ای آنکه از بزمش روی کشته  
 که من هم چون فغانی زود پهلوی<sup>۱</sup> تو می‌آیم

(۴۱۴)

چندانکه رفتہام بچمن گل ندیده ام  
 فیض بهار و منفعت مل ندیده ام  
 زان عاشقان نیم که بدانم و فای گل  
 من غیر نام‌رادی بابل ندیده ام  
 چندانکه سوختیم نگاهی نکرد و رفت  
 ترکی بدین غرور و تجمل ندیده ام  
 بسیار کرده ام بسوی<sup>۲</sup> نازکان نگاه  
 زینسان میان و حلقة کاکل ندیده ام  
 بردی دلم ز دست و نگفته ترا چه شد  
 هر گز چنین فریب و تعافل ندیده ام  
 تاچند بگسلی و نبیوندی، این چه خوست  
 یک عادت ترا بتسلسل ندیده ام  
 از حد میر بهانه که این یکزمان وصل  
 در دل چو از تو صبر و تحمل ندیده ام  
 گستاخ چون کنم دل خود کام را بتتو  
 فکر دگر نمایند فغانی بیاز جان  
 عاشق بدین خیال و تأمل ندیده ام

(۴۱۵)

می‌بین، که تاب نگاه تو آفتاب ندارم  
 بناز<sup>۳</sup> خنده پنهان مزن<sup>۴</sup> که تاب ندارم  
 هنوز در خفقام ز گریه‌های شباهن  
 زبان بگز<sup>۵</sup> که وجود چنین شراب ندارم  
 بماند<sup>۶</sup> دانش من در جواب یک سخن تو  
 دگر زهر چه سخن می‌کنی جواب ندارم  
 قلم بحرف ملامت کشیده ام من معجنون  
 چنانکه گر بزنند آتشم عذاب ندارم

۱- ساعتی دیگر پهلوی ۲- زبی ۳- سق، منازو ۴- سق، مکن ۵- سق، بگز زبان ۶- نمانده

بیزم لاله‌رخان گشته چون سپند بر آتش  
 چه جای باخ که پروای مشک ناب ندارم  
 ز گلخنم مبر ای دل که داشتی بچرا غم ۴۲۰۰

برو که من هوش گشت ماهتاب ندارم  
 زمان زمان ز خیالت در آتشم همه شب  
 چه خوابهای پریشان کز اضطراب ندارم  
 زیاد روی تو هرشب<sup>۱</sup> نداشم خبر از خود

تویی برابرم امشب که هیچ‌خواب ندارم  
 گذشت گریه‌ام از حد چنین مسو زفغانی  
 که آب در جگر از دود این کباب ندارم

(۴۱۶)

خراب یکنظر از چشم عشو و ساز توانم  
 اسیر لطف و گرفتار خشم و ناز توانم  
 که در مشاهده سرو سرفراز توانم  
 سرم بسدره و طوبی فررو نمی‌آید  
 خراب زهد تو و کشته نماز توانم  
 زمجلس می وساقی به مسجد آمدہ‌ام  
 بگو که می‌کشد افسانه دراز توانم  
 حکایت شب هجران زحد گذشت ایدل  
 بناز گفت که مستغنى از نیاز توانم  
 رخ نیاز نهادم بخاک مقدم او  
 چه جانگداز فعانی فسانه‌یی داری  
 بگو که سوخته حرف جانگداز توانم

(۴۱۷)

جدا زان‌ماهرو امشب<sup>۲</sup> بدل دردی عجب دارم ۴۲۱۰  
 سر شک لاله گون و چهره زردی عجب دارم  
 سرِ من در گرو با یار و حیران مهره عقلمن  
 ازین منصوبه مشکل جان برم، نردی عجب دارم

بمژ گان میروم پی در پی آن ترک عاشق کش  
 سر آشته در راه جوانمردی عجب دارم  
 شبم در باغ چندین گل شکفت از گریه هجران  
 بین امروز کز بهرت ره آوردی عجب دارم  
 ز گشت با غ میآیی بخاک من گلای زن  
 که از آن دامن نازک بدل گردی عجب دارم  
 یکی بگشای هجران نامه درد من و بنگر  
 که در صفر خت در هر ورق فردی عجب دارم  
 بر آن بسیار دان خواهم که خوانم نسخه دردی<sup>۱</sup>  
 فغانی تا چه در گیرد<sup>۲</sup> دم سردی عجب دارم  
 (۴۱۸)

گرچه طور رندی و بدنامی از حد میبرم  
 کافرم گرشمه<sup>۳</sup> یی از حال<sup>۴</sup> خود بد میبرم  
 هر زمان سنگ جفایی بر سفالم میخورد  
 کوه کوه<sup>۵</sup> درد زین طاق زبرجد میبرم  
 هیچ کس آگه نشد<sup>۶</sup> از آتش پنهان من  
 میروم زین خاکدان وین داغ با خود میبرم  
 نیش میگردد اگر بر نوش میبیندم امید  
 نی شود گر دست نزدیک تبرزد میبرم  
 من که میخواهم که با مشوق مجلس می خورم  
 سیم و زر سهلست گرسن نیز باید میبرم  
 آب حیوان در دهان میآید از عین لطف  
 بر زبان چون نام آن سرو سهی قد میبرم

۱- بر آن تنداخو خواهم که خوانم قصه دردش - نامه دردی ۲- طور ۳- کوههای ۴- نگشت

محو بادا هستیم در سایه آن آفتاب  
 کز فروغ صحبتش عمر مخلد میبرم  
 گرچه نونو درد میبینم زخم تیغ عشق<sup>۱</sup>  
 از علاجش هر زمان درد مجدد میبرم  
 از برای آنکه همت بر غزالی بستهام  
 چون فغانی صدستم از دست هر ده میبرم

(۴۱۹)

آه کز هجر<sup>۲</sup> تو شبها باده خون دانسته ام  
 خورده ام خون و شراب لاله گون دانسته ام  
 سوزدم هر کس بلطفی، این سزای آنکه من  
 دیده ام شور اسیران و جنون دانسته ام  
 خواهدم امروز از هر روز نیکوتر گذشت  
 زانکه من نظاره رویت شکون دانسته ام

خاطرت هر دم بسویی میکشد بی اختیار<sup>۳</sup>

در سرت ای گل هوا ی هست، چون دانسته ام  
 سوزدم هر بیوفا بهر نگاهی هر زمان  
 ای فغانی قدر آن دل جو کنون دانسته ام

۴۲۳۰

(۴۲۰)

دل را بچشم و غمزه ساقی سپرده ایم	ما نقد جان بگوشة میخانه برده ایم
ما هم بر آوریم صدایی نمرده ایم	چون در حریم میکده هستان نوا کنند
از پرده های دیده روشن فشرده ایم	در اشک ما مبین بحقارت که این شراب
دلخواه قرز قطره باران شمرده ایم	پیکان آبدار زتیر و کمان چرخ
از بسکه خورده ایم فرو آتش نهان	مردم گمان برند که آبی فسرده ایم

ما آن درخت بادیه خیزیم ای صبا  
 کزند باد حادثه صدزخم خوردهایم  
 صدره باشک گرم فغانی و برق آه  
 نقش خودی<sup>۱</sup> زصفحهٔ خاطرستردایم

(۴۲۱) ۲

دنیا و محتنش<sup>۳</sup> همه با هم گذاشتیم  
 این منزل خراب مسلم گذاشتیم  
 دست از شمار این<sup>۶</sup> درم کم گذاشتیم ۴۲۴۰  
 می بیتو خوش نبود هماندم گذاشتیم  
 موی سیاه را که<sup>۷</sup> بماتم گذاشتیم  
 رفتهیم و هر چه بود بعالـم گذاشتیم  
 قطع نظرز حاصل ده روزه جهان<sup>۴</sup>  
 دور<sup>۵</sup> زمانه چون تکند هفتیهی وفا  
 گل رنگ ما نداشت گذشتیم ازسرش  
 در غم سفید کرده کشیدیم زیر خاک  
 عیش جهان بمدم بیغم گذاشتیم

(۴۲۲) ۳

بهر کرشمه و نازت هزار بار بمیرم  
 روا مدار که از درد انتظار بمیرم  
 که حسرتی نبود گردنین دیار بمیرم  
 که ساقیم ندهد جام و درخمار بمیرم  
 بسیاد خط<sup>۸</sup> تواز جلوه بهار بمیرم  
 زشوق آن لب جانبخش، زار زار بمیرم  
 نهاده در قدم سرو جویبار بمیرم ۴۲۵۰  
 بهارشد که درین باغ هر نفس چو فغانی  
 ز صوت فاخته و نعمه<sup>۹</sup> هزار بمیرم

۱- خرد ۲- ماتمش ۳- حیات ۴- چرخ ۵- دستشمار ازین

۶- سیاه کرده ۷- بر ۸- حیران ۹- ناله

(۴۲۳)

آهی زدیم و آبله دل شکافته‌یم  
 مجنون شدیم و دامن محمل شکافته‌یم  
 این دل نه همچو مردم عاقل شکافته‌یم  
 دلق سیاه خویش بباطل شکافته‌یم  
 هر چند بیشتر جگر گل شکافته‌یم  
 این خرقه کز حرارت منزل شکافته‌یم  
 چون شد فغانی اینه هم زخم نهان درست  
 ما هم نه سینه با تو مقابله شکافته‌یم

(۴۲۴)

برق فنا بخر من افلاک میزدم  
 خوناب دیده بروق تاک میزدم  
 از سوز سینه شعله بخاشاک میزدم  
 برashک سرخ و روی چوز رخاک میزدم  
 آتش برخت هستی خود پاک میزدم  
 از جام باده آب طربناک میزدم  
 بر نامه سیاه فغانی ز سوز دل  
 خوناب دیده از جگر چاک میزدم

(۴۲۵)

گه در گوش گهی رشتہ کاکل کشدم  
 آه از آن روز کزین<sup>۳</sup> ناز و تجمل کشدم  
 ور بیندم نظر از دور<sup>۴</sup> تحمل کشدم  
 نه چنان نیز که بی فکر و تأمل کشدم  
 میکنند همتفسی تا بستگا فل کشدم  
 هر دم آرایش آن عارض چون گل کشدم  
 از تعجل نکند بر من درویش نگاه  
 نتوان دید که زلفش دگری باز کند  
 من خود از کشتنیا نم بهمه حال ولی  
 آه از ان شوخ که با مردم بیگانه مدام

من اگر جان بدهم، جای رقیم ندهد      چکنم گر نکنم سعی تنزل کشدم  
 نالدار درد فغانی و مرادیده پر آب  
 چون نگریم که وفا نامه بلبل کشدم

(۴۲۶)

زشوق آنکه خواندنامه را آنچنان شادم  
 که در وقت نوشتن میرود نام خود ازیادم  
 بخون دل نوشتم<sup>۱</sup> نامه و سویش روان کردم  
 بخواند یانه باری من نیاز خود فرستادم  
 دلم بی اختیار از بخت جوید هردم آزادی

هرگز از بنده یاد آورد جایی سرو آزادم  
 زیماری<sup>۲</sup> چنان گشتم که گر عمر مامان بخشد  
 براهی افگنمن خود را که سویت آورد بادم  
 بجان بندم میان شمع وا زسر سوختن<sup>۳</sup> گیرم

بشكلر آنکه در بزمت قبول خدمت افتادم  
 بنای صبر<sup>۴</sup> اگر محکم نباشد، در دل ویران

برد دور از سر کوی تو آب دیده بنیادم  
 دل من نامه در دست گر بگشايمش<sup>۵</sup> روزی  
 شود روشن فغانی موجب افغان و فریادم

(۴۲۷)

جدازان شاخ گل صداغ حسرت زین چمن بردم  
 همین گلهای شکفت از عشق او رنجی که من بردم  
 ز آسیب خزان ای باغبان ای من نشین اکنون  
 که بی او آه سرد از سایه سرو و سمن<sup>۶</sup> بردم

۴۲۸۰

بطرف باغ گو آهندگ عشت ساز کن بلبل  
که من فریاد خود در گوشة بیت الحزن بردم  
زآب دیده چون رسوا شدم در جامه هستی  
لباس نیستی پوشیدم و سر در کفن بردم  
روان گردید خوناب دلم از ساغر دیده  
بیاد لعل او چون جام می سوی دهن بردم  
بمستی تا بدامن چاک شد صد جامه تقوی  
بهر محفل که بیخود نام آن گلپیرهن بردم  
نگفتم حال و رفتمن چون فغانی از سر کویش<sup>۱</sup>  
غم و دردی که در دل داشتم با خویشن بردم

(۴۲۸)

غمت خوردم که روزی باتو چون گل همنقس باشم  
نه چون وقت گل آید در شمار خار و خس باشم  
مرا از سوختن شد دولت<sup>۲</sup> پر وانگی حاصل  
چرا بیخود بشهد عیش مایل چون مگس باشم  
مرا جذب عتابت میکشد<sup>۳</sup> در بزم وصل آخر  
چه غم گرچند روزی از رقیبان باز پس باشم  
زترک خویش چون عنقا تو ان شد در جهان پنهان

۴۲۹۰

چرا در قید تن درمانده چون مرغ قفس باشم  
لامت میکند هر کس که میبینند مرا بیتو  
بدین یک جان که من دارم اسیر چند کس باشم  
درین<sup>۴</sup> آب و هوا مرغ دلم هر گز فرو ناید  
مگر کز دانه خال تو در دام هوس باشم

اثر چون نیست در فریاد من شبهای تنها بی  
فغانی تا بکی در ناله از فریاد رس باشم  
(۴۲۹)

روز نوروز است و دل درد تو دارد سوز هم  
وه که میسوزم بدرد و داغت<sup>۱</sup> این نوروز هم  
بی خودم در ناله و زاری، نه شب دانم نه روز  
زار مینالم شب از درد<sup>۲</sup> جدایی روز هم  
با ز چون خوانم دل خودرا که این مرغ اسیر  
رام شد در حلقة آن زلف و دست آموز هم  
مانده ام زان غمزه و مژگان بخاک و خون مدام  
خوردہ تیغ جان شکاف و ناواک دل دوز هم  
مانده بودم در جدایی، گر نمیشد خضر راه  
آن لب جانب بخش و رخسار جهان افروز هم  
دور از آن مه روزم از شب؛ شب زر زوم تیره تر  
بخت روز افزون ندارم طالع فیروز هم  
درد و داغ عاشقی کردی فغانی اختیار  
زار میمیر از جفای گلر خان میسوز هم

۴۳۰

(۴۳۰)

هر زمان با خود خیال آن رخ گلگون<sup>۳</sup> کنم  
آرزوی دیدن رویت بدل افزون کنم  
چون خیال صورت خوب تو آرم در نظر  
از تحریر آفرین بر خامه بیچون کنم  
سر ز طاعت بر ندارم گر بعمر خود دمی  
سجده بی در سایه آن قامت موزون کنم

۱- داغ ۲- شام می نالم من از درد ۳- هر نفس با خود خیال آن لب میگون

من که<sup>۱</sup> دارم صد نوا از ناله شبگیر خود  
 گوش کی بر ارغونون بزم افلاطون کنم  
 گر مر اصدغم بود در دل ، چو بینم روی تو<sup>۲</sup>  
 بر کشم آهی و غمها را ز دل بیرون کنم  
 در سخن هر دم چو شمعم سوز دل روشن نشد  
 در نمیگیرد چراغم تا بکی افسون کنم  
 کاش پرسد غنچه لعل تو از من نکته‌یی  
 تا بتقریب سخن شرح دل پر خون کنم  
 خواب شد بر دیده شب زنده دار من حرام  
 بسکه شبها ناله از بی‌مهری گردون کنم  
 بیت احزان فغانی کی شود بزم طرب  
 چند در هر گوش هفریاد از دل محزون کنم

(۴۳۱)

۴۳۱۰

کی بود ای گل که تنگت در دل شیدا کشم  
 چند ناز سرو<sup>۳</sup> و جور غنچه رعنای گشم  
 بی گل روی تو در خلوتسرای چشم و دل  
 خوش نباشد<sup>۴</sup> گرهزاران صورت زیبا گشم  
 میکشم دامن ز گرد راهت از غیرت ولای  
 گر دهد دستم روان در دیده بینا گشم  
 چند دور از چشم نوش تو از دد فراق  
 سر نهم در آب شور دیده و در یا کشم  
 مانده ام در دشت حرمان و زدست روز گار  
 آنقدر فرصت نمیابم که خار از پا کشم

تنگ شد بر من فضای شهر از آن مشگین غزال

دست همت بعد ازین در دامن صحراء کشم

چون فغانی از دل سوزان و چشم اشکبار

شعله از دریا بر آرم لاله از خارا کشم

(۴۳۲)

فغان کز اختر بد در و بالم

مدام از آتشی <sup>۱</sup> آشفته حالم

که خواهدداد گردون <sup>۲</sup> گوشمالم

سخن نشنیدم و عاشق شدم واى

که از خود نیز میگیرد ملالم

چنان از همدمانم دل گرفتست

کنون کز باده خالی شد سفالم

سبو بردار و صحبت بر طرف کن

۴۳۲۰

بحاجت میرسم خوبست فالم

وصالش خواستم پیدا شد از دور

چنان بر گشتم از عشقش فغانی

که غیر از او نگنجد در خیالم

(۴۳۳)

دست از مراد خویش بصد آب شسته ایم

ما سر با ب خنجر قصاب شسته ایم

و ز دل غبار بستر سن جاب شسته ایم

پهلو نهاده ایم بشمشیر <sup>۳</sup> آبدار

دست و دهان زنگل و می ناب شسته ایم

انگشت خاکرا بلب تشه سوده ایم

تن را بآب دیده بی خواب شسته ایم

شبها برای خاک در پا کدامنی

دفتر بآب دیده ازین باب شسته ایم

گفتار بی خودانه ما گریه آورد

دست تهی ز جمله اسباب شسته ایم

کشتی شکسته وار پریشان بهر کنار

کتان خویش در شب مهتاب شسته ایم

خونین قبای خویش در آتش فگنده ایم

۴۳۳۰

کز بهر سجده بردن محراب شسته ایم

ترسم که آفتی رسداین کهنه دلق را

از یاد برده ایم فغانی غم جهان

زنگار دل بصحبت احباب شسته ایم

# گتابخانه کانون توحید

۴۳۶

(۴۳۴)

ازدستت این شراب دگرنوش چون کنم  
ساغر تو میدهی ، من مدھوش چون کنم  
با این سهی قدان <sup>۴</sup> قبایوش چون کنم  
این آرزو نایستد از جوش چون کنم  
خودرا زگفتگوی تو خاموش چون کنم  
تلخست ترکمن ساخت ، گوش چون کنم  
این بزم چون بهشت ، فراموش چون کنم  
سوzem ، که با تودست در آغوش چون کنم  
ساقی خرابم از طرب دوش چون کنم  
لب میگزی که زود چرا مست میشوی  
گویندجـامـه مـیدـرـی و آـهـمـیـکـشـی <sup>۱</sup>  
دانم که هست از تو هرادم خیال خام  
دل گوید این فسانه مرا اختیار نیست  
دشنام میدهی که مجو وصل و صبر کن  
روز از غمت زیاد برم محنت خمار  
صدره سرم بـخـاـكـ عدم دادی و هنوز <sup>۲</sup>

تاب دلم نماند فغانی و آن حریف

کاکل نمیکند سر دوش چون کنم

۴۳۴۰

(۴۳۵)

بیخود شدم ز آمدنت باده چون کشم

کامی از آن عذر و لب ساده چون کشم

جانی که در ریاضت <sup>۴</sup> حاجت تمام سوخت

پیش تو ای مراد خـدا داده چون کشم

من عاشقم که باد مـرا عـیـش خـوـش حـرـام

مـی باـشـکـرـ لـبـانـ پـرـیـزـادـه <sup>۵</sup> چـونـ کـشـم

من در خور ملامت و در دم تو بـادـه نـوـش

جامی کـهـ بـهـرـ منـ نـشـدـ آـمـادـهـ چـونـ کـشـم

نـخلـ مـرـاـ نـهـ اـزـ گـلـ مـقـصـودـ بـسـتـهـ اـنـدـ

بـوـیـ مـرـادـ اـزـ انـ قـدـ آـرـادـهـ چـونـ کـشـم

۱ - آه میکشی و جامعه میدری ۲ - از دست این بتان ۳ - داده همان

۴ - سق ، زیارت ۵ - پریزخان ملکزاده

اکنون که گردنم چو فغانی بیند تست  
بار سبو و منت سجاده چون کشم

(۴۳۶)

شراب نوشم و در کوی یار گشت کنم  
که شادمان نشوم<sup>۱</sup> گرهزار گشت کنم  
گرفته دست تو در لاله زار گشت کنم  
که گل بچینم و در جویبار گشت کنم  
بگرد کوی تو بی انتظار گشت کنم  
با خود بگریم و در هر مزار گشت کنم  
جنون گرفت فغانی همین سزاست مرا  
که بی گلی بهوای بهار گشت کنم

(۴۳۷)

آب از کنار چشم<sup>۲</sup> خورشید خورده ایم  
می در<sup>۳</sup> شرابخانه جمشید خورده ایم  
آب بقا و نعمت جاوید خورده ایم  
در سایه درخت گل و بیید خورده ایم  
ما باده رابنگمه ناهید خورده ایم  
شاهنه مجلسی طلب و ساقی که ما  
در مجلس حبیب زدست مسیح و خضر  
مسنیم ازان شراب که با مجرمان بیاغ  
دل بسته ایم همچو فغانی بلطف دوست<sup>۴</sup>  
از شاخ عمر میوه امید خورده ایم

(۴۳۸)

از لوح سینه حرف سلامت سترده ایم  
جان داده ایم و نام<sup>۵</sup> غرامت نبرده ایم  
از فتنه های روز قیامت شمرده ایم  
ما خویش را بچنگ ملامت سپرده ایم  
خون خورده ایم و یادندامت<sup>۶</sup> نکرده ایم  
اندوه روز هجر و بلای شب فراق

هر گز بآرزوی دل از ساغر وصال  
یک جرعه بی خمار ندادمت نخورده ایم  
شده سالها که زنده بعشقست نام مـا  
از صد هزار سنگ ملامت نمرده ایم  
میجنون صفت بوادی محبت علم شده<sup>۱</sup>  
در راه دوست پـا بعلامت فشرده ایم

از نـالهـهـای گـرم فـغـانـی در آـتشـیـم  
وزـآـهـ سـردـ اـهـلـ کـرامـتـ فـسـرـدـهـاـیـم

(۴۳۹)

شبی که در نظر آن طرّه خمیده کشم  
هزار بار بجان بوسم و بدیده کشم  
مرا که<sup>۲</sup> غنچه وصل از دعای صبح شکفت  
چگونه منت گلهای نودمیده کشم  
درین چمن نفسی چند آرمیده کشم  
نیافت خاطرم آرام تاز بوى گلی  
هزار درد دل از هـرـ گـلـ نـچـیدـهـ کـشـمـ<sup>۳</sup>  
ز دست ساقی گلرخ مـیـ چـکـیدـهـ کـشـمـ  
هزار درد دل از هـرـ گـلـ نـچـیدـهـ کـشـمـ  
کـهـ خطـ نـسـخـ بـمـضـمـونـ اـینـ جـرـیدـهـ کـشـمـ  
جـرـیدـهـ مـیرـومـ اـینـ رـاهـراـ وـ نـزـدـیـکـستـ  
عجبـ کـهـ سـرـزـنـشـ اـزـ هـیـچـ آـفـرـیدـهـ خـدـاـ<sup>۴</sup>  
بـجزـ دـهـانـ توـ کـزـ هـیـچـ ،ـ آـفـرـیدـهـ خـدـاـ<sup>۵</sup>

دلـ رـمـیدـهـ فـغـانـیـ کـجـاستـ هـمـنـقـسـیـ

کـهـ نـالـهـیـ بـمـرـادـ دـلـ رـمـیدـهـ کـشـمـ

(۴۴۰)

آیا کجا شد آن همه یاری<sup>۶</sup> که داشتم  
دشمن شدی بیکدمه زاری<sup>۷</sup> که داشتم  
در سینه آن جراحت کاری که داشتم  
چندان نمک زدی که بجان هم رسید کار  
شد راست لاف پـاـکـ عـیـارـیـ کـهـ دـاشـتـمـ  
هر چند سوختیم دل از حال خود نگشت  
آن گـرـیـهـ چـوـابـرـ بهـارـیـ کـهـ دـاشـتـمـ  
کـارـیـ نـکـرـدـهـ درـ صـدـ فـسـینـهـ گـلـیـ  
بعد از هزار طعن و ملامت شدیم خاک  
این گـلـ شـکـفتـ زـانـهـ خـارـیـ کـهـ دـاشـتـمـ

۱- شدیم ۲- چو ۳- نچیدم ۴- کش هیچ آفریده ندید ۵- یاری

۶- یارب کجا شد آنمه زاری

سرشد نشان تیر و بود دام دل هنوز سودای آن رمیده شکاری که داشتم  
 آخر<sup>۱</sup> بخاکساری و افتادگی کشید آن سرکشی و کینه گذاری که داشتم ۴۳۸۰  
 آخر باه و ناله فگانی قرار یافت  
 در گلشن آن نوای هزاری که داشتم

(۴۴۱)

تمام عمر اگر بر قبله طاعت جبین سایم  
 چنان نبود که در کویت شبی رخ بر زمین سایم  
 خوش آن راحت که چون سنگ جفایی ز خورم هردم<sup>۲</sup>  
 پی تسکین دل بر سینه اندوه‌گین سایم  
 چو مهر محضر خونم نماید چشم آن دارم  
 که لختی از سواد دیده بر نقش نگین سایم  
 نبخشد روشنایی دیده را جز خاک کوی او<sup>۳</sup>  
 اگر بر گوهر سیراب و لعل آتشین سایم  
 اگر پروانه شمع شبستان خودم خوانی  
 سر از قدر و شرف بر شهرپر روح الامین سایم  
 نخواهد شد هوای آستانست از سرم بیرون  
 اگر طرف کله بر آسمان هفتمنی سایم  
 نبینم، هیچ معجون غیر می، لعل ترا در خور  
 اگر با شیره جان دانه در<sup>۴</sup> ثمین سایم  
 گرم جان بخشد آن لب چون فگانی تادم آخر  
 بوصف خط سبزت<sup>۵</sup> خامه سحر آفرین سایم

۱ - سق، آنجا ۲ - سق، جفای او خورم بر سر ۳ - جز گرد راه او

۴ - سبزی

(۴۴۲)

۴۳۹۰ ترا گزیده بس رای گزند خویشتنم  
 هلاک میطلبم نه<sup>۱</sup> بنند خویشتنم  
 که شرمسار ز بخت بلند خویشتنم  
 چه حالت است که هم خود سپند خویشتنم  
 کنده هلاک همین زهر خند خویشتنم  
 نه بر مراد<sup>۲</sup> دل در دمند خویشتنم  
 کفایتی نشد آخر ز پند خویشتنم  
 گل مراد ز فخل تو آنقدر چیدم  
 تو گرم گشته و من دل نهاده بر آتش  
 ز عیش تلخ خودم خنده آیدای دشمن  
 گرم مراد نبخشی مراد خاطر تست  
 بعشقاً گرچه<sup>۳</sup> همه عمر پند خود دادم  
 نه صید لاغر<sup>۴</sup> یارم فغانی از چه سبب  
 بدست زور کشد در کمند خویشتنم

(۴۴۳)

چونی هر چند از درد<sup>۵</sup> جدایی ناتوان رنگم  
 شود از ناله هر دم تیز تر سوی تو آهنگم  
 دلم را از جمالت پرده هستی بود مانع  
 ز محرومی کنون با هستی خود بر<sup>۶</sup> سر جنگم  
 چو میگوییم غم خود<sup>۷</sup> با کسی بی غنچه لعلت  
 نفس با گریه هی آید برون از سینه تنگم

۴۴۰۰

خوشم با سوز و درد و ناله<sup>۸</sup> خود، کاین سرود غم  
 فراغت میدهد از صوت عود و نغمه چنگم  
 دهد شاخ گل و<sup>۹</sup> از غنچه اش بوی وفا آید<sup>۱۰</sup>  
 ز شوق عارضت هر جا که افتاد اشک گلنگم

۱ - نی ۲ - نه از برای ۳ - اگرچه در ۴ - لایق ۵ - داغ ۶ - در

۷ - دل ۸ - سق؛ درد و گریه ۹ - گلی ۱۰ - سق، بوی وفا خیزد

بصد منزل مرا میافگند دور از مه رویت

فلک چون میکشد سر رشته وصل تو در چنگم

فغانی چون کنم باور که حالم از کسی پرسد

جفا جویی که سال ومه نپرسد نام از ننگم

(۴۴۴)

چو غمت نمیگذارد که بخنده لب گشایم

زدل شکسته آهی که بنیم شب گشایم

منم آنکه چشم موری بچین رطب گشایم

که چنان کمر که دانی من بی ادب گشایم

چه زبان بتلخ گفتن بعداب تب گشایم

منم و دل پریشان چه در طرب گشایم

حدر از شکایت من که بود تمام آتش

هوس وصال آن لب چه کنی بگفت شیرین

تومیان دهی و گرنده بخيال در نگنجد

چو بمر گم آتش او نرو وزجان شیرین

بغزال خویش گاهی برسم که چون فغانی

قدم رمیده از خود بره طلب گشایم

(۴۴۵)

با داغ دل در آیم و با درد دل روم ۴۴۱۰

دیگر در آتش که من منفعل روم

من از کجا و باع کجا، زیر گل روم

با جان پر ارادت و خون بحل روم

امیدم این نبود کزین در خجل روم

عشقم سبک عیار بر آورد پیش دوست

بگذار تا بخاک درش میرم ای رفیق

مستم چنانکه در دهن تیغ آبدار

عاشق نیم فغانی اگر به روى خوب

تبریز دیده جانب چین و چگل روم

(۴۴۶)

چینین تا کی بحسرت سوی آن گلپیرهن بینم

در آتش گردم و از دور سوی آن بدن بینم

گلش نشکفته، میلر زید جانم، چون بودا کنون

که مست و پیرهن چا کش بگلگشت چمن بینم

چه بر جانم رود چون بگذرد با تای پیراهن

بهر باری که چاک دامن آن سیمتن بینم

چو وقت آید که بینم یکنظر آن شکل آشته

برد آینه پیش روی و نگذارد که من بینم

فغانی چون نیفتند آتش در جان بیطاقت

که آن بدمست را چون فتنه در هر انجمن بینم

(۴۴۷)

کند در دل نشیمن آن پری در دیده منزل هم

۴۴۲۰

که خالی نیست از نقش خیالش دیده و دل هم

چنان میسوزدم شوق جمال جلوه ساقی

که بر من زار میگرید صراحی، شمع محفل هم

نه دشوار است<sup>۴</sup> بر آتش زدن خود را چو پروانه

اگر شمع رخت در جلوه آید در مقابل<sup>۵</sup> هم

بیاد قدر و رخسارو خط سبزت عجب نبود

که سروواله از خاکم بر آید، سبزه و گل هم

شپید عشق را چون بر سر آید سایهٔ تیغت

تن فرسوده یابد آب حیوان، جان بسمل هم

با آه و ناله چون سر در پی محمل نهد مجنون

جرس را دل بدرد آید کند فریاد محمل هم

تو بدروزی فغانی قول مطری را نیی لایق

طری را طالع مسعود باید بخت مقبل هم

(۴۴۸)

نمودی روی گرم خویش و عاشق ساختی بازم

چه کردی شمع من، در آتشی انداختی بازم

چه جولان بودی ارباب اینکه از پیشم<sup>۱</sup> چو بگذشتی  
 بکینم گرم کردی رخش و بر سرتاختی بازم  
 دو روزی بردہ بودی از بلاو آفتم<sup>۲</sup> بیرون<sup>۳</sup>  
 بیک بازی آن شوخ بلا در ساختی بازم  
 پی سوز رقیبان گرم کردی مهر خود بامن  
 چنان از حال خویشم بردی ای بیگانه وش بیرون  
 بشوخی در تنور دیگران انداختی بازم  
 که در خیل اسیران دیدی و نشناختی بازم  
 غبار من ز میدان بلا یکندره نشینند<sup>۴</sup>  
 بجولان رفتی ای ترک و علم افراد ختی بازم  
 فغانی رسته بودم چند گاه از طعن بد گویان  
 درین سودا در آوردی و رسوا ساختی بازم  
 (۴۴۹)

خوش آنکه بیخبر از جام آرزوی تو باشم  
 چو دیده باز کنم در طوف کوی تو باشم  
 حدیث حسن تو گویم نشان کوی تو پرسم  
 ز بسکه گم شده از خود بجستجوی تو باشم  
 سزای دیده من نیست دیدن مه رویست  
 همین بسته که در آرزوی روی تو باشم  
 شراب خورده و خوی کرده چون روی<sup>۵</sup> بگلستان  
 سپند آتش غیرت زرنگ و بوی تو باشم  
 دمی که غنچه سیراب در سخن بگشاوی  
 چو گل شکفته و خندان ز گفتگوی تو باشم

چو کاکل تو پریشان رُشوق روی تو گردم  
ز فکر موی میان تو همچو موی تو باشم  
سحر گهی که کند زهره سازچنگ صبوحی ۴۴۴۰

نشسته منتظر رقص و های و هوی تو باشم  
گهی که ناز کند خوی ناز کت بفغانی  
غلام ناز تو گردم اسیر خوی تو باشم  
(۴۵۰)

حالی بس عجب شب زان حوان<sup>۱</sup> سرخوش افتادم  
شد او باصد چراغ از پیش ومن در آتش افتادم  
بحال مرگ بودم صبحدم چون خاستم از جا  
براهم بسکه شب در پای رخش سر کش افتادم  
دلی میباید و صبری که آرد تاب آن جولان  
گرفتم اینکه من هم در عنان ابرش افتادم  
بهرنوعی که خواهی شیوه دست و کمان بنما  
که من خود بسم از شکل کمان و تر کش افتادم  
کبابم کرد و میسوزم هنوز از صحبت گرمش  
من وحشی کجا در دام این آتش وش افتادم  
خرابم داشت دوش آن ساده لب از خنده شیرین  
همه شب سر گران از آن شراب بیغش افتادم  
فغانی شب که میرفت از برم آن غنچه خندان<sup>۲</sup>  
نمیدانم چه شد<sup>۳</sup> آخر که اینسان ناخوش افتادم

(۴۵۱)

هر سخن کز وصف آن لبهای میگون بشنوم  
 گوش دارم تا هم از لعل تو مضمون بشنوم  
 بسکه مشتاقم اگر وصف ترا<sup>۱</sup> گوید کسی  
 گرچه<sup>۲</sup> غیرت سوزدم خواهم که افزون بشنوم  
 تاب دیدارت ندارم طاقت<sup>۳</sup> گفتار هم  
 از درون میگو سخن تا من ز بیرون بشنوم  
 چاره درد دلم چون نیست در دست حکیم  
 کی شفا یابد اگر صدر درس قانون بشنوم  
 خوشتتر آید از نوای عشرتم در گوش جان  
 ناله دردی که از دلهای محزون بشنوم  
 بسکه از عشق<sup>۴</sup> تو فریاد فغانی شد بلند  
 زود باشد کاین صدا از چرخ گردون بشنوم

(۴۵۲)

زدل جز خون نشان در چشم بیحاصل نمیباشم  
 نشان خون دل میباشم<sup>۵</sup> اما دل نمیباشم  
 قدم در هیچ منزل بی گل رویت نمیمایم  
 که صد خار جفا را در جگر منزل نمیباشم  
 چه حاصل زینهمه اشک روان در دیده روشن  
 برین سرچشمہ چون آن سرورا مایل نمیباشم  
 توای مرغ چمن خوشباش با سرو و گل رعنا  
 که من بر گ طرب در نقش آب و گل نمیباشم

---

۱- رخت ۲- گرنه ۳- صبردر ۴- از درد ۵- می یابم از خون دل

مگر بر ق تجلی شعله زد از منزل لیلی  
 که از مجنون نشانی در پی محمل نمیباهم  
 من دلتگ را یارب چه سود از محفل جانان ۴۴۶۰

که هر گز خویشر ام حرم<sup>۱</sup> در آن محفل نمیباهم  
 نهادم چون فغانی دل بداع هجر و تنها بی  
 چو خودرا در حریم وصل او قابل نمیباهم

(۴۵۳)

چه باشد عاشقی خودرا بغمها مبتلا کردن  
 بصد خون جگر بیگانه بی را آشنا کردن  
 چه حاصل زینه مه افسانه مهر و وفا یارب  
 چو نتوان در دل سنگین او یکذر جا کردن  
 ز گرد راه خوبان میفشندم دامن تقوی  
 چه دانستم که روزی خواهم<sup>۲</sup> آنرا تو تیا کردن  
 اگر صد سال افتمن چون گدایان بر سر راهش  
 هم آن دش نام خواهد داد<sup>۳</sup> و من خواهم دعا کردن  
 من و دردی بروی درد و داغی بر سر داغی  
 که بی دردی بود در عشق تدبیر دوا کرد  
 بجای قطره گوهر در کنارم ریختی دیده  
 اگر ممکن شدی از گریه تغییر قضا کردن  
 فغانی کمترین بازیست در عشق نکو رویان  
 جفا از بیوفایان دیدن و نامش وفا کردن

(۳۵۴)

جمال و جاہداری هر چه خواهی میتوان کردن  
 باین<sup>۱</sup> حسن و جوانی پادشاهی میتوان کردن  
 ز ماهی تابعه دارد صفا آیینه رویت  
 ۴۴۷۰ بدین رو جلوه از مه تابعه میتوان کردن  
 چراغ حسنت از نور الہی شد چنان روشن  
 کزان نظاره حسن<sup>۲</sup> الہی میتوان کردن  
 بدین خط کز بیاض آفتاب آوردہ بی بیرون  
 کوشمه بر سفیدی و سیاهی میتوان کردن  
 کله کج کرده تا کی بگذری و بنگری<sup>۳</sup> برمای  
 خدارا تابکی این کج کلامی میتوان کردن  
 تمّنا گر چه آخر زرد رویی بار می‌آرد  
 برای<sup>۴</sup> لاله رویان چهره کاهی میتوان کردن  
 درین<sup>۵</sup> محفل که هر ساعت<sup>۶</sup> بود طوفان صد تو به  
 کجا دعوی زهد و بیگناهی میتوان کردن  
 فغانی گر غباری در دلت هست از غم دوران  
 بیک جام لبالب عذرخواهی میتوان کردن

(۳۵۵)

همچو مجنون در بیابانم وطن خواهد شدن  
 گرد بر گردم زمرغان انجمن خواهد شدن  
 گرچنین بر حال من<sup>۷</sup> خواهد نظر کردن همای  
 استخوانم طعمه زاغ و زغن خواهد شدن

۱ - بدین ۲ - صنع ۳ - ننگری ۴ - براه ۵ - در آن ۶ - ساغر

۷ - گرچه بر احوال من

آه پنهانم تمام آیینه دل تیره ساخت

این سیاهی کی زری داغ من خواهد شدن

(۴۶۸۰)

بهر شیرین گر کند صد بار خسرو جان نثار

خطبه عشقش بنام کوه کن خواهد شدن

من نمیگویم سخن باشد که خود رحم آورد

ورنہ آخر درمیان ما سخن خواهد شدن

آنکه از نیرنگ خون پیرهن پوشید چشم

عاقبت بینا<sup>۱</sup> ز بوی پیرهن خواهد شدن

مست و شیداشد فغانی از تماشای گلی

چند گاهی همدمر غچمن خواهد شدن

(۳۵۶)

هردم از بزم طرب آن دلنواز آید برون

چون مرا بیند رود از ناز و باز آید برون

چون برون آید بقصد کشتنم آن سرو ناز

جان باستقبال او با صد نیاز آید برون

خوشدم از سنگ بیدادش<sup>۲</sup> که لطفور حمتست

هرچه از چنگ بتان عشه ساز آید برون

بگذرانید از سر آن کوی تابوت مرا

تسا بتقریب نماز آن سرو ناز آید برون

عمر کوتاه است و راه وادی هجران دراز

جان کجا زین وادی دور و دراز آید برون

نیک بشنو کز بسی درد نهان دارد خبر  
 ناله بی کان از درون اهل راز آید برون  
 از دل گرم فغانی بیتولای چشم و چراغ  
 تا دمی باقیست آه جانگداز آید برون  
 ۴۴۹۰ (۴۵۷)

بوی درد از گاشن افلاک میآید برون  
 لاله دلسوز و گل آتشناک میآید برون  
 کشته تیغ محبت را بجای برگ سبز<sup>۱</sup>  
 پسارة دل خونچکان از خاک میآید برون  
 من بامید گهر این قطره ها<sup>۲</sup> بارم زچشم  
 شوری<sup>۳</sup> بخت همان خاشاک میآید برون  
 کشته آن شاه خوبانم که بهر صید دل  
 سرکش و عاشق کش و چالاک میآید برون  
 روز صیدش آهو از چین و کبوتر از حرم  
 بسر هوای حلقة فتراك میآید برون  
 کس نیارد جامه تقوی برون از<sup>۴</sup> بزم عیش  
 زین چمن یوسف گربیان چاک میآید برون  
 جمله خوبان فتنه جو باشند یا سلطان من

اینچنین عاشق کش و بیباک میآید برون؟

گرچه در آلودگی نقد فغانی صرف شد

چون دلش پاکست زاتش پاک میآید برون

(۴۵۸)

مجو ای دل بخور از بهر ترتیب دماغ من  
مگر آگه نی شبهای هجر از درد و داغ من

۴۵۰

دلم کز داغ هجران شد سیه منما ره وصلش  
که هر گز سوی بستان ره نخواهد بردا غمن  
بداغ بیکسی ز انسان گرفتارم که گرسوزن  
نگردد هیچگه پروانه هم گرد چراغ من  
که جوید از من سر گشته، پی دروازی هجران

مگر زاغ از هوای استخوان گیرد سراغ من  
شود همچون فغانی زهره ام از بیم هجران آب  
که زهر نا امیدی<sup>۱</sup> کرده گردون درایاغ من

(۴۵۹)

میرم بدست ساقی سیمهین تنی چنین  
کم بوده در چراغ کسی روغنی چنین  
مردن بهست در غم صیدا فگنی چنین  
بس بینوا برون شدم از گلشنی چنین  
یوسف نداشت نکهت پیراهنی چنین  
یگدانه روزیم نشد از خرمی چنین  
در غفلتی هنوز فغانی سری بر آر  
عمری بدین شتاب وزپی رفتني<sup>۲</sup> چنین

۴۵۱

ای چراغ دل مرو در بزم<sup>۳</sup> مردم جامکن  
گر همه چشم منست آنجادمی ماؤا مکن

(۴۶۰)

ای چراغ دل مرو در بزم<sup>۴</sup> مردم جامکن

مردم چشمی، مشو از دیده غائب چون پری  
 از خیال خود مرا دیوانه و شیدا مکن  
 روی خود بر دامنت سودم خطای من بپوش  
 گر بدی کردم بسرمی زرد من پیدا مکن  
 دامن از دستم مکش امروز از فردا بترس  
 داد مظلومان<sup>۱</sup> بده، امروز را فردا مکن  
 حال دل<sup>۲</sup> چون گوییمت مشغول ناز خود مشو  
 بشنو از من خویشرا یکباره بی پروا مکن  
 من سگ کویت، مرا منشان برابر بارقیب  
 در میان دشمنانم بیش ازین<sup>۳</sup> رسوا مکن  
 عشق میبازی فغانی با بالای دل بساز  
 یاهوای وصل خوبان سهی بـالا مکن

(۴۶۱)

ای زجان شیرین تر آغاز ترش رویی مکن  
 با چنان روی نکو بنیاد بد خویی مکن  
 ما بـآب دیده و خون دلت پـروردہ ایم<sup>۴</sup>  
 سرمکش ای شاخ گل از ما و خود رویی مکن  
 چون نمیجویی دلم را کز جفا آزده بی  
 سرو من جای دگر اظهار دلچویی مکن

یارب از روی نکو هر گز نبیند روی نیک  
 آنکه میگوید که با عشاـق نیکویی مکن  
 بـارـها گـفتـی دـلتـ رـا اـزـ جـدـایـ خـونـ کـنم  
 جـانـ منـ اـینـ رـا مـگـوـ بـارـی چـوـ مـیـگـوـیـیـ مـکـن

---

۱- مظلومی ۲- خود ۳- مردمم زین بیشتر ۴- می پروریم

در نمیگیرد فغانی باسیه چشمان فسون  
پیش این شوخان سحر انگیز جادویی ممکن

(۴۶۲)

آتش زنید بهر خدا در پلاس من  
شکری نگوید از تو دل ناسپاس من  
گرید هنوز دیده حق ناشناس من  
دیگر برای چیست ندانم حواس من  
میآید از پی تو دل بیهرا من  
من بیخبر شدم، تو نگهدار پاس من

تا کی شود نقاب رخ گل<sup>۱</sup> لباس من  
این غیر تم کشد که چرا با چنین جمال  
با آنکه یکزنان ز برابر نمیروی  
نمیتوان رخ تودید و نه بوبیت توان شنید  
صد بار تیغ قهر کشیدی و همچنان  
خونا به تابکی کشم ای عشق بیزوال

هر لحظه مستی د گرم میرسد ز عشق  
این باده کم مباد فغانی ز کاس من

۴۵۳۰

(۴۶۳)

هر دل که سوز عشق درونیست داغ کن  
درجام لاله گون می چون چشم زاغ کن  
جامی بنوش و چهره چونور چراغ کن

رخ بر فروزانمی و گلگشت باغ کن  
اکنون که خاست نغمه بلبل ز شاخ گل  
دود چراغ مدرسه تا چند ای فقیه

تا در چمن گلیست فغانی مرو برون  
چون گل نماندروی بکنج فراغ کن

(۴۶۴)

شبی ای شمع مهرویان گذر در منزل من کن  
بچشم مرحمت یکره نگاهی بر دل من کن

شدم بسم ل ز شوق لعل جانبخش تو بسم الله

مسیح من ، دمی در کار جان بسم من کن

بمحراب دو ابر ویت دعای من همین باشد

که یارب آن جوان یکشب چرا غم محفل من کن

بکار مشکل عشق از جهان بار سفر بستم

خدا را چاره‌یی در کار و بار مشکل من کن

بهر گامی که مانم در رهت صد گام پیش آید

بیا نظاره اقبال و بخت مقبل من کن

ز تابوت فغانی می‌رود فریاد بر گردون

بیا ایسرو گوشی بر صدای محمل من کن

(۴۶۵)

بمن هر کس که روزی<sup>۳</sup> یار شد امن کشید از من

که جز درد و بلای عاشقی چیزی ندید از من

بود بر هر سرده در دمندی واقف حالم

که در عشق و جنون بر هر دلی در دی رسید از من

نگردد راما گرچون سگ دهم جان دروفاداری

سیه چشمی که همه چون آهوی و حشی رمید از من

بر غم من کشد بر دیگران شمشیر و میتر سرم

که در روز جزا خواهند خون صد شهید از من

بخون دل نهالی در کنار خویش پروردم

چو وقت آمد که ازوی<sup>۴</sup> گل بچینم سر کشید از من

بخواری مردم و یکره نگفت آن غنچه خندان

که بر داین ینوا صد حسرت و برگی نچید از من

زبس خواری که امشب در رهش با خویشتن کردم

بمن هر کس که روزی داشت یاری دل بریداز من

ملوام چون فغانی دور از او از طعن بد گویان  
اجل کوتا کند کوتاه این گفت و شنیداز من

(۴۶۶)

ز نعیم هر دو عالم در دل فراز کردن  
بخیال کعبه تا کی ره خود دراز کردن  
چه ضرور تست ازین درسفر حجaz کردن  
بچه رو تو انمای گل زتو احتراز کردن  
بسر نیازمندان گذری بناز کردن  
گرهی زطاق ابرو بکرشمه باز کردن  
نفسی بزرد رویی زدن و گداز کردن

منم و دوچشم روش<sup>۳</sup> برخ توباز کردن  
قدمی بهستی خود زدنست ، قصه کوته  
چو توصیح و شام خوانی بحریم وصل مارا  
تو گلی ومن زبوبیت چون سیم صبحگاهی  
قدمی بدیده ام نه له بود نشان دولت  
چه عنایتست یارب ز پی هزار غمزه  
چوزر از خیال لعلمت منم ولدی پر آتش

۴۵۵

بنعیم هر دو عالم نکند بدل فغانی

نظری بنازنینی زسر نیاز کردن

(۴۶۷)

بخت فیروز نگر طالع روز افزون بین  
اثر دیده گریان و دل پر خون بین  
قدمی پیش نه و بادیه معجنون بین  
نقش چین دل نرباید رقم بیچون بین  
نوش کن باده زنگین و رخ گلگون بین  
جامه پاره چه بینی سخن موزون بین

روز از روز زبونتر کندم گردون بین  
در رهم نیشتری خاست زهر قطره اشک  
ایکه از لیلی گمگشته نشان میطلبی  
هر کجا سبز خطی هست تماشا آنجاست  
آب حیوان نبرد زنگ ز آینه دل  
دست کوته منگر نکته سنجیده شنو

خیز و همراه فغانی بدر میکده آی  
تشنه بی چند جگر سوخته در جیحون بین

(۴۶۸)

لاله عطر آمیز و گل مشکین نفس خواهد شدن

بلبلانرا دیدن بستان هوس خواهد شدن

ناز افزون<sup>۱</sup> کن که بی من<sup>۲</sup> طفیل راه تست

آنقدر وجہی که مارا دسترس خواهد شدن

اینهمه ناز و سر افزایی که دارد نخل تو

میوه اش کی روزی دندان کس خواهد شدن

بر نمیدارم دل از لعل لب<sup>۳</sup> گر خون شود

اینچنین شوقی نپندازی که بس خواهد شدن

با من ناکس نشستی سوختم ، این برده

هر کجا آتش حریف خار و خس خواهد شدن

گرچنین میخواه و او باش خواهی زیستن

عاشقان را خانه تاراج عسس خواهد شدن

از پی آب حیات آمد فغانی سوی تو

همچنان لب تشنه آیا باز پس خواهد شدن

(۴۶۹)

شود صد سوز پنهان هر دم از داغ دلم روشن

که داغ دل بود آینه<sup>۴</sup> گیتی نمای من

روم دردشت و چون مجنون نهم سر در بیابانها

اگر نه غیرت عشق تو و هر دم گیردم دامن

هوای آن گلم سوی گلستان میکشد و زنه

من دیوانه را یکسان نماید گلشن و گلخن

۴۵۷۰

نهالی کز سرشك آتشینم پرورش یابد

بر آرد آخر آتش چون درخت وادی ایدن

چراغ وشمی او دربزم عیش یار روشن شد

من تنهای نشین را خانه از مهتاب شد روشن

فغانی از کجا وجرعه وصلش همینش بس

که در هجرش خورد خونا به تاجانش بود در تن

(۴۷۰)

۵ من چند یار ارجمندان میتوان بودن

دمی هم بر مراد درد مندان میتوان بودن

بروی بلبلی گر بشکفت گل دیکند کاری

چه شد باری بروی خارخندان میتوان بودن

زه حبوبان سیم اندام خوش باشد زبان نرمی

و گرن خود بدل سختی چوسنidan میتوان بودن

۵۸۰ شرابی گر نمیبخشی بیگفت تلمخ خرسنیدم

نه هر وقتی حریف آبدندان میتوان بودن

پسند خاطر خوبی نگشتم گرچه جان دادم

عجب گر با چنین مشکل پسندان میتوان بودن

چه جای عقل و صبر و هوش اگر اینست رعنایی

فدای راه این بالا بلندان می توان بودن

صاحب نیستی بگذر فنانی ازمی و مجلس

برون در طفیل تیغ بندان میتوان بودن

(۴۷۱)

یعنی بیار مر هم و در مان داغ کن  
 اختر دلیل شد طلب شبچراغ کن  
 شاید که در کنار تو باشد سراغ کن  
 بستان پیاله بی و علاج دماغ کن  
 باور نمیکنی سخنم، گشت با غ کن  
 ای چرخ استخوان هر اپیش زاغ کن

ساقی در آتشم ، نظری در ایاغ کن  
 کشتی روانه ساز که باد مراد خاست  
 آن گوهر مراد که از دیده غایبست  
 ای آنکه سنگ میفگنی برسبوی ما  
 از جام لاله مستم واژ بوی گل خراب  
 مردم در انتظار و همایی نشد شکار

در بزم عیش نیست فغانی د گر قرار

۴۵۹۰

می زور کرد روی بکنج فراغ کن

(۴۷۲)

اگر حرب من آب را بآب رسان  
 که جرعه بی بمن تشنۀ خراب رسان  
 برون خرام و صراحی بماهتاب رسان  
 کلاه گوشۀ عزّت بآفتتاب رسان  
 بیا و دست بر این حلقۀ رکاب رسان  
 شکست وریخت بکار گل و گلاب رسان

بته رسید قیدح ساقیا شراب رسان  
 بحق جام جم و آب خضر ای ساقی  
 چه حاجتست بشمع و چراغ چون می هست  
 چوذر ہاز سر این خاکدان دون بر خیز  
 شواب کعبه نبخشند بی مشقت راه  
 بتاب دامن و از لطف قطره های عرق

جناب پیر مغان قبله قبول دعا است

رخ نیاز فغانی بآن جناب رسان

(۴۷۳)

بجام رین می لعل و گل دراب افshan  
 تو گرد دامن خود بر من خراب افshan  
 بخند چون گل و دامن بر آفتتاب افshan  
 بنوش و جر عه بر آلد گان خواب افshan

شکفت لاله، توهم عطر در شراب افshan  
 نسیم گورق گل بر اهل مجلس ریز  
 بیزم وصل چو روشن کنی چراغ صبور  
 ترا که دولت بیدار داد جام مراد

۴۶۰۰

دهن بشوی و تبرزد بر استخوانم ریز  
بسای غالیه و مشک تر بر آتش ریز  
مکدرست فغانی سفینه دل تو  
بمی غبار کد ورت ازین کتاب افshan

(۴۷۴)

تاكی خطای ما نپذیرفتن اینچین  
خندیدن آنچنان و برآشقتن اینچین  
از چیست شرم کردن و نشکفتن اینچین  
کاین خانه شد خراب زنا رفتن<sup>۱</sup> اینچین  
چابک کسی نشد بگهر سفتون اینچین  
ما ناکس و تو در پی بد گفتن اینچین  
تاقنده صلح و جنگ، چهاری بجان ما  
عگذار در دلم گرهای گل چو آمدی  
گاهی غبار از دل ما کم کن ای پسر  
صد رخنه کرد در دل ما تلخ گفتنت  
بسیار هم منال فغانی چه کافریست  
با یار می کشیدن و بنقه تن اینچین

۴۶۱

(۴۷۵)

گردم بهوارفت چه گلگون فرسست این  
بر دیده ما منتظر ان رخش مکن گرم  
هر صبح فروزان تری از آه اسیران  
نالان دل من نفمه داؤد نداند  
بر جام مراد دگران چشم چه داری  
هر مرغ درین باع گلی دید و بهاری<sup>۲</sup>  
در خرم من خود بهر گلی بر زدی آتش  
می سوز چه تدبیر فغانی هو سست این

(۴۷۶)

اگر یاد آرمش یکدم که از دل غم برد بیرون

غمی آید که بازم بیخود از عالم برد بیرون

بود از مردنم دشوار تر دلسوزی همدم

چه باشد گر ز بالین من این ماتم برد بیرون

خراش سینه افزون می کند ناز طبیبانم

۴۶۰ خوشایی کزدل غم مر هم برد بیرون

هم از نظاره اش آخر ز بیدادی شوم کشته

کسی جان از بالای عشق بازی کم برد بیرون

چنان بی صبرم از رویش که گرتیغم زند بر سر

نخواهم کز بر من یکدمش محروم برد بیرون

چنین قهری که دارد بر فغانی آن جفا پیشه

عجب کز مجلسش یکرهدل خرم برد بیرون

(۴۷۷)

نخل تو سر کش و دل خود کام من همان

در روز گار هجر سیه شام من همان

از باده مراد تهی جام من همان

فریاد جعد بر طرف بام من همان

و اصل شوم مگر بود آرام من همان

خندان لبشن بطعنه و دشنام من همان

خالی بشاهراه پری دام من همان

در جنت وصال مرا روز و شب یکیست

هر قطره چشم می شد و هر چشم آب خضر

هم سایه را ز پهلوی من خانه شد خراب

گردم بگرد دوست چوپروانه گردشمع

من خود ز انفعا عال شدم بر زمین فرو

مردم ز صید خود همه در سایه همای

۴۶۰

هر خوب رو چو شیر و شکر با حریف<sup>۱</sup> خوش  
بد مستی حریف می آشام من همان  
آزاد شد فغانی بیدل ز انفعال<sup>۲</sup>  
بر هرزبان رود زبده نام من همان

(۴۷۸)

ریخت شکوفه و مرا گریه برای او همان

غنچه شکفت و در دلم خار جفای او همان  
هر طرف از چمن گلی خاست برای بلبلی

در دل خاکسار من تخم وفای او همان  
جان بلب رسیده را آینه گشت تیغ تو

بسود بمنزل عدم راهنمای او همان  
دل چو بحیله و فسون باز نماید از جنون

قطع نظر ز بودنش هست دوای او همان  
شد ز نظاره رخت هوش فغانی ای صنم  
هست بطاق ابرویت دست دعای او همان

(۴۷۹)

بهارست ای سرشک دیده من رو بصرحا کن  
برای لاله رویان بر گ سبزی چند پیدا کن

قبای نیلگون پوشیده چون سوی چمن آیی  
نشین و سوسن آزاد را بسند قبا وا کن

زهر جانب بود در حلوه بی شاخ گل نر گس

چه در حیرت فرو ماندی<sup>۳</sup> زمانی چشم بالا کن

۴۶۴۰

نظر دارند سوی عاشقان چشمان خونریزش

دلا در های رحمت باز شد چیزی تمنا کن

چو اوراق شکوفه در چمنها باد بگشايد

فغانی گفتگوی دلبران ماه سیما کن

(۴۸۰)

مر و ای همنشین بیرون نگه در آتش من کن

چراغ گلخن از داغ دل دیوانه روشن کن

برون آسر و من امشب چراغ حسن بر کرده

فضای کوی خود بر عاشقان وادی ایمن کن

دلی دارم مثال آینه ای طوطی قدسی

بیاچون صورت خودیکرمان آنجانشیمن کن

فگنندم خار خاری در دل از نظاره هر گل

من دیوانه رابی او که گفت آهنگ گلشن کن

تو باری ایکه ره داری بگرد کعبه کویش

دعایی در حق کار من آلوده دامن کن

بشام غم مبدل گشت روز کوتاه عمرم

فغانی گر نمیدانی نگاهی سوی روزن کن

(۴۸۱)

بابل ز ناله ماند و دم سرد من همان

فصل خزان گذشت و رخ زرد من همان

وین داغ کهنه بر دل پر درد من همان ۴۶۵۰

رنگ از رخ چمن شدو بر گ درخت ریخت

باشد بر راه او اثر گرد من همان

گشتم غبار و رفتم ازین خاکدان برون

بر او ج دلبرانی مه شبگرد من همان

نوان بصد چراغ دلی در زمانه یافت

نقش مراد خویش فغانی نیافتمن  
ماندست بافلک بعقب نردمن همان

(۴۸۲)

ز بزم وصل ببیت الحزن پیام رسان  
که آفتاب مرا بر کنار بام رسان  
بحق کعبه که خضری بدین مقام رسان  
ز صد هزار یکی ای فلک بکام رسان  
قدم درون نه و خودرا بیکدو جام رسان  
بکشت تشنۀ ما آب بی لجام رسان  
چه ننگ و نام فغانی در آ بکوچه عشق

ز گریه سیل ببنیاد ننگ و نام رسان

۴۶۶۰

(۴۸۳)

پیش آی، کن قبا شنود بوی پیرهن  
میرد، گر از صبا شنود بوی پیرهن  
کاین پیر مبتلا شنود بوی پیرهن  
یوسف کجاست، تاشنود بوی پیرهن  
بیگانه از کجا شنود بوی پیرهن  
مست لقا کجا شنود بوی پیرهن  
از غایت صفا شنود بوی پیرهن

در وادی فراق فغانی ز عین قرب  
از هر گل و گیا شنود بوی پیرهن

بیا بشیر و بکنعا نیان سلام رسان  
بساب دیده اختر شمار من بیارب  
غريب و بی پروبال آدم بودای عشق  
درین جهان دوسه روزم بحال خویش گذار  
کریم مجلس ما سلسیل میبخشد  
روان روان بقدح ریز می که مخموریم

تا کی دل از هوا شنود بوی پیرهن  
تنها در آ بخلوت عاشق کمه مچو شمع  
بگذار ای بهار جوانی ز کوته حسن  
دامن کشان گذشتی و بر خاست رستخیز  
پیغام آشنا بدل آشنا رسید  
معنی یار اگر نشود همدم<sup>۱</sup> بشیر  
خوش آندل و دماغ که از چند روزه راه

(۴۸۴)

چون نافهٔ تریست که خور میچکدازاو  
هر غنچه بنفسه که بینم بطرف جو ۴۶۷۰  
چون آب زندگی بگلو میرود فسر و  
هر یک ورق بدست نگاری فرشته خو  
خلق جمیل و خوی خوش و صورت نکو  
خالت نمود از شکن زلف مو بمو  
لب بسته یی فغانی و احباب مستمع  
طوطی تویی درین شکرستان سخن بگو

(۴۸۵)

ای ز سحر غمزه پنهان فتنه در ابروی تو  
فتنه را در گوش دارد عشوهٔ جادوی تو  
در هوایت بس که شد بر باد جان بیدلان  
بوی گل میآید ای گل از نسیم کوی تو  
زندهٔ میدارم شب هجران بیاد روز وصل  
تا بر آید صبح و بینم آفتاب روی تو  
چون بسر وقتم رسی ای شاخ گل دامن کشان  
میرم و گیرم حیات ازسر زرنگ و بمو تو  
کرده‌ام از هستی مو هوم خود پهلو تشهی  
تا جدا از خود<sup>۳</sup> نشینم یک زمان پهلوی تو  
نگسلم از بعد مشگینت که در شب‌های هجر  
رشتهٔ جان مرا وصلیست با هر موی تو

بسکه دارد غیرت و صلت فغانی روزوصل  
پوشد اول دیده را از خویش و بینم دروی تو

(۴۸۷)

یکقطره خون گرم و هزار آرزو درو  
کن غایت صفا بتوان دیده رو درو  
پرداخت آنچنان که نگنجیدمودرو  
پیچیده است چون گل نورسته بودرو  
تا غیر رو نیساورد از هیچ سو درو  
هر دل که تافت پر تو روی نکودرو

بزمی که خفته‌اند حریفان بخواب خوش  
خاموش به فغانی افسانه گو درو

دارم دلی هوای بسی خوب رو درو  
آیننه بیست دایسره خط سبز تو  
نقاش صنع شکل دهانت ز ناز کی  
دامن زدی بـ مجرم عود دلم بـ ناز  
بـ ستم در دل از جهـ آنکـه جـ ای تـ سـتـ  
بر شمع آفتاب زند خنده از طرب

(۴۸۷)

نا آزموده منکر اهل نظر مشو  
در قصد جان عاشق خونین جگرمشو  
باری بروی غیر چوشیر و شکرمشو  
گرزانکه نیکمی نشوی زین بترا مشو  
بنشین دمی و از سخن ما بـ در مشو  
گر عاشقی فریفتـ خواب و خورمشو

بر زوی گلرخان در دل باز کردی  
بنشین، آب دیده فغانی و تر مشو

۴۶۹۰ ای مست ناز از دل ما بـ بـ خـ برـ مشـ وـ  
سـ اـ غـرـ زـ دـ سـتـ خـ وـ دـ بـ کـ فـ بـ یـ غـ مـ اـ مـ هـ  
درـ کـارـ ماـ اـ گـرـ نـ کـنـیـ زـ هـرـ چـ شـ کـ مـ  
بـ اـ مـ دـ عـیـ بـ گـوـیـ کـهـ درـ کـارـ عـاـشـقـانـ  
سـ رـ خـوـشـ چـوـدـرـ خـرـ اـ بـ اـ حـبـ آـ مـدـیـ  
شبـ زـنـدـهـ دـارـ وـ رـوـزـ دـلاـ بـ گـذـرـانـ بـ گـمـ

(۴۸۸)

چنانکه از ورق گل چکد گلاب فرو

عرق چکیده ز رویش ز آفتاب فرو

گرفته هر طرش نور آفتاب فرو  
ز افعال رخت رفت آفتاب فرو  
بغمنه گوشہ ابروی پر عتاب فرو ۴۷۰۰  
نمیرود بگلولیم زغصه آب فرو  
چو از کرشمه نیاید بهیچ باب فرو  
که تانسوخت نیامد زاضطراب فرو  
فعانی از غم دوران دگرنیاراد یاد  
که سرزشوق لبت برده در شراب فرو

(۴۸۹)

چشم گریانم که میگردد زشوقت خون درو  
جا ندارد جز خیال آن لب میگون<sup>۱</sup> درو  
غنهچه سیراپ از باران اشکم در چمن  
چشمۀ خونست و غلتان لؤ لؤ مکنون درو  
آن چهروی عالم افروزست هرسو جلوه گر  
کز لطافت مانده حیران دیده گردون درو  
چیست دانی چشمۀ میم دهانت در سخن  
 نقطه موهم و چندین نگته موزون درو  
محمل لیلی بصدزیب و صفا آراست عشق  
لیکن از قشنگی نگنجد مستی مجنون درو  
حیرتی دارم ز دل با آنکه صدجا داغ شد  
 DAG دیگر از کجا هردم شود افزون درو ۴۷۱۰

جا ندارد جان درون دل ز بسیاری درد

هر نفس دردی دگر می‌آید از بیرون درو

گلشن کویت که بزم عیش و جای خر میست

تا بکی باشد فغانی با دلی پر خون درو

(۴۹۰)

خط مشکین چیست گرد عارض گلگون او

شاه بیت دفتر حسن و وفا مضمون او

سبزه تر چون بگرد آن لب میگون دمید

گو مشو غافل دل دیوانه از افسون او

در حضور غنچه گوبلبل زبان را بسته دار

چون باه و ناله بگشايد دل محزون او

سر و با آن ناز و رعنایی قد و سر کشی

کی تواند شد برابر با قد موزون او

کمترم از ذره در هرش ولی چون آفتاب

در نظر دارم خیال حسن روز افزون او

درد من از ناله عاشق میباشد شفا

گو برو مطرب که بی آهنگ شد قانون او

طرفه مأوایست بزم عشرت لیلی ولی

شاد از او یکدم نگردد خاطر مجنون او

زان دولب صد آزویا بی فغانی را گره

گربتیغ غمزه بشکافی دل پر خون او

فارغم از باغ و ناز سوسن آزاد او  
دل نخواهد سایه سرو و لب آب روان  
هر کهرا اتشریف رسوا بی دهد سلطان عشق  
خانه امید در هر جا که طرح افگند دل  
سر خوش از جام طرب شیرین بخلوت گاه ناز  
به ززلفت نیست مارا مرشد روشن ضمیر  
بلبل بستان عشق آمد فغانی زان دو رخ  
کم مباد از گلشن دل ناله و فریاد او

(۴۹۱)

همه جادو زبانان در چه از تو  
شود خضر و مسیح‌گمره از تو  
تو روزی میدهی شیی اللہ از تو  
تو از من غافل و من آگه از تو  
رخ اقبال من همچون مه از تو  
زهی شمع فلک در خر گه از تو  
اگر اینست لب ای چشم‌نوش  
گدایان را زخوان نعمت خویش  
چه بازیها که کردی با حریفان  
فروزان مهر رخسار تو از من

سخن دانسته میگویی فغانی  
زبان نکته گیران کوتاه از تو

(۴۹۲)

بته کن غایت خوبی زند بامهر و مه پهلو  
بیکجا کی نهد با عاشقان رو سیه پهلو  
چوغنچه آنکه شبها<sup>۱</sup> بر گل در پیر هن دارد  
چهغم دارد که من چون مینهم بر خاکره پهلو

بازار دلم هر تار مو بر تن شود خاری

جدازان شاخ گل شب چون نهم برخوابگه پهلو

توای نازک بدن از لاه و گل ساز جای خود

که میسوزد مرا از خاک گلخن ته بته پهلو

دلم از خنجر بیداد او پهلو ته‌ی میکرد

کنون برخاک ره دارد بحروم این گنه پهلو

ز پهلوی من مجnoon چه آسایش بود دل را

که بینند هر زمان از سنگ طفلازم سیه پهلو

دل صدپاره کندم چون فغانی از گل این باع

نهادم بر گل محنت سرای خود چو که پهلو

۴۷۴۰

(۴۹۳)

هر گز نیافت بر گ گلی عندلیب تو  
ای غنچه شکفته فغان از رقیب تو

آتش قربن من شد و گل شد نصیب تو  
تو شادمان بحسن و من از عشق داغ داغ

محبوب عالمی شده بی داغ بهر چیست  
خود کیست ای چراغ محبان جبیب تو

شوقم یکی هزار شد از بسوی دلکشت  
بس داغ آرزو که کند تازه طیب تو

ای کار اهل شهر زعشقت تمام راست  
تا کی شکسته حال بماند غریب تو

می‌آید از علاج دلت بسوی زندگی

دارد دم مسیح فغانی طبیب تو

(۴۹۴)

داری بر قیبان سریاری عجب از تو  
بر گریه ما رحم نداری عجب از تو

پیش نظر خود مگذاری عجب از تو  
مارا که بیک چشم زدن کار توان ساخت

دل بر طرف من نگماری عجب از تو  
دانی که غنیمان چه غیورند بخونم

۴۷۵۰ از تربت من مهر گیا رُست و تو بد خو  
یک ذرّه بدل رحم نداری عجب از تو

می خوردن فاشت همه را داد بطفوفان تو شیفته خواب و خماری عجب از تو  
 افگنده عنان و شده بسیار بیکبار آموخته با خون شکاری عجب از تو  
 چون کشت تو شد خشک فغانی مخواراندوه  
 گریان چه هوا خواه بهاری عجب از تو

(۴۹۵)

آه ای پسر از اینهمه شرم و ادب تو هر گز بکسی بازنشد چشم و لب تو  
 تا روزی دندان که باشد رطب تو ما خود زندامت سرانگشت گزیدیم  
 دشوار بود قصه من در طلب تو نزدیک رسم، رانی و از دور زنی تیر  
 زنجیر شود پاره و از جای رود کوه زینها که کشیدم من زار از سبب تو  
 این سوزنه‌هاز گرمی خونست فغانی  
 معلوم نکردیم که از چیست تب تو

(۴۹۶)

نبیند از حیا هر گز کسی دامان پاک او  
 گواه دامن پاکست چشم شرمناک او  
 تمش در پیرهن بیمند و رخسارش در آیینه  
 همین باشد صفاتی عاشقان سینه چاک او  
 رقیب خیره پندارد که دارد پیش او قدری  
 نمیداند که آن بد خوی میخواهد هلاک او  
 دلم تنگست بگذار ای معلم تا سخن گوید

که بر دارد غباری از دلم تقرییر پاک او  
 هلاک آن لبم تا کی دهد ساقی می تلخم  
 نه آب زندگانی میرود در جوی تاک او

رسید آن ترک از گرد ره و من کشته رویش  
 کراز هره ست کان سوبنگر داز ترس و باک او  
 فغانی رخ متاب از آن کف پا گردید خاکت  
 که از آب حیات دیگران کم نیست خالک او

(۴۹۷)

منت که باز شد گرهی از جبین تو  
 ازیک اشاره<sup>۱</sup> میکشی و زنده میکنی  
 ای باغبان که نخل گلت بر مراد باد  
 میکش بهر کرشمه که دانی تراچه غم  
 ۴۷۷۰ باهر که دم زدی سخمت زوددر گرفت  
 شاهان نهاده پیش لبت هر بر دهان  
 آهی زدی چنانکه فغانی هلاکشد  
 فریاد از دل تو و آه حزین تو

(۴۹۸)

نیست یکدم که نه با ناله و فریادم ازو  
 آنکه نزدیکتر از جان عزیز است بمن  
 میشوم محظی چورو میدهدم گریه شوق  
 نیست بر مرحمت و لطف کسم هیچ نظر  
 دید بزم من و دامن بچراغم زد و رفت  
 در دلم از شکرستان تو شوریست مدام  
 داشت بر آتشم آن شمع و نیامد ببرم  
 داغ داغست فغانی دل ناشادم ازو

(۴۹۹)

دنبال آن خجسته غزال رمیده رو ۴۷۸۰

ای نازین سوار عنان را کشیده رو  
دامن کشان چو میگذری آرمیده رو  
از درد مند خویش دعایی شنیده رو  
خواهی بچهره پا نه و خواهی بدیده رو  
سر خوش بروی بر گ گل نودمیده رو  
آنجا دل شکسته و قد خمیده رو

مستانه میروی بخرابات عاشقان

راه پر آفیست فخانی جریده رو

(۵۰۰)

لیلی اگر سنگ جفا بر کاسه غافل زده

لیلی وشان سنگ ترا مجنون صفت بر دل زده

هرجا که باشدرنگ و بو آورده محمول رافرو<sup>۱</sup>

مسکین دلم<sup>۲</sup> بیراه و روسراها در ان منزلي زده

لیلی بصدق حشمت روان مجنون بفریاد و فغان

۴۷۹۰ دست تظلم هر زمان بر دامن محمول زده

از عشوه لعلت در سخن کرده هزار افسون و فن

از هر فسون با خویشتن فالی عجب مشکل زده

بیرون ازین رنگ و صفا حسن تودارد شیوه ها

حالا بقدر دیده ها مشتی بر آب و گل زده

## هر جا که با تیر و کمان بگذشته بی دامن کشان

دلها نثار آورده جان جان‌ها دم از بسمل زده

شد مطرب مجلس نشین نالان ز آه آتشین

گویا فغانی حزین آهی در آن محفل زده

(۵۰۱)

بـر بر گـل لـالـه نـافـه تـر اـيـنـچـينـينـ منهـ

بـر پـاي عـقـل سـلـسلـه عـنـبرـينـ منهـ

آنـ کـاـکـل خـمـيـدـه بـطـرـف جـبـيـنـ منهـ

پـاي بـرـهـنـه بـرـگـل و بـرـ يـاسـمـينـ منهـ

دامـ فـرـيـب بـرـ دـل آـهـوـي چـيـنـ منهـ

پـا اـزـرـكـاب نـازـ بشـمـشـاد زـيـنـ منهـ

اـيـ مـسـت نـازـ تـيـغـ جـفـا بـرـ زـمـيـنـ منهـ

حال بنـقـشـه گـون بـرـخ آـتـشـينـ منهـ

مـرـغ خـرـدـه قـيـدـه دـامـ بلاـ مـسـازـ

برـسـر چـو بـهـرـ كـشـتـنـ ماـكـجـعـ ذـهـيـ كـلاـهـ

دامـنـ کـشـانـ بـگـشـتـ چـمـنـ چـونـ کـنـيـ خـرامـ

روـزـ شـكـارـ بـرـ مشـكـنـ زـلـفـ رـاـ بـنـازـ

۴۸۰ پـيـشـرـقـيـبـ چـونـ رـسـيـ اـزـرـهـ عـنـانـ مـكـشـ

اهـلـ وـفـاـ بـخـاـكـ درـتـ روـ نـهـادـهـ اـنـدـ

طبعـشـ گـرـانـ مـسـازـ فـغـانـيـ بـشـرـحـ غـمـ

بارـيـ چـنـينـ بـخـاطـرـ آـنـ نـازـنـينـ هـنـهـ

(۵۰۲)

هـزارـ نـكـتـهـ شـيرـينـ بـيـكـدـگـرـ بـسـتـهـ

بخـونـ مرـدـمـكـ دـيـدـهـ اـمـ کـمـرـ بـسـتـهـ

نـخـاستـ زـانـکـهـ دـلـ اـزـهـرـ بـرـشـکـرـ بـسـتـهـ

کـهـ قـطـرهـ قـطـرهـ زـخـونـابـهـ جـگـرـ بـسـتـهـ

دوـ رـسـتـهـ درـ صـدـفـ دـيـدـهـ اـمـ گـهـرـ بـسـتـهـ

بيـاـکـهـ شـهـرـ دـلـ مـلـكـ تـسـتـ درـ بـسـتـهـ

چـوـ درـ فـسـانـهـ لـبـتـ شـهـدـ بـرـشـکـرـ بـسـتـهـ

فـغـانـ کـهـ هـنـدـوـیـ خـالـتـ بـجـلوـةـ مـوزـونـ

بـدـورـ خـطـ مـگـسـ خـالـ زـانـ لـبـ شـيرـينـ

بـخـارـ هـرـمـهـامـ غـنـچـهـهـاـسـتـ بـسـتـهـ گـرـهـ

زـ شـوقـ گـوـهـرـ لـعـلـ توـقـطـرـهـهـاـیـ سـرـشـكـ

زـ اـشـتـيـاقـ ۱ـ توـ بـرـغـيـرـ بـسـتـهـامـ دـرـ دـلـ

نهال قد تو در جلوه نازین نخلیست  
 که روز گار ز آشوب و فتنه بر بسته  
 مجو گشاد که آن نکته بیست سر بسته ۴۸۱۰  
 بهر طرف که نگه میکنم گذر بسته  
 ز حسرت توفغانی بشاهراه خیال  
 نهاده دیده و بر صورت نظر بسته

(۵۰۳)

نخل قدت که از چمن جان بر آمده  
 شاخ گلی بصورت انسان بر آمده  
 از پای تا سر همه جانست آن نهال  
 گو یا ز آب چشمء حیوان بر آمده  
 آکنون تو بی جمیل جهان گرچه پیش ازین  
 آوازه جمال ز کنعان بر آمده  
 در هر زمین که جلوه کنان رفته بی بناز  
 آه از نهاد کبک خرامان بر آمده  
 دزدیده چون بشمع رخت کرده ام نظر  
 از دل هزار شعله پنهان بر آمده  
 هست از می شبانه مه من زخواب ناز  
 با آفتاب دست و گربیان بر آمده  
 خون خورده ام<sup>۱</sup> که گشته میسر وصال دوست  
 بی درد را خیال که آسان بر آمده  
 در هر چمن که خوانده فغانی سرو دعشق

۴۸۲۰ افغان ز بلبلان خوش العحان بر آمده

(۵۰۴)

ز دورت بینم و پوشم نظر از غیرت دیده  
 بیچشم دل کنم نظاره بی بی هفت دیده  
 برای جلوه خیل خیالت در حریم دل  
 کشم صد جا ز نقش غیر خالی صورت دیده  
 چنین کز دیدن روی تو غیرت دارم از مردم  
 سزد کز دل کنم پهلو تهی در صحبت دیده

طفیل دیده کردم نقش هستی چون ترا دیدم

منم وہ کاین سعادت یافتیم از دولت دیده

کنم نظاره روی تو و از شوق خون گریم

همینست از شراب حام وصلت عشرت دیده

گشايم هرزمان<sup>۱</sup> چشم جهان بين برمه رویت

بر افروزنم چراغی بر حریم حرمت دیده

به مراهی اشک از پرده هستی برون رفتیم

ز خاک آستانت دور کردم زحمت دیده

اگر جای خیال و منزل دیده رخت نبود

نه آب روی دل خواهم نه جویم عزت دیده

چراز تیرگی نالدغافانی، چون کندروشن

فروغ شمع رخسار چراغ خلوت دیده

(۵۰۲)

باز آن مه در سمند ناز در جولان شده

۸۳۰

فتنه را سر کرده و سر فتنه دوران شده

تا صف خوبان شهر آشوب را بر هم زند

کرده بر اهل نظر جولان و در میدان شده

چون بعزم گوی بازی رانده بیرون رخش ناز

در پیش صد عاشق دلخسته سر گردان شده

چیست دانی گرد رخسارش عرق از تاب می

قطرہ شبیم که بر گلبرک تر غلتان شده

کیست آن سرو خرامان کان طرف دارد گذر  
کز چنین رفتار و قامت دیده ها گریان شده

پرتو<sup>۱</sup> مهر رخش چون ذره گردد آش-کار  
جوهر جانها که در هستی او پنهان شده

بسکه میگرید<sup>۲</sup> فغانی دورازان آرام جان  
خانه چشم زیل متصل ویران شده

(۵۰۶)

خوش آن حالت<sup>۳</sup> که بگشایی زخواب سرخوشی دیده  
نگاهی سوی مشتاقان کنی از دیده دردیده  
نچیدم از هزاران گل یکی از گلشن حسنت<sup>۴</sup>  
دلی پر خار دارم ز آنمه گل های ناچیده  
مکن منع که آشوب دلست و آفت دیده  
لب میگون و چشم خوابناک و موی ژولیده

ز بس خاری که در پایم شکست از رهگذار دل

۴۸۴۰      قدم در گلشن کویت نهم پرسیده پرسیده<sup>۵</sup>

چه رنجاند مرا هر دم رقیبی بر سر کویت  
ازین در تا بکی بیرون روم رنجیده رنجیده  
فغانی کشته چشم خطا پوشت که از مردم  
بهمستی دیده صدجرم و خطا وزلطف پوشیده

(۵۰۷)

رسید ازسفر آن ماه و چهره تاب گرفته  
چو بر گ لاله رخش رنگ آفتاب گرفته  
چو بر گ لاله رخش رنگ آفتاب گرفته

عرق روان زینا گوش چون گلش بگریبان

چنانکه پیرهنش نکهت گلاب گرفته

ز راه بادیه سرسبز و خرم آمده گویی

که سر و قامتش از دست خضر آب گرفته

خوش آنکه یارسفر کرده آمدست بشبکیر

هنوز بند قبا وا نکرده خواب گرفته

پیاده گشته ز اسپ و خرام کرده بگلشن

فگنده برگ ره و ساغر شراب گرفته

بین که رنگ عذار و طراوت گل رویش

چگونه تابش خورشید بی نقاب گرفته

دم نظاره آن ماه نو رسیده فغانی

فشنده اشک چو گلناروسیم ناب گرفته

(۵۰۸)

۴۸۵۰ عمریست که ز سر ما میل مراد رفته

از برق نا امیدی آتش بجان فتاده

در غنچه دل ما رنگ بهی نمانده

عشقست و صد ملامت گفتن چه سودمارا

در عاشقی و هستی گشتم چنانکه ازمن

روز و شب ازغم دل این چشم خونفشنارا

گردون اگر نبخشد کام دلت فغانی

غمگین مشو که ازوی این اعتماد رفته

(۵۰۹)

نـه خـیـال عـنـچـه بـنـدـم نـه بـگـلـ کـنـم نـظـارـه  
 کـه مـرـا دـلـی فـکـار و جـگـرـیـست پـارـه پـارـه  
 من و آـفـتـاب روـیـت کـه بـخـلـوت سـعـادـت  
 شـرـفـیـسـت عـالـمـی رـا زـطـلـوـع آـن سـتـارـه  
 بـخـدا کـه در دـل من رـقـم دـوـبـی نـگـنـجـد  
 تو بـیـا کـه من زـغـیرـت کـنـم اـز مـیـان کـنـاـرـه  
 بـجـراـحـت دـل من کـه نـمـک زـدـی حـذـرـکـن

۴۸۶۰ کـه مـبـاد زـاتـش آـن بـگـلـت رـسـدـشـارـه  
 تو بـگـشت باـغ و گـلـهـا بـکـرـشـمـه تـوـحـیـرـان  
 چـه رـوـد بـجـان مـرـدـم کـه بـرـون روـی سـوـارـه  
 نـکـشـم سـر اـز جـفـایـت اـگـرـم بـقـیـغـ پـرـسـی  
 زـتو هـر چـه بـرـ من آـیـد بـکـشـم هـزار بـارـه  
 چـکـنـم اـگـر نـسـاـم بـجـفـای خـار هـجـرـان  
 چـوـز آـب دـیدـه من نـدـمـد گـلـی چـه چـارـه  
 هـمـه بـرـگـ نـا اـمـیدـی زـ بـهـار عمر چـیـدـم

کـه بـکـام من نـگـرـدـد فـلـک سـتـیـزـه کـارـه  
 زـفـسانـه فـغـانـی دـل کـوه رـخـنـه گـرـدد  
 نـفـس نـیـازـمـنـدان گـذـرـد زـ سنـگـ خـارـه

(۵۱۰)

جان شـهـید عـشـق بـجـانـان سـپـرـدـه بـهـه  
 هـر زـنـدـهـیـی کـه کـشـتـه اوـنـیـسـت مـرـدـهـ بـهـه  
 نـام و نـشـان زـصـفـحـه هـسـتـی سـتـرـدـه بـهـه  
 بـیـ دـاغ آـرـزوـی تـوـ اـصـحـاب درـد رـا

گر عقد گوهرست یقین ناشمرده به  
نامش میان اهل محبت نبرده به  
در گوش اهل درد ز وعظ فسرده به  
گر آب زندگی بود آن می نخورده به

ای شاه عاشقان چورسی در بساط قرب  
پایت بخون کشته فغانی فشرده به

از سیجه گرماد نه تکبیر ذکراوست

هر کس که جان<sup>۱</sup> بدوستی گلرخی نداد  
فریاد بلبلی که شود گرم از و گلی  
هر جامی که نوش لبی امتحان نکرد

۴۸۷۰

نق خرد بساقی باقی سپرده به  
صد خرمن مراد بیکجو شمرده به  
از دل نشان تو به و تقوی ست رده به  
دستی ازین سپهر دغا باز برده به  
گرهدم چراغ مسیحست مرده به  
این یک دونان بمنت دونان نخورده به  
گر آتش خلیل فروزد فسرده به

چون رخت هستی تو فغانی شود فنا  
از آب خضر دامن همت فشرده به

ایدل متاع جان بخرابات برده به  
چون حاصل حیات جهان نامرادی است  
جایی که صد خزانه طاعت بجرعه بیست  
زان پیشتر که مات شوی در بساط عمر  
پرواذه بی که پر تو شمعی برونتافت  
قطع نظر زمائده قرص ماه و خور  
شمعی که آورد بزبان فیض نور خود

۴۸۸۰

این راز سر بهر بهر کس نگفته به  
بیدار خوشنورست ولی فتنه خفته به  
خاشاک گلخن از چمن لاله رفته به  
این گوهر لطیف بافسون نهفته به  
از نکهت نسیم عنایت شکفته به

از ما رموز غنچه لعلت نهفته به  
این چشم فتنه ساز که شدم مستخواب ناز  
ما خاک گلخنیم تسویی لاله چمن  
مگشا بعشوه غنچه خندان بروی غیر  
لعل لبت که غنچه باغ لطافتست

(۵۱۱)

(۵۱۲)

دارد دلی فغانی و صد آتش نهان  
غافل ز آه او هشوای دوست، گفته به

(۵۱۳)

بسمل شدیم تیغ کشیدن چه فایده  
لب از دریغ و درد گزیدن چه فایده  
از خلق چون فرشته رمیدن چه فایده  
این صوت جانگداز شنیدن چه فایده ۴۸۹۰  
باز این شراب تلخ چشیدن چه فایده  
از خاک مرده سبزه دمیدن چه فایده  
مارا که بوی گلزده چیدن چه فایده

برصید زخم خورده دویدن چه فایده  
مارا ۱۱ گر چه میکشی و زنده میکنی  
دوری مکن اگر شرفی داری ای هما  
بر خیز مويه گر کهنداری دم مسیح  
دانسته ام که چاشنی آب دیده چیست  
گیرم که سبز شد گلم از اشک دوستان  
ای باغبان خموش که بستان بمهر تست

گردن بنه بتیغ فغانی و سرمکش<sup>۱</sup>

افتاده بی بدام تپیدن چه فایده

(۵۱۴)

بیداد گلی در جگرم خارشکسته  
ساغر بسر یار وفا دار شکسته  
مارا که سرو دست دراین کارشکسته  
پیمانه ما برسر بازار شکسته  
جام طرب ما که بگلن ار شکسته  
تا سوخته بینی در و دیوار شکسته ۴۹۰۰

بازم ز جفایی دل افگار شکسته  
آه از دل آن مست کهمی خورده با غیار  
دیگر چه ملامت بود از جنگ رقیبان  
رسوایی و تردامنی از خلق چه پوشیم  
چون بر گ گل ولاه روان گشت بستان  
در گلشن عیشم نظر انداز بعترت

این مستی از اندازه برونسیت فغانی

امروز خمار تو مگر یار شکسته

(۵۱۵)

یارب از بستان حسنم سر و بالایی بده  
 دستم اندر حلقة فترال سلطانی رسان  
 از کف خضری بحلق تشنہام آبی چکان  
 جلوه طاووس خواهد این دل ویرانه وش  
 دیده شب زنده دارم تیره شدزین اختران  
 شکر این کزم مجلس عیش تور فتم تلخکام

توبه عشقم بددست ماه سیما بی بده  
 در قبول این مرادم قوت پایی بده  
 این زمین خشک را یکبار احیایی بده  
 از شبستان وصالش مجلس آرایی بده  
 یارب از دریای عشقم در یکتایی بده  
 چون بمیرم بر سر خاک آی و حلوا بی بده

قادرا وقت شهادت در حضور شمع وصل  
 تو فغانی رازبان گرم گویایی بده

(۵۱۶)

زهی روی دل افروزت چراغ منظر دیده  
 خیال خال هندویت<sup>۱</sup> مقیم کشور دیده

ندارد مجلس روحانیان بی عارضت نوری  
 در آ در مصر جان ای آفتاب خاور دیده

اگر محروم نباشد دیده و دل در حريم تو  
 فرو شویم بخون دل سواد ابتر دیده

چو در دل بگذرانم آرزوی لعل میگونت  
 لبالب سازم از خوناب حسرت ساغر دیده

چرا از پهلوی من در بلای دیده افتند دل  
 همان بهتر که نگشايم بروی دل در دیده

چو بینم شمع رخسار ترا در دیده دل خواهد  
 که چون پروانه گردد هر نفس گرد سرد دیده

گره شدغنجه‌ها از اشک گلگون خارمژ گانرا

همینست از نهال آرزومندی بر دیده

براید آیت رحمت بفالم زان خط مشگین

چو بهر دیدن رویت گشایم دفتر دیده

زروی لطف اگرمانی قدم بر چشم مشتاقام

نثار مقدمت سازد فغانی گوهر دیده

(۵۱۷)

این منم هرشام چون پروانه جایی سوخته

کرده ترک جان شیرین در هوا بی سوخته

راستی پروانه داند چاشنی داغ عشق

کو در این آتش چو من بیدست و پایی سوخته

هر صباحم تازه داغی بر دل از عشق گلیست

همچو آن دیوانه کش هر روز جایی سوخته

۴۹۲۰

دوست میدارد دل من داغ های خویش را

زانکه هر یک از برای دلربایی سوخته

دل که بر گشت از من و بالله رویان خو گرفت

بینمیش یکروز<sup>۱</sup> از داغ جدایی سوخته

کیست با داغ تمنایت فغانی در جهان

درد پروردی اسیری بینوا بی سوخته

(۵۱۸)

منم ای سوار گردی بعنان تو روانه نروم ز پیش راهت بجفای تازیانه

مگر آنکه دادخواهی زده سر بر آستاده  
سزد ارجاع روش نکنم بکنج خانه  
نه باه پر شراره نه باشک دانه دانه  
من داغدار سوزم بستم درین میانه  
بجز از غم دل من که فزو نشداز ترانه

من زخم خورده جایی نگذشتم ای فغانی

که چو سایه سیل خونی نشد از پیم روانه

۴۹۳۰

(۵۱۹)

دیگر دل کدام پریشان شکسته بی  
گویا که در میان دل ما نشسته بی  
نخل غریب بهر دل خلق بسته بی  
بنیاد کن که مرهم دلهای خسته بی  
یعنی مکن خیال که ازما گسته بی  
یکدم ز آب دیده عاشق نرسته بی

از طرف جو بار فغانی برون هرو

گرزانکه دامن از می رنگین نشسته بی

گه زهر چشم و گاه تبسم نموده بی  
مهر و وفا باهل تنعم نموده بی  
صدبار خوشت ازمه و انجم نموده بی  
خندان چو با رقیب تکلم نموده بی

در خر گهت ندانم زچه گشته ارغوانی  
شب هجر بیتو و حشت بودم زسایه خود  
منم آنکه نخل عیشم ز بتان نبست صورت  
بمحبت تو جمعی شده گرم خون، ولیکن  
غم هر کسی که دیدم بترا نه بی بسرشد

کا کل بتاب رفته ز دام که جسته بی  
رنگین شدست دامن پا کت چه حالت است  
بر گرد ارغوان کمر سیم کرده چست  
آسودم از فسانه عاشق نواز تو  
هر جا که هستی از دل مانیستی برون  
دامن مکش که تابوداین حسن دل فروز<sup>۱</sup>

(۵۲۰)

گاهی عتاب و گاه ترحم نموده بی  
با اهل درد جور و جفا کرده بی بناز  
شب چون عرق نشسته برویت زتاب می  
جان داده ام زغیرت و از شک مرده ام

بیداد کم نمیکند آن ترک تندرخو  
ایدل اگر هزار تظللم نموده بی  
هرجا که از پی تو فغانی کشیده آه  
مستانه رفته بی و تر نم نموده بی

(۵۲۱)

دندان کین باهل تنعم نموده بی  
از بسکه روی گرم بمردم نموده بی  
من زنده میشوم که ترحم نموده بی  
من گریه کرده و تو تبسم نموده بی  
زین شیوه‌ها که وقت تکلم نموده بی  
باز ای فلک نتیجه انجم نموده بی  
خورشید من چوذر جهانیست در پیت  
تورخ نموده بی که دهم جان بیکنظر  
آن انجمن کجاست که چون ابر نو بهار  
عاشق چگونه تاب زبان تو آورد  
همچون فغانی از تونگردم اگر چه تو  
هر دم ره دگر بمن گم نموده بی

(۵۲۲)

زان ناز میکنی که خریدار دیده بی ۴۹۵۰  
زارم ازان کشی<sup>۱</sup> که مرا زار دیده بی  
گویا که در میانه مرا خوار دیده بی  
دریک زمان که جانب اغیار دیده بی  
ایدل ز کعبه سایه دیوار دیده بی  
آری ترا بدست که بسیار دیده بی  
امروز مستی تو فغانی فزو نترست  
معلوم میشود که رخ یار دیده بی

(۵۲۳)

سر گرم جلوه‌بی و خراب نظاره بی  
فریاد اگر بخرمنت<sup>۳</sup> افتند شراره بی  
بر من هزار رشتہ تدبیر تاره بی  
فارغ مگر شوم<sup>۴</sup> زغم خویش پاره بی  
چون آبگینه‌بی که درافتند بخاره بی  
داغیست تازه بر دلم از هر ستاره بی  
گیرد بقدر حوصله هر کس کناره بی

بیچار گیست کار فغانی و در غمش

هر کس کنده‌بای دل خویش چاره بی

من کیستم شکسته دل هیچ‌کاره بی  
زین<sup>۱</sup> آتشی که عشق تو افروخت در دلم  
در چنگ آفتم چودهد شوق موکشان  
۴۹۶ هر پاره بی زدل بچگر گوشه‌بی دهم  
با من رقیب ساده در افتاد بی جهت  
بی آفتاب روی تو هر شام تا سحر  
فردا که دوست خوان کرم در میان نهد

(۵۲۴)

پیماوه بی بنوش که هشیار گشته بی  
اکنون قیامتست که بیدار گشته بی  
معلوم می‌شود که بگلزار گشته بی  
خوش باش چون بخسته دلان یار گشته بی  
هستم غلام اگر تو خریدار گشته بی  
آخر چه دشمنی که چنین خوار گشته بی  
عمری اگر چه در دل افگار گشته بی  
صنعت مکن که در دل یار گشته بی

بر آستان عشق فغانی قرار گیر<sup>۴</sup>

بنشین بیک مقام که بسیار گشته بی

ساقی چه سر گران بمن زار گشته بی  
در بحر خواب بودی و طوفان گرفته بود  
قدرت گلاب می‌شکند عطر دامت  
ای جان رفتني چه شتابست، یک‌مان  
من کز دو کون گشته‌ام آزاد سال‌هاست  
۴۹۷ پرهیز می‌کنند دلا از تو دوستان  
اخلاص این شکسته ندانسته بی هنوز  
ای در مقام جنگ زده راه آشتی

(۵۲۵)

بعچشم من زدگر روزها فزون شده يی  
 نظر در آينه افگن ببين که چون شده يی  
 دگر بدیده چنانی که دل گمان دارد  
 که حالی از چمن ای تازه گل برون شده يی  
 شدم بیک نظر از هوش، و که چون شدحال  
 بمجلسی که بدین تازگی<sup>۱</sup> درون شده يی  
 چه رنگ و بوست که دیگر ز دیدنش داغم  
 بخون کیست کز ینکونه لاله گون شده يی  
 چنان بگرد من خنده میز نی که مگر  
 نه ارغوانی ازین قطر های خون شده يی  
 رهـم زدی بسخن الله این چـه شیرینیست

کـه دلفریب تر از شکر و فسون شده يی

ز غیرت کـه فغانی بخود زدی آتش

بگوچه شد کـه همه آفت و جنون شده يی

۴۹۸۰

(۵۲۶)

صوفی ز کعبه رو بخرابات کرده يی	نيک آمدی بیا کـه کرامات کرده يی
صنعت مکن <sup>۲</sup> کـه هردو گرفتار یک دریم	ما آه و نـاله و تو مناجات کـه کرده يی
صحبت قضا نـدارد و نـقد روان بـقا	ساغر طلب چـه تکـیه بر اوقات کـه کرده يی
در حسن اگر خیال نـگنجـد بر نـگـوـبو	روشن شود کـه رو بـچـه مرآت کـه کـه کـه کـه

خودرا دودل مساز که کفر طریقتست  
از هرجهت که تفرقه در ذات کردی  
آنها که در خیال خود اثبات کردی  
فریاد اگر نه عقل بوجهی کند قبول  
حالا غنیمتست فغانی کنار کشت  
خودرا میان عرصه چرامات کردی  
(۵۲۷)

ای برده دل از دلبران حسنت زروی دلبزی  
هر گوشه سر گردان تو، صد آفتاب خاوری  
چون از قبای نیلگون نخل قدت آید برون

یوسف کشد در خاک و خون پیراهن نیلوفری  
گیرم که صد افسون کنم سوز سخن افزون کنم  
وصف جمال چون کنم کز بر گی گل ناز کتری  
رخساره گلگون ساختی مستانه بیرون تاختی

صد ملک دل پرداختی فریاد ازین غارتگری  
هرجا که باشی در گذر وز سوز دلها بی خبر  
آهی بر آریم از جگر تاغافل از مانگذری  
مه پاسبان کوی تومهر از شرف هندوی تو

جانها سپند روی تو یارب چه نیکو اختری  
رنگ قضا آمیخته حسن و ملاحت ریخته  
نماز و بلا انگیخته در صورت حور و پری  
ای رفتہ بی صبر و سکون ناگه بکوی او درون  
عشقت گدا آرد برون گر پادشاه کشوری

خوکن فغانی در قفس بشکن پروبال هوس  
تاکی چو بلبل هر نفس نالان بیاغ دیگری

(۵۲۸)

چند بسینه از هوس داغ جنون نهد کسی

سر بکسی نمینه‌ی دل بسته چون نهد کسی

عاقبت از برای تو همچو سپند سوختم

چند بنای عشق بر سحر و فسون نهد کسی

شحنة مست نیمشب گر کشدم روا بود

کزچه ز بزم اینچنین پای برون نهد کسی

بهر مراد یکدهه این همه جور میکشم

سر هزار آفت از همت دون نهد کسی ۵۰۰۰

فال زدم که از لبت کشته شوم بیک نفس

هم زلب تو این سخن به که شکون نهد کسی

رفت فغانی و همه سنگ رقیش از پیست

شاید اگر از این ستم سر بجهنون نهد کسی

(۵۲۹)

نخلت کرشمه بار ز انفاس عیسوی

ای غنچه تو در سخن از سر معنوی

تا گل بمقدمت فگند تاج خسروی

شیرین خرامن گذری کن ببوستان<sup>۱</sup>

هر یک سفینه بیست زد رهای معنوی

گلهای نوشکفته بوصف تو در چمن

کاین شیوه بیست در رقام کلکمانوی

نقش حمالت از قلم صنع آیتیست

قطع نظر ز حاصل اسباب دنیوی

وصل تو گر بترک علايق میسرست

چشمی و صد کرشمه، سری و هزار ناز  
ای فتنه زمانه چه مستانه میروی

نوشده بالای عشق فغانی ز نو گلی

پیرانه سرنها ده غمش روی در نوی

(۵۳۰)

۵۰۱۰

گل شکفت و هر کسی دارد هوای گلشنی

ما و داغ آتشین رویی و کنج گلخنی

گشت بستان کن که بهر دیدن روی تو شد

جم

حقوقی

هر گلی چشمی و هر چشمی چرا غ روشی

حقوقی

میکنی سال ۲۰۳۵ میست میآیی و در دلهای تصرف میکنی

زان رخ گلنگ همچون آتشی در خرممنی

فتنه‌یی از نر گس میست تو در هر کشوری

آتشی از شمع رخسار تو در هر مسکنی

کی شود خالی دلم چون غنچه از سوز نهان

گر نسام ز چاک از دست غمت پیراهنی

هیچ گل بی‌زخم خاراز گلشن حسنست نرسست

زین چمن یوسف برون آورده پر خون دامنی

ایکه پرسی صبر و آرام فغانی را که برد

جادوی مردم شکاری، آهوی صیدا فگنی

(۵۳۱)

ای شمع جمالت اثر نورآلی  
رخسار دل افروز تو آینه شاهی

هر چشم زدن بهر غزالان سیه چشم  
زان چشم سیه، وام کند سرمه سیاهی

ای فتنه و آشوب و بلاشیوه چشمت  
 غیر از تو کس این شیوه ندانست<sup>۱</sup> کماهی  
 دادند بحسنت مه و خورشید گواهی ۵۰۲۰  
 در باغ جهان نام بر آرد بگیاهی  
 این اشک جگر گون نگرو چهره کاهی  
 روزی که گل روی ترا دایره بستند  
 هر گل که نداز چشمۀ مهر تو خورد آب  
 غافل مشواز زاری ما ای گل رعنای  
 هر صبحدم از گریه جان سوز فغانی  
 برماه زندخون جگر موج زماهی  
 (۵۳۲)  
 تو گفتی کز سر کوی تورو گردان شوم روزی  
 ببویی قانع از آن خال مشک افshan شوم روزی  
 همان دل مرده ام گر با مسیحا همنفس گردم  
 همان آزرده ام گر پای تاسر جان شوم روزی  
 اگر دانم که آب زندگی بارد نه آب شور  
 محالست اینکه شاد از دیده گریان شوم روزی  
 من و لبها خشک و دیده تر بخت آنم کو  
 که سیراب از کنار چشمۀ حیوان شوم روزی  
 نشوید از دلم گردی اگر دریا کنم دیده  
 نخیزد از رهم گردی اگر طوفان شوم روزی  
 نهادم چون فغانی سر بدار عشق و وارستم  
 چه سردارم که در بندسر و سامان شوم روزی  
 (۵۳۳)  
 تا کی ای غنچه دهن گوش بهر پند کنی سخنی گو که زبان همه را بند کنی ۵۰۳۰

۱- غیر تو ندانست کس این شیوه کماهی

وقت آن شد که در آبی زره مهر و وفا  
چشم دارم که کشی جام و مر اجر عده‌ی  
هوس کشتن من کن که بودگایت لطف  
ای صبا گربگشا بای گرهی زان خم زلف  
بنده پیر مغان باش که در مجلس انس  
عیش جاوید ز الطاف خداوند کنی  
لذت عمر همینست فغاني که مدام  
وصف جان بخشی آن لعل شکر خند کنی

(۵۳۴)

هر سوی جلوه‌ای گل<sup>۱</sup> خندان چه می‌کنی  
جایی دگر نمایند که گیرم عنان تو  
بنما بعاشق آن لب آلو ده شراب<sup>۲</sup>  
۵۰۴۰ خوابت بر دز چهره پریشانی خمار  
رشکی نیازموده چه دانی که پیش غیر  
بیداری کسان همه از بهر خواب تست  
چون شد فغاني از هوس آن بدن هلاک  
مستانه چا کهها بگریبان چه می‌کنی

(۵۳۵)

ای حدیثت شکر ناب چه شیرین سخنی  
میتوان دید ز لطف بدنت جوهر جان  
چالک زد پیرهن از رشک قبای توجو گل  
جان من یک نفس از ذکر لبت غافل نیست  
که بشیرینی گفتار شکر می‌شکنی  
جان من باد فدائی تو چه نازک بدنی  
هر سهی قد که علم بود بگلپیرهنی  
هم تویی واقف اینحال که در جان منی<sup>۳</sup>

۱- سق، اسیری، نسخه، مرادم ۲- سق، ایمه ۳- سق، آلو ده از شراب ۴- سق، جان و تنی

میشوی یار رقیبان جفا کار مدام  
فتنه در انجمن اهل وفا میفگنی  
میکشد غصه هجرم چدهی مژده وصل  
این بشارت بکسی ده که بود زیستنی  
آه جانسوز ، فغانی ز دل گرم مکش  
دم نگهدار که بر جان خود آتش نزنی

۵۰۵۰

(۵۳۶)

دارد نسیم گل دم جانبخش عیسوی  
آینه جمال تو در چشم اهل دید  
دارد هزار جلوه صوری و معنوی  
ما راچو در سخن لب لعل تو جان دهد  
دیگر چه احتیاج با انفاس عیسوی  
زاهد چو قرب کعبه وصل تو در نیافت  
بیچاره شد بزاویه هجر منزوی  
پر تو کدام و نور کدام ای خدا شناس  
تا کی دودل ز تفرقه نور و پر توی  
ای دل گدایی در میخانه کار تست  
ما راچه کار با طرب و عیش خسروی  
هر جا که هست دیده ز روی تورو شنست  
ای روشنی دیده چرا دور میروی  
تخم امل بیاع جهان کشته بی ولی  
جز باردل فغانی از این کشته ندر وی

(۵۳۷)

نه خوی ناز کت از غیر دیگر گون شود روزی  
نه این رشک از دل پر خون<sup>۱</sup> من بیرون شود روزی  
باندک گرمی اغیار دشمن گشته بی بامن<sup>۲</sup>  
معاذ الله اگر این دوستی افزون شود روزی  
بیزمت داشتم جامی<sup>۳</sup> بصد شادی ندانستم<sup>۴</sup>  
که از چشم بدم این باده در دل<sup>۵</sup> خون شود روزی  
۱ - سق ، خود کام ۲ - با من گشته بی دشمن ۳ - سق ، جایی ۴ - چه دانستم  
۵ - سق ، بر دل

۵۰۶۰

چواز آمد شد کوی توام بر گلی نشکفت

بکنج نامرادی خوشدلم تاچون شود روزی

بچشم کم مبین ای عیبجو<sup>۱</sup> اشک نسیاز من

که اندازک اندک این آب تنک جیحون شود روزی

بمردن هم ندارد رستگاری عاشق مسکین

دلا این نکته ات معلوم ازمجنون شود روزی

کند قتل محبان در لباس آن ترک و میترسم

کزین خونهای پنهان دامنش گلگون شود روزی

ز بیم یار نفرین رقیم بر زبان آمد

فغانی این دعا شاید که بر گردون شود روزی

(۵۳۸)

گر بگویم بتو ای مه که چه زینده نازی

رخ بر افروزی و ازعشه و نازم بگدازی

گر بدانی که چه خوبست خطت برورق گل

یکتنفس آینه از پیش نظر دور نسازی

کشته و مرده آنم که برعنایی و شوخی<sup>۲</sup>

نر گس از سرمه سیه سازی و سنبل بطرازی

آفتابی و منت ذرّه خورشید پرستم

۵۰۶۰

آه اگر بر سرم آبی ز پی بنده نوازی

تاكی از آینه همنفسان<sup>۳</sup> زنگ زدون

ما در آب و عرق از رشك و تو در خنده نازی

روز کوتاه حیاتم سیه از هجر و ز امید<sup>۱</sup>

چشم دارم که شب وصل نهد رو بدرازی

کشته افتاده فغانی ز کمین ساختن تو<sup>۲</sup>

صیدر خون جگر غرق و تو مشغول بیازی

(۵۲۹)

از دیده سیل اشک نهد رو بپمرهی

شب چون روم ز منزل آن ماه خرگهی

روزی نشد که پرشود این دیده تهی

چندان که رفتم از پی گرد سمند او

آیند و بگذرند چوباد سحر گهی

هر دم هزار قافله جان بیوی او

روز وصال اگر ننهند رو بکوتی

شرح درازی شب هجران نگویمت

دریافتمن که بی خبری بود و ابلهی

گاهی بعشق، ناصح عاشق میشدم

از دل خبر ندارد و از عشق آگهی

آسوده بی که مانع دل میشود بعشق<sup>۳</sup>

بر خاک مینهم چو فغانی رخ نیاز<sup>۴</sup>

۵۰۸۰

هر جا که بر زمین قدم ناز مینمی

(۵۴۰)

من و جلوهای نازت که تو خود برای نازی

نکشم سر از وفايت بجفا و ناز و بازي

فگند بخاکساري ز مقام سر فرازی

سر قامت تو گردم که بلند همتان را

چه حریف خود مرادی که بهیچکس نسازی

نه بگفتة رقیبی نه با اختیار عاشق

چه باه نا امیدی چه بیاد بی نیازی

نه نهال هستی ما گل عیش و آرزو شد

چو اسیر خویش کردی همه را بد لنوازی

بنوازش رقیبان مگذار جانب ما

که فرستمت پیامی بزبان عشق بازی

نه رفیق مهر بانی نه حریف نکته دانی

اشر تمام خواهد دل خستهٔ فعانی

که برآرد از هوا یت نفسی بجانگدازی

(۵۴۱)

دلazin آستان درد دل<sup>۱</sup> خود بردنم اولی

چو یار از بودن من نیست راضی مردنم اولی

چو از آمدش دکوی توام بر گلی نشکفت

بکنج نا هرادی<sup>۲</sup> پا بدامن بردنم اولی

بروی ساقی خود میکشیدم ساغری اکنون

۵۰۹۰

چوا بادیگری<sup>۳</sup> هم کاسه شد خون خوردنم اولی

من مجنون کجا و آرزوی میوه باغش

زدن بر سینه سنگ و دست و دل آزدندم اولی

فعانی چون ندارد خاک این دراز وفا بویی

بگریه روی دردیوار خویش<sup>۴</sup> آوردنم اولی

(۵۴۲)

مدادم خنده زدی بر دل کباب کسی تویی که هیچ گرفتی گل و شراب کسی

کجا پسند کنی خانه خراب کسی تو کز دریچه خورشید سر بدر<sup>۵</sup> کردی

چه احتیاج بگلگشت ماهتاب کسی ترا که خانه پر از در شبچراغ بود

قدم نکرده تراز ناز از گلاب کسی همین زچشم<sup>۶</sup> خورشید خود برآمده بی

ز شرم چشم نکردم بسر آفتاب کسی ز آب و آینه هم روی خویش پوشیدی

مپرس ازین<sup>۷</sup> که پریشان میاد خواب کسی مگو که شب ز خیالم چه خواب میبینی

۱ - سر ۲ - سق ، نامیدی ۳ - سق، چو با او دیگری ۴ - غم ۵ - برون

۶ - بچشم<sup>۶</sup> ۷ - این

اژنماند ز گردم فغانی آنهم رفت  
که میشدم بصد آشوب در رکاب کسی

(۵۴۳)

تا نباشد دولتی روی<sup>۱</sup> تو چون بینند کسی  
چشمۀ حیوان کجا بی رهنمون بینند کسی  
گو بگیرد بر سرم چون کاسه مجنون شکن  
گر بدهستم بیتو جام لاله گون بینند کسی  
در گمان افتاد که آیا کوهکن چون زنده شد  
گر چنین آشفته‌ام در بیستون بینند کسی  
کی توانم دیدن آن آینه در دست رقیب  
دیده خود را بدهست غیر چون بینند کسی  
دور از آن گل رفتم از پای درخت ارغوان  
چند خود را در میان خاک و خون بینند کسی  
دور نبود از جفا های تو و طعن<sup>۲</sup> رقیب  
گرفغانی را بزنجهیر جنون بینند کسی

نام دل بر دی و جان ناتوانم سوختی  
از چرا غدیده ام روغن کشیدی شمع من  
آتشی کردی و مغز استخوانم سوختی  
صورت حال دلم روشنترست از آفتاب  
با وجود آنکه از مردم نهانم سوختی  
مست بودی گفتمت در دیده من خواب کن  
در غصب رفتی واژ چندین گمانم سوختی  
از زبانت هر سخن گویا زبان آتشست

این حکایت باز گودیگر که جانم سوختی  
یاد دار این نکته کزتاب زبانم سوختی

(۵۴۴)

تا رسیدم پیش در پروانه قتلم رسید مجلست نا دیده هم در آستانم سوختی

نامه شوقت فغانی شعله داغ دلست

قصه کوتاه کن که از آه و فغانی سوختی

(۵۴۵)

شب چو شاخ ارغوان یکتنا قبا میآمدی

آن چنان پر حال ورنگین از کجا میآمدی

هر طرف افتان و خیزان بودی و من منتظر

جان من میساختی ای شمع تا میآمدی

خود که بود آن صید و حشی کانچنان بیگانهوار

میشد از پیش و تو بیخود از قفا میآمدی

خلق راسوی خدادست از توهین مشکل که تو

ابروان پر چین بمحراب دعا میآمدی

داشتی میل می و معشوق و عاشق ناتوان

درد ما را بود و تو بهر دوا میآمدی

خواب در چشم نیامد از خیالت تا بروز

ایسنچنین تا بر سر عهد و فا میآمدی

آه از آن شبها فغانی کز هوای <sup>۱</sup> گلرخی

همچو آتش بر سر راه صبا میآمدی

(۵۴۶)

دوش از طرف گلستان مست و غلتان آمدی

۵۱۲.

گرچه مارا کشتی اما خوشتراز جان آمدی

با که‌می خوردی که بیخود گشتم از بوی خوشت  
 از در میخانه یا از گشت بستان آمدی  
 از تو کافر دل امید آب حیوان داشتم  
 خود برای خوردن خون مسلمان آمدی  
 بس عجب بودی که<sup>۱</sup> نخلت سر کشید از باغ من  
 ره غلط کردی و در دلهای ویران آمدی  
 بیوفایی شد دوچارت یا گرفتاری بـگو  
 کانچنان دل جمع رفتی و پریشان آمدی  
 در خیال آرزوی وصل فالی میـزدم  
 ناگه از مجلس خرامان و غزلخوان آمدی  
 بیخودی کردی فغانی ریش دل بشکافتی  
 رو که در بزم وفا آلوده دامان آمدی

(۵۴۷)

چنان شد گریه من در فراق لاله رخساری  
 که چندین چشمۀ خون سرزد از هر طرف گلزاری  
 مرا بس گرم میپرسی که چونی از تماشایم  
 تو حال دیگران را پرس من در آتشم باری  
 بقتد و گل نوازی دیگران را چون دهی ساغر  
 چه شدهم میتوان کند از دل آزده بی<sup>۲</sup> خاری  
 بندوق انگبین تن در ملامت داده ام ورنه

ز هر خار گلستانت چرا میدیدم آزادی

۵۱۳۰

هزاران شمع روشن میتوان در یک نفس کشتن

چراغ مرده بی رازنده کن گر میکنی کاری

ملولم زین گدایی شوخ من تلخی بگوباری<sup>۱</sup>

گرم چیزی نمیبخشی خموشم کن بگفتاری

نبی بلبل فغانی سر<sup>۴</sup> بتاب از پای سرو و گل

بیا گر همتی داری ، قدم نه بر سر داری

(۵۴۸)

ای رقیب آندم که بر کف تیغ بیداش دهی

از من سر گشته بهر امتحان یادش دهی

شكل شیرین را نکو آراستی آه ای قضا

گربدین صورت خرامی سوی فرهادش دهی

هر زمان از خیل خوبان فتنه بی سازی سوار

و زجفا سر در پی دلهای ناشادش دهی

چون قدش در جلوه کی باشد اگر زاب حیات

صورتی سازی و زیب سر و آزادش دهی

اشک من کز مقدم او دور ماندای با غبان

سر بپای ارغوان و سرو و شمشادش دهی

جمع کردم غنچه دل را ولی ترسم که باز

دامن افshan بگذری ای سرو و بر بادش دهی

بر سر کوی ملامت خانه میسازد دلم

وای اگر سنگ جفا بی بهر بسیادش دهی

۵۱۴۰

داد میخواهد دل آزرده ای سلطان حسن

وه چه باشد کز سر لطف و کرم دادش دهی

گر در آبی در خیمال زاهد خلوت نشین

رخنه در دینش کنی تشویش اورادش دهی

مرشد عشق ای فغانی چون شدی کاش از کرم

دستگیر او شوی یک نکته ارشادش دهی

(۵۴۹)

از او قاصد بخشم آمد بمن یارست پنداری

ز هر گم میدهد پیغام غم خوارست پنداری

نگاهی میکنم از دور و خرسندم بجان دادن

مراد از عاشقی این مردن زارست پنداری

کشم از دوستان جوری که داغ دشمنم سهل است

بالای من همین بسیداد اغیارست پنداری

چه باک از سوختن آنجا که باشد آتشین رویی

هلاک خویش بر پروانه دشوارست پنداری

چنان از جلوه شاخ گلی افتاده در خونم

که در پایم هزاران نشتر خارست پنداری

شود خون هزاران آب تا برگ گلی روید

چه دل بیندم باین خونابه گلزارست پنداری

رود در عاشقی هر دم سر آشته بی دیگر

شود بسیار از اینها فتنه بسیارست پنداری

چه در داز آه مظلومان فغانی مست غفلت را  
خبر از خود ندارد خواجه هشیار است پنداری

(۵۵۰)

بتو حال خود چه گویم که تو خود شنیده باشی  
غم دل عیان نسازم که بدان رسیده باشی  
چکند کسی که عمری بغزال نیم خوابت  
چو نظر فکنده باشد ز برش رمیده باشی  
برهت فتاوه بی خود چه خوش آنکه بیگمانی  
بسرم رسیده ناگاه و عنان کشیده باشی  
چه فراغ بیند آندل که تو جلوه گاه سازی  
چه حجاج ماند آنرا که تو نور دیده باشی  
غم نا امیدی من مگر آن نفس بدانی  
که برون روی ز باغی و گلی نچیده باشی  
بخط بنفسه فامش نظر آن رمان کن ایدل

که دعای صبحگاهی برخشنیده باشی

بوصال سرو قدش نرسی مگر زمانی

که درین چمن فغانی چوالف جریده باشی

(۵۵۱)

چهشد کز صحبت یاران چنین رنجیده می آیی  
ز گلزاری که میرفتی گلی ناچیده می آیی  
گلت از غیرت آه کدامین تشهه می جوشد  
که در آب و عرق زینگونه تر گردیده می آیی

کسی باید که بیند یک نظر شکل پر آشوبت  
 چنان شاهانه چون تاج و کمر بخشیده می‌آیی  
 نمی‌گوییم که رحمی بر فغان و گریمن کن  
 تو کز ناز و جفا بر دیگران خندیده می‌آیی  
 چه افسونت چنین دیوانه وش دارد نمیدانم  
 که هر جا میروی یک دم نیارامیده می‌آیی  
 براحت هر قدم چشم‌و دلی در خاک و خون‌مانده  
 تو بیبا کانه دامن از زمین در چیده می‌آیی

(۵۵۲)

مست بودی چه بجان من مجنون کردی      یاد داری که دلم را بجفا خون کردی  
 در میان آمدی و عربده افزون کردی      بر سرم شب‌هه شب‌جنگ رقیبان تو بود  
 که هوای می‌لعل ولب می‌گون کردی      عاشق امروز بخون دل خود دست زند  
 این همه فتنه بیک چشم‌زدن چون کردی      شد جهان بر سر آن غمزه و غوغاست‌هنوز  
 در زبان داشت فغانی بتو صد گونه سخن  
 دید آن شکل وزبان بست چه افسون کردی

(۵۵۳)

۵۱۷۰

تا جان تشنہ را دهم آبی قبا گشای      بنشین و از میان کمر فتنه را گشای  
 چشمی بر روز گار من مبتلا گشای      در انتظار یک نگاهم جان بلب رسید  
 یک ره در خرابه این بینوا گشای      از حد گذشت روشنی مجلس رسید

چون گوییمت که در برح آشنا گشای  
بند قبا که گفت که پیش صبا گشای  
آه ار بماند این گره بسته نا گشای  
راه نظر بیند فغانی با آن غزال  
یا چشم خیره در ره تیر بلا گشای

(۵۵۴)

داری هوای صحبت بیگانه همچنان  
ای ترک مست بوی خوشت عالمی گرفت  
نگشود هر گزم گرء دل به خنده بی  
سرم ای بخت در جوانانگه صید افگنی دادی  
د گر هر تار موی من بدست دشمنی دادی  
چه شکرت گوییم ای بخت سیه کز بهر آرام  
در این آوارگی باری نشان گلخنی دادی  
مخورخون ایدل و بیهوده رنج خود مکن ضایع  
چه گل چیدی که عمری آب ورنگ گلشنی دادی  
سبادا دامن آلو وده از خون ابده چشم  
کجا این آشنا بی بآچو من تردامنی دادی  
فعان برداشتی چون حال من بدب دیدی ایدشمن

۵۱۸۰

چگوییم هم تو کز دردم نوید مردنی دادی  
چسان گوییم که شب سرخوش کجا ایماه میرفتی  
چسان غافل بگفتار رقیب از راه میرفتی  
عنان<sup>۱</sup> کج کرده و خود را بمستی داده یکباره  
ز اندوه نهان هر کسی آگاه میرفتی

غورو حسن یـا یاد کـسی بـودی عنان گـیرت  
 خیالی داشتی بـاری نـه بر دلخواه مـیرفتی  
 بر آمد گـرد از جـانم از آـن جـولان مـستاده  
 چـو بر مـیـتفتی گـاهی عنان و گـاه مـیرفتی  
 چـهـسوـدـاـزـدـیدـهـ گـرـیـانـ فـغـانـیـ چـونـشـدـ آـنـ یـوسـفـ  
 چـراـ اوـلـ باـفـسـونـ کـسانـ اـزـ رـاهـ مـیرـفتـی

(۵۵۶)

گـهـ گـهـ بـجـورـ اـزـ عـاشـقـیـ اـیـ شـوـخـ بـیـزـارـ کـنـیـ  
 باـزـ نـمـایـیـ عـشـوـهـیـ وـ زـ نـوـ گـرـفـتـارـ کـنـیـ  
 توـمـیـرـوـیـ وـمـنـ بـخـودـ طـوـطـیـ صـفـتـ درـ گـفـتـگـوـ  
 باـشـدـ کـهـ آـبـیـ سـوـیـ مـنـ گـوشـیـ بـگـفـتـارـ کـنـیـ  
 دـیدـنـ بـغـیـرـتـ درـ سـخـنـ نـبـودـ بـسـمـ؟ـ کـزـ طـعـنـهـ هـمـ  
 ۵۱۹۰ اـزـ دـورـ چـونـ پـیدـاـ شـوـمـ صـدـنـکـتـهـ درـ کـارـمـ کـنـیـ  
 خـوـشـ آـنـکـهـ بـرـ خـاـكـ درـتـ اـفـتـادـهـ باـشـ بـیـخـبـرـ

مـسـتـ وـغـزـلـ خـوـانـ بـرـ سـرـمـ آـبـیـ وـهـشـیـارـ کـنـیـ  
 هـمـچـونـ فـغـانـیـ شـدـ دـلـمـ پـرـخـونـ زـرـدـ وـدـاغـ اوـ  
 اـیـ گـرـیـهـ يـارـیـ کـنـ دـمـیـ شـایـدـ سـبـکـبـارـ کـنـیـ

(۵۵۷)

ایـ بـکـرـشـمـهـ هـرـ زـمـانـ گـلـبـنـ بـاعـ دـیـگـرـیـ  
 منـ شـدـهـ کـوهـ درـدـ <sup>۴</sup> وـ توـ لـالـهـ رـاغـ دـیـگـرـیـ  
 سـوـزـ توـ درـدـلـ حـزـینـ چـونـ نـگـرمـ بـنـیـکـوانـ <sup>۴</sup>  
 بـرـ دـلـ خـوـیـشـ چـونـ نـهـمـ بـیـهـدهـ دـاغـ دـیـگـرـیـ

یار بـدیگری روان من ز پیش بـسر دوان  
 چند تـوان چنین شـدن ره بـچرا غـدیگری  
 من بـخيال آـن پـری گـم شـده اـم ز خـویشـتن  
 واـی کـه او بـرغـم من کـرـده سـرـاغ دـیدـگـرـی  
 هـمـچـو فـعـانـیـم بـود کـاسـه دـیدـه پـر زـخـون  
 تـا شـدـه عـکـس سـاقـیـم نقـشـایـاغ دـیدـگـرـی

(۵۵۸)

چـه بـد گـفـتم کـه خـونـزـبن جـوابـتلـخ مـیرـیـزـی  
 شـکـر دـارـی و در جـامـم<sup>۱</sup> شـرابـتلـخ مـیرـیـزـی  
 دـلـی دـارـم بـصـد جـا دـاغ وـطـعن مـرـدـمـش بـرسـر  
 توـهـم تـا کـی نـمـک بـرـایـن کـبـابـتلـخ مـیرـیـزـی  
 باـشـک شـورـبـختـان خـنـدـه تـا کـی آـه اـزـین عـادـت

۵۲۰۰

چـرا اـین تـحـفـهـشـیرـین در آـبـتلـخ مـیرـیـزـی  
 اـز آـن يـوسـفـشـودـرـوزـی زـلـالـخـضـرـای دـیدـه  
 هـر آـن خـونـابـکـز تـعـبـیـرـخـوـابـتلـخ مـیرـیـزـی  
 فـغـانـیـخـونـخـودـرـآـبـکـرـدـیـبـسـکـنـاـینـگـرـیـه  
 چـهـگـلـچـیدـیـکـهـعـمـرـیـاـینـگـلـابـتلـخ مـیرـیـزـی

(۵۵۹)

مـیـخـواـه <sup>۲</sup> اـضـطـرـابـبـرـایـچـهـمـیـکـنـی	جـامـیـبـکـشـحـجـابـبـرـایـچـهـمـیـکـنـی
اـکـنـونـکـهـمـنـخـراـبـترـاـزـدـیـگـرـانـشـدـم	پـرـهـیـزـاـزـشـرـابـبـرـایـچـهـمـیـکـنـی
داـنـسـتـهـاـمـکـهـشـبـهـمـهـشـبـچـیـسـتـدـرـسـرـت	وـاـنـگـشتـمـاهـتـابـبـرـایـچـهـمـیـکـنـی

جایی دگر نماند که سوزد ز دیدن  
رخساره در نقاب برای چه میکنی  
ما بسته ایم لب ز حدیث کنار و بوس  
بر ما دگر عتاب برای چه میکنی  
بازم بگفت<sup>۱</sup> تلخ چرا میزند<sup>۲</sup> نمک  
در آتشم کباب برای چه میکنی  
باری بگو که<sup>۳</sup> چیست فغانی هرادتو  
خودرا چنین خراب برای چه میکنی

(۵۶۰)

۵۶۰ ای صبا منع گرفتاری بلبل میکنی  
با وجود آنکه میدانی تغافل میکنی  
صبرا گر باشد تو ان چیدن رطب از چوبخشک  
آتشت گردد ریاحین گر تو کل میکنی  
نفی کس لازم نمی‌آید ز درد عاشقی  
بلکه اثبات است اگر نیکو تأمل میکنی  
چون نجوشد خونت ای عاشق که در بستان او  
ارغوان میچینی و نظاره گل میکنی  
در پریشانی مده خودرا که یک سر رشته است  
آنچه نامش گاه زلف و گاه کاکل میکنی  
گر بدانی ذره چندان نیست دور از آفتاب  
ذره یی بالاتر آتا کی تنزل میکنی  
درجگر الماس داری و نمیگویی سخن  
زهر مینوشی فغانی و تحمل میکنی

(۵۶۱)

از گریه سوختیم و تو آهی نمیکنی  
بهر تو در متاع خود آتش زدیم و هیچ  
ما را ز پهلوی تو چو دل نامه شد سیاه  
۵۲۲۰ کشت وجود ما نشدی سبز کاشکی  
من از نظاره تو چنین میشوم خراب  
از یکدم التفات تو می سوزدم رقیب  
کس را چه کار با توفغانی زنیک وبد  
شبها بر آن در از چه پناهی نمیکنی

(۵۶۲)

تاكی نشان خویش بظلمت فرو بربی  
آیننه پـاـک دار چه حاجت بجام جم  
آب حیات نیز نمانـد عزیـز من  
آب و هوای میکده خون لعل میکند  
پـروـانـه وار کـشـتـه آـن بـزم دـلـکـشـم  
بس مرغ دل کباب شود تـانـو يـکـزـمان  
۵۲۳۰ بـایـدـ متـاعـ خـوبـ نـهـ باـزارـ گـرمـ اـزـ آـنـکـ  
جـایـیـ کـهـ سـرـ طـورـ مـسـلمـ نـداـشـتـندـ  
افروختی چراغ فغانی بیک نظر  
آری همین بود صفت ذره پروری

(۵۶۳)

هر گه فسانه من مجنون هوس کنی  
نشنیده بی هزار یکی از چه بس کنی

زینسانکه گوشت از صفت حسن خود پرست  
مشکل بود که گوش بگفتار کس کنی  
صیدم کن ای سوار مبادا نیابیم  
ازمن گذشته چونکه نظر<sup>۱</sup> بازپس کنی  
ای مرغ بوستان چه گشایی بعيش بال  
باید که یاد تنگ دلان قفس کنی  
گردی بکوی دوست فغانی غزلسران  
خودرا اگر بمرغ سحر همنفس کنی

(۵۶۴)

دلابی نقد جان راه سر کویش نپیمایی  
که نتوان رفت راه کعبه تا نبود توانایی  
مرا جان بر لب و گفتی که می‌آیم دم دیگر  
چو خواهی آمدن باری چرا ایندم نمی‌آیی

دھی گفتی نیاسودم ز سودای پریرویان  
بداغ و درد اگر قانع شوی ایدل بیاسایی  
۵۲۴۰ نظر از روی او بر گل نکردی آفرین بادا

که داری اینقدر در کار خود ایدیده بینایی  
بسازار غم او نقد هستی رازدم آتش  
رسید آنشوخ و گفتای فغانی گرم سودایی

(۵۶۵)

نشستی با شراب و رود تا در خونم افگندی  
 بشودست از وجود من که در جیحون نام افگندی  
زبزم خود چوموج آب و همچون شعله از آتش  
به یک جام لبالب شمع من بیرون نام افگندی

همان ساعت بعقل و دانش خود خنده‌ها کردم

که نقل زعفرانی در می گلگونم افگندی

هنوزت سبزه از گلبرک و مشک از لاله پیدا نیست

بزنجیر جنون بی نسخه افسونم افگندی

نه در مكتب خطی نی در چمن مشقی زدی هر گز

هزاران رخنه در هر نکته موزونم افگندی

گهی در بیستونم کشته سنگ بلا کردی

گهی لیلی شدی در وادی مجذونم افگندی

نمیگفتی که تاهستی و باشی با تو خواهم بود

دگر بار از نظرای مونس جان چونم افگندی

چه کردم ای قضا آخر که از سر منزل عنقا

۵۲۵۰

چو مور خسته در ویرانه گردونم افگندی

فغانی بس گلو سوزست معنیهای شیرینست

مگوچیزی که آتش در دل محزونم افگندی

(۵۶۶)

بس تازه و ترسی چمن آرای کیستی  
نخل امید و شاخ تمدنی کیستی

روز آفتاب روزن و بام که میشوی  
شبها چرا غم خلوت تنها کیستی

رنگت چوبوی دلکش و بویت چوروی خوش  
حوری سرش من گل رعنای کیستی

گل این وفا ندارد و گلزار این صفا  
ای لاله غریب ز صحرا کیستی

حالا ز غنچه دل ما باز کن گلی<sup>۱</sup>  
در انتظار وعده فردای کیستی

ای گل ز شرم دامن پاک تو در عرق      از جویبار چشم گهر زای کیستی  
 چون من به بند عشق تو صد ماهر و اسیر      تو ز لف داده تاب<sup>۱</sup> بسودای کیستی  
 بزمی پر از پریست فغانی تودرمیان  
 دیوانه کدامی و شیدای کیستی

(۵۶۷)

گر آن بودی که بختم نیکخواه خویشن بودی  
 سرم در پای ترک کج کلاه خویشن بودی  
 نگشته هرزه بر گرد چراغ دیگران هر گز  
 صفائ خاطرم از برق آه خویشن بودی  
 کجا بر طاق ابرویش توانستی نظر کردن  
 اگر خونخواه چون چشم سیاه خویشن بودی  
 ز خوی بد دل دیوانه در دام<sup>۲</sup> بلا افتاد  
 و گر نه تا قیامت در پناه خویشن بودی  
 بوصل دیگرانم دل مده ناصح که از خوبان  
 مرا گر طالعی بودی ز ماه خویشن بودی  
 نگشته پاییمال تو سنش آیینه دلهـا  
 گرش یکره نظر<sup>۳</sup> بر خاک راه خویشن بودی  
 شهرید و تشنۀ بسادام آن ترک شکر ریزم  
 که نقل مجلسش نقل سیاه خویشن بودی  
 ب مجرم عشق اگر بردار کردی هستمندیرا  
 هنوزش صد نظر بر بیگنانه خویشن بودی

ازین چابک سواران گرفغانی داشتی بختی

سرش هم در رکاب پادشاه خویشتن بودی

(۵۶۸)

هر نفس نالد گرفتاری بعشق نو گلی

نیست خالی یکدم<sup>۱</sup> این باع از نوای بلبلی

بسته زنجیر لیلی بود مجنون سالها

۵۲۷۰

من گرفتارم کنون در دام<sup>۲</sup> مشکین کاکلی

بسکه مشتاقم برم حسرت چوینم در چمن

محرم سروی تذروی همدم مرغی گلی

نیست از دردی برون صوت حزین فاخته

غایباً دارد گرفتاری بجعد سنبلی

قول ناصح نشنود هست محبت تا بود

از دم مطرب نوای و ز صراحی غلغلی

خال مشکین یاد میآرد از آن چاه ذقن

زینکه روزی جادویی بودست و چاه بابلی

نو بهاران داشت بلبل در چمن گلبانک عشق

حالیا دارد فغانی این نوا بهر گلی<sup>۳</sup>

(۵۶۹)

اوی در دل هر ذره زمزگان توراهی ای چشم ترا جانب هر ذره نگاهی

در کشت امید نشود سبز گیاهی هر چند که گریان ترم ازابر بهاری

من یکتن واين قوم جفا پيشه سپاهى  
 در کش قلمى بر گنه نامه سياهى  
 در ياب که غير از تو نداريم پناهى  
 ميسوزم و نتوان زدن از ييم تو آهي  
 ۵۲۸۰

کى جان بسلامت برم از معرض خوبان  
 اى رشحه فيض قلمت آيت رحمت  
 ماعاجز و ازهر طرفى سنك ملامت  
 فرياد که از حسرت آيینه رویت

محروم ز طوف حرمت کيست فغانى  
 آواره غلامى ز در دولت شاهى

(۵۷۰)

منم و سر ارادت چو سگان بير آستانى

بجبنين ز مهر داغى برخ از وفا نشاني

بهزار جان شيرين بدلست و عمر سرمد

نفسى که خوش برآيد بوصال نو جوانى<sup>۱</sup>

بگشا کمند مشگين که بگوشه هاي ابرو

همه را شكار کردي باشارت کمانى

دل من درين نشيمن نشکفت و گشت محزون

که نگفتم از غم خود سخني به مزانى

چه حريف خانه سوزى گه جلوه ملاحظ

که بسوخت برق حسنست<sup>۲</sup> دل و دیده جهانى

نكشيده سبزه بر گل بجمال فتنه بودى

چکنم کنون که از نوشده يى بالاي جانى

سخن من و تو آخر همه جا فسانه گردد

که فلان شدست مجنون ز محبت فلانى

تـو کـه نـاز مـیفـروشـی بـنـیـاز درـدـمنـدان  
 نـظرـی بـحالـمـاـکـن کـه نـمـیـکـنـی زـیـانـی  
 زـرـیـاضـنـدـهـرـکـمـجـو گـلـآـزو کـه هـرـگـز  
 نـشـکـفتـاـینـ گـلـسـتـانـ بـمـرـادـ بـاـغـبـانـی  
 بـیـرـایـ حـرـیـفـصـحـبـتـ خـبـرـیـ بـپـیرـخـلـوتـ  
 کـه اـسـیـرـشـدـ فـغـانـیـ بـکـمـنـدـ نـوـ جـوـانـیـ  
 (۵۷۱)

سـرـمـ درـ رـاهـ آـنـ سـرـوـ خـرـامـانـ خـاـكـ باـیـسـتـیـ  
 بـراـ اوـ آـمـدـشـدـ آـنـ قـاـمـتـ چـالـاـكـ باـیـسـتـیـ  
 درـ آـنـ دـمـ کـنـهـوـایـ اوـ گـرـفـتـمـ شـاخـ گـلـ درـبـرـ  
 دـلـمـ چـونـ غـنـیـچـهـ گـرـ بشـکـفتـ بـارـیـ چـالـاـكـ باـیـسـتـیـ  
 بـیـادـ آـنـ دـهـانـ پـیـوـسـتـهـ مـیـ بـوـسـمـ لـبـ سـاغـرـ  
 فـرـوغـیـ درـ مـیـمـ زـانـ لـعـلـ آـتـشـنـاـکـ باـیـسـتـیـ  
 جـهـانـیـ بـسـتـهـ فـتـرـاـکـخـودـ کـرـدـیـ بـیـکـ جـوـلـانـ  
 سـرـ آـشـفـتـهـ منـ هـمـ درـ آـنـ فـتـرـاـکـ باـیـسـتـیـ  
 چـوـ اـزـخـوـنـ رـیـختـنـ بـاـکـیـ نـدارـدـغـمـزـءـشـوـخـتـ  
 بـجـانـمـ نـاوـکـیـ زـانـ غـمـزـهـ بـیـ بـاـکـ باـیـسـتـیـ  
 بـدـورـحـسـنـ اوـ مـنـعـمـ کـنـنـدـ اـزـ عـشـقـ بـیدـرـدـانـ  
 درـیـسـغاـ پـنـدـ گـوـیـانـ مـرـاـ اـدـرـاـکـ باـیـسـتـیـ  
 زـ بـیـارـانـ عـنـایـتـ کـشـتـ اـمـیدـ اـسـیـرـانـ رـاـ  
 بـرـغـمـ بـخـتـ مـنـ مـشـتـیـ خـسـ وـخـاـشـاـکـ باـیـسـتـیـ

فغانی خانه دل بهراو چون ساختی خالی  
دل پاک تو خلوت خانه آن پاک بایستی

(۵۷۲)

آبی نما بتشنه دیدار اند کی ۵۳۰۰  
ای گل گذار همدمی <sup>۱</sup> خار اند کی  
سر بر نکردنی از سر دیوار اند کی  
نشنیده بی هنوز ز بسیار اند کی  
گربا توحال خود کند اظهار اند کی  
ناکرده گرم دیده بیدار اند کی

ای مرهم شکسته دلان التفات تو  
رحم آر بر فغانی افگار اند کی

(۵۷۳)

تو وحسن و کامرانی من وعشق و نامرادی

که بروی خویش بستم در خرمی و شادی

ره و رسم نا مرادی ز دل شکسته بی جو

که قدم بهستی خود زده در هزار وادی

چه بود سیاهی شب چوتوبی چراغ منزل

چه غم از درازی ره چو تویی دلیل و هادی

نگذاشت برق عشقت اثری ز هستی ما

چه حریف خانه سوزی که بوقت ما فتادی ۵۳۱۰

چون ساخت هیچکاری بمراد دل فغانی

برهت نهاده مسکین سرعجز <sup>۲</sup> و نامرادی

(۵۷۴)

با غمـت سازـم کـه روزـی غـمـگـسـار من شـوـی

هـمدـمـ جـان و دـل اـمـیدـوارـ من شـوـی

ایـنـهمـه جـور وـجـفاـ کـزـخـشم وـ نـازـتـ مـیـکـشـم

صـبـرـ دـارـم درـ وـفـاـ تـاـ شـرـمـسـارـ من شـوـی

چـونـ نـکـرـدـیـ يـارـیـ منـ بـخـتـ هـمـ يـارـیـ نـکـرـدـ

بـخـتـ يـارـ منـ شـوـدـ وـقـتـیـ کـهـ يـارـ منـ شـوـیـ

هـرـشـبـ اـیـ گـلـ مـیـکـشـمـ اـزـسـینـهـ صـدـخـارـجـفاـ

بـرـامـیدـ آـنـکـهـ فـرـداـ نـوـ بهـارـ منـ شـوـیـ

صـورـتـیـ دـارـیـ کـهـاـزـیـکـ<sup>۱</sup>ـ جـلوـهـ صـدـدـلـ مـیـبـرـیـ

آـهـاـ گـرـ رـوـزـیـ بـدـیـنـ صـوـدـتـ دـوـچـارـ منـ شـوـیـ

ایـبـساـ شـبـهـاـ کـهـهـمـچـونـ شـمـعـ بـایـدـزـنـدـهـ دـاشـتـ

تـاـ چـرـاغـ دـیدـهـ شبـ زـنـدـهـ دـارـ منـ شـوـیـ

بـسـ کـنـ اـیـنـ زـارـیـ فـغـانـیـ تـاـ کـیـ اـزـدـاغـ فـرـاقـ

گـرـیـهـ آـمـوزـ دـوـ چـشمـ اـشـکـبـارـ منـ شـوـیـ

(۵۷۵)

مـرـاـ دـر~ دـیدـهـ جـان~ آـن~ پـرـیـ رـخـسـار~ بـایـسـتـیـ

خـرـامـ اوـ دـمـیـ دـر~ چـشـمـ منـ صـدـ بـار~ بـایـسـتـیـ

خـلـدـبـیـ روـیـ اوـ اـزـهـرـ گـلـیـ درـدـیدـهـ اـمـ خـارـیـ

۵۳۲۰

اـگـرـ خـارـیـسـتـ بـارـیـ زـانـ گـلـ رـخـسـار~ بـایـسـتـیـ

بـسـرـوـ وـ سـوـسـنـ<sup>۲</sup>ـ خـودـ بـاـغـبـانـ بـسـیـارـ مـیـنـاـزـدـ

تـراـ گـاهـیـ گـذـارـیـ جـانـبـ گـلـزـارـ بـایـسـتـیـ

دریغست آتش عشق تو در دلهای آسوده<sup>۱</sup>

تمام این شعله در جان من افگار بایستی

من دلخسته را گل برسر بالین چکار آید

بحالم یکنظر زان نر گس بیمار بایستی

ز خوی نازک او اشک و آه من گره تا کی

دلم آتش فشان و دیده گوهر بار بایستی

علاج درد بیماران چومیپر سید لعل او

فغانی را در آندم قوت گفتار بایستی

(۵۷۶)

دلادر عشق جانان خواری و خونخوار گی اولی

ز ناز و سر کشی مسکینی و بیچار گی اولی

سپردن جان بدست یار و گشتن از جهان فارغ

چو باید کشته شد در عاشقی یکبار گی اولی

من و کنج غـم و در دل خیال بزم وصل او

فراغت نیست در خاطر مرا غم خوار گی اولی

خوشست آن روی زیباجلوه گرد پرده غیبت

و لیکن گـه گـهی در دیده نظار گـی اولـی

فغانی از سر کویش برون رو با دل پر خون

چو بار آواره میخواهد ترا آوار گـی اولـی

## مقطعات

اگر نان را نمیابی و گر آب  
که روزی میرساند رب ارباب

فغانی فی المثل در عالم خاک  
میبر حاجت بـ ارباب دنیا



از قدر و شرف کعبه ارباب صفا گفت  
جایی نشد و مقصد و مقصود ترا گفت  
قطع نظر از خاک درت کرد دعا گفت

ای آنکه فلك طاق حريم حرم ترا  
عمری ز طواف در این خانه فغانی  
آخر چون دید از تو اميد نظر و لطف



از تیز بیش نترسم<sup>۱</sup> اگر نیش میشود  
میسوزد و جراحت من بیش میشود

حال من و عدو مثل آتش است و نی  
هر چند بیش میکند از جهل قصد من



با شاعر ش سخاوت و لطف پیاپیست  
آبستن منست اگر حاتم طیست

ای من غلام همت مردی که بی سخن  
و آنرا که شعر دادم و بسته بجا یزه



۵۳۴۰ شرم دار از چشم مردم چند سازی ای فلك  
تابکی سر گشته گردانی پی و جهی که آن گرد هی یک رو سیه سازی و گرنه هر دوری



همره او پی قصاص شدم

دوش بگرفت محتسب هستم

عرقی کردم و خلاص شدم

گرم بگرفته بود همچو تسم



هر چه گوید همه را بخش دومنه تنهد  
یا چو آرد بزبان جه د کند تا بددهد

بندۀ همت او باش فغانی که ز جود  
یا نگوید که بسائل بدhem صد درهم



بر اوچ بقا بسی نکو رفت  
قارون شد و در زمین فرو رفت

صاحب کرمی که مرگ زر دید  
آن کس که نخورد دیشتر ساخت

که جهان ملک اوست یک قلمه شہسواران و صاحبان رمہ	شاه عالم پسناه اسماعیل روز جولان ز اسب زیر آورد
بجزا خود نشته اند همه	سفله را هم پیاده کرد کنون

۵۳۵۰

### رباییات

باقی بجمال جاودانی نشوی محجوب جواب لن ترانی نشوی	تا از صفت وجود فانی نشوی در دفع دوی کوش که در طوروفا
---	---

\* \* \*

خود را بزواں عقل دلشاد کنیم از پا فگنیم و دوزخ آباد کنیم	تا چند بنفس خویش بیداد کنیم نخلی که بدان بهشت سر سبز شود
---	---

\* \* \*

جان را صفت بقا محقق نشود بی خود متکلم ازا الحق نشود	تا هستی ما فنای مطلق نشود تا بر سر دار سر نبازد منصور
--	--

\* \* \*

چینی، حبشی هر آنچه در امکان بود ماهیت هر یکی جدا باز نمود	در لوح عدم نهان بود نقش وجود خورشید قدم برآمد ازا وج شهد
--	---

\* \* \*

و ز شعله عشق آتش اند وخته بی باشد که رسم بصحبت سوخته بی	من کیستم آتش بدل افروخته بی در مهر و فاچو سنگ آتش بر گم
--	--

\* \* \*

نامرد چومرده تن بکربلاس نهد دندان بچگر جگر بالماس نهد	روزی که فال بکشت ما داس نهد کوشیر دلی که زیر شمشیر فنا
--	---

\* \* \*

و زباده فتاده مست بر خاک خراب  
چون شعله از آتش و چوماهی از آب

آنم که نه آب در دلم جسته نه تاب  
گر لطف تو دستگیر گردد گذرم

\* \* \*

وی چون گل و می مدام در دست و کنار  
موسی ز درخت دید و منصور زدار

ای باهمه در میان وای باهمه یار  
جز تو نتونیست جلوه گه در همه حال

\* \* \*

از نور بقا دلت منور نشود  
در آینه دو رو مصوّر نشود

تا جان ترا فنا هیسر نشود  
یکرو شوو یکجهت که انوار خدا

\* \* \*

در پرده دل گوهر وحدت سفتند  
آن نکته که بود گفتنی میگفتند

آن قوم که اسرار ازل بنهفتند  
۵۴۷۰ گر غیرت آن نبودی و ترک ادب

\* \* \*

خوبان چمن جلوه بر افالاک کنند  
آیند فرود و سجده بر خاک کنند

وقتست که رنگریزی تاک کنند  
چون خیل ملک یکایک اوراق درخت

\* \* \*

حل گشت بما جهان جهان مشکل ازو  
معشوق چنین بما و ما غافل ازو

منت که رسیدیم بـکام دل ازو  
بنگر که چه سهو کرده باشیم همه

\* \* \*

آشفته و مست از جهان خواهم رفت  
آن دم که روم نیز چنان خواهم رفت

ساقی قدحی که ازمیان خواهم رفت  
در آمدنـم نبود از هیچ خبر

\* \* \*

وین جام لبالـبم رسیدست بدـرد  
ترسم که چو بر فروزمش باید مرد

افسوس کـه آتشم بـیهوده فسرد  
کوشم کـه کنم دـگر چـرا غـی روشن

\* \* \*

کام دل از و کجا میسر گردد  
چون دور مراد مارسد بـر گردد ۵۳۸۰

هردم چو فلك بوضع ديگر گردد  
صد دور کند بکام خـود سير ولـي

\*\*\*

ديوانه شدم ز غـایـت در بـدرـى  
کـزـ خـودـ خـبرـمـ نـبـودـ اـزـ يـخـبـرـى

تا از نظرم نـهـفـتـهـيـيـ هـمـچـوـ پـرـىـ  
گـرـ بـيـخـبـرـ آـمـدـ بـكـوـيـ توـ مـرـنـجـ

\*\*\*

فرـدوـسـ جـزـايـ عـملـ هـشـيارـانـ  
عـشـاقـ وـ خـيـالـ آـتشـينـ رـخـسارـانـ

جامـ مـىـ وـ بـنـمـ عـشـرـتـ اـزـ مـيـخـوارـانـ  
نـظـارـهـ سـرـوـ وـ اـرـغـوـانـ اـزـ يـارـانـ

\*\*\*

حقـاـ کـهـ بـدـفعـ خـوـيـ بدـمـيـکـوشـمـ  
اـيـنـ عـيـبـ زـدـيـدهـ هـاـيـ خـوـدـ مـيـپـوشـمـ

منـ مـىـ نـهـ پـيـ دـفـعـ خـرـدـ مـيـنوـشـمـ  
عيـبـستـ مـرـاـ کـهـ خـوـدـ گـرـيـزاـنـ اـزوـ

\*\*\*

زاـيـلـ نـشـودـ زـغـنـچـهـ دـائـنـگـيـ گـلـ  
ظـاهـرـ نـشـودـ كـمـالـ يـسـكـرـنـگـيـ گـلـ

تاـ خـارـ کـنـدـ نـزـاعـ هـمـسـنـگـيـ گـلـ  
ماـدـاـمـ کـهـ درـ حـجـابـ نـشـوـسـتـ وـ نـماـ

\*\*\*

زيـنـ باـغـ هـرـادـ سـوـدـلـجـوـيـ توـ بـودـ  
نقـشـ خطـ سـبـزـ وـطـاـقـ اـبـرـوـيـ توـ بـودـ ۵۳۹۰

ازـ گـلـشـنـ جـانـغـرـضـ گـلـ روـيـ توـ بـودـ  
مقـصـودـ اـزـ آـفـرـيـشـ لـوـحـ وـ قـلـمـ

\*\*\*

وـ زـ جـامـ هـوـسـ شـرابـ غـفلـتـ نـخـورـمـ  
تاـ نـسانـ خـسـانـ بـزـ هـرـ مـنـتـ نـخـورـمـ

ياـربـ سـبـبـيـ کـهـ آـبـ حـسـرـتـ نـخـورـمـ  
ازـ نـعـمـتـ مـعـرـفـتـ غـنـىـ سـازـ مـرـاـ

☆☆☆

وزـ شـعلـهـ شـوقـ توـ دـلـ اـفـروـزـيـ ماـ  
ازـ خـوانـ لـئـيمـانـ نـكـنـيـ روـزـيـ ماـ

ياـربـ بـقـيـرـيـ وـ جـگـرـ سـوـزـيـ ماـ  
كانـ لـقـمهـ کـهـ درـ پـيـشـ بـوـدـمـنـتـ خـلـقـ

☆☆☆

با قسمت خود بساز و از غصه مکاه  
رویی که بسیلی طمع گشت سیاه

ای دل بهوس روزی ننهاده مخواه  
صد سال نگردد بهزار آب سفید



و ز خلق جهان بلطف بگزید ترا  
بالله که میتوان پرستید ترا

ایزد همه خلق و لطف بخشید ترا  
یکذر هات از نور خدا خالی نیست



سیل مژه قرم بخون پاولدست  
نومید نیم که عاقبت محمودست

هر چند که خرقهام شراب آلوdst  
با آنکه دلم ز خلق ناخشنودست



در صومعه رفتم و برونم کردند  
مژگان سیه سرخ بخونم کردند

در میکده ها حکم جنونم کردند  
هم گوشہ میخانه که توبه شکنان



گاهی ز شب فراق داریم گزند  
مردیم ز غصه ایفلک تاکی و چند

گاهی ز هوای روز وصلیم نشند  
تا چند عذاب شب که کی روز شود



جانم نفسی مایل آرام نشد  
رفتم، چو غزال چشم او رام نشد

روزی دلـم از پـی سـر اـنجـام نـشـد  
سرتـاسـر صـحـرـای جـهـان پـیـمـودـم



از بیضه صبح زرده مهر نمود  
از دامن صبح طاییر روز ربود

چون مرغ سحر جناح گلفام گشود  
هردانه که طاووس شب از دیده فشاند



نشر تو خوش آیندتر از آب زلال  
چون روح مصور است و چون سحر حلال

ای نظم تو نو گل گلستان خیال  
در صورت نظم و نشر لطف سخنست



رخ چون گل آتشین کن از آب رزان  
آیند روان روند چون بادوزان

می نوش که شد چمن زرافشان ز خزان  
کز خاک بسی سرو قد لاله عذار

\* \* \*

گفتن نتوان که طالع چون دارد  
درخون جگر

پیوسته مرا فلك جگر خون دارد  
در سیر و سفر

چون دانه در آسیای گردون دارد  
قسام قدر

دانی که چه حاصلم شود آخر کار  
زینسان که مرا

\* \* \*

وان گل که چولاله بود ریحان گردید  
کو ساغر می

از باد خزان درخت عربان گردید  
چون قامت نی

\* \* \*

دل نیز چو بر گ بید لرزان گردید  
از سردی دی

از شعله شمع بود دل گرمی جمع  
شباهی سیاه

۵۴۲۰

### هفت دات

دارم بتی که شرح ندارد بهانه اش

تر کی که زهر می چکد از تازیانه اش

\* \* \*

همه شب گرد شمع خویش بی پروانه می گردم

رخ چون ماه او می بینم و دیوانه می گردم

\* \* \*

چو نتوانم که در بزم تو بیموجب درون آیم

شوم دیوانه تا آیی برون بهر تماشایم

\* \* \*

دارم دل گرم و دم تقریر ندارم

در یاب که می سوزم و تدبیر ندارم

\* \* \*

اگر عکس تواقتلای صنم در پرده مستانرا

صراحی لعبت چینی نماید می پرستانرا

دمی کرتن جدا سازد سرم تیغ جفای تو  
تن زارم روان در سجده افتاد پیش پای تو

\* \* \*

در دل من گردمی آنماه منزل میکند  
تا رود بیرون هزاران<sup>۱</sup> رخنه درد میکند

\* \* \*

تو در خوابی و من گرد سرت درناله و زاری  
چه چشم است اینکه ریز دخون من در خواب و بیداری

\* \* \*

هر نفست با کسی شو خی و بی با کیست جان مرا سوختی این چه هو سنا کیست

\* \* \*

۵۴۳۰ هر که دارد در دهان چون غنچه سیر اب زر عاقبت بوسد لب لعل بتان سیم بر

\* \* \*

بود بیجان آینه از هجر روی روشن ش صورت او دید پیدا گشت جانی در تن ش

\* \* \*

DAG داغم از هوای دوزخ و فکر بهشت گهچ راغ مسجدم سوزد گهی شمع کنشت

\* \* \*

بتان باهم حکایتهای شیرین بر زبان دارند

بسکل طوطیان دائم شکرها در دهان دارند

\* \* \*

اگر چه میکده بسیار و باده ارزانست ب مجرم شحنه نیزد گر آب حیوان است

\* \* \*

چو بر گلاله سمه غمت گداخت مرا روم بدشت عدم کاین هو انساخت مرا

\* \* \*

نماید تیره گون آینه بی روی نکوی او مگر عکس جمالش آورد نگی بروی او

چراغ خلوتم ای باد کشتی بیمحل امشب

عجب گر در نمیگیرد مرا خواب اجل امشب

\* \* \*

بمیرم ، چند بر مقصود بخت واژگون باشم

ز من معشوق سامان جویید و من در جنون باشم

\* \* \*

بدور لاله چون ابر بهاران رو بصرحا کن

شراب ارغوانی نوش و عالم را تماشا کن

\* \* \*

۵۴۴۰ تا بعشق تو سر در آوردم سر بدیوانگی بر آوردم

\* \* \*

ز غم میسوزم و یکلحظه آرامی نمیبینم

سر آمد عمر و این غم را سرانجامی نمیبینم

\* \* \*

چو مجنون گر بصرحا افتخار شوق رخت روزی

بجز خورشید بر بالین نبینم هیچ دلسوزی

\* \* \*

بغیر از مه ندارد کس خبر از ناله و آهم

که او در وادی هجر توشبها بود همراهم

\* \* \*

دلگرمی افزوون میشو دور از مه چون هرشم

گویا برج آتشین کردست منزل کوکبم

\* \* \*

تا کرد سیب با دقون او سخن برون بگرفتش آنچنان که برویش فتاد خون

\* \* \*

زدهام ز عشق شمعی بخود آتشی بخامی      شده ام خراب و رسوای بامید نیکنامی

\* \* \*

ز پیش چشم گریان عزم رفتن چون کند یارم

ز جان خود کنم قطع نظر و زدیده خون بارم

\* \* \*

چنان در مجلس می عشه ساقی کند مسنته

که بی خود افتتم و ما ند چو صورت جام در دستم

\* \* \*

چوشب ظلمت شود در کوی او از دود آه من

بود هر شمع سبز از مجلس او خضر راه من

\* \* \*

نیست در آتش غمت گریه ز روی اضطراب

۵۴۵۰

دود کباب دل مرا کرده روان ز دیده آب

\* \* \*

ز راه آن حرم گردی چو در پیرا هنم گیرد

روان هر ذره از بهر زیارت دامنه گیرد

\* \* \*

گرمی مجلس از نفس دلکش منست      جوش و خوش اهل دل از آتش منست

\* \* \*

دوست دشمن گشت و مهرم در دل همدم نماد

آنکه قدی داشتم پیش کسی آنهم نماند

\* \* \*

وقتست که با خوبان در باغ گذار آرم      هم سرو ببر گیرم هم گل بگذار آرم

\* \* \*

چو میرم شمع من گر بر مزارم پر تواند ازد  
فلک هر ذرّه از خاک مرا پروانه‌یی سازد

\*\*\*

خوش آنساعت که در آیینه میدیدم ترا ايماه

تو هر دم جلوه می‌کردی و من هم می‌کشیدم آه

\*\*\*

هر ناونک مژگان که دلم در نظر آرد  
در دیده نهالی شود و گریه بـ آرد

\*\*\*

خوبی چنانکه از تو صبوری نمیتوان  
هر چند آتشی ز تو دوری نمیتوان

\*\*\*

ز تو چونکه بیوفایی چه خوشست دور بودن

نفسی بتلخ کامـی زدن و صبور بـودن

\*\*\*

مده ساقی پیاپی جام و بیهوشم مساز امشب

۵۴۶۰ شدم من از رخت محروم چون دوشم مساز امشب

\*\*\*

آه کز جلوه نازک بدـنی مست شدم  
چـاک دامـان گـلـی دـیدـم واـزـدـست شـدـم

\*\*\*

مردم دیده من حلقة موی تو چو دید  
آب حسرت شدودر حلقة چشم گردید

\*\*\*

زمهـر وـماـه بـگـذـشتـی بـگـاـه جـلوـه درـخـوـبـی  
تعـالـی الله هـمـیـنـسـتـاـی پـسـرـمـعـرـاجـمـحـبـوـبـی

\*\*\*

بدل خـيـالـ توـدارـمـ خـرـابـ چـونـ نـشـومـ  
درـآـشـمـ زـتوـ هـرـدـمـ کـبابـ چـونـ نـشـومـ

\*\*\*

عيـدـسـتـ وـعيـشـ منـ بـرـخـشـ جـانـ سـپـرـدـنـسـتـ

اوـ رـاـ صـبـاحـ عـيدـ وـ مـرـاـ رـوزـ مـرـدـنـسـتـ

\*\*\*

سوختم در عشق و مهر آن صنم دارم هنوز

شد سرم چون شمع در راهش قدم دارم هنوز

\*\*\*

شب که با صد سوز پهلو بر سر آن کو زهم داغ سازم ز اتش دل هر کجا پهلو نهم

\*\*\*

پروانه صفت شبها در بزم دل افروزم از هر طرفی شمعی مبینم و میسوزم

\*\*\*

و لطف مدد خواهیم

هر حوم حاج عجیب دسته خواهیم

سال ۱۸۷۵

## اصطلاحات

صفحه

آب بر آتش زدن

آبی بر آتش دل ما هیچکس نزد چندانکه پیش محرم و بیگانه سوختیم ۳۲۰

آب بر رخ زدن

پیش خورشید رخت گل رفت بود از حال خویش بر رخش ابر بهاران از ترحم آب زد ۲۳۱

آب بر روی کسی بستن

بعمرداده راضی باش و ملک جاودان کم خواه که آب زندگانی بر سکندر زین گنه بستند ۶۲

آب بی لجام رساندن

روان روان بقدح ریز می که من خمودیم بکشت تشنۀ ما آب بی لجام رسان ۳۶۲

آب در چگر نهاندن

نماند در جگرم آب و این سیه چشمان هنوز از بنده ویران خراج میطلبند ۱۸۲

آب در دهان گشتن

چنان پیاله در دیکشان لباب شد که خاک را هوس آب در دهان گردید ۲۲۳

آب دندان «گول و زبون»

تابکی خنده دین و دلگرمی از رو دن چوشمع آب دندان گشتن و آش زبان بودن چوشمع ۲۹۹

آب سبیل «رایگان»

هر جا که بر کشید ز روی دلیل تیغ بر روی خصم ریخت چو آب سبیل تیغ ۵۴

آرزو پختن

می پیخت آرزوی تو دوران که سالها می ساخت هر دو روز بوضع جدید بزم ۵۵

آشوب حسن

یکی هزار شد آشوب حسنت از خط سبز فقان ز خامه صنع این چه شیوه قلمست ۱۱۵

آواز گرفتن

بسکه می گوونند دلهارا بکویت هر نفس بلبلان را در گلستان ها گرفت آوازها ۷۷

آه زدن

بس آه زدیم چون فقانی فریاد رسی نماند مَا را ۷۸

## آه گشادن

حدر از شکایت من که بود تمام آتش      ز دل گرفته آهی که بنیم شب گشایم  
۳۶۱      آینه صاف گردن «صفا و یکدلی»

ماه مجلس نیمشب آینه بامن صاف کرد      از دل تنگم بیکدم گرد چندین ساله خاست  
۱۵۶

## آینه در گل نهادن

از گوشه های میکده جویم صفائوقت      کانجا هزار آینه در گل نهاده اند  
۲۰۷

## ابرو ترش گردن

شدی خندان و بیرون آمدی ابرو ترش کرده      عجایب چاشنی هامی چشانی تلخامکان را  
۹۶

## از چیزی بر آمدن

نخل قدت که از چمن جان بر آمده      شاخ گلی بصورت انسان بر آمده  
۳۷۲

## از میان کناره گرفتن

شده ام خراب آندم که چنان میان نازک      دهدم بدست و آنگه زمیان کنار گیرد  
۱۹۵

## اندازه بستن

طرح این مجلس برون زاندازه و همتوعلق      آفرین برداش استاد کاین اندازه بست  
۱۵۷

## بته صبر از دل سر زدن

سر زد زدل م صد بته صبر بیندیش      زین تلخ گیاهی که ازین شوره زمین خاست  
۱۲۸

## بر آوردن «پوشانیدن»

عشق آمد و در چاه فراموشیم افگند      وانگاه سر او بگل و سنگ بر آورد  
۲۱۸

## بر زمین فروشدن

من خود ز انفعال شدم بر زمین فرو      خندان لبس بطعنه و دشنام من همان  
۳۵۹

## بر ما قلمی نیست «گناهی نیست»

ما رند و خراباتی معشوق پرستیم      بر ما قلمی نیست که دیوانه و مستیم  
۳۲۲

## بلوح سینه کشیدن

هزار بار دمی از برای مد نظر      بلوح سینه کشم صورت خدنگ ترا  
۸۲

## بهفتاد آب شستن

از داغهای تازه بر افروخت صد علم      پشمینه ام که عشق بهفتاد آب شست  
۱۴۵

## بیگانه آمیز

چه حاصل چاره سازی چون بعاشق در نمی آمی      چه سوداز آشنا بی چون دلت بیگانه آمیز است  
۱۳۶

## پاییوس و پاییوسی

پاییوس تو دست از حیات خود شستیم      نشار جوهر جانت ساق سیمین را  
۸۳

**پرده نیلوفری** «بمعنی پرده مشکین»  
صفحه آه کان ابرو کمان چشم سیه از ناز بست پرده نیلوفری بر نر گس غماز بست ۱۴۳  
**پاگرفتن** «کنایه از ریشه دواندن»

بس نخل آرزو که زدم بر زمین دل تا در دلم نهال و فای تو پا گرفت ۱۲۶

### پشت دست گزیدن

بسیار پشت دست گزید از خیال خام آنکو ندیده سیب ترا گاز میگرفت ۱۱۸

### پهلو زدن

بته کزغایت خوبی زند بامهر ومه پهلو بیکجا کی نهد باعشقان رو سیه پهلو ۲۶۷

### پر افشاری

خزان آمد گریبانی برندی چاک خواهم کرد

بن من می ده که برافشاری چون تاک خواهم کرد ۱۸۱

### پیوند شکستن

ما نخل و خرد از بن و پیوند شکستیم آشوب جنون تندر شد و بند شکستیم ۳۲۰

### تاج طلا دوز

ازرنگ دگرسوت دل از دور چودیدت نقش کمر و تاج طلا دوز ندانست ۱۶۴

### ترخان مجلس

دایم بجنگ و عربده ترخان مجلسیم یعنی مدام سرخوشم از ساغر بلا ۸۹

### ترنج زدن عروس برداماد

نشان سنگ جفا سازدش نهمحرم راز عروس دهر بهر کس که زدمهر ترنج ۱۶۹

### تر دامنی

لاله از حد میبرد مستی و گل تردامنی خیز و درجام شراب اندازمشک سوده را ۹۱

### تکبند دلاویز

همچیز تو محبو بانه و عاشق کشست اما قیامت درقبای چست و تکبند دلاویز است ۱۳۶

### تکیه گاه بستن

بخت جم نمیگنجید ذات قهرمان الحق بعز تخانه عرش مجیدش تکیه گه بستند ۶۲

### تیغ رساندن

فکر کفن کنید که آن ترک تندر خو تیغ چنان رساند که از استخوان گذشت ۱۲۱

### جلای دیده

رویش که نو گلیست فقانی زباغ حسن بهر جلای دیده ادراک من شکفت ۱۰۹

صفحه

## حریم

گو سرو ناز جلوه مکن در حریم باع  
کانجا خرام قامت دلجوی او بست ۱۴۶

## حکم ضرور

گاهی بدرد دشمن و گاهی بداعدوست  
عمری چنین بحکم ضرور تو سوختیم ۳۲۴

## خانه زاد

فغانی زین نظر بازی سیه شد نامه ات تا کی  
خیالت بر خط نوخیز و خال خانه زاد افتند ۲۲۵

## خانه سیاه «بمعنی سیه روز گار»

بهر تو در متاع خود آتش زدیم وهیچ  
رحمی بحال خانه سیاهی نمیکنی ۴۰۴

## خانه شست

ندیده دامن پاک تو مهر و ماه هنوز  
درست باد کتانی که خانه شست شود ۲۵۷

## خواب عدم

چنین افسانه های خوش که دل گفت ازدهان تو  
حضر گر بشنو داز غیرتش خواب عدم گیرد ۲۲۸

## خواب اجل گرفتن

خواب اجل گرفته من خسته را که دل  
شرح درازی شب هجران فسانه ساخت ۱۶۳

## خیال باز

بتبسیم نهانی که زدی بگریه من  
موه خیال بازم چه گهر که سفت امشب ۱۰۴

## خیال پختن

من و هوای تو پرواای هیچ کار نیست  
چنین خیال که من میبزم دماغ کجاست ۱۳۲

## خییر دیدن «کنایه از فال نیک گرفتن»

ما شسته ایم زاینه دیده گرد غیر  
زین نقشخانه جلوه او دیدم خیر ۲۷۳

## داع گردن

آتش بخر منم زد و سر داد همچو صید  
اکنون که داغ کرد چه آزاد میکند ۲۲۸

## در بسته «تمام»

ز اشتیاق تو بر غیر بسته ام در دل  
بیا که شهر دلم ملک تست در بسته ۳۷۲

## درد ناک شدن

سحر زمیکده گریان و درد ناک شدم  
که زد بخر منم آتش چنان که پاک شدم ۳۱۸

## دستزد

فدا آنگل رویم که دستزد نشدست  
خراب آن می لعلم که بیغشت هنوز ۲۷۶

## دل بی هراس

صد بار تیغ قهر کشیدی و همچنان  
میآید از بی تو دل بی هراس من ۳۵۲

صفحه

**دندان بچگر گذاشتن**

دندان بچگر دارم باشد که ازین مجلس بخش من کم روزی یک شامه بروان آید ۳۵۴

**دود چراغ خوردن**

دود چراغ مدرسه تا چند ای فقیه جامی بنوش و چهره چون در چراغ کن ۳۵۲

**در گیر شدن «موافق افتادن»**

چه در گیرد باین یکمش خون سودای من با تو که چون من مشتری بسیار دارد لعل سیرابت ۱۱۲

**دندان فرو بردن «کامیاب شدن»**

در آن مجلس بچیزی هر کسی دندان فرو برده امیدما بر آن لبهاش شکر خند خواهد بود ۲۱۸

**دیر پروا**

فراموش شده آن دیر پروا بلای جان مرد و زن همینست ۱۵۴

**روغن کشیدن**

روغن کشد ز دانه دلها هزار بار این خال نیلگون که بکنج دهان تست ۱۱۶

**زبان دادن**

مردم ز رشک غیر زبانم چه میدهی زهرم چو کار گر شده تریاک، بهر چیست ۱۱۱

**زلف کشیدن**

سخن ذصورت چین میگذشت در مجلس کشید زلف زعارض که نقش چین اینست ۱۲۶

**زنجیر شوق**

بند بندم شد فغانی بسته زنجیر شوق خوشالم زین بندها گریار بگشايد مرآ ۸۱

**زهر چشم نمودن**

گاهی عتاب و گاه ترجم نموده بی گه زهر چشم و گاه تبس نموده بی ۳۷۳

**زهر چشم در کار گردن**

در کار ما اگر نکنی زهر چشم کم باری بروی غیر چوشیرو شکر مشو ۳۶۴

**سرانگشت گزیدن**

ما خود ز ندامت سرانگشت گزیدیم تا روزی دندان که باشد رطب تو ۳۶۹

**سر بد رگردن**

تو کز دریچه خورشید سر بد رگردی کجا پسند کنی خانه خراب کسی ۳۹۴

**سخن واژگون**

دیوانه ام مرا سخن واژگون بست در نامه ام حکایت عشق و جنون بست ۱۶۷

**سنگ امتحان**

این دل که در عیار وفا نقد خالص است بر سنگ امتحان زدن احتیاج نیست ۱۲۳

صفحه

**سنگ انداز**

گلشن کوی ترا از لطف و احسان باره ییست  
بر گرفتاران دل هر گوشه سنگ اندازها ۷۷

**سنگ ستم بردهان آمدن**

خاموش نشد از سخن عشق فقانی  
هر چند که سنگ ستمش بردهن آمد ۲۶۵

**سودا گرفتن باکسی**

چه در گیرد باین یکمش خون سودای من با تو  
که چون من مشتری بسیاردارد لعل سیرا بات ۱۱۲

**سوگند شکستن**

کاری نشد از پیش برک می و ساقی  
پیمانه بیارید که سوگند شکستیم ۳۲۰

**سیب سخنگو**

نژدیکتر از لب بدھانست درین باغ  
آن سیب سخنگو که نشانش نتوان بافت ۱۶۶

**شدّه لعلی**

قبای سبز را در خور بود این شدّه لعلی  
که همچون آتش موسی زسر و نازمیتا بد ۲۴۲

**شکر خواب غفلت**

عمری چنین شریف و هوایی چنین لطیف  
بیدار شو نه وقت شکر خواب غفلتست ۱۱۷

**شکر و قند شکستن «شیرین سخنی»**

تلخی نشنیدیم هم از ساقی مجلس  
هر چند گه پیشش شکر و قند شکستیم ۳۲۰

**شگون نهادن**

فال زدم که از لب کشته شوم یکمفس  
هم زلب تو این سخن به که شگون نهاد کسی ۳۸۷

**طریق گاه زراندود**

ز برق آه سازم خانه روشن  
طریق گاه زر اندودم همینست ۱۵۴

**طرح انداختن**

هر طرح که در پردادل حسن تو انداخت  
صد صورت دلکش همه بروجه شبه بست ۱۵۹

**طوفان گرفتن**

در بحر خواب بودی و طوفان گرفته بود  
اکنون قیامتست که بیدار گشته بی ۳۸۴

**عقیق سخنگو**

مهر دهان تلخ فقانی شب وصال  
افسانه عقیق سخنگوی او بست ۱۴۷

**عنان باز کشیدن**

خوش آن کر شمه و جولان که بر سرم از ناز  
عنان تو سن سر کش فگند و باز کشید ۲۳۵

**فتنه مهر گردن**

سیاره زبون چکند فتنه مهر تست  
در کار من گره نه از فلک و انجست ۱۳۷

### کاغذ تو تیا

کاغذی که تو تیار آن پیچندو آن باطل و ار کار رفته باشد لهذا بر چیزی اعتبار اطلاق کنند صفحه  
نسخه سحر سامری کاغذ تو تیا شود گر بکرشمه سردھی نر گس سرم مسای را ۷۴

### گریه گروه گردن

امروز اگر گریه گره کرد فقانی بسیار از بن آبلهها در جگر اوست ۱۱۶

### گرمه بر باد بستن

باد میارد زل نفس هر نفس بوی وفا نیک میارد ولی نتوان گرمه بر باد بست ۱۵۵

### گل زمین

وه زین غرور حسن که در هر گل زمین خلقی در آرزوی سلام تو میکشد ۱۹۲

### لاله سیاه

نهال بی ثمر خود بگریه سبز چه دارم بسویم و ز گلم لاله سیاه برآید ۲۰۲

### لب سحر آفرین

بنکته های غریبم اسیر خواهی کرد چنین از آن دولب سحر آفرین بیداست ۱۳۰

### لب سحر آموز

یک بیک اسباب حسنت آتش انگیز است لیک هیچ دلسویز اتر از لبهای سحر آموز نیست ۱۳۴

### ماه شبگرد

فقانی ماه شبگرد تو شب ازعین عیاری گذر در چشم بیخواب و دل بیدار میارد ۲۱۶

### موی از جبین بر خاستن

هر بار که شمشیر ترا دید فقانی آنگونه بر آشافت که مویش ز جبین خاست ۱۲۸

### مویه گر

برخیز مویه گر که نداری دم مسیح این صوت جانگداز شنیدن چه فایده ۱۲۸

### ناز بالا گردن

ناز بالا کن که بی منت طفیل راه تست آنقدر و چه که مارادستر سخواهد شدن ۳۵۵

### نقشخانه

ما شسته ایم ز آینه دیده گرد غیر زین نقشخانه جلوه اودیده ایم خیر ۲۷۳

### نعمت گستر

یا رب بمندھب که بود سوختن روا آنرا که پرورند بناز و نعیم خویش ۲۹۲

صفحه

**هوادار**

بر گیر جام و یاد هوادار خویش کن      بردار شمع و کلبه احزان من بپرس ۲۸۰

**هواداری**

فی الجمله از آن قطره که یکندره وجودست میلش به هواداری و جذب شکر اوست ۱۱۶

**هوا گرفتن**

لامت بین که هرسنگی که جست از تیشه فرhad      هوا میگیرد وهم بر سر فرهاد میآید ۱۷۹

\* \* \*

## معانی لغات

آنِم:	گناهکار
آزِر:	نام پدر حضرت ابراهیم ع
آل:	رنگ سرخ
ابتَر:	پراکنده و ضایع
أَبْرَش:	اسبیکه بر اعضای او بر نگ مخالف نقطه ها باشد
أَتَّه:	کاهلی کردن
اثناعشر:	دوازده
أَرَانِب:	جمع ارباب «خر گوش»
أَصَابِع:	جمع اصبع معنی انگشت دست و پا
أَصْطَفَا:	بر گزیدن
أَصْمَّ:	کر «ناشنوا» فارسی زبانان بتخفیف آرند
أَصْنَام:	جمع صنم «بت
اعتصام:	خود را از گناه محفوظ داشتن و چنگ زدن بچیزی
أَعْمَى:	نایینا
اقتران:	نزدیک شدن
أَفْكَار:	خسته و مجروح و آزرده و زمینگیر
الَّتَّ:	نخستین روز آغاز خلت
أَمْل:	آرزو و امید
أَنَام:	مخلوقات
أَنْعَام:	نعمت دادن «صله» عطا و بخشش
أَوْلُوا الْبَصَارَ:	خداؤندان بصیرت «عقل و دانا»
ایشار:	کمال درجه سخاوت. منفعت غیر رابر مصلحت خود مقدم داشتن و گرامی داشتن

<b>بَارِه:</b>	نوبت. باب. دیوار و درقلعه. حصار.
<b>بُرَاق:</b>	اسپ تیز روم رکبی که حضرت رسالت پناه صلی الله علیه و آله و سلم در شب معراج بر آن سوار شد
<b>بِسْمِل:</b>	ذبح کردن. ذبح. کشته شدن
<b>بَهْلَه:</b>	دستکش چرمی میر شکاران «دستکشکاری»
<b>بِهْرَین:</b>	بهترین
<b>بَيْتُ الْعَتِيق:</b>	خانه کعبه. کریم و معزز
<b>بَيْتُ الْعَمَل:</b>	خانه عمل «اصطلاح نجومی» خانه دهم از خانهای دوازده گانه طالع و زایجه
<b>بِيَضَاء:</b>	آفتاب، روشن و سپید
<b>بِالْوَدْه:</b>	صف شده، پاک شده
<b>بِرْنَد:</b>	بافتہ ابریشمی. حریر. شمشیر جو هر دار
<b>بِيَچَاك:</b>	حلقه و خم و تاتفاقه
<b>قَابَه:</b>	ظرفی که در ان چیزی را برایان کنند
<b>تَائِيَب:</b>	توبه کننده
<b>تَبُوكَه:</b>	موقعی در میان حجر و ناحیه شام که غزوه آن مشهور است
<b>تَحِيَّت:</b>	درود
<b>تَرَايِب:</b>	جمع تربیه بمعنی استغوان سینه. مجازاً بمعنی سینه نیز آمده
<b>تَرَخَان:</b>	لقویست که سلاطین ترکستان بکسی دهنده که هر وقت خواهد بحضور او رود و اگر تقصیر کنند موآخذه نشود
<b>تَسْلِسل:</b>	پیوستن و روان شدن و در اصطلاح امور نامتناهی مرتبط و پیوسته بیکدیگر را گویند
<b>تَعْويِدَه:</b>	نوشتہ بی از ادعیه و اسماء الهی که برای حفظ از بلیات همراه دارند
<b>تَكَاوِر:</b>	راهوار
<b>تَوْتِيَا:</b>	سرمه
<b>تَوْسِن:</b>	سرکش
<b>تَوْلَى:</b>	تکیه کردن
<b>ثَاقِبَه:</b>	فروزنده و روشن
<b>جَاذِبَه:</b>	کشندۀ بسوی خویش
<b>جَازِمَه:</b>	استوار کننده عزم
<b>جَحِيمَه:</b>	دوخ

<b>جمهور:</b>	گروه بسیار از مردم و بیشتر هر چیزی
<b>چوبک زن:</b>	طبال
<b>حارب:</b>	جنگنده
<b>حدثان:</b>	چیزی نو که نبوده است
<b>حُلیله:</b>	زیور که از زروسیم و امثال آن سازند
<b>خارخار:</b>	دغدغه و خواهش
<b>خارب:</b>	خراب کننده
<b>خطاب:</b>	خطاب کننده
<b>خافی:</b>	پنهان، پوشیده و پری
<b>خصال:</b>	جمع خصلت بمعنی خوی
<b>خَفْتَان:</b>	جوشن، زره
<b>خُودکامه:</b>	فریقته و کامران
<b>خوی:</b>	عرق جبین
<b>داج:</b>	سیاه، شب تاریک
<b>دَبران:</b>	یکی از منازل قمر و آن پنج ستاره است در ثور
<b>دریوزه:</b>	گدای
<b>دغا:</b>	دغل و سیم ناسره
<b>دَمع:</b>	اشک
<b>دَن:</b>	خم
<b>دواں:</b>	چرم حیوانات و چرمی که بجای چوب بر طبل و کوس زند
<b>دِینه:</b>	دیروزی
<b>ذاهب:</b>	رونده
<b>ذُبُول:</b>	پژمردن و خشکیدن پوست و لاغر شدن
<b>ذریت:</b>	فرزنдан و فرزندزادگان
<b>راتب:</b>	ثابت و بر جای
<b>راجی:</b>	امیدوار
<b>راغ:</b>	دامن کوه که بطرف صحراء باشد
<b>راکع:</b>	نمایزگزار
<b>رشحه:</b>	تراویدن، آب که از جایی تراوش کند و بچکد

<b>رَطْل:</b>	پیمانه و کیلی بوزن نیم من
<b>رَهْ آورْد:</b>	ارمنان. تخفه
<b>رُمح:</b>	نیزه
<b>رَاحِم:</b>	مهر بانی کننده
<b>رُبُون:</b>	پست و ناچیز
<b>رُجَاج:</b>	شیشه
<b>رَقْوَم:</b>	درختی دردوزخ
<b>رُعَال:</b>	زغال. انگشت
<b>رَمَن:</b>	جمع زمان
<b>رُنَار:</b>	چیزیکه ترسایان و مجوس بر میان بندند
<b>سَاكِب:</b>	ریزان
<b>سَامِع:</b>	شنوا
<b>سَابِب:</b>	روان
<b>سَبْق:</b>	آنچه بطريق مداومت پیس استاد بخوانند
<b>سَدْرَه:</b>	درختی در عرش که آنرا سدره المتمتی گویند
<b>سَدَه:</b>	درگاه و ساحت خانه
<b>سَرَاج:</b>	چراغ
<b>سَنْ:</b>	جمع سنت بمعنی روش و آنچه پیشوایان دین بدان عمل کرده باشند
<b>سَقِيرِهمْ رَبِّهمْ</b>	
نوشانید ایشانرا پروردگارشان	
<b>سَلْف:</b>	پیشین
<b>سَمَك:</b>	ماهی
<b>سَهْيَع:</b>	شنوا و نیوشنده
<b>سُواد:</b>	سیاهی
<b>سُويَدا:</b>	نقطه بی سیاه در دل
<b>سَهْرَه:</b>	بیداری
<b>شَارِب:</b>	نوشنده
<b>شَيْگَرْد:</b>	عسس
<b>شَبِير:</b>	از نامهای امام حسن علیه السلام
<b>شَبِير:</b>	از نامهای امام حسین علیه السلام
<b>شَغَب:</b>	فتنه انگیزی و فساد

<b>شَقَّه:</b>	پارچه جامه و کاغذ
<b>شمِيم:</b>	بوی خوش
<b>شَكْرُخَواب:</b>	خواب خوش
<b>شَين:</b>	عیب و زشتی و عیب کردن
<b>صارَب:</b>	بخشنده . عطا کننده مال
<b>صَائِم:</b>	روزدار
<b>صَرِيرَه:</b>	صدای قلم
<b>صلَب:</b>	سخت و درشت و استخوان پشت
<b>صَوَاعِع:</b>	جمع صومعه عبادتگاهه ترسایان
<b>صوم:</b>	روزه
<b>ضاحَك:</b>	خندان
<b>ضمَان:</b>	ضامن

<b>طَارِمَاعلَى:</b>	طارم بفتح و ضم راء خانه بلند و بالابی «طارم اعلیٰ کنایه از آسمانست»
<b>طاقِيه:</b>	نوعی کلام، طاقه که قواره هم گویند
<b>طَبَلَ باز:</b>	طبقی که موقع سردادر باز برای شکار نوازند
<b>طَبَلَه:</b>	صندوقه کوچک
<b>طَرازِيدَن:</b>	زینت دادن
<b>طَهْرَهُور:</b>	پاک
<b>عَدْول:</b>	در این دیوان جمع عدل اراده شده است
<b>عَرْوج:</b>	بالا گرفتن بر آمدن و بیالا بر شدن
<b>عَزَّايم:</b>	جمع عزیمه بمعنی افسون و ادعیه که برای احضار جنیان خوانند
<b>علَوي:</b>	بالابی
<b>عَقدَه:</b>	گره
<b>علَن:</b>	اشکار
<b>عمَالِيم:</b>	جمع عمامه بمعنی دستار
<b>عَمِيمَه:</b>	تمام و هرچه فراهم آید و بسیار گردد
<b>عَناكِب:</b>	جمع عنکبوت
<b>غارَب:</b>	غروب کننده
<b>غازَه:</b>	سرخاب

<b>غَاضِبٌ:</b>	غضب کننده
<b>غَالِيَهُ:</b>	بوی خوش
<b>غُرْفَهُ:</b>	جه غرفه
<b>غَزَّالَهُ:</b>	آهو برماده
<b>غُلُوُهُ:</b>	مبالغه و گزاره
<b>غَمَازُ:</b>	سخن چین و اشاره کننده بچشم
<b>غَنِيمَهُ:</b>	دشمن . مال غنیمت و چیزی بی دسترنج و غنیمت گیر نده
<b>فَتَرَاكُ:</b>	دوالی که برای بستن چیزی بزرین بندند
<b>فِخَارٌ:</b>	کوزه گروسفالینه ساز
<b>فَرَحَانٌ:</b>	شادمان
<b>فَرْضٌ:</b>	واجب
<b>فَسَانٌ:</b>	سنگی که بدان کارد و شمشیر تیز کنند
<b>فَتَّاحٌ:</b>	فاتح و گشاینده
<b>قَائِمٌ:</b>	استوار و پای بر جا
<b>قَابِضٌ:</b>	پینجه گیر نده و شتاب کننده و بشتاب راننده
<b>قَرَابَهُ:</b>	شیشه شراب
<b>قَرِانٌ:</b>	مقارن شدن چیزی بچیزی
<b>قَلَابِيدُ:</b>	جمع قلاده معنی گردن بند
<b>قُلْزَمٌ:</b>	دریا و چاه بسیار آب
<b>قَمِيصٌ:</b>	پیراهن
<b>قَنْدِيلٌ:</b>	چیزی که بر سقف آویز ند و در آن چراغ افروز ند
<b>قَيْوُمٌ:</b>	از اسماء الله
<b>كَاسَهُ غَسَالَهُ:</b>	سه کاسه ییکه صبح برای پاک کردن معده شراب میخورند ثلاثة غساله
<b>كَلَالَهُ:</b>	میخوانند مقصود در این دیوان از «یاک کاسه غساله» نخستین کاسه از ثلاثة غساله میباشد
<b>كَاوِ كَاوِهُ:</b>	تفحص و جستجو «از کاویدن مشتق است»
<b>كَشَفٌ:</b>	سنگ پشت
<b>كَلَفٌ:</b>	رنگ سیاهی زردی آمیز و سرخی سیاهی آمیخته و رنگ روی میان سیاهی و سرخی
<b>كَلَالَهُ:</b>	زلف پیچیده
<b>كَنْشَتٌ:</b>	آتشکده بارسیان
<b>كَنَفَهُ:</b>	سایه، کرانه، جانب و حفظ

<b>کن‌فکان:</b>	کنایه از ایجاد عالم موجودات
<b>شکنه:</b>	گوهر هرچیزی و پایان آن
<b>کوتواں:</b>	قلعه‌بان
<b>کون:</b>	بودن و هست شدن
<b>گهفه:</b>	غار و پناهگاه
<b>گماز:</b>	دندان . انواع مقراض که بدان چیزی برند
<b>گلخن:</b>	آتشخانه حمام
<b>گوگرداحمر:</b>	نوعی گوگرد که برای ساختن اکسیر بکار میرفته است
<b>لاعب:</b>	بازیکن
<b>лаг:</b>	بازی و ظرافت
<b>لامع:</b>	درخششده
<b>لایزال:</b>	جاودان و بی‌زوال «در صفات الهی گفته» می‌شود»
<b>لمعه:</b>	روشنی
<b>لهمیصل:</b>	نرسید
<b>لن‌ترانی:</b>	هیچگاه مرا نخواهی دید
<b>مشااطه:</b>	آرایشگر
<b>مغاک:</b>	گود و گودال
<b>مرق:</b>	چربی که در دیگ بردوی آب قرار گیرد
<b>معاد:</b>	جای بازگشت «مجازاً آخرت را گویند»
<b>مشکوّة:</b>	طاقی فراغ که فندیل بدان آویزند «چراغدان»
<b>قصباج:</b>	چراغ
<b>مهیمن:</b>	آنکه اینم کند دیگری را از خوف، گواه صادق و از اسماء الهی
<b>مأمور:</b>	آنکه در نماز بامام اقتدا کند
<b>مشحوم:</b>	فربه
<b>مقسم:</b>	تقسیم کننده
<b>مُقوم:</b>	قیمت کننده
<b>متوهّم:</b>	پندار نده
<b>مبدع:</b>	آنکه چیزی تازه آورد و ظریزی نونهاد
<b>هر‌آت:</b>	آینه

**هُسْرَع:** تندرو که مجازاً پیکرا گویند

**مُضْمَحَّل:** محو و ناچیز و سست

**مَشْرَب:** آشامیدن و آشامیدنگاه، مذهب و دین، مجازاً بکوزه و پیاله نیز گویند

**مُنْكَر:** بکسر کاف: انکار کننده، بفتح کاف: ذشت و ناپسند

**مُسْتَدَام:** همیشگی

**هَمَرَدَد:** دودل

**هَمَبِطَ:** جای فرود آمدن

**مَهْمَقْحَن:** آزموده

**مُزَيْل:** محو کننده

**مَبْدَأ:** آغاز هر کار و هر چیز

**مُوهَبَّة:** بخشش

**مُذَنْب:** گناهکار

**مُعْرَى:** برهنه و بیگانه

**مَظَالِم:** ناروا ایها

**مُوجَد:** پدید کننده

**مَاهِيَّت:** حقیقت هر چیز

**مَصْوُون:** ایمن و محفوظ

**مُواهِب:** جمع موهبت بمعنى بخشش

**مَعَاذُ الله:** پناه برخدا

**نَاصِيَّة:** بیشانی

**نَسْق:** نظام و ترتیب

**نَاوِك:** مخفف ناو و آن چو بیست میان تهی که تیر در آن نهاده بطرزی مخصوص

می اندازند و غالباً بمعنى تیر استعمال شده است

**نِيَام:** غلاف

**نَاصِبَي:** برپادار نده و دشمن دار نده

**نَال:** ناله و افغان و ریشه های نازک که در میان قلم نی به مرسد

**نَوَالَه:** لقمه

**نَعِيم:** نعمت و تن آسانی و فراخی بال، بهشت را نیز گویند

<b>نُزُل:</b>	آنچه پیش مهمن نهند از طعام و جز آن
<b>نَامِيَه:</b>	قوّتیست که جسم را بالید گی بخشند
<b>نَحْل:</b>	زنبور عسل
<b>نَائِم:</b>	خفته
<b>نَوْم:</b>	خواب
<b>وَرْطَه:</b>	گرداب زمین پست و بی راه و نشان و هر امر دشوار که پیش آید
<b>وَادِيٌّ اِيمَن:</b>	صحرایی که موسی علیه السلام در آن براغ آتش رفت و از درخت اثر نور و روشنی دید و از غیب بدو ندا رسید
<b>هَارِب:</b>	روی گرداننده
<b>هَوَادَار:</b>	هواخواه و دوستدار
<b>هَاوِيه:</b>	دوزخ
<b>هُونٌ وَهُوَانٌ:</b>	خواری
<b>يَكٌ شَامَه:</b>	یک شبه

## فهرست نام گسان

آدم ع :	۱۱۷،۵۹	
ایله سلطان :	م ۱۷	
احمد بیک :	م ۱۸،۱۷	
ادریس بن حسام الدین	م ۱۳	
اسیر (میرزا جلال)	م ۳۰	
امیر حسن بیک :	م ۱۲	
امین احمد رازی :	م ۱۲	
استاد محمد :	م ۸	
اسکندر : (ذوالقرنین) سکندر ۳، ۶۲، ۴۰۶	م ۲۸	
تاج الدین حسن (بشهه تاج الدین حسن رجوع شود)	م ۲۶۲،۲۶۵	
اسماعیل : (شاه اسماعیل)	۲۴	
اشتری (میرزا احمد خان) :	م ۶	
اغر لومحمد :	م ۱۰	
افلاطون (فلاطون)	۳۳۴،۱۴،۲۸	
امیر شاهی	م ۸	
امیر علیشیر نوازی	۲۶۰ م ۸	
امیدی	م ۳۳	
امیر مقبول	م ۱۳	
امیر حسن (ازون حسن)	م ۱۲	
انصاری قمی :	۱۳	
اہلی شیرازی :	م ۱۳، ۸	
ایاز :	۲۴۴،۲۳۶،۷۱	
اویس قرن :	۵۲،۲۷	
ایوب	۲۳۷،۲۱۷،۲۰۴،۹۲	
باقر : (امام محمد باقر ع)	۶۰،۲۹،۱۱	
بابا نصیبی :	م ۱۳	
باپستنر :	۶۷ م ۱۷، ۱۶	
بایقراء : (حسین رجوع شود)	م ۱۳	
بنائی هروی	م ۱۷	
بخاری (صاحب صحیح)	م ۱۸،۱۷	
بلال	م ۱۳	
بوعلی :	م ۳۰	
بهزاد (نقاش) :	م ۱۲	
بیدل :	م ۱۲	
پیلتون :	م ۸	
تأنیر (میرزا محسن)	م ۲۸	
تاج الدین حسن (بشهه تاج الدین حسن رجوع شود)	م ۳۱	
تلقی : (امام محمد تلقی ع)	۶۰،۴۱	
تلقی الدین اوحدی :	۱۴۰۱،۱۰،۹	
تیمور تاش : (سردار معظم خراسانی)	م ۶	
ثنایی (حسین)	م ۳۰	
جامی : (عبدالرحمن)	م ۲۶،۱۱،۸	
جب رائیل :	۵۴،۲۱	
جهنف : (امام جعفر صادق ع)	۴۱،۱۸،۱۱	
جم - جمشید :	۱۳۴،۶۵،۶۲،۰۵۶	
جلال اسیر : (رجوع باسیر شود)	۳۱۸،۲۸۶،۲۳۸،۱۸۳،۱۴۲	
جلال دوانی :	م ۸	
جلال عضد :	م ۸	
حاتم طایی :	۴۱۶،۲۹۲	
حافظ شیرازی	م ۳۴،۲۷،۲۶،۰۸	
حالتی ترکمان :	م ۲۹،۲۸	

م ۲۹	سامری :	حسن : (حضرت امام حسن ع) شبر ۱۶
م ۲۸	سام میرزای صفوی :	۴۱،۳۱،۲۸،۲۶،۲۳،۲۱،۲۰،۱۸،۱۷
م ۲۷	سکاکی : (باباقانی)	حسین (حضرت امام حسین ع) شبیر ۱۶
م ۲۶	سلجوچشاه :	۵۸،۴۱،۲۸،۲۱،۱۷
م ۲۵	سلطان حسین میرزا (حسین رجوع شود)	حسین‌نتایی : (بشنایی رجوع شود)
م ۲۴	سلطان حیدر صفوی :	حسین خوارزمی :
م ۲۳	سلطان خلیل :	حسین میرزا باقراء : م ۲۶،۱۳،۸
م ۲۲	سلطان علی :	حکیم شفایی اصفهانی : (رجوع بشفایی شود)
م ۲۱	سلطان القرائی :	حیرانی قمی :
م ۲۰	سلطان محمد خندان :	خاقان .
م ۱۹	سلمان ساووجی :	خان ختا :
م ۱۸	سلوان بیک :	خسرو : (انوشیروان)
م ۱۷	سلیم رازی :	حضرت ع : ۶۳،۴۹،۲۲،۲۰،۱۲،۸
م ۱۶	سلیمان ع :	۱۴۹،۱۴۱،۱۳۸،۱۳۷،۱۰۰،۹۵،۹۰
م ۱۵	۴۰،۳۳،۱۱،۱۰،۷	۲۷۴،۱۱۳
م ۱۴	۲۷۳،۱۸۰،۱۴۸،۱۲۰،۵۴،۵۳	۲۹۵،۲۶۰،۲۵۴،۲۲۸،۲۲۱،۲۰۳
م ۱۳	شافعی :	۴۰۴،۳۶۷،۳۳۲،۳۰۱
م ۱۲	شاه اسماعیل :	خلیل ع :
م ۱۱	۱۹-۱۷	۵۴،۴۰،۱۶
م ۱۰	شاه تاج الدین حسن :	خواهه حسین نتایی : (رجوع بشنایی شود)
م ۹	شاه قاسم :	داود ع :
م ۸	شبیر : (رجوع شود بحسن ع)	درویش دهکی :
م ۷	شبیر : (رجوع شود بحسن ع)	دیواره نقاش :
م ۶	شرف جهان :	رستم بیک :
م ۵	شفایی اصفهانی :	رضا : (حضرت امام رضا ع) -۱۸،۶،۵۲۰
م ۴	شوکت بخاری :	۶۰،۴۷،۳۷،۳۳،۲۳،۱۹
م ۳	شيخ نجم الدین یعقوبی :	رضوان :
م ۲	شیرین :	روح الامین
م ۱	۲۶۶،۱۲۸،۶۹،۲۴	زلالی خوانساری :
	۳۶۷،۳۰۲،۲۷۸،۲۷۴	زلیخا :
م ۰	صاحب الزمان ع :	زین العابدین : (حضرت امام زین العابدین ع) ۴۱-۲۳-۱۱
	صائب تبریزی	زینل بیک :
	صبری روزبهان :	م ۱۲

صفی الدین :	م ۱۳	قاضی میرک :	م ۱۳
ضمیری اصفهانی :	م ۲۹	قاضی نورالله شوشتاری :	م ۲۹
طالب آملی :	م ۳۲، ۳۰	قبر :	م ۲۳
طور علی بیک :	م ۱۲	قیصر :	م ۲۴
ظهوری :	م ۳۰، ۱۱	کاتبی ترشیری :	م ۲۶
عارف شیرازی :	م ۲۷، ۲۳	کاظم : (حضرت امام موسی کاظم ع)	۱۱، ۷
عاشه :	۴۶	۶۰، ۴۲	
عربت نایینی :	۶	کمال خجندی :	م ۲۶
عبدالحی :	م ۱۳	لیلی :	۱۶۴، ۱۴۴، ۱۴۱، ۶۹
عثمان بیک :	م ۱۲	۲۲۷، ۳۴۶، ۳۰۲، ۲۶۴، ۲۴۸، ۲۲۳، ۳۴۶، ۳۰۲، ۲۶۴	
عرفی :	م ۲۹	۴۱۰، ۴۰۸، ۳۷۱، ۳۶۶	
علی بن ابی طالب ع. (حیدر. شاه نجف. اسدالله)		امامون :	۷
۴۶، ۲۱، ۲۰، ۱۹، ۱۶، ۱۵، ۱۴، ۱۳، ۱۲، ۸، ۷		مجنون :	۱۵۵، ۱۴۴، ۱۴۲، ۶۹
۶۳، ۴۹، ۴۸		۲۶۴، ۲۴۸، ۲۴۰، ۲۲۳، ۲۲۲، ۱۶۴	
عماد فقیه :	م ۸	۳۴۶، ۳۴۷، ۳۴۲، ۳۰۹، ۳۰۲، ۲۷۱	
عمرو : (عمربن عبدود)	۲۲	۴۰۸، ۴۱۰، ۳۶۶، ۳۵۴	
عنتر :	۲۲، ۹	محمد ص (بنی احمد. دسول. مصطفی)	
عیسی ع :		۵۸، ۴۶، ۳۹، ۲۸، ۲۳، ۲۲، ۱۶، ۱۳	
فرهاد :		۴۹، ۲۸، ۲۵، ۱۱، ۱۰، ۳	
فريدون (افريدون)		۲۲۳، ۲۲۱، ۲۰۶، ۱۹۰، ۱۳۶، ۹۲، ۶۳	
فففور :		۳۶۸، ۳۶۷، ۳۵۲، ۳۱۴، ۲۸۹، ۲۶۵	
قارون :		۳۸۹	
قاسم بیک پرناك :	م ۱۴	فريخ يسار :	
قتلغ :		۱۰۰، ۱۲۱، ۱۰۱، ۶۹، ۲۴	
قاضی عیسی :		۲۷۴، ۲۷۱، ۲۶۶، ۲۴۰، ۱۸۳، ۱۷۹	
		۳۹۸، ۳۶۷، ۳۷۰، ۳۰۹، ۳۰۲، ۲۷۸	
		۱۶۴، ۱۸۳	
		۲۷۳، ۱۸۵، ۴۹	
		۴۱۶، ۲۷۱، ۰۹	
		۱۸۱ م ۱۸	
		۱۲	
		م ۱۳	

موسی: ع - (کلیم . عمران)	۹، ۷	هلالی جفتائی :	م ۸
۱۰، ۲۲، ۲۰، ۲۸، ۴۹، ۳۹	۱۵۶	همایون اسفراینی :	م ۱۳
میرزا احمد خان اشتری(رجوع شود باشتری)	۹	یعقوب بیک (سلطان یعقوب)	۱۲، ۱۲
میرعلی :	۸	۳۵، ۲۶، ۱۸، ۱۷، ۱۶، ۱۵	۳۶، ۳۴
میرک :	۲۹	۶۲، ۶۰	
میلی :	۲۹	۱۰۸، ۹۲، ۷۱، ۶۳ م ۱۳	
نظیری نیشاپوری :	۲۹	۳۰۱، ۲۶۵، ۲۳۷، ۲۱۷، ۱۵۹	
نقی : (حضرت امام علی نقی ع)	۱۴، ۱۱	یوسف ع :	۵۰، ۴۰، ۱۷، ۱۱، ۱۳
نمرود :	۲۷۵	۱۵۹، ۱۰۸، ۱۰۱، ۹۲، ۸۶، ۷۱، ۶۳، ۵۵	
نوح :	۱۰۸، ۳۱، ۱۳، ۷	۲۶۷، ۲۳۷، ۲۲۹، ۲۲۱، ۲۱۷، ۲۰۴، ۱۷۵	
وحشی بافقی :	۲۹	۳۰۱، ۲۸۷	۳۵۰، ۴۰۴، ۴۰۳، ۳۶۲، ۳۴۹
وحید دستگردی :	۵	یوسف بیک :	۳، ۱۵، ۱۴، ۱۰
وحید قزوینی (میرزا طاهر)	۳۱	یوسف میرزا :	(یوسف بیک رجوع شود)

## فهرست نام جایها

۲۰۱، ۱۴۴ م ۱۹، ۱۴، ۱۰	شیراز :	م ۱۹، ۱۸؛ ۱۷، ۱۳، ۱۲	آذربایجان :
۴۱، م ۲۳	طوس :	م ۱۸	اسطخر :
۵۱	عدن :	۲۶۶، ۲۴۶، ۱۵۶، ۸۱	بابل :
۵۶، م ۲۷، ۱۷، ۱۲	عراق :	۵۲	بدخشنان :
م ۱۸	فارس :	۱۶۲، ۳۶	بلغار :
۲۶۶	فرنگ :	۴۰۸، ۱۴۷، ۱۰۱؛ ۲۳	بیستون :
۶۲۰، ۵۸، ۵۷، ۲۲، ۲۰، ۱۱	کربلا :	۳۴۱، ۲۶۶، م ۱۹، ۱۷، ۱۲	تبریز :
م ۱۸	کرمان :	۱۴	تبوک :
۳۰۸	کشمیر :	۲۴۸، ۱۸۳، ۹۳، ۵۸، ۵۴	جیحون :
۴۰۷، ۲۷۳، ۲۰۶، ۵۸، ۳۰، ۱۷	کعبه :	۴۰۷، ۳۵۴، ۳۰۲، ۲۸۱، ۲۷۱، ۲۶۳	
۲۲۹	کنعان :	۳۴۱، ۳۰۱	چگل :
-۲۷۳، ۲۰۳، ۱۸۵، ۳۹	کوه طور :	۹۰، ۸۳، ۵۷، ۵۵، ۵۱، ۴۹	چین :
		۲۶۳، ۲۱۳، ۱۸۵، ۱۲۷، ۱۲۶، ۱۰۰	
۹۹، ۱۴	مدینه :	۵۶	حججاز :
۳۰	مروه :	م ۳۴، ۲۶، ۱۹، ۱۸، ۱۱	خراسان :
۳۱، م ۲۰	مشهد مقدس :	۳۷-۲۰-۲	
۱۰	مکه :	۵۵	ختا :
۵۷، ۴۴، ۲۲، ۲۰، ۱۶، ۱۵، ۱۴	نجف :	۲۳۷، ۲۵، ۲۳، ۱۷	ختن :
۳۰۱، ۵۴	نیل (رود) :	۵۷، م ۱۲	دیاربکر :
م ۱۱، ۱۰، ۸	هرات :	م ۱۲	روم :
۱۴، ۱۰، ۵	یشب :	۵۹	ری :
۵۲، ۲۶، ۲۴، ۱۹، ۱۸	یعن :	م ۱۴	شروان :

## غلطنامه

صفحه	بیت و سطر	غلط	صحیح
۳۶۶	۴	قتقای	اقتفای
۳۶۶	۵	اشعرا	شعا
۸	۶	اصطفی	اصطفا
۲۱	۷	شپرست	شبرست
۲۱	۷	ماه و شب	ماه شب
۸۳	۱۱	زپایپوس	پایپوس
۱۱۱	۵	زیانم	ذبانم
۱۱۵	۱۱	توام	نوام
۱۳۶	۱۱	یلک بند	تکبند
۱۳۹	۱۰	آن برک	آن ترک
۱۵۷	۱۰	رسمست	وهمست
۱۹۷	۵	دیده بیدار	دردیده بیدار
۲۴۲	۴	سدھ لعلی	شده لعلی
۲۵۰	۳	زھر جانت	زھرجانب
۲۶۶	۵	کرچن	گرچمن
۲۷۷	۱۴	جاودا نه	جادوانه
۳۰۰	۵	افزو نم	افزودم
۳۰۴	۸	فراق بال	فرا غ بال
۳۴۰	۱	نه بنند	نه بینند